

SELECCIÓN
20 GRANDES
DE LA LITERATURA
URUGUAYA

Nº 168 - Viernes 5 de diciembre de 1997 - \$ 35

Posdata:

(* & ; : / < = + - ? > . " , ! . . .)



Enviado especial a polémica zona del Paraguay

CIUDAD DEL ESTE : EL "FAR WEST" DEL MERCOSUR



**Narco, porno, contrabando, armas,
piratería, extremismo político religioso...**



PRIMICIA LATINOAMERICANA

Con Oviedo en su escondite : Fotos y entrevista

Informe: El estado de la flexibilidad laboral en el Uruguay

La libertad
sigue en pie.

Foto: "Materiales Especiales" Biblioteca Nacional



PINTOS RISO
www.jwt.com.uy/pintos

Plaza de Cagancha en 1900: Montevideo era una fiesta



LA NOUVELLE EAU DE TOILETTE POUR L'HOMME

LANVIN
L'HOMME





REGALO

El mayor Corán del mundo

Un grupo de hombres de negocios de los Emiratos Árabes ha confiado a un calígrafo egipcio de renombre la tarea de producir el mayor Corán del mundo para ofrecérselo al presidente de los Emiratos, el jeque Zayed ben Sultán al Nahyane, de 80 años. "El Corán está casi acabado", indicó el artista Abdel Aziz Hatab, precisando que trabajaba desde hace 18 meses en el libro sagrado, que mide 1,4 metros de largo, un metro de ancho y que pesará más de ocho toneladas. Él y su equipo trabajan 15 horas diarias para grabar dos páginas cada día. El libro estará formado por 325 páginas de cobre, de 25 kilos de peso cada una, con incrustaciones de piedras preciosas. Aunque el realizador ha declarado que no sabe cuánto cuesta el proyecto, los inversores han estimado su valor en unos setecientos millones de pesetas. La portada va recubierta de una placa de oro de 24 kilates incrustada de rubíes, esmeraldas y otras piedras preciosas. Un ordenador permitirá pasar las páginas y escuchar los versículos correspondientes salmodiados por el jeque Abdel Basset Abdel Samad, el lector egipcio del Corán más conocido del mundo árabe. El libro le será ofrecido en la última semana del próximo Ramadán "como reconocimiento por sus esfuerzos para asegurar la prosperidad de los ciudadanos de los Emiratos".

DICHOS

La geografía y el presidente

El presidente de Francia, Jacques Chirac, confundió Brasil con México durante el encuentro con su homólogo brasileño, Fernando Henrique Cardoso, la semana pasada en la ciudad de Saint George de l'Oyapock, ubicada en la frontera de la Guyana francesa con el estado brasileño de Amapá. "Me gustaría mostrar mi felicidad por recibir una vez más en territorio de Francia al presidente de México", dijo Chirac en francés al comenzar un discurso frente a la alcaldía de la ciudad. Chirac no cayó en la cuenta de su error y siguió con su intervención, y Cardoso se abstuvo de comentar la confusión. El despiste de Chirac hizo recordar otro del ex presidente estadounidense Ronald Reagan, quien, en la visita que hizo a Brasil en 1982, confundió al gigante sudamericano con Bolivia. "Compartimos un sueño americano con el pueblo de Bolivia...", dijo Reagan en un banquete en el palacio de Itamaraty, sede de la cancillería brasileña, y al darse cuenta de su error, lo empeoró al corregirlo. "Disculpenme, es que de aquí voy para Bolivia", agregó, haciendo referencia a la siguiente escala de su gira, que era Colombia.

FRONTERA

Familia multinacional

Los Murillo, una familia mitad colombiana y mitad venezolana, requieren, para algunos de sus miembros, visado para pasar al baño, pues una parte de su casa queda en un país y la otra parte en el otro. Según revelaba el domingo el diario *El Tiempo* de Bogotá, la vivienda de los Murillo está ubicada en una de las mitades en la localidad de Tres Bocas, en el fronterizo municipio petrolero de Tibú, en el departamento de Norte de Santander (noreste de Colombia), y la otra parte en el estado venezolano de Zulia. La historia de esta singular casa binacional remonta a 1954, cuando Pedro Murillo y su esposa Emilia, de 59 años, decidieron irse a vivir a la frontera para aprovechar la fortaleza del bolívar (moneda venezolana) y las mejores condiciones económicas en la zona limítrofe. "Vimos la orilla del río y decidimos construir nuestra casita allí; luego nos dimos cuenta de que la mitad nos había quedado en Colombia y la otra mitad en Venezuela", frente a un mojón, declaró Emilia al periódico. La cocina, el baño y el lavadero quedaron del lado venezolano, y las alcobas, el comedor y una pequeña terraza del lado colombiano. Además, el agua que consumen los Murillo la toman de Colombia, pero la usan en Venezuela. El matrimonio señala que la hora es tal vez el asunto que más se presta a confusión en la familia: un paso, y es una hora más o una hora menos, según se encuentren, dentro de su vivienda, en uno u otro país. La familia está integrada por Pedro y Emilia y sus hijos Eusebio y Freddy, de nacionalidad colombiana, y Gustavo, María Helena, Carmen, Pedro y Claudia, que son venezolanos.

MODA

Las chicas se pusieron tontas

El diseñador de moda español Paco Rabanne, que participó la semana pasada en un congreso sobre la industria de la moda en Buenos Aires, opina que las top models, como la alemana Claudia Schiffer, "se pusieron tontas" y exigen cantidades desorbitantes, que en el caso de la citada modelo alcanzan los 25 000 dólares por desfile. En opinión del modista, ya no son tan reconocidas como antes. "A la Schiffer nadie la quiere, pero que estas chicas se pusieron tontas con exigencias imbeciles. Son guapas, pero nada más. No saben desfilas", precisó. En un momento en que hay tanta gente sin empleo, pagar ese sueldo a una modelo que sólo meneas sus caderas es un crimen. "Un crimen a la inteligencia y contra la sociedad", señaló.

LA COMPAÑIA URUGUAYA DE CEMENTO PORTLAND inauguró una **OBRA HISTORICA** en el Uruguay y el Mercosur.



Dr. Presidente de la Generalitat de Catalunya, Don Jordi Pujol i Soler,
Sr. Presidente de la República, Dr. Julio M^a Sanguinetti,
Sr. Joaquín Molina, Sr. Marta Ferrnola de Pujol, Sr. Miguel Rumeu,
Sr. José Antonio Rumeu de Delia, Casimiro Molina,
Sr. Ana Alvarez de Quadrelli, Secretaria Gral. de la Intendencia
de Lavalleja y Sr. Alejandro Giorello, Intendente de Lavalleja.

80 millones de dólares invertidos
en alta tecnología.

Al servicio de la excelencia en la producción
y la calidad de vida de nuestra gente.

Cuidando nuestras riquezas naturales
mediante un nuevo concepto de progreso
que convive en armonía con el
medio ambiente. Exportando nuestros
productos y conquistando otros mercados.
Por eso, nuestra Planta Industrial en Minas,
una obra uruguaya hecha por uruguayos
que confían en el compromiso de producir
con responsabilidad.

Por eso, nuestra "Fábrica Jardín".

Por creer en el presente y apostar al mañana.

Porque nos merecemos un futuro mejor.

Porque queremos un Uruguay mejor.



**COMPAÑIA URUGUAYA
DE CEMENTO PORTLAND S.A.**



COMANDOS

La unidad antiterrorista de Bulgaria se considera una de las mejor preparadas de Europa y días atrás realizó una espectacular exhibición en el centro de Sofía. El gobierno reformista búlgaro ha priorizado su gasto contra el crimen organizado y la seguridad ciudadana. (Foto Oleg Popov/Reuters.)



CLASIFICADO

El futbolista iraní Mohammad Ali Peyroyani festeja la clasificación de su país para el Campeonato Mundial de Francia 98. Con su empate 2-2 contra Australia en Melbourne, Irán se constituyó en el último país en clasificar a las series finales del torneo de la FIFA. (Foto David Gray/Reuters.)



COMPACTOS

Un funcionario policial tailandés arremete con una aplanadora sobre miles de casetes, videos y discos compactos tas por orden de las autoridades de Bangkok. Se estima que las piezas piratas decomisadas y compactadas por la máquina llegaban a una cifra de 300 mil dólares. (Foto Tchai Kemgumnerd/Reuters.)



METEORITO

Residentes locales observan el meteorito de 37 toneladas de peso, el segundo más grande del mundo, encontrado en la localidad de Resistencia, provincia del Chaco, Argentina. La roca, unos 5 mil años de edad, fue comprada vía Internet por un precio de 30 mil dólares, pero el Gobierno provincial denegó el permiso de venta. (Foto El Norte/Reuters.)

UN SERVICIO PARA EMPRESARIOS QUE NO CONOCEN FRONTERAS



En **Lan Chile** hemos creado un departamento especial para empresarios dedicado a brindar un mayor apoyo al hombre de negocios. De esta manera, su Agente de Viajes podrá ofrecerle un completo cronograma sobre todos los eventos, congresos, ferias y demás acontecimientos que se realizan en los destinos de **Lan Chile**. Todo esto, sumado a la ventaja de poder volar con nosotros cualquier día de la semana utilizando los beneficios de nuestro sistema de **Pasajeros Frecuentes**, hacen del servicio de **Lan Chile** una herramienta indispensable para el empresario de hoy.

 **LanChile**
La Línea Aérea de Chile

VUELOS DIARIOS DESDE MONTEVIDEO

AHORA **BOEING 767 300**
LOS MIÉRCOLES Y DOMINGOS
CON NUESTRAS CONFORTABLES CLASES
Primera y Ejecutiva



DAVIS

Los suecos Jonas Björkman y Niklas Pietrangeli celebran el triunfo en dobles contra los norteamericanos Todd Martin y Jon Stark. Suecia volvió a adjudicarse la Copa Davis de tenis disputada este fin de semana en Gotemburgo. (Fotos A. Wiklund y Peter Mueller/Reuters.)



FESTÍN

En una particular celebración, un grupo de monos de la localidad de Lopburi, Tailandia, es agasajado con un verdadero festín de comidas y frutas. Los simios reciben anualmente el insólito homenaje por parte de un grupo local de promotores del turismo asociados con organizaciones de defensa de los animales. (Foto Apichart Weerawong/Reuters.)

CONDECORADO

El general Augusto Pinochet fue condecorado este lunes por el Comandante del Ejército ecuatoriano general César Durán. La ceremonia provocó protestas e incidentes en Quito. El ex dictador chileno recibió los honores por su participación en la formación militar ecuatoriana años atrás. (Foto Ximena Ruiz/Reuters.)



Al conmemorarse el pasado lunes el Día Internacional de la Lucha contra el Sida, una impresionante marcha recorrió las calles de Dhaka advirtiéndole sobre el peligro del virus. Bangladesh, de mayoría musulmana, es uno de los países libres de sida, aunque su Ministro de Salud advierte que el virus mortal puede introducirse por las fronteras con India y Burma (Foto Rafiqur Rahman/Reuters.)



Juntos, le serviremos mejor

DIOS LOS HACE I

Por primera vez juntos: China, EE UU, Japón y Rusia

La entrada de Rusia en la Organización de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC), decidida a fines de noviembre en Vancouver, dio origen a un club pequeño e informal: Los Cuatro Grandes.

El Ministerio ruso de Relaciones Económicas Exteriores, en una declaración insólita, destacó los beneficios de la integración: "mayor facilidad para importar productos tropicales como caucho, aceite, frutas y verduras, y exportar maquinaria, alta tecnología y armas".

En noviembre Boris Yeltsin se reunió con Hashimoto en Krasnoyarsk (Siberia) y con el jefe del Estado chino, Jiang Zemin, en Pekín. Jiang Zemin, a su vez, visitó a Clinton en Washington.

NEW ART CATALÁN

Importación no tradicional

En el hotel Majestic, 49 galerías de arte y 11 publicaciones culturales celebran la segunda edición del *New Art* en Barcelona. La iniciativa se basa en la exhibición anual de Arte Nuevo del Gramercy Park Hotel de Nueva York. El *New Art* catalán está organizado por la asociación de galerías Art Barcelona y el presupuesto no supera los 80 000 dólares.

En cincuenta habitaciones del Majestic se reúnen 100 artistas. La entrada cuesta 4 dólares y todas las obras están a la venta. Participan galerías de Europa y Estados Unidos.



DIOS LOS HACE II

Por última vez juntos: Estonia, Letonia y Lituania

En un acto organizado por el Centro de Investigaciones sobre la Integración Europea de la Universidad de Bonn, representantes de Estonia, Letonia y Lituania solicitaron la integración conjunta y en igualdad de condiciones de sus países a la Unión Europea. Sin embargo, sólo Estonia forma parte del grupo de los cinco candidatos más avanzados entre los once solicitantes (diez estados de Europa Central y del Este, además de Chipre).

Algirdas Saudargas, el ministro de Asuntos Exteriores de Lituania, acusó a la Comisión Europea de haber tomado su decisión con "criterios desconocidos".

40 MIL ESTUDIANTES EN BONN

"Educación flaca y Kohl más gordo"

Cincuenta mil estudiantes alemanes se concentraron en Bonn para protestar por la penuria económica de la Universidad y en contra de la ley de reforma del sistema de enseñanza. La manifestación incluyó pancartas, maracas, pitos, bombos y platillos. Un clima de fiesta al ritmo de un himno: 'El Banquete de los Pordioseros'. La movilización contó con el apoyo de las organizaciones estudiantiles afines a la Unión Demócrata-Cristiana (CDU), en el Gobierno, y las vinculadas al Partido Social-Demócrata (SPD) y los verdes, en la oposición.

"El euro viene, la educación se va."

El canciller alemán Helmut Kohl declaró que consideraba legítimas parte de las demandas estudiantiles y que es mentira que esté más gordo.

Los estudiantes se quejan de la escasez de profesorado, la masificación de los cursos, el empeoramiento de las condiciones de los préstamos estudiantiles y la matrícula universitaria que terminará con la gratuidad de muchas instituciones estatales de enseñanza superior.



CALENTÁNDONOS DI POQUITO

Termómetro en la East Anglia

En la Cumbre Mundial del Clima celebrada en Kioto, un equipo de investigadores ingleses aseguró que, por sorpresa en el mes de diciembre, el año 1997 marcará un récord histórico en cuanto a temperaturas medias anuales. Esta afirmación va acompañada de una advertencia sobre los daños de la emisión de gases de 'efecto invernadero' está produciendo en el clima del planeta. Los investigadores, del Centro de Predicción Meteorológica en Harwell y de la Universidad de East Anglia, aseguraron que la temperatura media anual durante estos primeros once meses del año ha sido del orden de 0,43 grados centígrados superior a las registradas durante el período comprendido entre 1961 y 1990. Una marca récord desde 1860, año en que por primera vez se establecieron en todo el mundo registros sistemáticos sobre el clima.

Los modelos más confiables de ingeniería climática (anticipación de escenarios) indican que si continúa el mismo nivel de emisiones de gases nocivos, la temperatura media del planeta subirá 3 grados centígrados hacia el año 2050.

Hoy en las montañas de Nueva Inglaterra hay 5 grados bajo cero. Según la predicción meteorológica, en el año 2050 tendremos menos achuchados con 2,5 grados bajo cero (*gas & time*).

¡OILÁ!

El hombre que confundió a su vecino con un extranjero

La derecha democrática francesa no está dispuesta a que el código sobre la nacionalidad pase por la Asamblea sin hacer ruido. Para aprobar el proyecto de nacionalidad e inmigración la UDF y el RPR (ultraderecha xenófoba del Frente Nacional (Le Pen) apoya esta iniciativa de democracia directa.

Valéry Giscard D'Estaing y el antiguo primer ministro Edouard Balladur negaron estar dispuestos a aliarse con el FN en las próximas elecciones regionales.

La oposición en su conjunto presentó 13 enmiendas al proyecto del gobierno socialista.

Portavoces del primer ministro Lionel Jospin advirtieron que el Gobierno podría legalmente exigir que los diputados se pronunciaran en una sola votación sobre el proyecto de ley para acabar con la carrera de obstáculos que traba el debate.

Los aliados de Jospin reaccionaron con estupor ante la presión del Ejecutivo: la bancada ecologista amenazó con votar en contra de la abstención al voto negativo, mientras los comunistas, mucho más moderados, pidieron a los socialistas que apoyaran el proyecto en un nuevo esfuerzo por asegurarse su apoyo.

LA MADRE PATRIA NOS MIRA CON CARÍÑO

La vuelta del oro

En la década del 90, 500 años después del Descubrimiento, España accede al título de Primer Inversor de la Unión Europea (UE) en Latinoamérica.

El 50% de las inversiones españolas en el exterior durante 1996 se realizó en países latinoamericanos.

España representó el 27% de la inversión directa extranjera en nuestra región durante el período 1990-1995 y se sitúa por delante de Gran Bretaña, Alemania y Francia.

La inversión de empresas españolas en Latinoamérica durante el primer semestre de este año ascendió a 3 627 millones de dólares aplicados en proyectos de los sectores financieros, energéticos y de telecomunicación. Dos países se destacan como destino preferido, Argentina y Chile, seguidos de México, Brasil y Colombia.

DOS CARAS DOS

La mujer que confundió a su marido con el enemigo

Olga Ivinskaya, fallecida hace dos años, logró notoriedad por su relación amorosa con el poeta ruso Boris Pasternak, Nobel de Literatura en 1958.

La valiente Lara (en el cine Julie Christie), tenía dos caras.

La correspondencia secreta fue descubierta en los archivos que en su día pertenecieron al Comité Central del Partido Comunista. El diario *Moskovski Komsomolets* acaba de publicarlas.

El 10 de marzo de 1961, Olga Ivinskaya, recluida en la cárcel junto a su hija Irina tras la muerte de su amante, escribe suplicando por su libertad al entonces secretario general del PCUS y líder de la Unión Soviética. Olga no duda en recordarle a Nikita Jrushhev que ella siempre cumplió con las órdenes del KGB, vigilando de cerca los movimientos de Pasternak. "A mí me encargaron desde nuestras altas esferas tratar de evitar los encuentros personales de Boris Leonidovich con extranjeros y apartarle de ellos. Eso es lo que hice en

la medida de lo posible aunque no siempre pude hacerlo, ya que muchas de esas entrevistas tenían lugar en la dacha de Peredelkino, donde yo no solía ir. Hay mucha gente que puede decir cómo traté de impedir o retrasar la publicación de la novela *El doctor Zhivago* en el extranjero; hay funcionarios que pueden recordar cómo le convencí para que no saliera de Rusia cuando se le obligó a renunciar al Premio Nobel en 1958. Yo me dirigí al Comité Central para pedir ayuda y traté de hacer todo lo posible para que el escándalo se quedara en Rusia."

La hija de Olga, Irina Yemelyanova, vive actualmente en París, y declara: "No me sorprenden las cartas de mi madre. Me sorprende, en cambio, que la gente no entienda a mi madre. Estuvimos ocho años en el Gulag y hubiéramos hecho cualquier cosa para poder salir. Mi madre con valentía sugirió todo lo que revelan estas 'nuevas viejas' cartas publicando su biografía: *Prisionera del tiempo. Años con Boris Pasternak*."

LA TORRE DE LOS OLÍMPICOS

Rada y Fattorusso en Nueva York

Tower Records* es un imperio en EE UU, la mayor cadena de tiendas de discos y videos del país.

Pulse es una revista a todo color de 138 páginas que la Tower Records mes a mes regala en sus locales.

En su edición de diciembre, *Pulse* destaca la aparición del primer disco del compositor inglés Michael Nyman para el sello EMI: *Double Concerto for Saxophone & Cello* (pag.53); la banda de sonido de Philip Glass para la última película de Martin Scorsese (pag.28); y el disco *Montevideo* de Ruben Rada para el sello Big World Music. "Ruben Rada is considered to be one of the foremost musical talents of Latin America. As a singer, percussionist and composer, his work is recognized world wide." En la misma página 36, se incluye una primicia: la salida del disco *Homework* de Hugo Fattorusso en los primeros meses de 1998.

(* www.towerrecords.com)

desde Nueva York, Marco Maggi



Posdata:

S U M A R I O

Director Responsable: Manuel Flores Silva

SubDirector: Eduardo Alonso Bentos

Editor General: Gerardo Bleier

Director de Arte: Fidel Sclavo

SubEditor General: Aldo Mazzucchelli

Política, Sociedad e Investigaciones: Pedro Cribari

(Editor en Jefe), Gabriel Pereyra (Subeditor)

Editora de Cultura: Lucía Calamaro

Coordinaciones: Gabriel Peveroni (Espectáculos),

Aldo Mazzucchelli (Relato)

Secretario de Edición: Roger Rodríguez

Editor de Estilo: Néstor Curbelo

Cronistas: Eduardo Darnauchans, Gonzalo Curbelo,

Eduardo Roland (Espectáculos), Sofi Richero (Cultura),

Cecilia Greif, Alejandro Ferreiro, Walter Pernas, Daniel

Vidal, Ana M. Mizrahi (Política), Andrea Carriquiry,

Verónica Latourrette (Voyeur, Comportamiento),

Eleonora Achugar, Gonzalo de Castro (Sociedad)

Fotografía: José Pampín (Jefe),

Pablo Bielli, Andrés Stapff.

Diagramación: M. Mendizábal, F. Alvarez Cozzi.

Taller gráfico: Bettina Díaz (Jefe)

Armado gráfico: Alexandra Ubach, Nancy Ferreira,

Daniel Pino (armado publicitario).

Imagen color: Leonardo Scarpitta (Jefe)

Informática: Francisco Cilbetti.

Columnistas: Pablo Vierci (Costumbres), Teresa

Porzecanski (Sociedad), Marosa di Giorgio, Jorge Medina

Vidal, Mario Levrero, Carlos Pellegrino, Mario Silva

García, Carlos Rehmann, Aldo Mazzucchelli (Cultura),

Marta Penadés (Marketing), David Martino (Fútbol),

Gabriel Sosa, Mecha Gattás, Gabriel Peveroni,

David Salamanovich (Voyeur).

Corresponsales: Mariela Clérico (Italia), Elisa Montuori

(Holanda), A. Fletcher y H. Suárez (Gran Bretaña),

Carlos Lewenhoff (Israel), EE UU: Gabriela Fried

(Los Ángeles), Marco Maggi (Nueva York)

Servicios internacionales de Reuter.

Comics: Calvin & Hobbes por Bill Waterson

(Editors Press), Vida en el Infierno por Matt Groening

(Acme Features Syndicate).

Páginas: Gabriel Sosa (Cine), Jorge Olivera (Libros),

Martín Ansín (Comic), Georgina Torello (Teatro),

Denise C. (Decoración), Isabel Mazzucchelli (Gastronomía),

Peter Hamers (Moda), Graciela Abó (Moda, Sociales),

Rosanna Peveroni (Este Mundo)

Departamento de Corrección:

Mercedes Espínola, Rosanna Peveroni.

Producción: Yamandú Graziosi

Gerente Comercial: Alfredo Montiel

Películas: HI-END, E. Acevedo 1635

tel: 409 98 56

Impreso en Talleres Mosca Hnos. S.A

Guayabo 1672, tels: 408 30 49 - 400 04 49

Distribución: Careaga y Espert.

Juncal 1486 - Montevideo

Depósito legal N° 301.612/96

Posdata: Cuareim 1811

Tel.: 924 40 94 Fax: 924 33 94

Posdata@adinet.com.uy



42
Paredes de colores.



92
Reportaje desde Paraguay.



115
El príncipe encantado.

Columnas:

Pablo Vierci	39
Mario Levrero	84

4 **ESTE MUNDO**

6 **ZOOM**

10 **CUAREIM & NUEVA YORK**

25 **A VIVA VOZ.** Los 20 grandes de la literatura uruguaya. Juan Carlos Onetti.

19 **NOTA DE TAPA.** Ciudad del Este: el agujero negro del Mercosur.

28 **POLÍTICA.** Informe especial sobre la flexibilización laboral en el Uruguay. Seguridad Ciudadana: cinco visiones parlamentarias sobre el tema.

40 **ENCUESTA.** Los uruguayos y sus miedos: el 21% teme a la delincuencia y un 20% al desempleo.

42 **SOCIEDAD.** Colores en la calle: testimonio de los viejos y nuevos graffiteros de Montevideo. El Mercosur y las nuevas fronteras de la educación.

51 **RELATO.** La construcción del Palacio Sudamérica: Cervezas, jardines y amables conversaciones.

55 **VOYEUR. Moda:** el pastel ataca. **Nota:** técnica fotográfica Kirlian. **Tecnología:** apuntes sobre telecomunicaciones. **Gastronomía:** ensaladas, cuándo no. **Viajes:** sur de México.

77 **CULTURA.** ¿Dónde fue a parar la Biblioteca Nacional Británica? Adelantos: Ana Solari y Daniel Figares.

86 **EMPRESARIALES**

92 **REPORTAJE EXCLUSIVO:** La clandestinidad del general Lino Oviedo en Paraguay.

108 **INTERNACIONALES.**

115 **ESPECTÁCULOS:** Julio Bocca: el príncipe encantado. Elsa Vallarino: Homenaje de Dalica. Jorge Ben en el Teatro de Verano. Los premios Morosoli. Al Di Meola en el Cine Plaza.



Juan Carlos Onetti

El tercer casete de la colección A Viva Voz, con los 20 grandes de la literatura uruguaya está dedicado al escritor Juan Carlos Onetti. Un fragmento de la novela *El Astillero*, una entrevista al recibir el Premio Cervantes y el relato *Bienvendio Bobo* son el contenido que hoy ofrece esta serie realizada por el Museo de la Palabra del Sodre y Posdata. (ver página 16).

Ediciones anteriores

Ante numerosos pedidos por parte de los lectores – que se han acercado hasta la sede de nuestra revista para adquirir las ediciones anteriores de la colección Los 20 Grandes de la Literatura Uruguaya –, Posdata ha decidido realizar entregas a domicilio de esos ejemplares con sus respectivos casetes. La propuesta es sólo para ediciones atrasadas que ya no se encuentren en los quioscos. Los interesados deben comunicarse al 924 4094.

diseno Italiano

En cada detalle el LANOS refleja una identidad propia e internacional. Su diseño, desarrollado por Ital Design fue seleccionado entre más de 150 prototipos para ofrecerle a usted aquel que mejor interpretaba la filosofía DAEWOO: Brindar lo mejor al mejor precio.

Lanos

Dirección Hidráulica - Motor de 1.500 c.c. o 1.600 c.c.
16 Válvulas - Aire Acondicionado - Vidrios Eléctricos
Spoiler Trasero - Llantas de Aleación
Bloqueo Central de Puertas

HATCHBACK DE 3 PUERTAS

US\$ 16.900



SEDAN

US\$ 19.400

HATCHBACK DE 5 PUERTAS

US\$ 17.900



DAEWOO

MOTOR

La nueva dimensión

Tel. 924 0858* Fax 924 0860 E-mail: daewoo@netgate.com.uy · ADMIRELO EN LA RED DE AGENTES DAEWOO MOTOR EN TODO EL PAÍS
JUAN LEICHT Y CIA · AUTOMOVILES DANIEL SPNUOLO · SILVA Y ROCCA S.A. · HOMERO A. DE LEON S.A. · AUTOBOULEVARD · CAR. LOU LTDA · DELSUR + HIJO S.R.L. · MALDONADO MONTOSI AUTOMOVILES · FLORIDA SANTOS AUTOMOVILES
RT LTDA · PAYSANDU LUCIANO Y GIANI S.R.L. · SAN JOSE DIAZ MOTORS LTDA · SALTO WILSON AUTOMOVILES · MERCEDES BURGOS & KENT S.R.L. ARTIGAS AUTOMOTORA HELCIO NEIL MACHADO · CARDONA HORACIO DELGADO
MOTORA HELCIO NEIL MACHADO · ATLANTIDA PHOENIX S.R.L. · SOLYMAR SOLYCAR AUTOMOVILES LTDA · RANCO CHILQUER AUTOMOVILES · TAGUAREMO AUTOMOTORA CENTRO S.R.L. · ROCHA GENARD BORDO AUTOMOVILES



LOS 20 Grandes

DE LA LITERATURA URUGUAYA

Posdata:

S O D R E

Las más grandes obras de la literatura uruguaya comentadas y explicadas por sus propios autores y por los clásicos de la crítica en grabaciones inéditas.

TODOS LOS VIERNES SIN COSTO ALGUNO




CON EL AUSPICIO CULTURAL DE



S O D R E

ÍNDICE DE LA COLECCIÓN

- Francisco Espínola** (Voz propia)
Lectura comentada del cuento "Qué lástima".
- Juan Zorrilla de San Martín** (Voz propia)
"La leyenda patria"; Introducción a "Tabaré"; discurso sobre Lavalleja.
Comentarios: Alberto Zum Felde (Voz propia)
Eduardo J. Couture (Voz propia)
- Juan Carlos Onetti** (Voz propia)
"Bienvenido Bob"; fragmentos de "El Astillero" y del discurso de recepción del Premio Cervantes.
- Felisberto Hernández** (Voz propia).
"El cocodrilo"
- Isana de Ibarbourou** (Voz propia)
"Autobiografía lírica"; "Perfil augusto"; "Casi en pantuflas".
- Horacio Quiroga** (Lectura)
Comentarios: Emir Rodríguez Monegal (Voz propia).
- Juan José Morosoli** (Voz propia)
"El aguatero"; "Arenero"; "La industria".
- Eliseo Salvador Porta** (Voz propia)
"La raza del tigre"; "El padre"; "Sabina"; entrevista.
- José Enrique Rodó** (lectura)
Comentarios: Emilio Frugoni (Voz propia)
Carlos Real de Azúa (Voz propia)
Emir Rodríguez Monegal (Voz propia)
- Charles Supervielle** (Voz propia)
"Poemas"; "Bolívar"; "Concepto de inspiración poética"; "L'escalier de Babel".
- Carlos Vaz Ferreira** (Voz propia)
"Aforismos", "Moral para intelectuales", "Psicología de la credulidad"
- Francisco Espínola** (Voz propia)
Lectura comentada de "Rodríguez".
- Felisberto Hernández** (Voz propia)
"El balcón"
- 13.- **Julio Herrera y Reissig** (Lectura por Ángel Rama)
Comentarios: Rafael Alberti (Voz propia)
Emilio Oribe (Voz propia)
Julio J. Casal (Voz propia)
- 14.- **Delmira Agustini** (Lectura por Dadh Sfeir)
Comentarios: Jesualdo (Voz propia)
Carlos Brandy (Voz propia)
- 15.- **Justino Zavala Muniz** (Voz propia)
Fragmentos de "Crónica de la reja", entrevista, lectura y comentarios de novela inédita, diálogos con Margarita Xirgú.
- 16.- **Sara de Ibáñez** (Voz propia), **Esther de Cáceres** (Voz propia), **Carlos Sabat Ercasty** (Voz propia) y **Vicente Basso Maglio** (Voz propia).
- 17.- **Carlos Vaz Ferreira** (Voz propia)
"Extracto de Ideario", "Causas de la disminución del goce artístico"
- 18.- **María Eugenia Vaz Ferreira** (Lectura)
Comentario: Esther de Cáceres (Voz propia)
Eduardo Acevedo Díaz (Lectura)
Comentario: Eduardo Acevedo Díaz (h). (V. propia)
- 19.- **Pedro Figari** (Lectura)
Comentarios: Arturo Ardao (Voz propia)
Carmelo de Arzadun (Voz propia)
Carlos Vaz Ferreira (Voz propia)
- 20.- **Pensamiento uruguayo.**
Antonio Grompone (Voz propia); Clemente Estable (Voz propia); Alberto Zum Felde (Voz propia); Arturo Ardao (Voz propia).



Una colección para la familia.
Una ayuda para los estudiantes,
con los autores vigentes en
Primaria y Secundaria

Posdata:

la revista de los uruguayos

ALE TODOS LOS VIERNES



A VIVA VOZ

JUAN
CARLOS

ONETTI

Juan Carlos Onetti

Nació en Montevideo el 1 de julio de 1909. Desde 1939 actuó como periodista, luego de una adolescencia y juventud de estudios entrecortados, y de haberse desempeñado en los más diversos oficios. Entre 1930 y 1934 vivió en Argentina, en donde escribe entre otros el cuento *Avenida de Mayo-Diagonal-Avenida de Mayo*, donde ya aparecen temas urbanos que serían recurrentes en su obra posterior.

También desde esta época se observa la influencia de escritores anglosajones, la que será clara a lo largo de toda su trayectoria. De 1939 es el que tal vez se convirtiera a la larga en su relato más conocido, la nouvelle *El Pozo*.

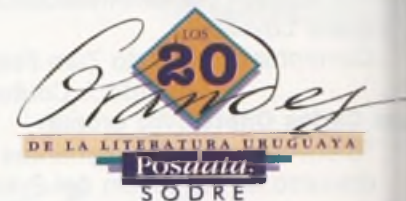
En 1941 vuelve a Buenos Aires, en donde permanecería 14 años más. Cuatro novelas muy importantes datan de ese período: *Tierra de nadie* (1941), *Para esta noche* (1943), *La vida breve* (1950), y *Los adioses* (1954).

En 1959 publica *Para una tumba sin nombre*, y luego *El Astillero* (1961), *Juntacadáveres* (1964), *Tiempo de abrazar* (1974), *Dejemos hablar al viento* (1979), por la que recibió en España el Premio de la Crítica.

Su último libro de relatos se tituló *Cuando ya no importe*.

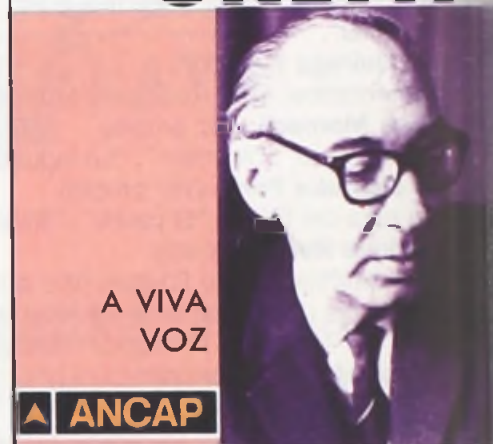
En 1975, Onetti había pasado a residir en Madrid, llevando una escasísima vida social (prácticamente no salió de su apartamento en los primeros años, y prácticamente no salió de su cama en los últimos), hasta su muerte, acaecida el 30 de mayo de 1994.

Colección a cargo de Juan Carlos Zabaleta y Aldo Mazzucchelli.
Sonido: Jorge Iglesias.



JUAN CARLOS

ONETTI



LADO A

JUAN CARLOS ONETTI
Fragmentos de
la novela *El Astillero*.
Entrevista en España,
en ocasión de
la recepción
del Premio Cervantes.

LADO B

JUAN CARLOS ONETTI
Relato *Bienvenido Bob*.

Posdata:
la revista de los uruguayos

Nubira

(Un nuevo integrante en su familia)

Ahora existe un nuevo integrante en su familia,
para compartir junto a ella un ambiente ideal.
El Nubira de Daewoo Motor, es el auto perfecto por confort, prestaciones
y seguridad para vivir plenamente momentos inolvidables.



Motor 1.600 c.c. - Doble árbol de levas
Transmisión de 5 velocidades - Dirección hidráulica - Aire Acondicionado
Vidrios Eléctricos - Bloqueo Central de Puertas - Vidrios Tonalizados - Frenos antibloqueo

24.600



Motor 2.000 c.c. - Doble árbol de levas
16 Válvulas - Dirección hidráulica - Aire Acondicionado - Vidrios Eléctricos - Volante regulable
Bloqueo Central de Puertas - Control crucero - ABS - Doble Airbag

28.950



Station Wagon
Motor 1.600 c.c. - 16 Válvulas
Aire Acondicionado - Vidrios eléctricos - Bloqueo Central de Puertas
Volante regulable - Frenos antibloqueo

26.700

DAEWOO
MOTOR

La nueva dimensión

Rondeau 1719 - Tel. 924 0858* Fax 924 0860 E-mail: daewoo@netgate.com.uy - ADMIRELO EN LA RED DE AGENTES DAEWOO MOTOR EN TODO EL PAIS

DEJO JUAN LECHIT Y CIA. - AUTOMOVILES DANIEL SPINOLO - SILVA Y ROCCA S.A. - HOMERO A. DE LEON S.A. - AUTOMOBULEVARD - CAR. LOU LTDA. - DEL SUR - HIJO S.R.L. - MALDONADO - MONTESSI AUTOMOVILES - FLORIDA - SANTOS AUTOMOVILE
LAFORT LTDA. - PAYSANDU - LUCIANO Y GIANI S.R.L. - SAN JOSE - DIAZ MOTORS LTDA. - SALTO - WILSON AUTOMOVILES - MERCEDES BURGH & KENT S.R.L. ARTIGAS - AUTOMOTORA HELCO - NEIL MACHADO - CARDONA - HORACIO DELGAD
AUTOMOTORA HELCO - NEIL MACHADO - ATLANTIDA - PHOENIX S.R.L. - SOLYMAR - SOLYCAR AUTOMOTORES LTDA. - PANDO - CHILUAR AUTOMOTORES - TACUAREMBO - AUTOMOTORA CENTRO S.R.L. - ROCHA - GENARO ROSCO AUTOMOVILES
ORIENTE AUTOMOVILES - TRINIDAD - SUC. DE JORGE ESTERAN S.A. - BARRIA DE CARRASCO - AUTOMOTORA ARGENTINA - LAS PIEDRAS - MACHI & CIA S.R.L. SHOW ROOM: ELECTRO SHOPPING - MONTEVIDEO SHOPPING Y PORTONES DE CARRASCO SHOPPING

Cuando sale el sol



PONTI está presente



Somos la empresa líder en PROTECCION SOLAR pues utilizamos productos de última tecnología. Las mejores opciones en lonas acrílicas "Sunbrella" y "Diklon", con garantía de 5 años por decoloración y hongos; y lonas plásticas Neotaf.

Sistema LLAZA de brazos invisibles con mecanismos motorizados para su automatización.

Asesoramiento sin cargo desde Montevideo para Costa de Oro y Punta del Este.

PONTI

La mejor combinación bajo el sol.



llaza

DICKSON

sunbrella

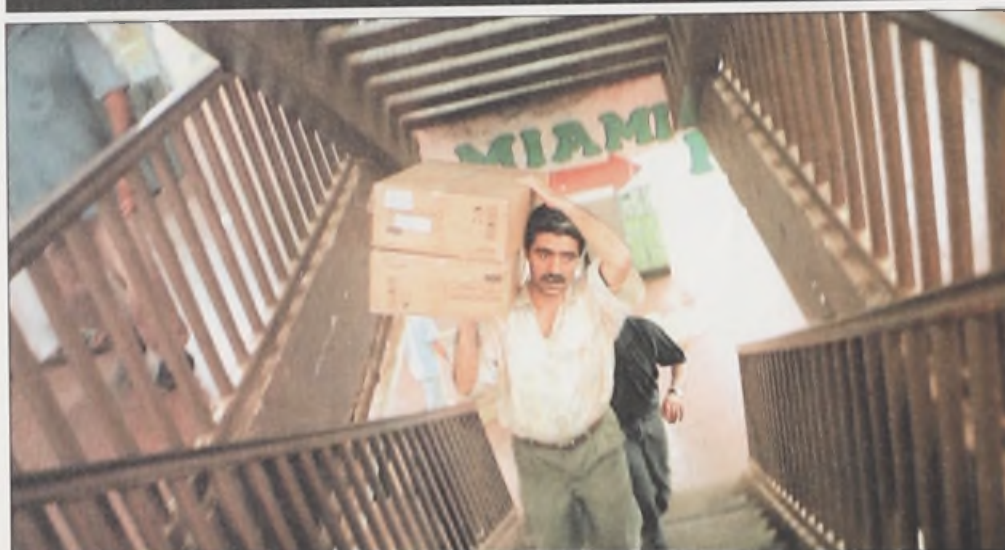
Ciudad del Este, el 'far west' del Mercosur



Un auto BMW de 1990, robado, por 5 000 dólares, un televisor 14 pulgadas por 120, una agenda electrónica de gran capacidad de memoria por 20, un video de sexo explícito realizado ilegalmente en Brasil por 6 dólares, un disco compacto por 5, un gramo de cocaína por 4 dólares, un cartón de cigarrillos por 2 o unos auriculares Sony por la misma suma. Todas estas cosas y muchas otras se pueden conseguir en un paraíso fiscal, del contrabando, la droga, la falsificación de marcas y el crimen organizado, llamado Ciudad del Este, en Paraguay. En la última cumbre de Ministros del Interior o de Justicia del Mercosur, realizada en noviembre en Punta del Este, se decidió crear un grupo de trabajo que en un plazo de 90 días deberá presentar propuestas para luchar contra la delincuencia y el descontrol en aspectos fiscales, aduaneros, migratorios, bancarios y financieros de esa ciudad, importante base de fundamentalistas musulmanes. Este agobiante y vertiginoso centro de compras y negocios fraudulentos se sitúa a unos 350 kilómetros de Asunción y a algo más de 1 500 kilómetros de Buenos Aires, Montevideo y San Pablo. Es una triple frontera entre Paraguay, Brasil y Argentina donde convergen varios idiomas: portugués, español, guaraní, árabe, chino, japonés, coreano. Los musulmanes son dueños de comercios y galerías. Por lo menos una de esas galerías, llamada Page, figura en los archivos de inteligencia policial paraguayos, argentinos y brasileños. En ese lugar Posdata registró gráficamente cómo ensobraban Cd-rom falsificados, lo que provocó la reacción de los agentes de seguridad del lugar. El control de migraciones y de la aduana brasileña de Foz de Iguazú es inexistente. Unas 70 000 personas transitan a diario por el puente sobre el Río Paraná con cargas de hasta 100 cajas de equipos electrónicos. La cocaína circula a raudales. El desorden es total y el peligro también.



El peso es lo de menos.



"¿Por qué sacan fotos?": reacción del ofuscado empleado de la Galería Page.



Un guardia de seguridad de la galería Page.

Desde las 6 de la mañana y hasta las horas, Ciudad del Este puede llegar a tener una población de unas 80 mil personas. A las 18 horas queda desierta. Transitar por sus calles recuerda el entorno de la ciudad del Chaco antes del Plan Real y multiplicado por cinco cuenta en el aspecto físico. Parece un gran hormiguero humano y desordenado donde la gente prácticamente corre cargada hasta con tres cajas en los hombros o dos enormes bultos repletos de mercancía. Se pueden ver carros con dos ruedas que llevan cientos de kilos en mercadería, taxis con la valija y los asientos cubiertos por cajas, ómnibus con depósitos repletos de bultos, autos y camionetas colmados, que van y vienen desde Paraguay al Brasil.

La foto y la galería

El calor es sofocante: 38 y hasta 40 grados. Las calles y veredas están invadidas de puestos de venta ambulante. Un shopping de plantas, con la estética de una galería de Montevideo, pero mal arreglada, deviene de pronto en un sótano más gris aún, donde proliferan cajas abiertas y vacías que contribuyen a la suciedad del lugar. Allí generalmente se desarrollan situaciones al margen de la ley. Así, en el entorno de la galería Page, considerada uno de los centros del delito por los servicios de inteligencia policial de Brasil, Argentina y Uruguay. En ese lugar **Posdata** registró gráficamente el momento en que unos empleados ensobaban cientos de Cd-rom falsificados, los que venden a un precio diez veces menor que lo que cuesta un original. El juego electrónico de fútbol llamado FIFA '97 cuesta cien dólares en su forma original pero allí se puede obtener por menos de diez dólares.

Una vez que el obturador de la cámara fotográfica reveló su sonido característico, un hombre de cabellos y bigotes negros, que previamente había sido fotografiado, reaccionó con acción con tono energético y agresivo:

—¿Por qué están sacando fotos?

—Porque somos turistas.

—¿Turistas que le sacan fotos a todo el mundo?

—Sí, como todos los turistas; somos de Uruguay y estamos de paso.

El hombre observó la cámara fotográfica rodeado de otros empleados que se habían reunido en el lugar. Su ceño se había fruncido y su mirada era penetrante y desconfiada. Parecía que iba a ser el comienzo de una agitación mayor. Una retirada cautelosa salvó la rispida situación.

Minutos antes, un hombre con chaleco policial que portaba un arma larga conversaba a las risas con otro empleado. El uniforme se mantuvo al margen del incidente.

Línea de *Crédito Empresa*,
aprobada en **48 horas**.

Un conjunto de servicios a la medida de su empresa independientemente del tamaño que ella tenga. Una banca adecuada a las necesidades de su empresa. Un banco que le ayuda a crecer.

La facilidad para adaptarse es la nueva clave empresarial.
Por eso, el **Banco Santander**
está lanzando **FLEXIBANCA**.



917-0917

Consulte por estos y otros
servicios que FLEXIBANCA
tiene para su empresa a este
teléfono o en cualquiera de
nuestras sucursales.



«El mercado es *flexible*, mi empresa
es flexible, mis competidores
son *flexibles*. ¿Y mi Banco?.»

Para que
Ud. cuente
con esa
flexibilidad,
FLEXIBANCA
le ofrece:

- Caja de ahorro (\$ o U\$S)
- Cuenta corriente (\$ o U\$S)
- Línea de crédito para sobregiro
- Débito automático de servicios
- Banca Directa
- Descuento de cheques y conformes

- Préstamos a plazo fijo
- Pago de sueldos por BANCOMAT
- Cartas de Crédito
- Administración de documentos al cobro
- Préstamos para renovación tecnológica
- Préstamos para compra local comercial
- Servicio Comercio Exterior (Comex)

Usted pone
el acento en
los servicios
que más
necesita.

FLEXIBANCA
Santander

A la medida de su empresa



Banco
Santander



Discos compactos 'truchos' por 5 dólares.

carátulas al descubierto. Cuestan ocho dólares cada uno pero por grandes cantidades otros precios se imponían. "Pero *as brasileiras são melhores*", dijo un vendedor que ponderaba las mujeres de su país. Las filmaciones, principalmente ilegales hechas en Brasil, cuestan seis dólares la unidad.

La venta de discos compactos mantiene un gran ritmo. Las imágenes de los cantantes Pop más relevantes del momento lucen en cajas plásticas como si fueran originales, pero la verdad es otra.

El compacto original en una disquería formal de Ciudad del Este cuesta 18 dólares mientras en la calle se puede conseguir por cinco. Sin embargo, y para no dejar de competir con el mercado informal, en la misma disquería se pueden comprar CDs truchos. "Algo más barato tenés." "Pero son los mismos que cuestan 18 dólares." "Sí, son truchos" admitió con sonrisa cómplice la vendedora paraguaya. Al preguntarle cuál es la diferencia de calidad, la joven accedió a probar un CD del mismo cantante, uno original y el otro trucho. La diferencia era notoria. El trucho poseía un volumen muy bajo y un ruido

mismo un vendedor había ofrecido auriculares Sony falsificados por dos dólares, y otros, que él decía eran originales, por seis dólares. Pretendía vender una caja de veinte auriculares por 120 dólares, lo que a menudo lograba,

según lo evidenciaban los cartones rotos y vacíos que se apilaban en los rincones de la galería.

En la calle se podían observar decenas de puestos de videos de sexo explícito con sus

El Islam en la triple frontera

Las acusaciones del ministro del Interior argentino Carlos Corach acerca de que Ciudad del Este y Foz de Iguazú son santuarios de terroristas islámicos, no sorprendieron a los pobladores de la zona. Las declaraciones del gobernante sólo exteriorizaron lo que parece ser *vox populi* entre los servicios de seguridad del continente pero, una vez más, pusieron a esta polémica ciudad en el eje de una polémica internacional.

A pocas cuadras de la frontera con Paraguay se distingue una blanca mezquita con aire majestuoso. "Fue construida por un terrorista que vive en Medio Oriente y sólo viene a recoger plata a este lugar", dijo a Posdata una fuente de Ciudad del Este. La información fue confirmada por una fuente de inteligencia policial uruguaya que está en conocimiento de que el musulmán, de algo más de 40 años, es dueño de varios comercios y de un edificio de 27 pisos en Foz de Iguazú. Fuentes del gobierno argentino afirmaron que se observa en las personas de origen islámico, un aumento de las prácticas religiosas así como un crecimiento económico. El presidente Carlos Menem decidió abrir un consulado en Ciudad del Este, que seguramente servirá como base a la Inteligencia argentina en la zona. Una de las hipótesis del Ministerio del Interior argen-



tino es que los atentados a la AMIA y a la Embajada de Israel en Buenos Aires fueron tramadas por fundamentalistas islámicos que habitan en la denominada 'triple frontera'.

Corach también señaló que anualmente

unas 60 mil personas circulan entre Paraguay y Uruguay. En estos días el gobierno del presidente Julio Sanguinetti envió al Parlamento un proyecto de ley de Migraciones que regula el ingreso de extranjeros al territorio uruguayo.



Expo explico por seis dólares.

do. "Pero a veces, si tenés suerte, no vienen tan malos", dijo la vendedora. Según ella, el Cd falsificado que había probado era de mayor calidad que los vendidos en la calle.

Fuentes de Ciudad del Este indicaron a *Posdata* que hay fábricas clandestinas en la propia ciudad que se dedican a falsificar Cd con maquinaria apropiada y bajísimos costos. Asimismo, en las calles de Ciudad del Este se pueden encontrar casetes de artistas famosos por un dólar.

Electrónica barata

Los precios en cuanto a equipamiento electrónico no tienen comparación en la región. Un equipo de audio de última generación, que en Montevideo o en San Pablo pueden constar 1 000 o 1 200 dólares, en Ciudad del Este se consiguen por 300. Un modelo del año pasado se compra por 130 dólares. Un microondas último modelo puede costar 100 dólares y una agenda electrónica desde 20 a 30 dólares.

Entre los vendedores se sostiene que desde Oriente, de donde proceden estos artículos, llegan los dos tipos de calidad. Una original y otra aparentemente original pero con fallas en alguno de sus componentes electrónicos. Originales o falsos, miles en cajas llenas atraviesan la frontera cada día. Sus compradores no suelen ser consumidores de hogar, sino acaudalados intermediarios que compran varios miles de dólares en mercadería, la que luego venderán a un 300% más en Argentina o Brasil y, aunque en menor medida, también en Uruguay.

Según explicaban algunos vendedores, la forma de darse cuenta de si un artículo electrónico es original, es pasándole la mano sobre la impresión del código. "Si está en relieve, es original, pero si es una



Escenario



El proveedor de cocaína en plena faena.

etiqueta o adhesivo es trucho." Algunos comerciantes se enojan si alguien pide probar un artefacto, requisito de primer orden en cualquier parte del mundo. Generalmente, los aparatos funcionan en el momento, pero es incierto el período de duración del mismo. No obstante, desde que esta ciudad fue creada durante la dictadura paraguaya que encabezó el general Alfredo Stroessner, con el nombre precisamente de Puerto Stroessner, la gente no ha dejado de comprar y vender.

En este lugar, la palabra 'impuesto' casi no se utiliza.

Es así que los vendedores se animan a rebajar los productos hasta un 60%. El caso tipo es el de los ambulantes. Venden perfumes, hojas de afeitar y corta cabellos eléctricos, medias, relojes o preservativos musicales. Toda una gama de 17 a 50 centavos de dólar. Los vendedores tienen ojo clínico para detectar a los turistas y eludir sus ofertas se torna a veces complicado. Un ambulante puede llegar a

caminar hasta 5 cuadras al lado de un tur, rebajando su producto hasta límites insoschados. De cinco pares de medias por 10 lares a 12 pares por la misma suma. Un perfume de las marcas más famosas, por adulterado, cuesta 15 dólares, pero también por 20 o tres por 15 dólares. Todo sin Las imitaciones casi exactas de relojes Rolex se pueden comprar por 10 o 15 dólares. A los hombres lo primero que le ofrecen son 'misinbas, preservativos o forros', como graba un vendedor para que todos le entendieran.

Uno de los ambulantes se mostraba ineficiente; había ofrecido perfumes y preservativos musicales. "Andamos buscando otra cosa. El vendedor entendió la indirecta: "Ten merca", dijo, aludiendo a que vendía cocaína. Cinco gramos por 40 dólares. Luego bajó tres gramos por 20 dólares. "Te la vendo a la vuelta", dijo, antes que los periodistas perdieran de vista.

El sábado 29, en el aeropuerto de Foz de Iguazú fueron arrestados dos hombres y una mujer que intentaban pasar 880 gramos de cocaína. Según el diario *Tribuna de Foz*, la sustancia había sido adquirida por 4 mil dólares iba a ser vendida en Alemania por 80 o 100 mil dólares.

"Aquí circulan muchos autos robados de Punta del Este", dijo el cajero de un cambio de Ciudad del Este. El hombre era uruguayo y se interesaba por las cosas que involucraban su país natal. Un auto robado siempre es más barato que uno comprado en forma legal. Por ello, un BMW de 1990 cuesta 5 mil dólares y derecho a ponerle una chapa de Ciudad del Este, donde seguramente no va a haber problemas si no se quiere pagar la patente.

Al salir de Foz de Iguazú, dos grandes carteles advierten sobre los artículos que no pueden pasar al Brasil desde Ciudad del Este.

VISITÓ DE INCÓGNITO LA TRIPLE FRONTERA

Juez Garzón alarmado por la falta de controles

El juez español Baltasar Garzón se mostró sorprendido con el flujo de personas que transitan a través del puente que une Ciudad del Este y Foz de Iguazú, y que lo hacen con productos de contrabando. El magistrado, que viajó la semana pasada a Asunción para participar en un seminario sobre corrupción, quiso conocer personalmente Ciudad del Este "por todo lo que había oído hablar" de esa ciudad fronteriza. En declaraciones a la prensa paraguaya y al diario *Clarín* de Buenos Aires, dijo que pudo comprobar "un movimiento impresionante de personas desde Brasil hacia Paraguay y Argentina, y viceversa. Parece un pequeño Hong Kong".

Agregó que fácilmente se puede apreciar "el movimiento económico que genera el contrabando, supongo, porque no he visto que exista ningún tipo de control". En este sentido advirtió que esa situación puede transformarse en semillero de otros delitos más graves. Garzón puso como ejemplo la experiencia española: el contrabando de tabaco en Galicia se reconvirtió, con las mismas estructuras, en tráfico de drogas, porque era más rentable, y hoy día es una de las regiones más castigadas por el narcotráfico y una de las zonas donde mayor acción policial y judicial se está desplegando.

El célebre Juez español concluyó que "cualquier zona fronteriza o lugar de contrabando descontrolado puede convertirse en un momento determinado en un lugar de transacciones absolutamente ilícitas en cualquier ámbito —como el tráfico de drogas— o en la delincuencia organizada o financiera internacional".



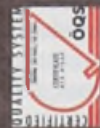
Ciudad del Este: mercado negro de armas

"Cambia el cielo y el paisaje,

cambia el año y la estación

pero vayas donde vayas,

Movicom es Movicom."



Un movicom, es un **movicom** 0800-2611

"Prohibido ingresar armas y municiones, drogas o cigarrillos brasileños".

Las armerías venden revólveres calibre 38 por 250 dólares y pistolas 9 milímetros por 400, pero como todo, se pueden comprar por menos precio. Para comprarlas alcanza con exhibir el documento de identidad. En los hechos, la aduana brasileña no controla el pasaje de mercadería, lo que se presta para traficar armas sin mayores complicaciones. Durante una cumbre antiterrorista realizada en Buenos Aires el año pasado, varios jefes gubernamentales aseguraron que Ciudad del Este es uno de los mercados negros de armas de guerra más importantes del continente.

Desde la mañana y hasta las últimas horas de la tarde, el puente sobre el Paraná se colma de unos mochileros muy singulares. Puede llegar a contarse 200 o más, sentados en las barandas del puente, conversando al rayo del sol y con sus ojos bien abiertos. Llevan 'bolsones' negros sobre sus espaldas, donde guardan dos grandes cajas de cartones de cigarrillos brasileños. Cuando la policía de frontera se descuida, los mochileros se lanzan por un barranco al costado del puente y corren por un sendero hasta eludir la aduana [ver foto]. Del lado paraguayo se pueden observar a empleados de importantes comercios sellar las cajas con 50 cartones dentro y repartirlas entre los jóvenes que hacen las veces de 'camellos'. Una caja con 50 cartones de cigarrillos cuesta unos 120 dólares en Ciudad del Este y se vende hasta en 350 en Foz de Iguazú u otras ciudades de Brasil. Los mochileros ganan 5 reales (4 dólares) por viaje y se arriesgan unas tres veces al día. Según cuentan los vendedores apostados en las bocas del puente, la policía muchas veces "se ensaña con ellos y les da mucho palo". Los laterales del puente, cerca de la punta brasileña, están cubiertos por altos tejidos que los mochileros han ido agujereando. En Ciudad del Este son decenas las casas que se dedican exclusivamente a la venta de cigarrillos en grandes cantidades.

Si las oficinas de migraciones de Ciudad del Este y Foz de Iguazú se cerraran, muy pocas personas lo notarían. La mayoría de las decenas de miles que cruzan el puente no realizan esos trámites y no son obligados a ello. La oficina paraguaya luce generalmente vacía y sus funcionarios toman tereré y leen el diario. Sobre una de las paredes hay un cartel de un metro cuadrado con fotos de dos personas con rasgos asiáticos. Sobre ellas se lee: "Chinos expulsados. (OJO)". No obstante, todos son conscientes de que si los expulsados se entrevieran en el hormiguero humano, nadie se enteraría de que están en Ciudad del Este. ■

Walter Pernas

Fotos: Andrés Staff



Un 'camello' con su mochila cargada de cigarrillos se introduce en el agujero, al costado del puente, por donde intentará eludir la aduana brasileña.



Ya casi no entran productos en el bolso, ni bolsos en el vehículo.



Ciudad del Este: un hormiguero humano.

LA PRESENTACIÓN SE REALIZARÁ EL PRÓXIMO
11 DE DICIEMBRE Y SE DISTRIBUIRÁ CON POSDATA

Aparece *Entrebytes*, primera revista uruguaya multimedia en Cd-Rom

El próximo 11 se presenta el número 1 de *Entrebytes*, la primera revista cultural uruguaya multimedia. Un Cd-Rom con más de 600 megabytes de información es el soporte del nuevo medio, que ofrece imágenes, sonido y texto interactivos. La nueva revista será dirigida por Fernando Da Rosa, Profesor Adjunto de Lenguaje y Estética de la Imagen, y Profesor Adjunto de Taller de Imagen en la Facultad de Ciencias de la Comunicación, Universidad de la República.

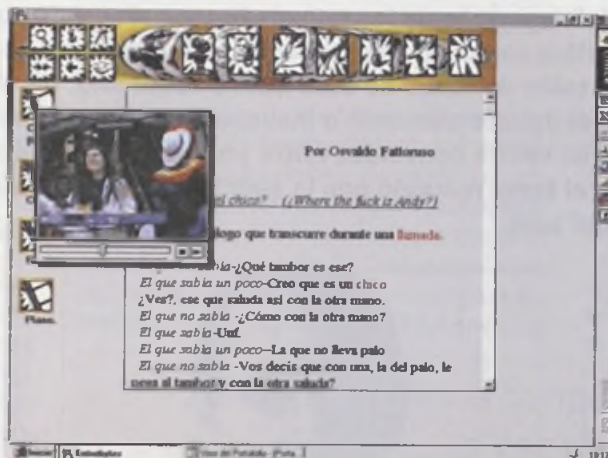
“El proyecto *Entrebytes* –dice Da Rosa, quien está organizando este proyecto desde hace un año– consiste en producir una revista cultural en soporte multimedia, lo cual implica que no se estructura solamente en base al texto, sino que cada vez aproveche mejor las posibilidades de video, sonido e interactividad que la tecnología de CD-ROM habilita. La tecnología que empleamos hace que el producto sea accesible a cualquier computadora multimedia con equipamiento mínimo. La revista correrá en cualquier computadora equipada con Windows 3.1 o Windows 95, con 8 MB de Ram, y un lector de CD-ROM simplemente de doble velocidad.”

El proyecto busca aunar artículos con fuerte valor de actualidad con otros que la conviertan en un objeto coleccionable, pues esta tecnología, capaz de almacenar grandes cantidades de información, permite que, por ejemplo, en este primer número la revista incluya 90 cuadros digitalizados de Pedro Figari –en el marco de un artículo de Nelson Di Maggio que los comenta–, los que el comprador de esta publicación en CD podrá agregar, en el segundo número de *Entrebytes*, un largo artículo igualmente ilustrado sobre Joaquín Torres García y así sucesivamente, de modo de ir construyendo una verdadera enciclopedia.

Se trata pues de un soporte, el CD, que permite un producto que, al mismo tiempo que una revista, se constituye en enciclopedia de la cultura, con un sesgo fundamentalmente nacional.

Interactividad

El lector –o debiéramos decir escucha o espectador– de esta revista tendrá ante sí, al iniciar su lectura o su exploración, una pantalla



La animación de presentación de la revista.



Una de las 90 obras de Figari incluidas en el CD.

de computadora en la cual aparece una serie de iconos y menús, a través de los cuales se va accediendo a las diversas zonas temáticas: Cine, Teatro, Literatura, Música, Danza, Plástica, etc. Una vez en ellas, se despliegan nuevos menús, que a su vez van dando una cascada de posibilidades de elección. De este modo, se puede ir a la sección Cine, donde un artículo –entre otros de la misma sección– sobre las películas candidatas al Oscar muestra y compara escenas de las diferentes películas. O viajar virtualmente al área Música, dirigida por Hugo Fattorusso, en la que éste presenta un estudio acerca del candombe, explicando el rol de los diversos instrumentos, pero en la cual también cabe una entrevista a Jorge Schellemborg, o un video humorístico de Leo Masliah. O ingresar al área de Literatura, y leer la primera traducción al español del poeta checo Jan Skácel y, a la vez, seleccionar el audio correspondiente y escuchar la sonoridad original de la versión checa de los poemas originales. En resumen, el primer número incorpora más de dos docenas de videos, muy diversas bandas sonoras –los reportajes se pueden leer u oír– y algunos centenares de fotografías. En este último

sentido, la revista incluye un sistema de búsqueda de todas las direcciones y teléfonos de cines, teatros, restaurantes y pubs de Montevideo, así como una serie de programas de software –utilitarios y juegos– ejecutables directamente desde el CD-ROM.

La revista, que se distribuirá con *Posdata* a partir de las próximas semanas –con un precio opcional muy por debajo de los acostumbrados para los CD-ROM– tendrá una frecuencia trimestral. **PD**

Si su médico le permite
el consumo de sal,
sustituya la sal común
por sal yodofluorada.

POLÍTICA

Si su médico le permite
el consumo de sal,
sustituya la sal común
por sal yodofluorada.

UNA PRIORIDAD EN LA AGENDA SOCIAL Y POLÍTICA DEL URUGUAY DE FIN DE SIGLO

Vivir o morir con la flexibilización

Hace aproximadamente 15 años que el concepto de flexibilidad laboral ingresó en los manuales políticos, empresariales y económicos de la mano del desarrollo de las nuevas tecnologías y de su difusión masiva. Desde entonces la búsqueda de la flexibilidad productiva comenzó a verse como ineludible para sortear las consecuencias negativas del proceso de globalización. Como telón de fondo de este nuevo escenario, un viejo fantasma reapareció con el fin de siglo: el desempleo. En Uruguay el debate comenzó a insinuarse algunos años atrás e incluso ya se concretaron —según una fuente del Pit Cnt— más de veinte convenios entre empresarios y trabajadores que incluyen cláusulas de flexibilidad. En esta última semana, el tema resurgió con la suficiente fuerza como para instalarse entre las prioridades de la agenda social y política del país.

El 29 y 30 de noviembre, en las IX Jornadas Nacionales de Derecho en el Trabajo y de la Seguridad Social, en el departamento de Minas, el tema se discutió en profundidad. En la segunda reunión técnica del Círculo de Montevideo, los temas de análisis fueron el empleo y la flexibilización. En el marco del diálogo social que vienen llevando adelante trabajadores, empresarios y gobernantes, se generó el primer obstáculo importante cuando los representantes del PIT-CNT rechazaron una propuesta de flexibilización planteada por el Consejo Superior Empresarial. Finalmente, el tema se manifestó en estos días en la reunión del Partenariat, un foro de 900 empresarios de la Unión Europea y del Mercosur que transcurre en Montevideo.

“Hasta hoy no se ha podido descubrir una manera de detener los movimientos de capital. Cuando las empresas constatan que el salario de un obrero alemán alcanza para pagar dos norteamericanos, tres brasileños, cinco taiwaneses y 182 chinos, varios traslados son inevitables.” La frase pertenece a José Pastore, investigador del Instituto de Investigaciones Económicas de la Universidad de San Pablo que estuvo presente en el Círculo de Montevideo. El técnico sostuvo que el empleo es una preocupación mundial, pero que es más grave aún en aquellos países que combinan bajos niveles de inversión, mala educación y una exagerada rigidez en la legislación laboral. Sobre este último punto, el investigador señaló la inconveniencia de mantener re-



Jeremy Rifkin, la iniciativa.

glas rígidas para la contratación, recesión contractual y remuneración del factor trabajo. También abogó por la necesidad de optar por relaciones flexibles, y una mano de obra educada y versátil para adaptarse a las exigencias de la revolución tecnológica y la internacionalización de los mercados.

Reconvertir o morir

Un año atrás, el 20 de diciembre de 1996, el presidente Sanguinetti se declaró satisfecho por los signos de flexibilización laboral existentes entonces en el país. Decía también que era necesaria una norma que habilitara

una mayor flexibilidad para las relaciones entre empresarios y trabajadores. Lo hacía con optimismo, confiado en que “el año próximo (por 1997), se aprobaría la Ley de Inversiones, en la cual se incluían normas en la materia. Profetizaba además un cambio ascendente en materia tecnológica y advertía: “O no reconvertimos o morimos.”

Por aquel entonces, la Ley de Inversiones y las normas de flexibilización laboral en ella incluidas, eran dos temas que el Gobierno y los empresarios coincidieron en adoptar como prioritarios para los meses siguientes.

“Acá no hace falta una revolución. Nuestra legislación no es de las más reglamentarias; hace falta sí un poco de realismo, es decir, habilitar a través de alguna norma nueva más flexibilidad en los convenios entre las partes”, dijo el mandatario en declaraciones a la emisora Nuevo Tiempo. La nueva norma era la Ley de Inversiones, finalmente aprobada hace poco más de un mes pero sin las reglamentaciones laborales a las que hacía referencia Sanguinetti.

El pasado martes 2, el jefe de Estado cerró la reunión del Círculo de Montevideo asegurando que “el marinero no puede prescindir de las tormentas” y que así como hace 50 años el debate laboral era “la fatiga física de los trabajadores, hoy lo es su seguridad y la posibilidad de cambio”. Agregó que si “nos abroquelamos” en la regulación y “no hay una adaptación laboral”, no será posible la generación de empleo.

El Presidente ejemplificó el cambio de situación relatando que la semana pasada inauguró un hotel en Punta del Este que da trabajo a 1 400 personas, cuando hoy en día no hay ninguna fábrica o establecimiento agropecuario que ocupe a tanta gente. Definió que en este plano los objetivos del gobierno son la apuesta por el empleo y el combate a la exclusión social. Para el primero subrayó la necesidad de alejarse de las regulaciones rígidas, y para el segundo destacó la importancia de la reforma educativa impulsada por su administración.

Los marineros

El lunes 1, el diálogo social tuvo un nuevo golpe, y esta vez fue por el tema de la flexibilidad laboral. El sector empresarial presentó un documento sobre negociación colectiva que, entre sus 16 puntos, incluyó algunos temas como la renegociación de los beneficios históricos, cambios en la jornada de trabajo, horas extras, descansos, salarios vacacionales y despidos, una cláusula de paz con vigencia durante los convenios, con excepción de los conflictos generales del PIT-CNT, y una redefinición de quienes serán los sujetos de negociación por parte de los trabajadores.

La propuesta fue rechazada por la delegación de la central obrera, y si bien habrá una nueva instancia para avanzar en el debate, el hecho se constituyó en el primer golpe de importancia en el camino del diálogo tripartito.

Los trabajadores habían presentado su propia propuesta de negociación colectiva y en algunos de los puntos sustanciales las posiciones chocan, como por ejemplo en los alcances de la flexibilidad, en la no-inclusión en la discusión al servicio doméstico, en lo referente a los beneficios históricos y al contenido de las cláusulas de paz.

La tormenta

Juan José Bentancor, miembro del Secretariado Ejecutivo del PIT-CNT y delegado de la Central, junto a Eduardo Fernández, en el llamado 'diálogo social', dijo que las nuevas propuestas empresariales y del gobierno sobre flexibilidad laboral y relaciones laborales suponen un "endurecimiento" con respecto a iniciativas anteriores y certifican que "habrá sin duda modificaciones en el futuro". "Nos preocupa el endurecimiento en las propuestas y su ampliación. Ahora dicen que no quieren consensuar la flexibilidad a las situaciones establecidas por la Organización Internacional del Trabajo e insisten en modificar los beneficios históricos. Esto no es potable para

los trabajadores y nos reafirma que es un tema central para los empresarios", señaló Bentancor.

"Debemos entenderlo como una situación de distanciamiento", evaluó, y dijo guardar alguna esperanza en que el tema sufra "cierta decantación" de aquí al 19 de diciembre, fecha prevista para debatir estos puntos en las reuniones tripartitas.

"Todavía no está todo liquidado, pero si se mantiene la situación de hoy en materia de negociación colectiva no va a haber ningún tipo de acuerdo", afirmó el dirigente entrevistado por Posdata.

Reconoció como "positivo" el planteo del Poder Ejecutivo para incluir a los funcionarios públicos en el debate sobre relaciones laborales. "Fue una contribución al diálogo", dijo Bentancor, quien entiende que el sector de los trabajadores domésticos debe también incluirse, "sin duda alguna".

Bentancor no evaluó como positivas las experiencias de flexibilidad laboral aplicadas hasta la fecha en más de veinte empresas de distintos ramos industriales del país. Las ubicó, por el contrario, en la franja de medidas "desesperadas" y "paliativos" aplicados por patrones y trabajadores para sobrellevar crisis específicas. "Esas medidas

no son ninguna garantía de futuro, y prueba de ello es el hecho de que aún subsistan problemas serios en esas empresas", dijo.

La central sindical, de hecho, desecha el término 'flexibilidad' para optar por el de 'adaptabilidad' y tomar con pinzas las iniciativas y nomenclatura expuesta por el economista norteamericano Jeremy Rifkin: "No hay recetas ni fotocopias de nada. No es de recibo que alguien diga acá que el mundo va así, que hay que hacer tal cosa y tal otra". Bentancor confesó, sin embargo, estar abierto a debatir cuestiones trascendentes como la reducción de la semana laboral a 35 horas, tal como propuso el norteamericano en el Círculo de Montevideo.

Desde la óptica empresarial, la interpretación de los trabajadores de sus propuestas fue "equivocada". Los empresarios dicen bregar por la búsqueda de soluciones "intermedias". Diego Balestra, presidente de la Cámara de Industrias del Uruguay (CIU), subrayó que "tanto ellos [los delegados obreros] como nosotros tienen puntos que son importantes" y se debe buscar su "acercamiento".

El lunes 1, luego de la reunión del diálogo social, empresarios, trabajadores y el presidente Sanguinetti participaron en un encuentro en el que el ministro de Trabajo de España, Javier Arenas, y el

El presidente Sanguinetti no quiere "flechar la cancha" del debate

El presidente de la República, Julio Sanguinetti, quiere evitar que su participación pueda "flechar la cancha" en un tema como la flexibilización, que se terminará instalando como resultado de "la necesidad que plantea la situación actual de los mercados", aseguró a Posdata una fuente del Edificio Libertad. Según el informante, si bien es conocida la posición del mandatario a favor de una "adaptabilidad" a un mundo cambiante, la idea del Gobierno es que el marco para que se avance en el tema debe ser el del diálogo social. Con ese objetivo y para incentivar la discusión, Sanguinetti eligió como temas de debate en el Círculo de Montevideo el del empleo y la flexibilización.

El martes 2, al cierre del Círculo, Sanguinetti expresó que en su primer gobierno (1985-1990) la prioridad fue "la pacificación de los espíritus" y la búsqueda de una economía sin los desequilibrios que por entonces afectaban a la región. En referencia a las prioridades actuales —la del empleo y la inclusión social—, el mandatario aseguró que "sin crecimiento económico no hay empleo", pero advirtió que no basta con ese crecimiento.

Con respecto a los desafíos de la globalización, y tomando como ejemplo la reciente crisis financiera de los 'tigres asiáticos', Sanguinetti dijo que "los gobernantes tenemos la tendencia a decir que no pasa nada, que no hay alarma, y si bien eso es así por el sabio gradualismo de nuestro proceso económico, no nos podemos imaginar que una crisis que en términos estrictamente financieros es mayor que la del 29, no nos vaya a afectar". "No todo va a seguir igual, el crecimiento del Producto Bruto mundial y regional se va a sentir perjudicado", advirtió el Presidente.



Sanguinetti, la adaptación

presidente de Comisiones Obreras de España, Antonio Gutiérrez, explicaron la experiencia de diálogo social en aquel país y la aplicación de criterios de flexibilidad (ver recuadro).

La opinión de los expertos

Las visiones que sobre el tema plantearon el ministro Arenas y Jeremy Rifkin, especialista estadounidense en impacto de las nuevas tecnologías, todavía suenan en los oídos de los protagonistas del Círculo de Montevideo.

Según el ministro español, "difícilmente podemos hablar de un modelo de sociedad futura si no tenemos en cuenta las políticas que tengan como resultado el crecimiento económico, que el crecimiento económico se convierta en creación de empleo y, en último lugar, que ese crecimiento económico y esa creación de empleo sean suficiente garantía para mantener la cohesión social y un modelo en el que haya protección social pública."

Rifkin, por su parte, fue más apocalíptico: "Si usted es una secretaria o un empleado administrativo, si usted trabaja en los mandos medios, es operador telefonista, si es cajero de banco, es muy probable que su trabajo en cinco o diez años ya no exista." "El siglo de la información descansa en una élite de trabajadores que son altamente capacitados, entrenados y educados, cada vez más sofisticados, cada vez más inteligentes, con una tecnología cada vez más sofisticada. Vamos a crear todo tipo de categorías de empleos pero no va a haber una fuerza laboral de masas, nunca va a haber miles de empleados que salgan por las puertas de las fábricas", dijo Rifkin.

Con ese escenario como marco, Rifkin aseguró que esta nueva revolución tiene dos puntas y "puede llevar a un gran renacimiento o a uno de los disturbios sociales más grandes de la historia".

Por otro lado, el investigador norteamericano reclamó la discusión de la reducción de la semana laboral a 35 horas, de la misma manera que lo están haciendo Francia e Italia. "Imagínense cuánto desempleo existiría ahora si tuviéramos una semana de 50 horas. Necesitamos una de 30 o 32 horas con mayor pago", sostuvo. Y explicó que la razón para ese cambio es que hoy en día los obreros ya no son solamente obreros, sino que son los principales consumidores, y si se los margina no habrá quien compre los bienes y servicios, ya que no lo harán las máquinas que se están creando.

"Ha habido un cambio revolucionario en los mercados capitales. Después de la



Balestra, solución intermedia.

Segunda Guerra Mundial son los obreros los que tienen el poder a través de sus ahorros en los fondos de pensión, que representan 8 trillones de dólares en mi país. Aquí en Uruguay, Chile, Brasil, Argentina, y en cada país del mundo, los trabajadores son

los accionistas de esos fondos. Cuando todos mis colegas empresarios marginan a los obreros para tener ganancias a corto plazo lo hacen a expensas de estar nadando en un océano muy pequeño y de tener una pérdida continua de capital, porque los trabajadores son los clientes. Lo que les digo a los empresarios es que se acuesten rezando con tener un nuevo movimiento laboral. Si ríen, pero lo entienden", concluyó Rifkin.

Blanco y negro

Los que apoyan la flexibilidad la definen como la capacidad de adaptarse a condiciones cambiantes. Consideran también que, de persistir la rigidez institucional, habría una reducción de la competitividad de un país y, como consecuencia, una disminución en el bienestar general.

Los que se oponen a los cambios, ven la flexibilidad como sinónimo de ruptura de compromisos sociales en aras de un perfil competitivo orientado a encauzar la movilidad del capital y someter más al trabajo.

Fenómeno salvador para algunos, dinámica perversa para otros, la flexibilización se perfila como el tema protagónico del área laboral en el cambio de milenio.

Breve historia nacional de la flexibilización

1984-1990. La reinstalación de las instituciones democráticas en el país trajo aparejada una revisión general de la situación laboral. En estos años se instalaron, y actuaron con regularidad, los llamados Consejos de Salarios, divididos en 48 grupos que aglutinaban a la inmensa mayoría de los trabajadores del área privada industrial y comercial, con excepción de los de servicio doméstico y los de forestación. Las negociaciones eran periódicas: una vez concluido el convenio se convocaba en forma automática al consejo de salarios respectivo. Regía, además, la llamada "homologación del Poder Ejecutivo", visto bueno indispensable para la entrada en vigencia del acuerdo alcanzado.

1991. El Poder Ejecutivo decreta que el Consejo de Salario se convoca sólo a pedido de parte, no existe ya la obligación legal de firmar convenio salarial. Desaparece la homologación del Poder Ejecutivo. Los nuevos convenios son válidos exclusivamente para las empresas afiliadas a la Cámara de Industria o Cámara de Comercio. Estas cámaras tienen algo más de 1 200 firmas afiliadas sobre un total de casi 100 000 existentes en el país entre industriales, empresas prestadoras de servicios y comerciales. Si se considera el sector industrial, el nivel de afiliación llega al 10 por ciento.

1995. Comienza a analizarse en el Parlamento la llamada Ley de Inversiones. Allí se incluyen dos artículos que introducen por primera vez la flexibilidad laboral. Los artículos 21 y 22 de la referida Ley establecen que toda flexibilidad debe ser negociada y aprobada por el sindicato y ésta puede versar sobre: a) régimen de horarios (horario corrido y no cortado o que no se trabaje el sábado de mañana y se agreguen tantos minutos cada día); b) descansos semanales e intermedios; c) las sumas para el mejor goce de la licencia (salario vacacional); d) cómputo de horas extras.

1996-1997. Se firma una veintena de convenios en los cuales se incluyen normas de flexibilidad laboral. Entre ellos se destacan los de Pepsi-Cola y la papelera Fanapel, de Juan Lacaze.

1997. La Ley de Inversiones es aprobada sin incluir disposición alguna sobre flexibilidad laboral. Senadores de los cuatro partidos entienden que el tema debe tratarse en forma separada, como norma aparte.

Presente en todas las actividades

Cr. César Rodríguez Batlle,
Presidente del BROU,
y el Sr. Presidente de la República
Dr. Julio M. Sanguinetti,
en el acto de inauguración.



Con enorme satisfacción nos unimos al Conrad para celebrar su inauguración, y lo hicimos con la apertura del MINIBROU Conrad, Punta del Este. Todos los servicios bancarios, con tecnología de punta como en todo el país.



Dr. Pablo García Pintos, Ec. Julio Iglesias,
Dr. Carlos Barbé, Cr. César Rodríguez Batlle,
Dr. Julio M. Sanguinetti.



**BANCO DE LA REPUBLICA
ORIENTAL DEL URUGUAY**
Seguimos Cumpliendo.

Flexibilizando en Uruguay

La historia de la flexibilización en Uruguay es muy breve. Sin embargo, existen más de 20 convenios firmados que consagran ese rumbo. Para los trabajadores éste es un tema delicado y, según una fuente del PIT-CNT, "la Central no aprueba ni rechaza estos convenios desreguladores" y los acepta como un "mal necesario" para sobrellevar crisis laborales en empresas al borde de la quiebra o en franco retroceso financiero y comercial.

Fanapel

El proceso de reconversión, tecnologización y flexibilización laboral alcanzado por la papelera Fanapel de Juan Lacaze, en el departamento de Colonia, es un ejemplo al que suele acudir el presidente Julio María Sanguinetti. Tras visitar la fábrica, el mandatario incluye en sus discursos esa experiencia como el reflejo de un camino innovador a seguir.

En referencia a Fanapel, Sanguinetti ha dicho que "cuando vino la integración en el Mercosur, los papeleros pensaron que iban a ser aplastados por la industria brasileña y la argentina. Frente a eso, razonaron: o nos reconvertimos o morimos. Y entonces se hizo un buen plan, se trabajó con el sindicato, armaron un programa de reconversión, el Estado contribuyó con créditos, trajeron nuevos equipos. La fábrica tuvo que reducir en algo su personal y cambiar el sistema de trabajo para aumentar la productividad. Flexibilizó muchas cosas y salió adelante. Hoy es líder en el terreno del papel."

Sanguinetti concluyó: "Los empresarios inteligentes que están pensando en generar una conciencia sana ya están pensando en ello. La flexibilidad no quiere decir pérdida de conquistas. Hoy todo el mundo sabe que lo primero es el empleo. Porque morir al pie de un esquema rígido y que la papelera de Juan Lacaze termine como lo hizo la vieja textil, es ilógico".

Fábrica de cerveza

Bajo el título *Los contenidos de la nueva negociación colectiva*, el abogado Juan Raso Delgue, expuso en las IX Jornadas Nacionales de Derecho Laboral, realizadas el sábado 29 y el domingo 30 de noviembre, la experiencia de flexibilidad alcanzada en la Fábrica Nacional de Cerveza (FNC).



Para los trabajadores sindicalizados, "un mal necesario".

En el convenio suscrito en la FNC se acordó compensar el trabajo extraordinario en época de zafra con días de licencia en el período pos zafra.

Tiempo atrás, y en otro de sus trabajos, Raso se preguntaba: "¿Podría un juez nacional aceptar un convenio que —en aras de administrar equitativamente el trabajo en una empresa con picos zafrales— regule el trabajo extraordinario apartándose de claras normas legales?" En su reciente exposición, el especialista se contestó: "Las peculiaridades actuales del mercado de trabajo obligan al laboralista que quiere aproximarse al estudio de normas jurídicas, a investigar la realidad que ellas pretenden regular. No es posible dissociar las reglas jurídicas del contexto laboral en el cual ellas se insertan. En otras palabras, derecho del trabajo y relaciones laborales son dos disciplinas que —en nuestra opinión— deberán cada vez más interconectarse a la hora de realizar una investigación."

"Los cambios tecnológicos y la creciente competitividad, primero regional y luego mundial, impusieron a FNC, a partir de 1987, una profunda reestructura. La consecuencia más dramática en el ámbito laboral fue la disminución de puestos de trabajo; de los aproximadamente 1 300 trabajadores de los años 80 se pasó a los actuales 400. Esta reestructura ha sido negociada anualmente, lo que hoy permite a las partes realizar la paradójica afirmación de que 'nunca hubo un despido en los últimos diez años': la reducción de puestos de trabajo se efectuó a través de soluciones que amortiguaron los efectos del despido, como la tercerización de actividades, los retiros incentivados, los estímulos a la formación de microempresas u otras formas de trabajo autónomo", señaló Raso.

Según el especialista, ambas partes expresaron que el convenio colectivo ha sido la herramienta fundamental para regular las relaciones de trabajo en este grave proceso de reestructura y afirman —"con cierto orgullo"— que "nunca tuvimos que ir al Ministerio de Trabajo". La visión de los actores es que "si los problemas no se arreglan entre las partes, es porque no tienen arreglo".

Fueron tres los convenios que en esta fábrica se celebraron el pasado año. El primero establece básicamente un concepto de 'solidaridad' en el que las partes acuerdan una rebaja salarial a cambio de estabilidad laboral, y que alcanza a todo el personal de FNC, inclusive al de Dirección.

El segundo está referido a la cuestión de la organización del tiempo de tareas y del trabajo extraordinario. Alcanza al personal administrativo de muelles, operaciones, envasado y administración de las ventas, y se instrumentó para regular el trabajo los días sábados.

El último de los acuerdos se denominó 'convenio de adaptabilidad del tiempo de trabajo' y, a juicio de Raso, es "el que merece mayor atención, ya sea porque introduce un incipiente régimen de anualización de la jornada, ya sea porque posee elementos de originalidad y generalidad que permiten vaticinar su traslado a otras empresas y actividades".

El laboralista aseguró que el convenio alcanza a todos los sectores de la empresa y citó parte del mismo: "El presente convenio de adaptabilidad del tiempo de trabajo, conforme a las necesidades del mercado y de la producción, posibilita un mejor aprovechamiento de equipos e instalaciones al tiempo de significar una más racional administración de la mano de obra y demás recursos, incidiendo positivamente en las condiciones de trabajo, por aumento de días de descanso anual, pagos adicionales a la licencia y disminución de las posibilidades de recurrir al seguro de desempleo u otras medidas de reducción en la baja temporada."

El convenio recoge la preocupación del sindicato de no enviar trabajadores al seguro de paro. "De una pesquisa realizada entre los propios trabajadores enviados en 1995 al seguro de desempleo, se evidenció el sentimiento de vergüenza que provocaba en los mismos ese envío al seguro. El 70% de los mismos ocultaba a familiares y vecinos su condición de desempleado, expresando que estaba en goce de licencia."

Para Raso, "éste es un ejemplo altamente significativo de cómo en la evaluación de un convenio colectivo debe incluirse el examen de las situaciones que pueden de algún modo categorizarse como psicológicas" y por ello no dejan de ser menos reales e importantes que las situaciones materiales".

Otros ejemplos

En las ya citadas Jornadas de Derecho, los laboristas Jorge Rosenbaum y Mario Garmendia citan una serie de ejemplos en la materia.

Entre ellos: 1) las autorizaciones para proceder a la acumulación de descansos intermedios al final de la jornada (es el caso de Conaprole y del convenio colectivo de la empresa Encadella de 1995), trabajándose en forma continuada durante siete horas y media.

2) Los convenios (como el suscrito este año entre Rías SRL y AEBU), "en los que -atendiendo al tenor y ritmo de las tareas- se prevé un régimen flexible de descansos intermedios, mediante la compensación del tiempo no descansado efectivamente con una prolongación del descanso semanal, de tal forma que cuando los descansos intermedios acumulados alcanzan media jornada, el empleado sumará las jornadas de descanso semanal."

3) El convenio colectivo suscrito entre EUSA (Pepsi Cola) y su sindicato, que "prevé un sis-

tema flexible para el goce del descanso intermedio, que consiste en el reconocimiento a la empresa de la potestad de otorgar el mismo entre la tercera y la sexta hora de labor. Si lo da entre la cuarta y la quinta hora, el descanso es de media hora; en cambio, si lo da en otro momento (entre la 3ª y la 6ª hora) el descanso será de 35 minutos pagos.

4) En un convenio de este año, suscrito en la empresa Eternit, "se prevén distintas alternativas: régimen semanal de trabajo de seis días, con ocho horas diarias de labor; régimen de cinco días, con nueve horas y media; régimen de cuatro días, de doce horas cada jornada. Si bien la solución se aparta de las previsiones legales, se pactó que las acumulaciones horarias no generarán, en ningún caso, horas extras, por tratarse de una distribución horaria del ciclo semanal de ocho horas por día."

5) Los investigadores también citan el caso de Fibratex donde, por convenio colectivo celebrado con el sindicato, se incorporó el mecanismo transitorio de semana corta (5 días a la semana de ocho horas, con un mínimo de 4 días).

Los ejemplos de convenios colectivos citados por Rosenbaum y Garmendia continúan, y también sus análisis. Se nombran los de Fanaesa, Lanatur, Paycueros, Caribeño SRL, Salus SA, Federal Express, Administración Nacional de Correos, Fibratex y Manzanera, entre otros. Pd

SOCIÓLOGO LUIS EDUARDO GONZÁLEZ

"Flexibilizar sin perder de vista la dimensión social"

El sociólogo Luis Eduardo González, director de la empresa encuestadora Cira, se pronunció a favor de la flexibilización económica y laboral pero sin perder de vista la dimensión social y los niveles de ingresos de la población.

"El problema, aquí y en todas partes del mundo, es cómo garantizar a la vez un mercado de trabajo flexible sin lo cual se bloquea la inversión y empleo de tecnología de punta, y simultáneamente evitar que esta flexibilidad laboral implique en la práctica un aumento de la desigualdad de ingresos de la estructura social", dijo González a Posdata.

El especialista admitió que la flexibilidad laboral y los cambios tecnológicos -avanzados en los países desarrollados e insinuados en nuestro país- producen consecuencias "importantes" y "prácticamente inevitables, yo diría conflictivas". Para González, "el problema es cómo colectivamente los uruguayos podemos negociar estos conflictos y lograr medidas útiles para todos. Una posición de bloqueo tendrá consecuencias negativas para todos. Necesitamos un mercado más flexible y no podemos perder el norte del nivel de ingresos y evitar una mayor desigualdad social."



González, flexibilidad sin desigualdad



¿BUSCA FIAT?



SIENA EL 4 PUERTAS



PALIO EL 3 Y 5 PUERTAS



FIORINO FURGÓN NARTÁ Y DIESEL

FIANCAR FIAT
Autoestilo SEVEL

YAGUARÓN 1270 - 908 41 66*
ESTACIONAMIENTO EXCLUSIVO PARA CUENTES.

CON EL SÓLIDO RESPALDO DE **GRUPO FIANCAR**

GESTIONES RESERVADAS DEL GOBIERNO ESPAÑOL BUSCAN ACERCAR A LAS PARTES

Conflicto Banco Santander: ministro español se sumó a las negociaciones

La presencia en Montevideo del ministro de Trabajo y Asuntos Sociales del Gobierno español, Javier Arenas, determinó la intensificación de las gestiones públicas y reservadas tendientes a superar el largo conflicto que mantiene el gremio bancario con el Grupo Santander.

El propio Arenas se encargó de esas gestiones, aunque el titular de Trabajo español negó públicamente que su viaje a Montevideo tuviera relación con el conflicto. Fuentes políticas aseguraron a *Posdata* que, además de venir para participar en la reunión del Círculo de Montevideo, el ministro español llegó al país con la intención de contribuir a encontrar una salida ante la difícil situación que atraviesa el grupo financiero vasco en Uruguay.

Estas gestiones del ministro Arenas se encuadran dentro de la preocupación constante que exhibió la representación diplomática hispánica de aproximar a las partes en conflicto. Hace algo más de dos meses hubo un fallido intento de la Embajada española: una invitación a dialogar en la sede diplomática que sólo contó con la asistencia de representantes de la Asociación de Empleados Bancarios



Antonio Gutiérrez, de Comisiones Obreras: la prudencia.

del Uruguay (AEBU).

El dirigente de Comisiones Obreras de España, Antonio Gutiérrez, también de visita en nuestro país, afirmó a *Posdata*: "Se nos ha pedido mediar y lo hemos querido hacer. Esta mediación debe ser prudente y conducir a la solución del conflicto. Es bueno que empresas españolas se

comprometan de verdad en el desarrollo de los países pero [...] que respeten lo mismo que tienen que respetar en España. Gutiérrez dijo que la participación de la central obrera española depende de que no se la perciba "como a un intruso y que, así, en vez de ayudar, entorpezca".

En una reunión de la Asociación de Bancos del Uruguay (ABU) realizada el pasado jueves 27 de noviembre —día en que se cumplió un paro general de actividades convocado por el PIT-CNT—, se analizó el estado del conflicto. Las fuentes dijeron a *Posdata* que el representante del Banco Santander propuso, sin éxito, denunciar el convenio entre ABU y AEBU que había sido renovado en setiembre último. Las fuentes indicaron que no hubo votos para que la iniciativa del Santander se transformara en una decisión de todo el cuerpo.

Las numerosas e intensas negociaciones que se vienen emprendiendo en los últimos días, si bien muestran una fuerte disposición de las partes a encontrar puntos de encuentro, revelan que la salida "aún está verde y distante", según coincidieron en señalar varios informantes.

HABRÍA MAYORÍA EN LA JUNTA

Arana envió nuevas condiciones para la licitación del Hotel Carrasco

El intendente municipal de Montevideo, Mariano Arana, envió el martes 2 el nuevo pliego de condiciones para la licitación del Hotel y Casino Carrasco que obtendría en principio el apoyo necesario de ediles de todas las bancadas para su aprobación.

Entre los ediles oficialistas se expresaron voces favorables por el nuevo proyecto luego de una reunión mantenida el mismo martes con directores de la IMM. Permanece, sin embargo, la oposición del Movimiento de Participación Popular (MPP), cuyo titular en la Junta, Jorge Zabalza, mantuvo en solitario su oposición al proyecto inicial que fracasara en setiembre al no alcanzar la mayoría mínima de 16 votos para su aprobación.

El nuevo texto especifica que la concesión será por 30 años y abarcará los servicios de hotel, restaurante y cafetería mientras que el control del casino permanecerá en la órbita municipal. No obstante, plantea la posibilidad de que el ofertante realice otras iniciativas en la materia.

La propuesta anterior naufragó justamente por incluir la participación del concesionario en una parte de las ganancias del casino luego de sobrepasar un piso mínimo de 5 millones de dólares anuales.

El proyecto de licitación será considerado por la Junta luego del 15 de febrero, de acuerdo a la opinión generalizada de ediles de todas las bancadas.



Arana, una nueva propuesta.

POLÉMICA NACIONALISTA

El literal W sobre la mesa



Gonzalo Aguirre.



Walter Santoro.

La libre interpretación de un literal de las disposiciones Transitorias y Especiales de la Nueva Constitución generó una polémica entre destacados dirigentes del Partido Nacional. El punto en discusión, el literal w, establece con respecto a la selección del candidato único que "el precandidato más votado será nominado directamente como candidato único para la presidencia de la República siempre que hubiera obtenido la mayoría absoluta de los votos válidos de su partido. También lo será aquel candidato que hubiera superado el treinta por ciento de los votos válidos de su partido y que, además, hubiese aventajado al segundo precandidato por no menos del diez por ciento de los referidos votos." Si ninguno de los precandidatos reúne los requisitos antes mencionados, dicha selección se efectuará en la Convención Nacional y la resolución para elegir el candidato único se tomará por mayoría absoluta, nominal y pública. La polémica surgió cuando el senador de la Obra Walter Santoro consideró

que en caso de tener que actuar, la Convención Nacional puede proponer como candidato a alguien que no hubiera participado como precandidato. A esta posición sumó sus votos el senador herreroista Ignacio de Posadas, y a ambos rebatió el ex senador Gonzalo Aguirre, que subrayó la inconveniencia de ese proceder. Aguirre adujo que tal procedimiento "no es válido políticamente", porque al pueblo no se le advirtió, en ocasión de la campaña por la reforma, que las Convenciones iban a poder candidatear a quien no hubiese competido en la carrera por la precandidatura. El tema generó cruces de información y choques entre los protagonistas.

Las disposiciones que pautan los distintos puntos del literal w no inhiben la propuesta de Santoro; sin embargo, tampoco la mencionan como una posibilidad. Las pautas que regularán las elecciones internas deben determinarse por leyes especiales, que deberán sancionarse por dos tercios en cada cámara.

PH

Listas negras en Adeom

Adeom, el sindicato de obreros municipales, resolvió expulsar a los trabajadores que no acataron el paro del 21 de noviembre pasado y que concurrieron a cumplir sus tareas en la Intendencia de Montevideo.

La dirigencia sindical comenzó a confeccionar la nómina de funcionarios contra los que será aplicada la medida.

Mientras Adeom sostuvo que los que no acataron el paro son entre el 2 y el 3% de los empleados, la Comuna capitalina señaló que el porcentaje de los que trabajaron se ubica en el 30%, lo que implica una cantidad superior a los tres mil trabajadores.

¿PREFIERE CHEVROLET?

S-10 CABINA SIMPLE
CABINA EXTENDIDA
CABINA DOBLE

CORSA NAFTA Y DIESEL

CORSA PICK UP NAFTA Y DIESEL

CHEVROLET

MONTEVIDEO

CANELONES 1468 - 402 32 48
ESTACIONAMIENTO EXCLUSIVO PARA CUENTES.

CON EL SÓLIDO RESPALDO DE GRUPO FIANCAR

SEGURIDAD CIUDADANA: INFORMES PARLAMENTARIOS DIFIEREN EN DIAGNÓSTICOS Y REFORMAS

Todos los partidos a favor de otorgar recursos a la Policía

Todos los partidos políticos intentaron en el Parlamento, esta semana, la obtención de una redacción común para los cinco preinformes sobre seguridad pública presentados en la Comisión Especial de la Cámara de Diputados. Durante más de un año, la comisión debatió el tema y recibió en su seno a los actores concernidos. En principio parece haber algunos acuerdos: todas las representaciones políticas postulan modificaciones a la Ley Orgánica Policial y proponen dotar a la Policía de mayores recursos e ingresos. En el mismo rumbo, el conjunto de los partidos políticos se plantea la promoción de programas sociales dirigidos a combatir el origen de la delincuencia. Pero también ha asomado un 'rumbo de colisión': la modificación del sistema carcelario y el diagnóstico general de la situación. Allí, el optimismo del Partido Colorado no encaja con las críticas procedentes del Partido Nacional, el Frente Amplio y el Nuevo Espacio.

La ley Orgánica Policial sufrirá modificaciones, a juzgar por la expresión de deseo de los cinco preinformes sobre seguridad ciudadana presentados a inicios de esta semana por diputados del Partido Colorado, el Frente Amplio, el Nuevo Espacio, y los legisladores nacionalistas Daniel Corbo y Jaime Trobo.

Pero a la hora de redactar una nueva norma, seguramente surgirán diferencias: el informe firmado por los diputados colorados Washington Abdala, Daniel García Pintos, Carlos Lago y Walter Vener propone incluir en la norma las "nuevas experiencias policiales desarrolladas en la última década". Paralelamente, el preinforme de los frentistas Marcos Abelenda, Jorge Orrico y Daisy Tourné promueve "una comisión con participación de partidos y organizaciones vinculadas al quehacer policial que estudie una reestructura del Instituto Policial y formule recomendaciones para una nueva Ley Orgánica y los reglamentos que la rigen".

Daniel Corbo (Manos a la Obra), por su parte, coincidió con ambos preceptos y se extendió en los eventuales nuevos contenidos de la ley policial a modificar. El legislador señaló en su informe que en la Policía prevalece "la mera permanencia temporaria [por] sobre la actuación" en el ascenso de los oficiales. Esto "apunta a una lógica de partido de conga [el que menos hace gana], ya que quien no hace



se expone menos a observaciones y asciendo por el solo pasaje del tiempo", dijo Corbo.

La eventual coincidencia de los cinco proyectos en este aspecto no alcanzó para garantizar un informe común de la comisión. La diversidad de diagnósticos y la evidente profundización en algunos aspectos desnudó visiones divergentes sobre la seguridad ciudadana.

Coincidencias y disensos

Los proyectos postulan coincidente-

mente la implementación de programas de prevención del delito, así como la consolidación de los sistemas de información y campañas de sensibilización pública tendientes a deslegitimar las conductas violentas. También se dirigen en forma unánime a fortalecer los recursos del Instituto Policial en lo que hace a estructura, sistema operativo y remuneraciones, además de proyectar planes en la formación de futuros cuadros del instituto.

Abdala -principal redactor del proyecto de los legisladores colorados- señaló como prioridades las acciones dirigidas

rehabilitar a jóvenes infractores de 18 a 29 años y aplicar programas de acción juvenil que procuren la reinserción laboral de los jóvenes.

Los colorados creen necesario reproducir en Montevideo y Canelones las Comisarias Móviles, cuyas cuatro primeras experiencias ofrecen resultados satisfactorios a juicio.

Las iniciativas son antecedidas por un hallazgo diagnóstico sobre criminalidad en Uruguay, basado en el informe que el presidente de la Suprema Corte de Justicia, Armando Tomassino, dió a conocer el año anterior. Para Abdala, "si se analiza la situación de Uruguay relacionándola con el resto de los países de la región, no podría afirmarse que se trata de un país seguro". Aun así, el legislador reconoce seguida la necesidad de aplicar una estrategia multidisciplinaria para contrarrestar "los factores que están facilitando el crecimiento delictivo".

Abdala enumera la serie de mejoras alcanzadas por el cuerpo policial en los últimos dos años, y señala entre los mayores logros el abatimiento "sostenido" de delitos contra la propiedad en los últimos tres meses y el de los hurtos "en general". La renovación de la flota de la Prefectura de Montevideo y la custodia policial a las instituciones bancarias, son otros dos logros indicados por Abdala. Para los legisladores frenteamplistas el panorama no es tan triunfalista. Al realizar un análisis social y económico del Uruguay contemporáneo, anota que la marginalidad está presente en el 90 por ciento de los delitos. Concluye en que "una sentencia aplicable es la vinculación entre la realidad socioeconómica y alguna de las modalidades del fenómeno delictivo".

Los frenteamplistas, en tanto, pretenden que la inseguridad ciudadana atienda no sólo las rapiñas, hurtos y demás delitos "adicionales" sino también aquellos "de ante blanco" como la estafa a la DGI o el "uso Ganduglia".

Quieren, además, instaurar una "investigación delictiva" hoy restringida notoriamente por falta de medios técnicos.

Dedican un capítulo especial a las reformas del Instituto Policial, al que pretenden reformular en sus cometidos, así como desplazar tareas ajenas a sus funciones propiamente dichas, modificar políticas de ingreso y restablecer el carácter civil del policía limitando la disciplina militar a determinados cuerpos.

Para el nacionalista Daniel Corbo, "establecer una asociación directa entre el aumento de la delincuencia y aumento gene-

rico de la pobreza" no es posible, aunque sí establecer ese vínculo con "un tipo especial de pobreza marginal".

Corbo propone restablecer la confianza que tuvo la Policía por la vía de "radiar de sus filas los elementos perniciosos que faltan a la ética de la función". Plantea, a su vez, transformar las seccionales policiales en su organización y jurisdicción, en el número y perfil de sus funcionarios, en la selección de comisarios y subcomisarios, relacionándolas con las comunidades vecinales.

Las cárceles nos separan

Aparte del evidente distanciamiento en cuanto a diagnósticos y profundización de reformas a operar, los proyectos difieren con respecto a qué hacer en el sistema carcelario, hoy saturado en su capacidad original.

Los diputados colorados recordaron la inversión de U\$S 1 700 000 en el sistema carcelario, la aplicación de nueva disciplina interna, el incremento del trabajo carcelario, la diferenciación de reclusos y la inminente inauguración de las obras de la cárcel de Canelones.

Los frenteamplistas, en tanto, dijeron que el sistema carcelario "es absolutamente ineficiente" y afirmaron que debe aprobarse el proyecto de ley de medidas alternativas a la prisión preventiva y de penas alternativas a la reclusión, además del Instituto Nacional de Rehabilitación, y que debe modificarse la ley del funcionamiento del sistema carcelario.

Daniel Corbo coincidió en la necesidad de actualizar la legislación penitenciaria y otorgar al sistema carcelario un estatus jurídico como persona pública descentralizada no dependiente del Ministerio del Interior.

Felipe Michelini (Nuevo Espacio), a su vez, detalló la reforma de la Ley Orgánica Policial -coincidente en todos los sectores- y se refirió al aspecto remunerativo, la dignificación del Instituto Policial, el reconocimiento de la dedicación exclusiva, la creación de incentivos, la profesionalización de los funcionarios policiales y la formación de una Policía Interna, entre otros puntos.

Jaime Trobo, por su parte, propuso como aspectos salientes la profesionalización de la función del Jefe de Policía, la unificación del mando a través de un Comando Policial y la modificación de la legislación penal vigente.

Todos manifestaron su preocupación por el descontrol existente en el uso de armas de fuego.

VTS



LLEVE TAMBIÉN LA DIRECCIÓN VW



POLO CLASSIC NAFTA Y DIESEL



PARATI 5 PUERTAS



GOL 1000 Y 1600




CANELONES 1470 - 408 70 00
ESTACIONAMIENTO EXCLUSIVO PARA CLIENTES.

CON EL SÓLO RESPALDO DE

FIANCAR

EL JUEZ EGUILUZ DIO VISTA DEL EXPEDIENTE A LA FISCAL MACHADO

Caso DGI: tras intensa indagatoria, el contador Moreira quedó en libertad

La expectativa que se había generado en ámbitos empresariales a raíz de la investigación en torno a ilícitos en la Dirección General Impositiva (DGI) se diluyeron después que en la última hora del miércoles 3, el juez Ruben Eguiluz dejó en libertad al contador Nelson Moreira, detenido e indagado por presuntas maniobras ilícitas vinculadas a la DGI.

Sobre las 23 horas del miércoles 3, Moreira se retiró del juzgado penal acompañado por varios miembros de su estudio contable, que esperaban desde hacía varias horas en la puerta de la Sede. Detenido el lunes 1 por personal de Prevención de Delitos a cargo del comisario Rafael Peña, permaneció en Cárcel Central durante las 48 horas establecidas por la ley. Una vez cumplidas éstas, el Juez debía decretar el procesamiento o dejarlo en libertad.

Luego de más de 10 horas de declaraciones, la fiscal del caso, Elsa Machado, solicitó al Juez que le diera vista de las actuaciones, con la finalidad de tomar conocimiento de todo el expediente. El jueves 4, Eguiluz cumplió con la solicitud de la fiscal Machado. Una vez que ésta lo estudie deberá solicitar el procesamiento de Moreira o el archivo de las actuaciones.

En la audiencia se encontraban presentes, además del indagado, su abogado, Víctor Della Valle, dos abogados y un contador de la DGI.

Tanto Moreira como los otros dos hombres que fueron detenidos junto con él —un gestor y un socio— quedaron en libertad antes de la medianoche del jueves. El contador, sindicado como el autor de una voluminosa estafa a la DGI, fue denunciado por varias de las empresas contribuyentes.

A última hora del miércoles, la empresa frigorífica Cattivelli Hnos presentó en manos de su abogada, Adela Reta, una denuncia contra el profesional por el delito de estafa. Otra empresa, fabri-

cante de alfajores, asistida por el Dr Paullier, también presentó denuncia acusando a Moreira de haberlos estafado.

Hace poco más de un mes, pequeños empresarios denunciaron ante diversas sedes penales maniobras con certificados de crédito expedidos por la DGI. Ya en aquellas denuncias aparecía involucrado el nombre del contador Moreira. La operativa de la defraudación realizada con certificados de crédito de exportaciones utilizados para la devolución de impuestos de los exportadores puso al ente recaudador sobre aviso de la maniobra. Según pudo saber Posdata, son más de cuarenta las empresas hasta ahora involucradas en la operativa, y asciende a más de quince millones de dólares el monto total defraudado a la DGI.

El organismo recaudador ha obtenido inmediata respuesta de las empresas contribuyentes, que en gran número ya comenzaron a pagar la deuda generada por el no pago de impuestos.

Hasta la fecha, cuatro juzgados mantienen casos abiertos con respecto a estas denuncias. Los jueces penales William Corujo, José Balcaldi, Juan Contarin y Ruben Eguiluz han recibido denuncias de la DGI y de particulares. Balcaldi procesó hace pocos días a un empresario por maniobras con los certificados de crédito. Ese juzgado también tomó declaraciones a Enrique Braga (h), acusado de realizar maniobras con certificados de crédito de tipo A junto al despachante de aduana Julio Rocca. Ante la sede judicial, Braga (h) dijo no conocer ninguna de estas maniobras, y que simplemente comparte las oficinas con el despachante.

Los certificados de crédito son el instrumento que encontró la DGI para devolver a los exportadores el IVA que los proveedores les cobran al venderles materias primas para incorporar en la fabricación de los productos que exportan. H

**AUNQUE DISCREPA PORQUE
"SE RESOLVIÓ ALGO
Y LUEGO NO SE CUMPLIÓ"**

Vázquez aceptará discutir la 'refundación' del FA en el Plenario

El ex presidente del Frente Amplio (FA), Tabaré Vázquez, dijo a Posdata que aceptará el marco que la coalición de izquierda elija para discutir el documento sobre su 'refundación', que él propuso analizar en un Congreso o en una "Asamblea del Pueblo frenteamplista" a abril de 1998.

El domingo 23, el Plenario del FA resolvió que la síntesis de la discusión se haga en un Plenario Nacional en abril del 98.

Vázquez dijo que propuso un Congreso para discutir la iniciativa después que el Plenario resolvió que los ediles frentistas debían votar a favor de la licitación del Hotel Carrasco en la Junta Departamental de Montevideo, a pesar de lo cual el edil del MPP Jorge Zabalza votó en contra.

Asamblea Uruguay, el Partido Socialista, la Vertiente Artiguista, el Partido Comunista, Izquierda Abierta y la mayoría de las bases de Montevideo y del interior apoyaron la moción de que el documento fuera discutido en un Plenario y no en un Congreso.

Por su parte, Vázquez reflexionó: "Quizá prefirieron un Plenario porque allí los partidos tienen un mayor control".

Programa hacia el 99

El lunes 2, el Encuentro Progresista organizó cinco talleres de elaboración programática que darán origen al programa para las elecciones de 1999. Los talleres abarcarán: macroeconomía (pobreza, empleo y marginación), políticas sociales, internacionales e institucionales.

Asistieron a la presentación que se realizó en el Salón Rojo de la Intendencia de Montevideo, Tabaré Vázquez, Rodolfo Novoa, Liber Seregni, Mariano Arana, senadores, diputados, directores municipales y técnicos de la coalición de izquierda.

Héctor Lescano, coordinador de los talleres, dijo que para la elaboración del programa se tomarán en cuenta los cinco años de gobierno municipal de Tabaré Vázquez y los de Mariano Arana, a los que calificó de "exitosos".

PREMIARON A PARTICIPANTES EN EL OPERATIVO DE RESCATE DE JOVEN SECUESTRADO

Después de meses en el banquillo, la Policía está de fiesta

El martes 2 fue un día de fiesta para la Policía. Tras permanecer por meses en el ojo de la tormenta en torno a la seguridad ciudadana y con algunos de sus funcionarios acusados de participar en hechos ilícitos, 17 miembros de la Policía fueron condecorados por su participación en el operativo que liberó al joven Andrés Pakciarz, que estuvo 8 días secuestrado por dos delincuentes que exigían 150 mil dólares a sus familiares.

La acción policial, durante la cual fue abatido uno de los secuestradores mientras que el otro permanece prófugo, también fue un respiro para el ministro del Interior Didier Opertti. Durante un breve discurso que pronunció el martes 2 en la Escuela Nacional de Policía, Opertti aludió por lo menos cinco veces a lo "altamente significativo" del acto de condecoración y dijo que los policías actuaron impulsados por "principios éticos insobornables que les hacen ganar la conducta de todos".

Unas horas antes, a su salida del acuerdo semanal con el presidente Julio Sanguinetti, Opertti informó a la prensa que en noviembre el número de rapiñas descendió a poco más de un 50% menos respecto de meses anteriores. El Ministro anunció también el lanzamiento de una campaña publicitaria que tendrá como eje la seguridad ciudadana y la imagen de la Policía. Meses atrás, cuando, en medio de la ola de robos a instituciones bancarias, una comisión de seguridad del Gobierno recomendó una campaña publicitaria para mejorar la imagen de la Policía, Opertti puso el tema 'en el congelador' a la espera de una coyuntura más favorable, que ahora parece haberse concretado.

En la Escuela de Policía, Opertti sostuvo que así como es importante el reconocimiento institucional, también lo es el individual, y señaló que reconociendo las carencias económicas que padecen los policías, la premiación por la liberación de Pakciarz incluye también un reconocimiento material. En total, los uniformados que participaron en este operativo recibieron premios por 10 mil dólares, que serán repartidos teniendo en cuenta el rango del subordinado. Esta es la primera vez que se pone en práctica un artículo de la Ley de Presupuestos de 1996 que estableció premios en metálico para los policías destacados y cuya implementación fue regulada en setiembre pasado por el Poder Ejecutivo.

Los policías premiados en la ocasión fueron el comisario inspector Eduardo Tellechea, los comisarios Mario Arbón, Rafael Peña y Carlos Suárez, el subcomisario Milton Araújo, el oficial principal San Ángel Rosas, el suboficial mayor Enrique Coll, los sargentos Willian Vargas y Juan Figueredo y los agentes Raúl Valenzuela, Alejandro Bonome, Miguel Gamboa, Carlos Jara, Claudio Martínez, Heber Cabrera, Alejandro Robates, Daniel González y Rael Techera.

Pl



Los comisarios Arbón, Suárez y Peña, tres de los funcionarios condecorados.

YAGUARÓN 1256 • 908 41 66*

HYUNDAI ELANTRA FULL

TAMBIÉN SON

GRUPO FIANCAR

PEUGEOT PARTNER
NAFTA Y DIESEL

QUASAR

PEUGEOT

SARMIENTO 2448 • 711 02 28

A PROPUESTA DE URUGUAY, TAMPOCO PODRÁN INGRESAR
EJÉRCITOS QUE NO SEAN DE LA REGIÓN

Conferencia de Ejércitos Americanos cerró sus puertas a 'Guardias Nacionales'



Ejércitos americanos toman precauciones.

La xxii edición de la Conferencia de Ejércitos Americanos (CEA), que concluyó el viernes 28 en Ecuador, dio una firme respuesta a los consejos provenientes de algunos centros de poder mundial para que las Fuerzas Armadas de los países del Tercer Mundo reduzcan su tamaño y se transformen en organizaciones de corte policial. A instancias de Uruguay, además, la CEA cerró sus puertas a los ejércitos de fuera de la región que pretendan ingresar a la organización, aun como observadores.

El Ejército uruguayo, igual que el de Brasil y el de Chile, fue uno de los que más firmemente ha resistido los consejos de algunas naciones desarrolladas, entre ellas Estados Unidos, para que, tras el fin de la Guerra Fría, las Fuerzas Armadas se adecuen a nuevas misiones y se transformen en organizaciones del tipo de las Guardias Nacionales.

Al definir el concepto de 'Ejército miembro', la CEA resolvió: "Es el Ejército de un país soberano previsto en la Constitución cuya misión es el resguardo de la soberanía y defensa nacional, con organización jerárquica, operacional y equipo adecuado. Se excluye organizaciones de tipo policial, Guardia Nacional u organizaciones eventuales."

Actualmente, la CEA tiene como miembros observadores a la Junta Interamericana de Defensa (JID) y a una junta militar integrada por los países de Centroamérica. Hasta la reunión en Ecuador, podían ingresar como observadores aquellas organizaciones militares en las que participara por lo menos un país americano. Con esa reglamentación podía, por ejemplo, pedir su ingreso la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), que uno de sus miembros es Estados Unidos.

La delegación uruguaya presentó una moción, que fue aprobada, y que cierra esta posibilidad, habilitando sólo la participación en la CEA de organizaciones regionales. La declaración decía textualmente: "Organizaciones militares observadoras son la JID, la Conferencia de Fuerzas Armadas de Centroamérica y otras organizaciones militares americanas multinacionales cuyos integrantes sean todos miembros de la CEA y que habiendo solicitado su admisión como tal, ha sido aprobada su participación por el plenario de la misma."

Escuela Militar

La carrera militar y el futuro te esperan

Amplio espectro de asignaturas técnicas y de nivel terciario, con posibilidad de reválida en la Universidad de la República. Notable desarrollo en el área deportiva y en actividades militares para cultivar el físico y templar el espíritu. Posibilidad de labrarse un futuro personal y engrandecer el futuro del país, desempeñándose en el territorio nacional y aun en el extranjero, en el marco de las Misiones de Paz encaradas por la ONU.

Inscripciones antes del 31 de diciembre personalmente en: Escuela Militar, Ruta 6, Km 22,500, Toledo, Canelones; Liceo Militar "General Artigas", Cno. Castro 290, Montevideo o en las Unidades Militares del Interior del país.

Requisitos: Ser oriental, soltero/a, hasta 21 años de edad. Haber aprobado 6° año de Secundaria básica y superior. Por más datos, informarse en las Reparticiones Militares ya mencionadas.

la moralina pública, rumor y la transparencia

¿Es o no conveniente que todos los actos de las empresas públicas se conozcan públicamente y que, en caso de juicios contra funcionarios públicos, los jueces puedan brindar información sobre su desarrollo a los medios de comunicación? En la Comisión Especial del Senado que trata el proyecto de ley anticorrupción no terminan de ponerse de acuerdo respecto de estos puntos.



senadores Américo Ricaldoni (Foro Batllista) y Rafael Michelini (Nuevo Espacio) discutieron con respecto a que tomen estado público los actos de las empresas públicas.

Durante la sesión del cuerpo el miércoles 14 de noviembre, el senador colorado Américo Ricaldoni se manifestó en desacuerdo con las bases.

Ricaldoni consideró "una ingenuidad" divulgar todos los actos de los organismos estatales ya que los podría poner en una "situación de desventaja en su gestión comercial industrial frente a la actividad privada".

"Una cosa es que se haga un contralor sobre la regularidad de los procedimientos, y otra muy diferente lo que acá se insinúa. En nombre de la transparencia colocaremos a los organismos públicos en una situación de inferioridad cuando están compitiendo con los privados", añadió.

El artículo del proyecto dice que los actos, documentos y demás elementos relativos a la función pública pueden ser divulgados libremente. "Ésta es una expresión de una gran amplitud y muy peligrosa", sostuvo el senador colorado. Además de "precaer prácticas ilícitas [...] hay otros bienes morales y jurídicos a proteger" como "el fortalecimiento de la función pública", agregó.

Ricaldoni objetó, por otra parte, que la iniciativa deje sin efecto la reserva de la inspección judicial "autorizando a los magistrados a proporcionar a los medios de comuni-

cación información sobre los siguientes aspectos: a) existencia de un proceso penal; b) hecho que se investiga, y c) repartición o servicio afectado. Pienso que ésta es una de las maneras de complicar la imagen de cualquier servidor público".

"Ésta es una invitación a que ciertos magistrados busquen el protagonismo en los medios de comunicación en lugar de realizar un trabajo serio y responsable, como lo ordena la Constitución y la ley", dijo el legislador oficialista. Ricaldoni sostuvo que "además, en nombre de la moralina pública, también se termina con el secreto de la etapa introductoria".

El senador del Nuevo Espacio Rafael Michelini discrepó con Ricaldoni y afirmó que "cuando existe publicidad la gente regula su forma de actuar y su conducta. En la medida que haya un juez que pueda dar la información mínima, haciendo determinadas afirmaciones, se elimina el rumor que pueda haber en la prensa. Prefiero que la Justicia dé esta información para evitar el rumor y aclarar cuál es la verdad."

El senador nuevoespacista dijo no querer que "en función de que los entes autónomos compitan, estén enterados todos sus funcionarios menos la comunidad".



GRUPO FIANCAR ES:

- EL MAYOR GRUPO AUTOMOTRÍZ DEL URUGUAY.
- 9000 M2 EN DEPARTAMENTO DE SERVICIOS.
- TECNOLOGÍA DE AVANZADA EN TALLERES.
- LOS MEJORES TÉCNICOS EN LAS DIFERENTES ÁREAS.
- DEPARTAMENTO DE CHAPA Y PINTURA ESPECIALMENTE CAPACITADO.
- TRÁMITES ANTE CUALQUIER COMPAÑÍA DE SEGUROS.



EL MÁS SÓLIDO RESPALDO

GRUPO FIANCAR

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS
RONDEAU 2165 - 924 75 75.

EL CILINDRO PRÁCTICAMENTE VACÍO EN LA CEREMONIA DE BENDICIÓN DE MOON

Matrimonios en crisis

Sólo 230 parejas de uruguayos recibieron la "bendición" del reverendo Moon y señora el sábado 29 en un desolado Cilindro Municipal. Desde Washington, en la ceremonia central, el líder religioso y empresarial convocó "las tradiciones celestiales" y bendijo el "amor verdadero y la fidelidad conyugal" de unos 36 millones de parejas en 185 países, según cifras oficiales.

Si nos guiáramos por los informes suministrados por los folletos y voceros del grupo Moon, desde esta semana existen al menos 72 millones de personas en el planeta que encavan sus cuerpos y almas bajo la bendición del reverendo Sun Myung Moon y señora.

El sábado 29 de noviembre, en una majestuosa ceremonia central celebrada en el estadio Lincoln de la ciudad de Washington DC, Estados Unidos, podía verse un ampuloso escenario, y de 40 a 50 mil parejas y personas solas que entre la consternación y el entusiasmo reafirmaron sus votos matrimoniales en uno de los actos religiosos más publicitados de los últimos años.

Aquí en Montevideo, la fiesta no alcanzó los ribetes anunciados por sus organizadores. El Cilindro Municipal, máximo escenario cerrado local con capacidad para once mil personas, estuvo casi vacío: sólo unas 700 personas ocuparon parte de las 30 filas de asientos—distribuidos en dos bloques de 14 sillas—ubicadas sobre el renovado parquet de la cancha de básquetbol. Mientras tanto, otras 30 o 40 personas curioseaban desde las gradas. En total, no más de 230 parejas renovaron sus votos conyugales; el resto se limitó a mirar a su vecino y sobrellevar en solitario las casi seis horas de presentaciones y oradores, transmisión vía satélite en tres pantallas gigantes de lo que sucedía en Estados Unidos, show musical y sorteo de premios.

Los responsables del evento organizado por la Federación de Familias para la Paz y la Unificación Mundial ofrecen otras cifras. Steven Boyd, integrante del comité auspiciante y una de las cabezas visibles de la secta Moon en Uruguay, afirmó a *Posdata* que, en nuestro país, fueron 60 mil las parejas "bendecidas" ese día por el empresario y líder religioso surcoreano de 78 años de edad. "Lo que sucede es que mucha gen-



Moon por la pantalla gigante del Cilindro.

te prefiere hacer la ceremonia en sus casas", explicó.

Un vasito de vino o jugo de fruta

Una decorosa laxitud ofrecía el grupo Moon a los concurrentes del sábado para participar en una ceremonia "única en el mundo" y que ellos destacan como "interreligiosa". La Ceremonia de la Sagrada Bendición suponía reafirmar votos matrimoniales y de fidelidad conyugal basados en un "amor verdadero". Cada pareja podía haber sido casada bajo los votos del catolicismo, hinduismo o cualquier otra religión. La misma elasticidad se otorgó para quienes optaron por ingerir los líquidos sagrados. De hecho, al traspasar la entrada principal del Cilindro, uno se encontraba con dos mesas repletas de folletos a ambos lados, detrás de las cuales prevalecían la sonrisa impávida de misioneras japonesas. Una de ellas ofrecía a la eventual pareja un vasito de vino o, en su defecto, de jugo de fruta, en caso de rechazar, por convicción, abstinencia o razones de salud, las bebidas alcohólicas.

Dentro, la espectacularidad de las pantallas gigantes y un escenario de unos 18 metros de frente por seis o siete de profundidad con las mismas banderas y arreglos florales

del año anterior, cuando se realizó otra ceremonia de los moonies en torno a la amistad internacional, alcanzaban a paliar la sensación de desolación predominante.

El canto implacable de un coro de veinte japonesas que a viva voz corearon el Himno Nacional fue el punto de partida de la larga jornada, que habría de extenderse desde la hora 12 hasta pasadas las 17.

Luego, Jesús González, vicepresidente del comité ejecutivo de la ceremonia, convocó a los presentes a hacer un "borrón y cuenta nueva" en las relaciones matrimoniales, dejando atrás desencuentros y pesares, y renovar con un vaso de vino de jugo "el compromiso de fidelidad".

A las 13 horas en punto se realizó el contacto vía satélite con Washington, y los moonies en Montevideo pasaron a observar y escuchar la ceremonia cuyo atractivo central era el matrimonio surcoreano.

Antes hablaron ocho líderes religiosos de grupos musulmanes e hindúes, entre otros. A las 13.43, con música de órgano como telón de fondo, Moon y su esposa aparecieron en la cúspide de una escalinata que bajaron lentamente. El amor conyugal y la familia fueron dos ideas centrales en el discurso del señor Moon. En cierto momento, levantó el brazo derecho a media altura, con la mano abierta hacia el público—la señora Moon hizo lo mismo pero con el brazo izquierdo—e inició la ceremonia de bendición propiamente dicha. Convocó a "regocijarse" y "comprenderse a heredar las tradiciones celestiales" reprochó el "error" cometido por Adán y Eva y pidió "cambiar el linaje maldito por el amor verdadero, el linaje de Dios".

Siempre con los ojos cerrados, Moon proclamó "ante Dios los verdaderos padres" repitió las cuatro preguntas que sostiene el "juramento de la bendición matrimonial", al término de las cuales todos repitieron "Sí, juro", y concluyó con tres "hurra" luego de breves expresiones de júbilo.

desdeo que aquí en el Cilindro se repitieron, también levantando los brazos en cada caso.

La cámara mostraba primeros planos de los rostros de las parejas latinoamericanas, coreanas y japonesas, que con gesto compungido, los cerrados y cabeza inclinada hacia tierra, recibían la bendición.

Enseguida, tres parejas subieron al estrado para hacer un intercambio de anillos; Moon y Sra recibieron dos magníficas ofrendas florales y un trofeo de metro y medio de alto, en la punta del cual apareció verse una pareja cincelada en bronce.

La transmisión terminó allí, sin poderse escuchar ni confirmar si finalmente los cantantes Whitney Huston y John Secada, fervorosamente anunciados semanas atrás, participaron del show musical.

Con las mentes de nuevo en el Cilindro, Jesús González puso a prueba la pacatería uruguaya: pidió a las recién bendecidas parejas que pusieran de pie para oficiar una ceremonia "tradicional" entre los moonies: primero él debía dar tres palmadas en la espalda o los glúteos de ella, y luego ella repetiría el procedimiento, para olvidar así "los sabores" del pasado amor conyugal. Y otra vez repitió lo dicho al inicio: "Borrón y cuenta nueva".

Mensaje de Hugo Batalla

Sobre el final, Jorge Goyenola hizo uso de la palabra para leer un mensaje de salutación enviado por el vicepresidente de la República, Hugo Batalla, que en ese momento se encontraba de viaje por el departamento de Colonia.

Lo hizo "como vicepresidente de la República Oriental del Uruguay y en especial como ciudadano, padre y abuelo". Batalla saludó este evento universal de reafirmación de los valores éticos que sustentan nuestra familia. "Es imperioso rescatar el concepto del amor como valor sustantivo y a la familia como la primer escuela del amor", dijo Batalla en su mensaje.

La fiesta terminó con una serie de piezas musicales a cargo del coro de ciudadanas japonesas -irrupieron con 'El día que me quieras'- que luego dejaron el lugar a la orquesta de Julio Frade, y se concluyó con el sorteo de premios, encabezados por un automóvil de 1.500 kilómetros.

Los organizadores se mostraron satisfechos por el evento y anunciaron el postre: antes del fin del milenio habrá otro similar, esta vez con la pantagruélica cifra de 360 millones de parejas. Pl

Cristianos rechazaron evento: "Moon menosprecia a Jesús"

El acto de los moonies despertó serios recelos entre las iglesias en nuestro país. El martes 25 de noviembre, catorce iglesias y grupos religiosos cristianos firmaron un documento común en el cual recordaban a sus fieles que habían sido "legitimamente unidos y bendecidos por Dios el día que contrajeron matrimonio" y, por tanto, "no necesitan recibir la bendición del Sr Moon y Sra". Exhortaron a los cristianos a no participar del evento y señalaron que Moon "menosprecia la persona de Jesucristo, nuestro único señor y salvador". El documento lo firmaron las Iglesias Anglicana en Uruguay, Luterana Unida, Evangélica del Río de la Plata, Evangélica Valdense, Evangélica Metodista, Evangélica Armenia, Pentecostal Naciente, Evangélica Húngara, Comisión de Ecumenismo-Conferencia Episcopal Uruguaya, Federación de Iglesias Evangélicas del Uruguay, Primera Iglesia Evangélica Armenia del Uruguay, Alianza Cristiana de Iglesias Evangélicas de la República Oriental del Uruguay, Asociación de Pastores Evangélicos del Uruguay, Ejército de Salvación y Asociación de Dirigentes Evangélicos del Uruguay.



Con el nivel SOL MELIA

		US\$	
		hasta 15/12	Ene/Feb
VARADERO			
Sol Palmeras	.....	1.265	1.490
Meliá Varadero	.....	1.320	1.530
Meliá Las Américas	.....	1.430	1.620
Sol Club Las Sirenas	*Todo incluido	-	1.895
HABANA - VARADERO			
Meliá Cohlba	Sol Palmeras	1.380	1.545
CAYO COCO			
La Coloradas	Sol Meliá Club	-	1.895
*Todo incluido			
GUARDALAVACA			
Playa Esmeralda	.....	-	1.725
Rio Dos Mares	.....	-	1.750

siur

AGENCIA DE VIAJES Y TURISMO - Río Negro 1370 of.602
TEL 900.21.20 - 901.37.82 - Fax: 902.04.21



Sol Meliá

EVENTOS EN EL 98

*2º Taller Iberoamericano de Sexología - 11 al 13 de febrero de 1998

* Encuentro Latinoamericano de Psicoanálisis y Psicólogos Marxistas

- 16 al 21 de febrero de 1998

*Enfermería '98 - 25 al 28 de mayo

Palacio de las Convenciones
Representante exclusivo

LOS ÚLTIMOS DÍAS DEL EMBAJADOR ARGENTINO EN URUGUAY

Hernán Patiño Mayer: "Debemos recuperar el mensaje artiguista"

Fuma cigarrillos, habanos o pipa sin parar. Tiene 49 años, una carrera de abogado y otra de diplomático. En sólo dos años fue y vino de un punto a otro del país, obligando a su auto a recorrer 55 000 kilómetros. Asegura que ser embajador en Uruguay había sido su "fantasía" y ahora que está a punto de finalizar su misión confiesa su actual ilusión: ocupar una banca legislativa en el Parlamento argentino. A modo de balance, Hernán Patiño Mayer reconoce que ser embajador en Uruguay "no es cosa fácil". "Hay que tener cuidado" con la "sensibilidad antiporteña" que aún persiste entre los uruguayos.

Usted vino al país en setiembre de 1995, y un tiempo después, en una entrevista, afirmó que una de sus principales preocupaciones como embajador sería tomar contacto con "la cultura del hombre común" y desempeñar el cargo de forma "no tradicional". ¿Cómo estima que le fue?

Un embajador argentino en Uruguay que se limite a ser un transmisor de gobierno a gobierno tiene muy poco trabajo que hacer. Porque eso se hace prácticamente solo, de manera natural y fluida. Cuando el presidente Menem me designó, yo me pregunté qué era lo que podía demandar Uruguay de un embajador argentino. Entonces me di cuenta de que había que empezar a transmitirle al hombre común la idea que tiene la Argentina de esta relación. Y eso motivó dos actitudes más que quizás no son frecuentes en los embajadores. Una, recorrer el país de manera completa y varias veces. Hice 55 000 kilómetros en auto, visitando a intendentes, juntas departamentales, productores, políticos. Y como eso no agota el espectro tuve que utilizar la prensa, que es el otro mecanismo para llegar a la gente. Y la prensa ha sido muy generosa con nosotros. Me fue bien.

¿Cómo visualizan las autoridades de su país la tarea que desempeñó aquí?

Cuento con el mayor respaldo de mi gobierno. El canciller me ha respaldado y destacó mi gestión, que obviamente no es excepcional, pero con la que creo haber cumplido.

Se lo pregunto porque puede pensarse que su trabajo fue cuestionado o que existe la resolución de aplicar nuevos criterios a la misión.

Sin lugar a dudas no habrá cambios en cuanto a la política de relación con el Uruguay. Eso trasciende a mi persona, a mi sucesor y a mis antecesores. En eso el presidente Menem, que tiene por Uruguay un afecto muy especial, ha sido siempre muy



"Hay que ser muy cuidadoso en la relación con el Uruguay. Porque hay mucha sensibilidad acumulada, sensibilidad que está básicamente en el antiporteñismo".

claro. Y esto es así por su formación justicialista y su origen provinciano. También tiene que ver con el pensamiento artiguista que fue asumido por el justicialismo como parte de su doctrina. En ese sentido no se pudo interpretar esto como un cambio de política. Los embajadores somos instrumentos y a veces se cumplen ciclos. Yo llevo casi nueve años en el exterior y el Presidente ha considerado que mi ciclo fuera del país ha concluido. Yo no he quedado fuera del gobierno. Voy a seguir prestando servicios en la Comisión Administradora del Río de la Plata. Voy a extrañar mucho esta posición que es un privilegio para cualquier hombre político. Y para mí en particular, porque siempre en mis fantasías ambicionaba ser embajador en Uruguay. Pero por otro lado tengo la alegría de volver a mi país y a la actividad política. Tengo sentimientos mezclados.

¿Qué le depara el futuro en cuanto a

su carrera política? ¿Cuál es al respecto su fantasía?

Quiero seguir en mi partido con la misma voluntad de servicio. Aunque no lo crea, si el proyecto entusiasma las posiciones secundarias, porque uno brinda servicios en cualquier lado. En este momento tenemos que hacer un esfuerzo para recuperar la mística de victoria. Hemos sido derrotados en las elecciones pero podemos ganar las del 99, y yo voy a hacer todo lo que esté a mi alcance para eso.

Usted tiene una carrera diplomática extensa, ¿le gustaría ocupar una banca legislativa?

Me encantaría, pero eso no lo decidí yo sino la gente. Quisiera hacer una experiencia de elección, en donde mi ejercicio de la función pública sea por decisión popular. Esta es una perspectiva que yo nunca he tenido y si consigo hacerlo me voy a sentir satisfecho.

¿Ha hablado de esta idea con su presidente?

No. Pero no tengo ningún inconveniente en hablarlo. El Presidente me va a decir, como lo hacía Perón, "adelante y que vaya bien".

¿Qué cosas nuevas sabe ahora de los uruguayos?

Lo que intuía pero sin tener seguridad de la gran personalidad de este pueblo. Es un pueblo con carácter. Quizás frente al mundo, un argentino y un uruguayo no son identificables. Incluso acá nomás: lleve a Colombia a un uruguayo y a un argentino y no los identificarán. Pero nosotros sabemos que tenemos particularidades. Quizás una forma de vivir la misma cultura desde personalidades diferentes. Y también aprendí como embajador argentino que acá la cosa no es fácil. Hay que ser muy cuidadoso en la relación con el Uruguay. Porque hay mucha sensibilidad acumulada que está básicamente en el porteñismo. Esto es igual en el interior argentino, donde se habla del porteño con amorosamente y se lo ve culpable de todos los males. Entonces la relación debe ser muy cuidadosa, hay que sintonizar muy bien para no cometer errores. Y no caer en que normalmente los orientales nos critican, que es el ser atropellados, poco sensibles a las particularidades, a los detalles. Esto se aprende acá.

¿Le parece injusta esa sensibilidad respecto a los porteños?

Creo que como toda clasificación genérica es injusta, pero también que está abonada por una historia muy larga y muy dolorosa.

¿Dónde está la semilla de ese sentimiento?

Básicamente en la época artiguista. Artigas vivió con dolor, al igual que las provincias, la incompreensión porteña. Una incompreensión total, casi incomprensible.



"Hay características distintas entre el porteño y el montevideano; también es una clasificación genérica, pero uno ve a Montevideo más española en cuanto al carácter y a Buenos Aires más italiana. Los italianos son más expansivos, exhibicionistas, gritones. Y el español es más melancólico, más callado, más austero."

Desde la perspectiva actual, absolutamente incomprensible. Ahí chocaron dos concepciones distintas. Los que controlaban el puerto de Buenos Aires querían, con independencia de España, generar un nuevo virreinato en donde Buenos Aires siguieran siendo la cabeza y las provincias no fueran más que apéndices de ese gobierno central. Esto provocó grandes contradicciones que Artigas fue procesando con cada vez mayor dificultad. Ahí creo yo que está el germen de las contradicciones, que obviamente está centrado en los porteños. Hay

características distintas entre el porteño y el montevideano; también es una clasificación genérica, pero uno ve a Montevideo más española en cuanto al carácter y a Buenos Aires más italiana. Los italianos son más expansivos, exhibicionistas, gritones. Y el español es más melancólico, más callado, más austero. Pero éstos son dos matices que sólo advertimos nosotros.

¿Usted es de la capital?

Soy de la provincia pero de muy cerca de la capital, por lo tanto formo parte.

Y en su tarea de embajador, ¿sintió esa resistencia a lo porteño?

Uno siente que hay una suerte de resquemor. Si usted le pregunta a diez argentinos sobre un uruguayo, los diez le van a decir -aunque no hayan visto nunca a uno- que los uruguayos son excelentes. Y no estoy seguro de que la misma experiencia al revés arroje el mismo resultado.

Pero usted, al explicar la génesis del resquemor, se puso del lado de Artigas...

Sin duda, yo justifico la reacción de Artigas. También justifico el resquemor en aquel tiempo, pero creo que hoy eso se va suavizando. Por eso nuestro intento fue mostrar que hay una mayoría de argentinos que no forman parte de ese estereotipo y que quieren mucho al Uruguay. El fenómeno de Enzo Francescoli no se da sólo con él. Se da con China Zorrilla, con Víctor Hugo Morales, con Lucho Avilés... Se da con todos los uruguayos que van a la Argentina.

Con Gardel.

Se da con Gardel... Yo deseo que sea uruguayo nacido en Tacuarembó. Por decisión propia él se hizo argentino, nadie lo obligó, optó por eso en su mayoría de edad. Pero prefiero que haya nacido en Uruguay a que haya sido en Francia. A mí, personalmente, la tesis de que nació en Tacuarembó me parece muy sólida.

¿No le parece que el histórico res-

**LO QUE
UD. ESPERABA
4 RODA'S
LO TIENE**

Entrega
Inmediata



SAXO DIESEL
3 puertas
U\$S **18.900**

100%
FINANCIADO

SAXO DIESEL
5 puertas
U\$S **19.700**

4Roda's

BR. ARTIGAS 2629 frente a canal 5 - TEL.: 203 3340 - 203 3284 - 200 9509 - 203 7438

quemor que usted cita puede emerger cuando en experiencias compartidas como la del Mercosur, los dos países más potentes -Brasil y Argentina- toman decisiones bilaterales dejando a Uruguay de lado?

Creo que cuando eso sucede, molesta. Y eso no debe pasar para que el Mercosur pueda seguir adelante. Pero también es comprensible en virtud de las asimetrías existentes. Brasil es el más grande, y tampoco podemos dejar de ser realistas: si el socio más poderoso se ve en dificultades y no lo ayudamos a resolverlas, las consecuencias pueden ser mucho más graves para todos, aunque estas decisiones hayan sido tomadas sin demasiadas consultas. Pero Uruguay no es un socio menor del Mercosur. Lo más importante que tiene Japón son los japoneses y acá están los uruguayos, ése es el valor agregado de este pueblo. El Uruguay nos agrega muchísimo y no nos resulta indiferente.

¿Esperaba esta remoción en este momento?

La preveía, la preveía. Luego de dos años y pico de gestión, y con la importan-



"De cada cien argentinos, cien quieren a los uruguayos."

cia de este cargo, se hacía posible que el Presidente diera lugar a alguna otra de las personalidades que lo rodean.

¿Ya está designado su sucesor?

No. Y no puedo dar nombres porque no ha habido confirmación oficial acerca de quién me va a suceder.

¿Qué mensaje deja en su partida a las autoridades y pueblo uruguayos?

Sostengo un profundo agradecimiento al Presidente, a los intendentes, a los ministros. Mi tarea fue enormemente facilitada. El presidente Sanguinetti es uno de los más grandes presidentes de América. Con respecto a nuestros hermanos orientales, deber tener la convicción más absoluta de que de cada cien argentinos, cien quieren a los uruguayos. Tenemos que aceitar nuestra relación para darnos cuenta que juntos somos muchos más que lo que da la suma de 33 millones y 3 millones. Tenemos que aprender la forma en que nuestros pueblos tratan de acomodarse frente al mundo. Están dadas las condiciones, es una oportunidad histórica. Nos perdimos la que nos planteó Artigas. Demoramos 176 años para recuperar el mensaje artiguista. Tenemos que retomar la unidad, la democracia y la justicia social. Todo eso con una conducta honesta y transparente. Le dimos la espalda a uno de los más grandes próceres de la emancipación americana y no creo que el mundo nos dé otra oportunidad. Y además, los resultados de marchar cada uno por su lado no fueron buenos.

El le dijo que si no fuera porque tenía una semana complicada en la oficina y justo hoy le habían surgido reuniones con clientes lejos del centro, estaría encantado de dejarle el auto porque además sabe que ella se lo cuidaría y no le cambiaría el asiento de lugar.

Ella le dijo:

No hay problema, amor. De alguna manera me voy a arreglar.



CASA CENTRAL: Avda. de las Américas 7876.
Tels.: 601 2759 - 601 2965. Fax: 601 2991
Centro: Andes 1297. Tels.: 908 0728 - 908 9042
Punta del Este: Rambla Williman, Parada 1.
Tels.: 8 92 63 - 8 92 64
Colonia: Gral. Flores 505. Tel.: (0522)-3972



Fórmula ELEVEN
VW GOL o FIAT UNO

Lunes a viernes
Con fin de semana
gratis **U\$S 159**
PRECIO MÁS IVA

PAGUE CON SU TARJETA
EN 3 CUOTAS SIN RECARGO
Entrega a domicilio.
Kilometraje libre.
Seguro incluido.



A CONTRAMANO



por Pablo Vierci

Blind-wash

Una prolija lectura de los avisos clasificados de los días de estos días permite adivinar, con cierta precisión, lo que se ha dado en llamar "el cambio de giro" de las superbandas, que abandonan en masa el sistema financiero y se pasan a nichos de mercado menos riesgosos y fundamentalmente con menos competencia y mejor retorno.

Radios de frecuencia policial. Vendo al kilo. Por volúmenes grandes consultar precios en gerencia.

Pichincha. Interceptor de presencia de helicóptero. Con muy poco uso. Vendo al primero que llame. Bazooka de regalo.

Por viaje. Liquido stock de 'tartamudas', 'fierros' y 'caño recortado'.

Pasamontañas. Pelucas y bigotes postizos. Vendo el lote por unidad. Cronómetro de yapa.

Oficial soldador. ¡No la tire! Sueldo su vieja escopeta de año recortado y se la dejo como nueva, con el caño largo, para liebres y perdices.

Remeseros. Empresa de remeseros puerta-a-puerta ofrece sus servicios exclusivos de entrega de valores. Si la remesa no llega a destino, le devolvemos el envase...

Plazo fijo. Capital ocioso busca colocaciones rentables. Bancos e instituciones formales abstenerse.

Me ofrezco. Como azafata en camiones blindados, sirvo café y lustro la escopeta...

Excelente presencia. Preguntar por Nelson.

Para coleccionistas. Juego completo de llaves de puerta de calle. Abridor de cofre fort. Ganzúa antigua, con valor numismático. Bicoca.

Alquilo enterradero. Zona de Tala. Por temporada o por día. Discreción absoluta.

Operador Windows. Además 'opero' rejas y puertas. Sólo trabajo de noche. Sueldo y comisión.

Aguinaldo. Ofrezco changa para un día. Rentabilidad exorbitante, vinculada al sector servicios (transporte de valores). Inútil sin puntería.

Blindado convertible. Vendemos a precio de costo camión blindado convertible, con capota. Como queremos promover el modelo, si compra uno, se lleva otro de regalo.

Tiempo compartido. Permuto 'tiempo compartido' en Comcar por 'salida transitoria' y moto.

Sereno. Para empresa de transporte de valores. Pedir referencias en Comcar Inn, Celda 8A.

Boqueteros. Alquilo finca contigua joyería. Oportunidad.

Blind-wash. Primer servicio de lavado y encerado rápido de camiones blindados. En Blind-Wash, mientras Ud se toma un café, nosotros nos encargamos del blindado. Recorte este cupón, preséntelo en Blind-Wash... ¡y uno de nuestros promotores lo visitará en su domicilio! (de preferencia, en horario nocturno).

LAS FIESTAS!!

Tran-qui-lo.

En Datamatic Shop creamos un obsequio especial: LA PAREJA IDEAL. Lo pensamos para facilitarte la lista de regalos, que como todos los años, lleva tiempo armar. Este Pack incluye una computadora configurada con lo que hoy se necesita, y una increíble impresora color. Sin dudas es un regalo que además de dejar contento a quien lo recibe, dejará tranquilo a quien lo entrega, pues cuenta con el respaldo de Datamatic, una empresa con más de 20 años de trayectoria en el mercado informático.

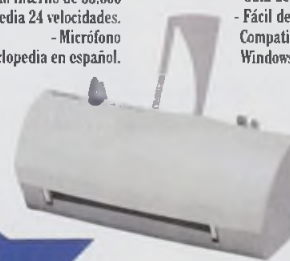


INNOVATOR HOME

- Procesador Pentium 166 MMX
- Motherboard Pentium
- 16 Mb. de Ram
- 512 Kb. Caché
- Disco Fijo 2.5 Gb.
- Gabinete Minitower
- Disketera 1.44 Mb.
- Mouse y teclado.
- Monitor Color 14"
- Windows 95 preinstalado
- Fax modem interno de 33.600
- Kit Multimedia 24 velocidades.
- Micrófono
- Enciclopedia en español.

LEXMARK 1000 Color Jetprinter

- Impresora color de alta tecnología a inyección de tinta.
- Resolución de 600x600 DPI
- Cartucho de colores vívidos.
- Impresión de pancartas y adhesivos transferibles para telas.
- Guía de instalación rápida.
- Fácil de utilizar.
- Compatible con Windows 95, 3.1 y 3.11



GRATIS

- Curso de Windows 95
- 10 horas de conexión a Internet
- Mouse, Pad y Fundas

24 cuotas de
US\$ 94,60 IVA INC.
Precio contado
US\$ 1517 + IVA

TOC TOC
Recibelo en tu casa
sin cargo extra, llama al
408 25 24
*Solo en Mdeo.

Si deseas consultarnos, no dudes en comunicarte con nosotros a través del Dataphone 4082524 o a través de nuestro E-mail: shodat@datamatic.com.uy. Lunes a viernes de 9 a 19 Hs. Sábados de 9 a 13 Hs.

Horarios Especiales para las Fiestas.

DATAMATIC Shop

Computación en familia y para todos. Juan M. Blanes 1078 casi Maldonado.



EL 20% TEME AL DESEMPLEO

21% de los uruguayos temen al incremento de la delincuencia

Temer es humano. El temor a cosas terrenales o sobrenaturales, el temor frente a situaciones límites o simples acontecimientos cotidianos, es un sentimiento común. Sin lugar a dudas, el sentimiento aludido es personal y en cada uno de nosotros puede expresarse de muy diversas formas. Pero también existen los miedos o los temores colectivos que marcan y condicionan el accionar de una sociedad.

Desde los miedos ancestrales, como el miedo a la muerte, que perduran a lo largo del tiempo y que muchas veces no somos capaces de percibir que existen, hasta aquellos más pautados por acontecimientos coyunturales o episódicos, que también terminan marcando a las sociedades. Otra cosa muy diferente es reconocer nuestros miedos, poder expresar efectivamente a qué cosa tememos más. Los psicólogos nos dirían que en ello actúan una serie de mecanismos de defensa que bloquean la exteriorización de esas percepciones, pero más allá de un análisis psicológico que escapa totalmente a nuestro objetivo, y más allá de que probablemente la gran mayoría de la población no sepa o no quiera expresar sus verdaderos miedos, Interconsult, en exclusividad para Posdata, realizó una encuesta a nivel nacional urbano para conocer aquello a lo que temen más los uruguayos o, por lo menos, qué temores exteriorizan.

Sólo un 10% de los uruguayos entrevistados por Interconsult no quiso o no supo expresar a qué le teme más, mientras que el 90% restante respondió la pregunta. De éstos, muy pocos lo hicieron desde una perspectiva personal, íntima, y la gran mayoría expresó los miedos de la sociedad como conjunto. Desde esa perspectiva, los miedos de los urugua-



os parecen estar centrados en estos temas principales. Dos de estos sobresaltos han sido expresados en varias encuestas cuando se pregunta por los grandes temas de preocupación del país: la delincuencia y la inestabilidad laboral o la falta de trabajo. En efecto, un 21% de los consultados dice temer a la delincuencia. Otro 20% teme al desempleo. El segundo nivel de preocupación expresado por los entrevistados se relaciona con los cambios que están ocurriendo en la sociedad, los cuales generan incertidumbres y miedos sobre el futuro. En esa dirección, un 14% expresa que su principal temor es los cambios, al progreso, a la inestabilidad que se genera o al futuro. Un 6% expresa temor ante la actual coyuntura económica. La percepción de inestabilidad política y la posibilidad de una nueva etapa electoral constituyen la prin-

cipal aprensión de un 9%, mientras que el resto expresa sus miedos frente a la pobreza, el comunismo, las drogas, los políticos o las privatizaciones. Sólo un 6% responde en función de sus miedos más personales; la enfermedad, la muerte, la envidia, el fracaso, la mentira o el enfrentarse a la verdad.

Mientras que el principal temor de los montevideanos es al incremento de la delincuencia (30%), para la cuarta parte de los residentes en el interior del país lo es la falta de trabajo. Ambos grupos comparten por igual sus temores frente a los cambios y el progreso. Para los sectores más jóvenes de la sociedad (menores de 21 años), las principales inseguridades están centradas en la falta de trabajo y, quizá por asociación, en segundo lugar temen a los cambios y al futuro. Aunque parezca paradójico, quienes manifiestan un menor temor a

los cambios son las personas mayores de 60 años, siendo a su vez quienes más temen al incremento de la delincuencia. El 'fantasma' del comunismo aún arrastra sus cadenas para un 5% de los mayores de 40 años, mientras que las personas de entre 30 y 40 años enfatizan su temor frente a la inestabilidad política y la posibilidad de un golpe de Estado.

La delincuencia es el principal factor de temor en los individuos de los estratos alto y medio alto de la sociedad, mientras que para las clases medias lo es la falta de trabajo y en los estratos más bajos se acentúa el temor a los cambios

y al desempleo, así como a la inestabilidad política.

Finalmente, también se expresan diferencias de acuerdo a la simpatía política de los uruguayos. Para los frenteamplistas y nuevospacistas, el desempleo es el principal factor que genera temor, mientras que para los simpatizantes del Partido Nacional lo es la delincuencia, y para los colorados la incertidumbre frente al cambio. Nacionalistas y frentistas son quienes resaltan en mayor medida su temor frente a un posible golpe de Estado. **Pl**

Juan Carlos Doyenart
Director de Interconsult

FICHA TÉCNICA

Encuesta realizada por Interconsult, entre los días 31 de octubre y 11 de noviembre del presente año, sobre una muestra probabilística de 403 hogares de Montevideo y 400 hogares del interior urbano, dirigida a personas de ambos sexos, de 17 años o más.

TODOS LOS DEPARTAMENTOS DE ESTE HOMBRE TIENEN EL MISMO SISTEMA DE SEGURIDAD



Pertenece al grupo ITI - Interactive Technologies Inc., la empresa elegida por el Gobierno de los EE.UU. para proveer de Sistemas de Seguridad al Departamento de Estado, Departamento de Justicia y Agencias tales como el FBI y DEA entre muchas otras.

La tecnología de nuestros Sistemas nos permite inaugurar en Uruguay una Nueva Era en Seguridad:

LA TECNOLOGÍA INALÁMBRICA:

Al prescindir de cables, la instalación no provoca daños en las paredes y elimina la posibilidad de violación del sistema.

LA RESPUESTA INTERACTIVA INMEDIATA:

El Módulo Interrogador Interactivo es una de las más importantes innovaciones en el área de seguridad. Ante una señal de alerta el Módulo se activa automáticamente y establece una comunicación, en tiempo real, entre el lugar afectado y nuestra Central de Monitoreo. Una función exclusiva que nos permite verificar la situación que se está viviendo en ese momento, evitando así las falsas alarmas, y ofrecer la respuesta más adecuada.

En Security Pro, lo nuestro es proteger lo suyo.

PLAN VERANO

Si se va de vacaciones y su casa queda sola o a cargo de alguien, instale nuestro Equipo de Seguridad Inalámbrico en su hogar y retírelo cuando desee.

Ejemplo por 30 días de cobertura:

US\$ 55 + IVA

No se cobra la tasa de instalación.

Infórmese, verá que distinto es irse de vacaciones dejando la casa en buena compañía.

Esta información puede ser ampliada a través del 711-1505* o personalmente en Mariscal Estigarribia 910.

TESTIMONIOS DE LOS VIEJOS Y NUEVOS GRAFFITEROS DE MONTEVIDEO

Colores de la calle



Los muros están en el límite de lo público y lo privado. Los graffitis también. Pero mientras los primeros defienden la intimidad y la propiedad privada, los graffitis provocan, toman ese espacio por asalto en un interminable juego de comunicación, identificación, transgresión y complicidad. Los 'tradicionales', que buscan su fuerza en la palabra escrita, en lo innombrable, en el rumor denunciado públicamente a la vista de todos, comparten hoy su lugar con un graffiti que forma parte de una cultura global y que se asocia con los 'deportes radicales', el hip hop y el rap entre otros estilos musicales. Aerosol, tiza, carbón o pintura se superponen en los muros buscando facilitar un debate o hacerlo frontal, hacer reír o indignarse, provocar reflexiones o cualquier emoción, sin dejar temas cerrados, como lo demuestran las tachaduras y contestaciones posteriores. Manos rápidas y pies ligeros de nuestra ciudad hablaron con Posdata sobre las voces de la calle.



El hip hop, tatuajes y skate son parte esencial de la vida de Gabriel, el graffitero que lo vive como un arte.

Cuando El Polizonte y su compañera Ella comenzaron a recorrer los muros de la ciudad allá por 1988, la idea del graffiti aplicaba leyendas, consignas y mensajes que aunaban creatividad, pies ágiles y manos ligeras. "La única diferencia era tal que yo dibujaba en vez de escribir, hacer consignas, poemas o promoción de grupos de rock", recuerda Pepi González, creadora de ambos personajes montevidianos.

El Polizonte, el más recordable de ellos —aún hoy subsiste en las paredes del Barrio Sur, Cordón y también del Estadio—, tenía más personalidad y era más fácil de dibujar, según rememora Pepi. Ella, su mujer, supo mirar a los ojos a los montevidianos recostada en las ruinas de Ansina o en el Estadio Peñarol.

A seis años de despedirse oficialmente de estos personajes, Pepi se encuentra hoy abocada a finalizar un graffiti en las ruinas de Ansina, donde dedica cuatro o cinco horas todos los domingos.

"Siempre pinté lugares deteriorados, nunca sobre mármoles u otros similares. No me interesa. Esta es una ciudad que tiene muchos lugares tristes como para poder tapar, y los veci-

nos de Ansina se han mostrado positivos hacia las pinturas. Son paredes grises y deterioradas en donde llevo hechos 9 metros; ahora voy a poner andamios para poder pasar el metro y medio de altura", dice la graffitera.

Me comprendes, Méndez

Chico, de 20 años, vivió su infancia y adolescencia en Suiza, donde la idea del graffiti propiamente dicho se separa rotundamente de las "pintadas humorísticas, políticas o leyendas". Grupos de amigos y pandillas hacen proyectos en común, eligen una pared y dejan su 'huella' en la ciudad, repitiéndose unos sobre otros en una suerte de competencia de lugares tomados.

"Cuando yo llegué a Montevideo en 1994 no había nada de graffiti —dice Chico—; hicimos uno en el boliche que se llamaba Amarillo. Mientras se pasaba música nosotros, con Mario, otro pibe que hace graffiti y que vino hace un tiempo de Roma, nos dedicábamos a lo nuestro".

Mario Ricco, de 23 años, al igual que Chico, señala la conjunción de varios elementos en común con sus graffiti, como un buen trabajo de tipografía, la asociación con los llamados 'deportes radicales', entre los que predomina el skate, con estilos musicales como el rap y el hip hop. Y hay algo que los diferencia de otros graffiteros: el aerosol. "Omar Freire, el del Movimiento de Liberación Masculina, los hace con crayón de cebo, pero él no pertenece a la cultura del graffiti", dice Mario, al tiempo que cataloga a muchas otras obras de la ciudad como "murales".

Gabriel, de 23 años, pinta con aerógrafo en las calles, prin-



ESTA NAVIDAD HAGA FELIZ A UN NIÑO
Compre Tarjetas De Aldeas Infantiles SOS

LOCALES DE VENTAS:

Carlos Quijano 1319. tel: 9001845/9026180 / Galería Yaguarón Loc. 48
Portones Shopping / Guayabo y Carlos Roxlo
18 de Julio y Tristán Narvaja / Plaza del Entrevero / Plaza Libertad



Aldeas Infantiles SOS



Chico, uno de los autores de los graffitis que enmarcan Planeta Skate, en Carrasco, recinto de una expresión cultural en expansión.

A quienes gustan de celebrar y del buen comer

Beti Jai anuncia sus
Viernes de Flamenco,
Almuerzos de Domingo y
Celebraciones de Fin de Año,
y la posibilidad de hacer reservas
por el 402 2740
o personalmente
degustando un excelente vino
con Andrés.



Cocina y Música Regional Española
Juan Paullier 1164
Tel 402 2740

De martes a sábado,
mediodía y noche
Domingos, solo al mediodía

Los mensajes de las tribus

La Cripta de Nuestro Señor de la Paciencia, debajo de la iglesia de Solís y Cerrito, son ni más ni menos que catacumbas, un subsuelo que se extiende en galerías subterráneas y los fieles han ido 'modelando' con el correr de los años. Las paredes guardan infinidad de mensajes, a lápiz o lapicera: agradecimiento, súplica, o simplemente relatos de una situación vivida. Para Pepi González, todos ellos no son ni más ni menos que "graffiteadas en birome".

Ya sean unas pocas letras de adhesión política o los ya reconocidos "dale bolso" o "dale manya", todo puede ser considerado un graffiti ya que en esto "no hay una sola categoría. Cada graffiti es un rasguño, una marca, algo que signifique algo. Puede decir que si agarrás una silla y la das contra una pared, lo que queda en ella es un graffiti o no, un golpe, pero si tenés intención y con una cucharita buscás formas en el revoque, eso es graffiti", señala Pepi.

La identificación buscada a través de los aerosoles y los 'mensajes de las tribus' son para ella pautas de la nueva generación de graffiteros, al igual que las de otras generaciones anteriores. "Ahora que están de moda los deportes alternativos y hay una especie de cultura que ha sido muy promocionada por los medios, a pesar de existir desde hace muchísimo tiempo, como el skate, los rollers o el surf, se empiezan a unir determinadas cosas y empiezan esos mensajes de las tribus de la ciudad", dice Pepi alegando que el graffiti llega a ser un saludo, a veces como una retribución, a veces como una zona tomada que uno coloniza con su cultura.

"Acá se trata de ver todo por épocas —dice Pepi—, y se trata de reivindicar, por ejemplo en la posdictadura, una serie de cosas como un movimiento cultural o algo así. Yo no estoy para nada de acuerdo, aunque creo que hubo un gran afloje en la tensión y que algunas personas hicimos cosas que no podíamos hacer antes debido a la represión. Recuerdo que en un tiempo me quejaba de que las pintadas políticas me tapaban mis graffitis, pero en realidad era todo lo mismo; son expresiones, marcas en alguna parte. Que me paguen o que lo hagan por placer, también es lo mismo."

Gonzalo de Ca

UNICO CONCESIONARIO MONOMARCA



autoWagen



CONCESIONARIO OFICIAL

Av. Roosevelt - Parada 7 y ½ y Oslo
Tels.: (042) 91 440 - 88 660
Maldonado

18 de Julio 531
Tel.: (052) 20775
Colonia

Joaquín Requena 1174
Tels.: 400 98 25 - 403 05 75
Fax: 408 74 65 - Montevideo

La insurrección de las paredes

La primera aparición histórica del graffiti es en Pompeya. A las inscripciones de carácter obsceno y pagano que abundaban en los alrededores de las fastuosas residencias del fin de semana romano les dieron esa denominación. Del latín su nombre, pues, y su origen, los márgenes más liberales de una sociedad opulenta en lo económico y ecléctica en lo moral. Lejos de allí, los primeros cristianos refugiados en las catacumbas de la Tierra Santa ya se identifican con el símbolo de un pez, que dejan grabado en sus paredes.

Pero es en el siglo XX cuando sus usos se extienden. Los graffitis invaden baños y subterráneos, paredes públicas y fábricas. La lucha política toma el pincel en sus manos como un arma; los presos tallan en sus celdas frases, nombres y dibujos. La prensa mundial difunde, a mediados de la década del 60, las leyendas que los jóvenes estadounidenses escriben en los baños de hospitales, restaurantes y prostíbulos de Saigón.

"Pacificaremos este país aun cuando debamos matarlos a todos", dice uno de los graffitis de esa década recogidos por el argentino Román Mazilli en su trabajo *Graffitis, las voces de la calle. Comunicación y vida cotidiana desde un enfoque psicosocial*.

Mazilli explica que, surgidos de los baños y de otros intersticios de la sociedad, "los graffitis comparten una visión cómica y escéptica del mundo. Lenguaje extraoficial, lleno de referencias a lo 'inferior', material y sexual, se asume en portavoz anónimo de lo que la sociedad rumorea por lo bajo. Robin Hood moderno que se apropia del capital simbólico de los 'poderosos' para repartirlo más equitativamente".

El Mayo francés de 1968 que desorientó a los partidos políticos de izquierda y al mismísimo estado gaullista fue el que en su momento decoró París ante la sorpresa e incompreensión de buena parte de la sociedad francesa: frases como "Seamos realistas, pidamos lo imposible" o "Las paredes tienen orejas, vuestras orejas tienen paredes" pululaban en los muros de la ciudad.

Los 70 y la lucha en las paredes

América Latina es la que toma esta posta en los años 70, y las pintadas acompañan a los procesos revolucionarios que se desencadenan. En la Nicaragua de Somoza



Entre las variadas ocupaciones de Daniel Ferré, de 40 años, se cuenta la de árbitro de fútbol. En uno de los muros de su casa, conjuntamente con un amigo que realizó un mural, Daniel dejó estampado uno de sus poemas.

"La pared es el gran atelier de la calle, la máxima atracción; los graffitis son balas de ocurrencia ideas", poetiza Daniel tratando de explicar cómo pasó del papel a la pared.

Habiendo terminado el muro de Martín C. Martínez y Yaguari, Daniel espera ahora comenzar con el muro de la Terminal Goes de cara a Marcelino Sosa, además de otros que ya tiene en vista en el barrio, pero su intención, "si es que los contactos que mantuvimos con la Intendencia lo permiten", es trabajar en el muro interno de la Rambla montevideana.

jugaron un papel destacado según lo relata el libro "La insurrección de las paredes" donde se afirma que las "pintas" son "las masas en vivo, su espíritu y estado de ánimo". Román Mazilli recuerda por su parte que "para los somocistas era imposible vigilar las paredes, censurarlas. Por eso se convirtieron en sorpresa subversiva, en génesis de los actuales medios de comunicación y en la manera que eligió el pueblo para 'conversar' e intercambiar mensajes".

"La insurrección de las paredes" termina con una frase contundente: "Así como desalojamos a los somocistas del poder, como los desalojamos de los cuarteles, antes los desalojamos de las paredes".

Graffitis sexuales y políticos

El graffiti de los baños, que fueron uno de los refugios de las inscripciones clandestinas en otras épocas, es el que más presenta la referencia sexual. Los temas tabúes de nuestra sociedad (homosexualidad, dro-

gas, desnudos en TV), que sólo abordan los medios masivos desde ópticas científicas o pseudo científicas, transforman a las paredes en un espacio de expresión frontal. Por años fueron madurando en las paredes de los baños públicos, en los vagones de los trenes, en los billetes, en los paragolpes de los camiones. Fuera de allí no tenían legitimidad, no podían competir con la pintada política, con la publicidad en general.

Hoy en día los partidos políticos toman las paredes sólo en el período electoral. Unos meses antes de cada votación salen grupos prolijos de los comités a pintar las mismas leyendas poco ingeniosas y monótonas que muchas veces se incuban en agencias de publicidad contratadas para ello.

También se puede encontrar en las paredes la burla a lo establecido, el rechazo a esquemas ideológicos expresado a través del absurdo, la ironía o la frase ingeniosa. Un ejemplo de ello: "Cristo es el camino, el Papa cobra peaje".

Todo poderosa.



Blazer

*La gran creación de Chevrolet.
De sublime diseño y tecnología superior,
capaz de llegar a todas partes.
Con su potencia deslumbrante
y su suavidad de manejo conquistará
hasta a los más escépticos.
Es Chevrolet. Es todo poderosa.*

EQUIPAMIENTO: Dirección hidráulica-Aire acondicionado-Alarma-Faros de niebla-Consola en el techo-Frenos ABS traseros-Elevacristales eléctricos-Central de bloqueo electrónico-Especios retrovisores eléctricos-Cristales tonalizados c/parabrisas laminado en degradé-Desempañador eléctrico de la luneta-Portaequipaje en el techo-Ruedas de aleación-Asiento trasero rebatible dividido 50/50.

En sus dos versiones: Turbo Diesel 2.5 Lts. Full U\$S 40.195 y Nafta 2.2 Lts. Full U\$S 31.100 (IVA Inc.)

Garantía válida en todo el Mercosur.



CHEVROLET

TODA LA VIDA

RED DE CONCESIONARIOS CHEVROLET EN URUGUAY

EN MONTEVIDEO: Automundo Uruguay 820 902-2970 - Carper Br. Artigas 2901 208-2055 - Fontes Av. Rondeau 1928 924-1560/74 - Silca Gral. Pagola 2233 400-4078/4833 - R. Cristóbal Av. Millán 4389 304-1634 - Montevideo Canelones 1468 402-3248 **EN EL INTERIOR:** Abord Zorrilla de San Martín y J. B. y Ordóñez (472) 4560/4960 Rocha - Olivera Brasil 299 (73) 2847/35311 Salto - Florida Apancio Saravia 275 (352) 4417 Florida - Lamont 19 de Abn Canelones 1134 (362) 2802 Durazno - Trelles 18 de Julio 630 (442) 2928/2274 Minas - Chaer 25 de Mayo 269 (832) 2602/6658 Tacuarembó - Arbelache Z. de San Martín 450 esq. Roosevelt (542) 2601 Carmelo - Carrasco Av. de las Américas y 2541 Paysandú - Mary Av. Gral. Lavalleja 359 (532) 3854 Mercedes - Colonia Radial B. y Ordóñez y Carretera Valdense (554) 5822 Nva. Helvecia - Automotora Olimar Alanasio Sierra 1118 (452) 3620 Treinta y Tres - Automotora Ombues Arapay y 1° de Agosto (576) 2062 O. de Lavalle - San José 25 de Mayo 614 (342) 8656 San José.



REUNIÓN MINISTERIAL EN MONTEVIDEO

El Mercosur y las nuevas fronteras de la educación

Los Ministros de Educación y Cultura de los países socios del Mercosur y de Chile evaluaron junto a un grupo de expertos de la región y de Europa el lunes 1, en la sede del Centro de Formación para la Integración Regional (Cefir), el estado presente del proceso de integración educativa y sus perspectivas. Los principales temas analizados tuvieron que ver con el desigual desarrollo educativo, las reválidas, la unificación de cursos de posgrados que en un futuro cercano pueden considerarse equivalentes en el Mercosur, entre otros.

En el marco de las acciones que los países del Mercosur están desarrollando en pos de la integración, los acuerdos en el área de la educación y la cultura están comenzando a dar sus frutos. El balance de la reunión fue considerado positivo por todos los presentes que coincidieron en apreciar el diálogo fluido y el interés de todos los países por conseguir una rápida integración en el ámbito educativo y cultural.

Las reválidas de cursos de educación primaria, secundaria y de nivel técnico ya han sido acordadas, así como el reconocimiento de la equidad académica para hacer posgrados en los países del Mercosur con títulos universitarios que hayan sido reconocidos por el país. En esta oportunidad se logró unificar los criterios de revalidación de cursos de posgrado que serán aprobados en el semestre próximo. Esto permitiría que los cursos de especialización, maestría y doctorado puedan considerarse equivalentes en el Mercosur.

La reválida de títulos y la acreditación de validez de los institutos universitarios y técnicos fueron temas destacados por el ministro de Educación y Cultura de Uruguay, Samuel Lichtensztein como los temas más difíciles en la integración educativa de la región debido al desafío que plantean ante la búsqueda de una armonización de criterios en el pasaje de estudiantes y profesionales. "Los pasos dados en el enriquecimiento cultural, la armonización educativa y el logro de puntos de encuentro en el sistema educativo han sido avances si vemos los obstáculos que existían en el principio de este proceso", dijo el Ministro.

La titular de Educación argentina, Su-



La reválida de títulos es uno de los temas "más difíciles" en el proceso de integración, destacó el ministro Lichtensztein.

sana Decibe, destacó la importancia de los avances logrados pero alertó ante el peligro de pensar en la educación en términos de la eficiencia que puede lograr el mercado en comparación con el Estado. "Esto puede poner en riesgo el sistema y las formas de vida de nuestras sociedades. Existen problemas estructurales serios que tienen que ver con una cultura individualista que sólo busca beneficios y que se puede cambiar con la educación. Si fortalecemos la educación para la solidaridad y la responsabilidad podríamos atacar también la evasión como un flagelo que le está qui-

tando al Estado recursos importantes que también permiten financiar lo educativo", afirmó la Ministra.

Renato Souza, ministro de Brasil, enfatizó el hecho de que los países de la región hayan alcanzado niveles semejantes de desarrollo partiendo de niveles educativos diferentes. "Argentina, Brasil y Chile han logrado niveles elevados y sólidos de escolaridad mientras Brasil tiene un sistema heterogéneo y diversificado con altas dosis de abandono, sobre todo en el Nordeste, y con una escolaridad baja que ha ido aumentando. Brasil ha logrado un desarrollo de la tecnología, comunicación y [en el sector] agropecuario que ha nacido a partir del trabajo de las universidades. Antes la competitividad con el exterior se daba en los sectores de recursos naturales y no era importante tener carreras y niveles de escolaridad altos. La globalización y la nueva revolución tecnológica demandan un cambio en el sistema educativo que requiere que la población pueda adaptarse a los cambios del mercado de trabajo, la tecnología y los niveles de consumo actuales que demandan un nivel elevado de escolaridad", sostuvo el Ministro. El intercambio de alumnos, el entrenamiento de profesionales y la utilización de nuevas tecnologías de comunicación e informática aplicadas a la educación fueron las estrategias que planteó el Ministro brasileño para ser tratadas en los acuerdos que se realizarán en el futuro.

Cadena humana contra el sida infantil



Una cadena humana que superó las 40 personas se formó el pasado domingo recorriendo de la explanada de Kibón en la Bola de Pocitos hasta llegar a la Plaza Gomensoro. Siguiendo la iniciativa del Ministerio de Salud Pública la multitud se



congregó bajo el lema *Los niños en un mundo con sida* y anticipó las actividades del lunes 1 de diciembre, Día Internacional de la Lucha contra el Sida. Una vez que llegó a la Plaza Gomensoro el público pudo disfrutar de una actuación del coro de niños y

adolescentes del Instituto Nacional del Menor (Iname). Las actividades se ampliaron en la tarde con el Tercer Festival de la Lucha contra el Sida realizado en el Teatro de Verano con la participación de diversos grupos de música nacional. Pd

Verano Aventura. Cuatro meses de deportes y actividades al aire libre para sus hijos.

Con Verano Aventura sus hijos podrán hacer gimnasia, piscina y deportes. Participarán en excursiones, actividades en la playa y campeonatos. También habrán fiestas y actividades familiares. Podrán venir chicos de 2 a 17 años. Verano Aventura tiene una duración de cuatro meses e inscribiéndose antes del 15 de diciembre uno será gratis. Infórmate por el teléfono 400 1116 de Unidad Centro, Colonia 1870 o por el teléfono 600 6854 de Unidad Portones, Esther de Cáceres 5678.

**VERANO
AVENTURA**



El renovado rostro de la Plaza de los Treinta y Tres

El pasado domingo 30 de noviembre, el intendente de Montevideo Mariano Arana inauguró las obras de remodelación de la Plaza de los Treinta y Tres. Las obras incluyeron la renovación total del pavimento, el alumbrado público, bancos, pérgolas, enjardinado de los canteros y el reacondicionamiento de una vieja fuente. Diseñada de acuerdo al trazado tradicional de las plazas coloniales que incluían una vereda perimetral y dos sendas diagonales, la plaza tiene hoy, en el cruce de estos caminos, una fuente que en 1868 estaba instalada en el Mercado del Puerto y se utilizaba para lavar verduras. La fuente se ubica en el medio de una plataforma de ladrillos y piedras escalonada en forma de gradería que cuenta con bancos y una vegetación que le da vida al entorno.

Iniciados el 28 de abril, los trabajos de refacción tuvieron un costo total de U\$S 498 000 y fueron desarrollados por la empresa Parasur SA. Con este proyecto ya son tres las plazas que la actual Intendencia ha remodelado dándole un nuevo aire a la principal avenida.

PD



Concurso promueve escultura alusiva a la Justicia

El próximo viernes 12 de diciembre vence el plazo para el retiro de las bases del concurso de anteproyectos para la realización de una escultura alusiva a la Justicia a instalarse en la peatonal Gutiérrez Ruiz frente al Palacio Piria, actual sede de la Suprema Corte de Justicia. Convocado por la Suprema Corte de Justicia en el marco de las celebraciones de su 90° aniversario, el concurso tendrá un premio único de U\$S 10 000, una mención remunerada de U\$S 2 500 y hasta dos menciones honoríficas. Podrán intervenir, en forma individual o en representación de colectivos, artistas que sean ciudadanos uruguayos o extranjeros con residencia en el país.

Los interesados podrán retirar las bases en horario de oficina en la Dirección General de los Servicios Administrativos del Poder Judicial, Gutiérrez Ruiz 1264. El jurado estará integrado por el Prof. Anhele Hernández (Escuela de Bellas Artes), el Arq. Jorge García Zorrilla (Intendencia Municipal de Montevideo), el Arq. Fernando Fabiano (Sociedad de Arquitectos) y un delegado electo por los autores.

PADRES AGRADECEN EL TRATO A LAS NIÑAS AFECTADAS

Alfajor envenenado: Justicia aguarda pericia psicológica

La Justicia aún no tomó resolución respecto a las niñas que adulteraron un alfajor, debido a que aún no recibió el informe de la pericia psicológica encargada por Primaria, informaron a Posdata fuentes judiciales.

Las cuatro menores que habrían pretendido “envenenar” a la maestra y que terminaron dando el alfajor a dos niñas, una de las cuales se intoxicó levemente, comparecieron ante la jueza Miriam Mussi.

El martes 2, más de cien padres de la Escuela N° 84 hicieron pública una carta para “agradecer a la Dirección, maestros y funcionarios de la escuela, por su actuación en el hecho que es de conocimiento general”. La misiva señala que “los niños afectados fueron tratados con amor, cariño e idoneidad, desde el mismo momento en que se produjo el infortunado acontecimiento”. “Una vez más demostrada la valía, la formación y lo que significa nuestro maestro público, al tratar con qué aflicción, dignidad y respeto manejó el tema con los padres y alumnos que provocaron el incidente”, añade la nota.

Finalmente los padres agradecieron a la escuela pública y expresaron su deseo de que “nunca más ocurran estos hechos en los cuales seguramente los niños, u otros, son las víctimas y no los promotores”.



LA CONSTRUCCIÓN DEL PALACIO SUDÁMERICA

Cerveza, jardines y amables conversaciones



Quizá no todas las generaciones de uruguayos, especialmente las más nuevas, saben que en el hoy conocido y bailado Palacio Sudamérica, funcionó el epicentro de la ingesta de cerveza en el Montevideo de antaño. Precisamente en Yatay 1421 estaba uno de los emblemas del *art déco* y de las tertulias ciudadanas, en la urbe de la primera mitad del siglo: El Palacio de la Cer-

veza. Pero la historia del lugar se remonta al siglo XIX...

En una breve crónica publicada en una revista de 1930 se destaca la originalidad del "nuevo y grandioso edificio" en referencia al Palacio de la Cerveza comenzado a construir en 1928. Dice el cronista: "Este Palacio, único en su género en América, está destinado al expendio de

cerveza, contando además con un servicio de cocina, complemento necesario a fin de servir en forma más completa las exigencias del público."

A pesar de los coletazos de la crisis del 29, a pesar de los fantasmas de la crisis política de los 30, los montevideanos acuden masivamente al nuevo local, a pasar una tarde entre amigos, a festejar un triunfo



deportivo, a conversar entre porrones y jarras, a presenciar los famosos conciertos dominicales. Pero la clave radicaba siempre en saborear una cerveza de buena calidad, cerveza que era "despachada en *chopp*", fría y en un ambiente que, como buen hijo del *art déco*, priorizaba el confort para los clientes.

El negocio de la cerveza

Pero la historia comienza muchos años antes de que se abrieran las puertas del flamante Palacio de la Cerveza, obra del arquitecto Juan M. Delgado, quien realizó el proyecto a pedido de la empresa Cervecerías del Uruguay SA.

En el mismo predio, se ubicaba la cervecería La Popular, fundada en 1874 por Conrado Niding, empresario de origen alemán y pionero del negocio de la bebida que Osiris enseñara a fabricar a los egipcios.

En esa década, la producción nacional de cerveza estaba en auge y hacía descender las cifras de importación que habían marcado un litro por habitante. Poco a poco los criollos, los brasileños, los italianos y portugueses comenzaron a intentar elaborar esta bebida, quitándole la exclusividad de su fabricación a las iniciativas de los alemanes y franceses.

Cuando el empresario Eduardo Richting, austríaco nacido en un pueblito cerca de Viena que desembarcó en Montevideo con todas las expectativas de un inmigrante que quiere "hacerse la América",

le compró a Niding La Popular (predio e instalaciones ubicados, en ese entonces, en Yatay N° 8), la elaboración, la venta y el consumo de cerveza estaban muy generalizados en la ciudad.

Actos públicos, autoridades incluidas, finalizaban con festejadas consumiciones de cerveza. Tanto es así, que el mismísimo Francisco Piria, rematador y edificador de pro, clausuraba sus actos de inauguración de algún remate o alguna construcción de la época, "sellándolos" y "remojándolos" con "abundantes tragos de cerveza".

Cervecería La Popular

Lo cierto es que cuando Richting compró el inmueble y la maquinaria de la fábrica, en donde hoy se emplaza la sede social de la TASA, montó una industria cervecera con gran proyección hacia el futuro. Funcionaban en las instalaciones una toneelería, una carpintería y una herrería. La planta contaba igualmente con una caballeriza para sesenta caballos (la cerveza se repartía en carretas acondicionadas para ese fin), depósitos de malta y lúpulo importados y de bolsas de cebada cosechada en el país. Incluso en esa gran estructura fabril se ubicaban las salas y comedores de los peones, así como zonas abiertas, enjardinadas, aptas para realizar paseos entre las glorietas y los árboles que el mismo Niding había mandado plantar. Además, existían dos grandes salones en los que se despachaba la cerveza al parroquiano que se acercaba

para disfrutar *in situ* de la rubia bebida.

En el sector donde estaba el parque organizado en patios y jardines, los domingos se ofrecían conciertos por parte de la banda de artillería.

Además, la fábrica elaboraba hielo, indispensable para el buen disfrute de un *chopp* en los espesos veranos de Goes.

Era tal la demanda de cerveza, y tales las pingües ganancias de Richting, que la venta creció en forma ciclópica, particularmente en los calurosos veranos de la Aguada de fin de siglo, al punto que un visitante-cronista que llegó a La Popular anotó: "No es de extrañar si en ciertos días de verano haya despachado diez mil *chopp*s a seis centésimos cada uno."

Un chopp con consulta médica, por favor...

En este período, las barriadas de la Aguada y Goes contaban con tres cervecerías establecidas, dedicadas a la fabricación y expendio del producto: la Cervecería de Eliseo, en la calle Goes N° 91; la Montevideana, de Niding, quien ni corto ni perezoso, se instaló en 1890 en la manzana limitada por las calles Asunción, Lima Cuareim y Figueroa, poco después de la venta a Richting; y la conocida, para nuestro lector, La Popular. Quienes conocen este perfil de la historia nacional, afirman que entre las tres, existían sólo siete empleados extranjeros: cuatro suizos, dos alemanes y un austríaco.

Mientras que Niding fabricaba en la Aguada, en la última década del siglo, y distribuía la cerveza a los minoristas, Richting elaboraba el producto y lo vendía en los mostradores y mesas del gran local de Yatay y, simultáneamente, a los distribuidores, bares y almacenes de los barrios.

Tal era el gusto por la cerveza, por el encuentro en las mesas de la cervecería entre los inmigrantes, los obreros y los estudiantes, que muchos actos sindicales de la naciente gremialización de los trabajadores montevideanos se organizaron, planificaron y convocaron en estos locales, cuyo fin primario era la recreación (ver la sección *Relato*, del número 136 de *Posdata*).

En la cervecería La Popular se brindó por el advenimiento del nuevo siglo, después de una curiosa pedaleada que organizó el Club Peñarol de Ciclismo, y que fue ovacionada por la población que salió a las calles al paso de los ciclistas. Al llegar al local de Yatay, los deportistas y seguidores descansaron en los jardines y comieron y bebieron

las instalaciones del negocio de Riching.

Precisamente, todas las crónicas y estadísticas de la época aseguran que el incremento en la producción y venta de cerveza era muy importante en el mes de octubre, y se extendía hasta febrero y marzo.

En La Popular, además de beber una jarra de cerveza, o comer un menú barato preparado en la cocina del lugar, el vecino con escasos recursos económicos podía realizar una consulta médica. El doctor Alfredo Vidal y Fuentes, destacado médico montevideano, quien también era un frecuentador del néctar rubio, recibía a sus pacientes, gente humilde del barrio, los revisaba someramente, mientras les hacía en tono cordial y paternal algunas preguntas, les diagnosticaba sus males, si era fácil y posible en esas precarias circunstancias, o bien los invitaba a realizar una visita a su consultorio. A Riching, amigo del médico, no le preocupaba que consumían estos pacientes. Vidal y Fuentes no les cobraba.

De La Popular al 'jardín-recreo'

La competencia entre las plantas industrializadoras de cerveza por momentos más o menos friccionadas. La demanda del producto fue *in crescendo* a lo largo de las últimas décadas del siglo pasado y las primeras del que está culminando.

La empresa de Niding fue premiada por una de sus cervezas en una muestra en Chicago, al mismo tiempo que los bañistas de la playa Capurro comenzaban a disfrutar de las bebidas de una nueva cervecería: La Germania. El alemán Friedrich Wilhelm Mux, precursor de la empresa, ingresaba abruptamente al complejo mercado cervecero.

Diversas circunstancias de orden financiero e industrial conllevieron a un movimiento convergente de capitales e implementos fabriles. Faltando cinco años para el comienzo del siglo, las empresas existentes en la plaza montevideana de la cerveza se fusionaron. La operación, cuyo artífice fue el señor Franz Hoffmann, un hamburgués que era el presidente del Banco Comercial, luego sería el presidente de la sociedad anónima surgida ese año, dio luz a la empresa Cervecería del Uruguay.

Con motivo de una reestructura empresarial, una suerte de *restroika* cervecera, las maquinarias de Yatay fueron trasladadas al local de la ex cervecería Montevideana, sita en la calle Asunción, y el predio de La Popular se transformó en un lugar de paseo, en el conocido, por los contemporáneos, como 'jardín-recreo'. Allí acudían parejas de enamorados, grupos de amigos y familias a caminar, a recorrer ese pulmón barrial, especialmente durante los domingos de sol.

Luego del proceso complejo de cierre, apertura y fusión de empresas cerveceras que más arriba comenzamos a relatar, surge en nuestro medio la firma Cervecerías del Uruguay SA, en 1922.

El Palacio de la Cerveza

Es en este período que se decide la construcción del actual edificio, entonces conocido como Palacio de la Cerveza.

El local, que según un cronista de la época constituyó "uno de los lugares de reunión más típicos en el ambiente de Montevideo", fue concebido dentro de una estética *art déco*, y al mismo tiempo dentro de los parámetros de los vientos de modernidad que el tiempo ha desembarcado en la ciudad.

Después de la exposición en París, en 1925 (Exposition Internationale des Arts Décoratifs et Industriels Modernes), a la que concurrieron algunos arquitectos uruguayos que, a su regreso, informaron acerca de las novedades de diseño y construcción que el

El whisky
de mayor
crecimiento
del mundo.



evento proponía, la sensibilidad *art déco* corrió entre los proyectistas de casas y edificios públicos, entre los usuarios de artesanías y mobiliarios domésticos, entre los preocupados por la moda y la renovación del vestuario, como un reguero de pólvora. Revistas de diseño, arquitectura y moda de origen francés arribaron a este puerto y fueron leídas con avidez e intencionalidad creativa por el público especializado y por el no iniciado.

En este horizonte de expectativas es levantado el Palacio de la Cerveza, síntesis de diversos aportes modernos e historicistas, como corresponde a una obra *art déco*; de ambientes amplios y con buenos espacios de circulación, evidenciando un marcado decorativismo en sus detalles en madera, sus vitrales y sus fastuosas lámparas.

En una revista especializada, contemporánea al estreno del edificio, por parte de los amantes de la cerveza leemos: "Se ha procurado cuidar en su exterior los detalles constructivos y de ornamentación, buscando entre los materiales de construcción los más sólidos, elegantes y que armonizaran con el ambiente tan característico de este establecimiento de esparcimiento y alegría para el público que a él concurre."

La empresa constructora, Leopoldo J. Tosi Hnos, trabajó intensamente en la concreción del proyecto, y buscó la mayor adecuación de todos los detalles a los objetivos del espacio creado. Se contrataron frentistas de renombre para realizar la fachada -cuyo acceso invitaba al peatón a ingresar al local- y la decoración; se contrataron herreros, expertos en herrería artística y en herrería de puertas y ventanas; se contrataron artífices del



cristal y el *vitraux*, así como idóneos en herrajes y trabajo en azulejos.

Las rejas utilizadas se inspiran en sus pares francesas; la lámpara de la sala central fue traída de Alemania en 1928, y el mobiliario (muy abundante y recargado) es de filiación vienesa. Los vitrales, con motivos de bebedores de cerveza, invitan al consumo de la bebida, al estado permanente de fiesta y bienestar.

Basta observar el material gráfico que acompaña este relato para descubrir la atmósfera que reinaría en los salones del Palacio, cuando el local se llenaba de clientes que buscaban un rato de esparci-

miento en la tarde montevideana.

En muchas oportunidades, la sala central y el jardín del Palacio de la Cerveza vieron colmada su capacidad. Quizá ninguna haya sido más curiosa, para la historia de la cotidiana montevideaneidad, que la ocurrida a propósito del Sínodo Evangélico del Plata, en 1935: después de concluir la sesión final, los integrantes de las organizaciones religiosas protestantes que acudieron al evento desbordaron el local. Consumieron mucha cerveza, claro.

Gerardo Cianci

VAYA DONDE BUDGET. BUDGET CAR RENTAL

Nuestro servicio se amplía día a día, para acercarnos a nuestros clientes:

CON CALIDAD Y RAPIDEZ.

- MONTEVIDEO: Central en Mercedes 935
- AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO

- COLONIA: Gral. Flores 91
- PIRIAPOLIS: Edificio La Riviera
- PUNTA DEL ESTE: 27 y Gorlero
- ...y próximamente:
- EN BUQUEBUS en Buenos Aires, Montevideo, Colonia y Piriápolis.
- Terminal Buquebus en Punta del Este
- Aeropuerto de Punta del Este

Consulte Nuestros Planes Promocionales
En Primavera Budget no cambia
sus Precios de Invierno



Budget

Un mundo de diferencia

Tel.: 902 53 53 Fax: 902 13 30
0800 2343

En URUGUAY como en más de 150 Países del Mundo, la Primera Compañía Rentadora de Autos con más SERVICIO

VOYEUR

- Moda: El pastel ataca
- Fotografía: Técnica fotográfica Kirlian
- Tecnología: Apuntes sobre telecomunicaciones
- Astronomía: Ensaladas, cuándo no
- Viajes: Sur de México



ROSA, CELESTE,
LILA Y AMARILLITO

El pastel ataca

Una especie de feliz cumpleaños constante invade la ciudad: los colores pastel se reproducen en cada esquina y cada vidriera, suaves, dulces e inocentes (por no decir aniñados). Algunos se alegran, otros se empalagan.

Foto de portada: Vestido en mezcla amarillo, ribeteado en blanco (Charlie).



Vestido talle princesa en algodón y acetato (Paula Cahen D'Anvers). **Zapatos** con pequeña plataforma (Taborelli).



Solera en bouclé de hilo
(Privée).



Vestido camlsero en
algodón y acetato
(Vitamina).



Estilo:
Andrea Carriquiry
y Verónica Latourrette
Producción:
Graciela Abó
Fotos:
Pablo Bielli
Modelo:
Valeria Stella
(Valentino Bookings)
Peinado y maquillaje:
Vicky.
Agradecemos a El
Emporio de los
Sandwiches, en
Rondeau 1480; a El
Portón, en Bartolito
Mitre 2815;
y a Eleonora Achugar
Privée, Taborelli y Óptica
Lux, en Montevideo
Shopping; Vitamina,
Paula Caben D'Anvers y
Charlie, en Punta Carretas
Shopping.

música para
todos los
gustos



[Armando Manzanero]



SEMIFUSA
COMPACTOS-CASSETTES-VIDEOS/LA MUSICA QUE DA LA NOTA

Apuntes sobre la vida tecno

No son gurúes de la tecnología. Ni pensadores profesionales. Son ejecutivos que ocupan cargos directivos en empresas de telecomunicaciones de primera línea, como ATT, Ericsson, UWC o Lucent Technologies. Estuvieron en Uruguay para un congreso internacional sobre comunicaciones inalámbricas, que incluyó la presentación de los últimos avances en telefonía celular. Una oportunidad perfecta para hacerlos hablar de otra cosa: cómo ven el panorama actual de las telecomunicaciones; qué tendencias fuertes se perfilan para los próximos años. Evolución o revolución. Lo que fue y lo que será.

*Producción: Ana Siders
y Verónica Latourrette*

DAVID M. POTICNY, VICEPRESIDENTE DE LUCENT TECHNOLOGIES, USA

La única limitación que la tecnología tiene en este momento es la gente

¿Cree que estamos ante una revolución de las telecomunicaciones?

Absolutamente sí. Estamos llegando a que haya telecomunicaciones para todos, porque todos pueden pagarlas ahora. Lo interesante es que, en general, cuando uno piensa en tecnología cree que si no das el próximo paso te van a dejar atrás. Lo bueno es que no hay por qué recorrer todo el camino, se puede empezar por donde quieras y saltarte todos los pasos anteriores. En ese sentido la tecnología puede ser un igualador: ése es mi punto de vista.

¿Qué cambios o nuevos productos cree usted que realmente afectaron o están afectando la forma de vida de la gente?

Si me miro a mí mismo y a mi familia hace diez años, diría que el cambio número uno fue el videograbador, que nos dio acceso a todas las películas, videos de gimnasia, de golf, de todo. Creo que nos ha afectado a todos de alguna manera. El otro es el PC, que a un costo cada vez más bajo ha permitido a la gente tener altas capacidades de procesamiento de información y de conexión con otras personas.

Una de las limitaciones es que todavía hay que hacer elecciones. Vas al video, no tienen la película que querías y tenés que



elegir otra. Creo que llegaremos a un punto en el que podrás tener todo lo que quieras en el momento en que lo quieras. Como en Internet. No sé cómo nos comportaremos cuando eso suceda. Quizás ni siquiera mire-

mos nada, porque total, siempre podemos mirarlo después.

¿En qué área se dan los mayores cambios: en la tecnológica o en la de los usuarios?

La única limitación que la tecnología tiene en este momento es la gente. La gente va más despacio que la tecnología, no puede aprender a usarla tan rápido. Llevó casi 80 años sentirse cómodo con el teléfono, que sólo tiene 12 teclas. El microondas, por ejemplo, tiene un medidor para calcular exactamente el tiempo de cocción o calentamiento. La mayoría de la gente no lo usa: lo prende o lo apaga. ¿Por qué?, porque aprenden sólo lo que necesitan para hacerlo funcionar, no les vale la pena hacer más que eso. Así que ser *user friendly* (amable con el usuario, fácil de usar) es el concepto.

Hace poco leí un artículo que hablaba sobre tres etapas de uso de la tecnología. La primera es la conciencia. Por ejemplo, soy consciente de Internet, sé que existe, algo me contaron. En la segunda etapa, ya lo probé. La tercera es la definitiva, y es cuando se vuelve parte de tu vida. La gente usa los teléfonos, los videos y el microondas como parte de su vida, aunque no aproveche su potencial al máximo.

DAVID GLASS, ASESOR TÉCNICO DE ATT, USA

Es una evolución, no una revolución

¿Cree que estamos ante una revolución de las telecomunicaciones?

Creo que estamos ante una evolución, no una revolución. Nos movemos muy rápido, por eso parece una revolución. Es una explosión de tecnología. Hoy podemos hacer muchas más cosas que las que hacíamos hace cinco o diez años: antes cada usuario era una isla; al empezar a conectarlos nuestras capacidades digitales han mejorado.

¿Qué tendencias podría definir para el futuro cercano?

La capacidad de comunicar ha vuelto al mundo más pequeño. Hace tiempo que se dice esto, pero creo que ahora está sucediendo realmente. Además, las tecnologías digitales son cada vez más accesibles económicamente y más fáciles de usar para todos. Eso es lo que se define como *user friendly*, porque no necesitas ser un experto en técnica para usar estas tecnologías. El terreno de los grandes cambios no está en la



tecnología sino en los usuarios. La gente incorpora la tecnología en la medida en que la necesita, y no va a perder su tiempo en aprender a usar algo complicado. La competencia es otro gran factor: la gente cada vez tiene más posibilidades de elección, y si no eres el mejor lo más probable es que no te elijan.

¿Qué sucede con el diseño de servicios personalizados?

Customization (diseñar servicios personalizados, a la medida de un usuario o grupo de usuarios) es algo que en ATT tenemos permanentemente cuenta. Para mí ya no es un cambio, es la forma en que yo trabajo. Tiene que ver también con la competencia: que haya cada vez más opciones te lleva a la individualización. Para los próximos 10 años creo que tenemos que continuar la carrera por ser cada vez más accesibles económicamente. Bajar los precios, y crear tecnologías que cada vez más gente pueda usar. Ésas son las tendencias clave, es lo que se viene.

LEO NIKKARI, DIRECTOR EJECUTIVO DEL CONSORCIO UWC
(UNIVERSAL WIRELESS COMMUNICATIONS), USA

El cliente no siempre tiene la razón

¿Cree que estamos ante una revolución de las telecomunicaciones?

Las estructuras tradicionales, si no están cambiando voluntariamente, se están cayendo a pedazos. La caída del muro de Berlín es casi un símbolo de lo que está pasando con las estructuras de mercado: una vez que introdujiste los conceptos del mercado abierto, no hay forma de parar. Sólo se puede ser flexible y adaptar tu forma de hacer negocios. La tecnología te ayuda en estos procesos de adaptación.

No creo que esto sea exactamente una revolución, sino una suave pero rápida evolución de las estructuras de mercado. Evolución o revolución son conceptos que cambian según desde dónde estés mirando. Si se produce un cambio radical en tu forma de hacer las cosas en los últimos 15 años, es probable que hables de revolución. Pero si has podido anticipar y prever el cambio para adaptarte a él, entonces es más bien una evolución gradual.

¿Qué tendencias podría definir para el futuro cercano?



No puedo pensar más allá de 10 años. Pero una de las tendencias que veo muy clara, y que va a implicar mucho trabajo para compañías como las nuestras, es la personalización de servicios. Estamos cambiando desde un modelo económico tradicional, un modelo muy en blanco y negro, a un modelo en el que los servicios pueden diseñarse a medida y tener en cuenta tu área geográfica, tu ocupación,

tus gustos personales.

Otro cambio importante es cómo se va a acomodar la estructura social. La tecnología está muy lejos de la estructura social, y en ese proceso de adaptación se verán las fricciones y conflictos más importantes. La tecnología siempre va con más rapidez que nuestra capacidad de absorberla, usarla y entenderla. Es tan difícil predecir lo que va a pasar con la tecnología que lo mejor que se puede hacer es prepararse para absorberla.

Otra tendencia, aunque menos importante que las anteriores, es cómo va a cambiar el marketing. Nos dirigimos hacia la personalización, al mercado de una sola persona. Todavía no llegamos a lo más importante, que es el consumidor final en una posición activa. El cliente no siempre tiene la razón, y deberá ser más responsable por el diseño y la producción de todo lo que él va a consumir. Creo que esa responsabilidad personal es fundamental. Lo interesante es que todo está por hacerse, y que no hay respuestas.

SVEN-CHRISTER NILSSON, VICEPRESIDENTE EJECUTIVO Y GERENTE GENERAL DE ERICSSON, SUECIA

Para ganar dinero las empresas tienen que generar consumo de tecnología

¿Cree que estamos ante una revolución de las telecomunicaciones?

Absolutamente, sí. Creo que lo que las telecomunicaciones están haciendo es acortar o eliminar la barrera de la distancia. Básicamente, cada vez somos más *wireless* (inalámbricos), y ésa es una revolución que afecta la forma en que vivimos, que cambia tu vida.

¿Qué cambios o nuevos productos cree usted que realmente afectaron o están afectando la forma de vida de la gente?

Para muchos individuos, el hecho de poder comunicarse con otros de alguna forma que no sea cara a cara ya es una gran revolución. Sólo el 10% de la población mundial tiene teléfono, y aproximadamente la mitad nunca hizo una llamada telefónica. Que la gente pueda ser encontrada por otros, si así lo desea, es realmente muy importante.

El área laboral es otra gran afectada. El trabajo a distancia es una revolución que es posible principalmente gracias a Internet, a la forma en que miramos las cosas gracias a Internet. La facilidad de uso y acceso, y la seguridad que Internet pueda proporcionar en la transmisión de datos son las claves en las que se apoyará esta revolución. Se puede decir que el 90% del uso de Internet es en realidad profesional. Se trata de usarla en tus tareas, no para encontrar páginas raras. La red ha cambiado la forma de trabajar de mucha gente, y eso se trasladará a la forma de vivir, por ejemplo en lo que respecta al consumo: ya se puede salir de compras en la red, y el próximo paso es lograr que existan todas las garantías de seguridad necesarias para eso.

Lo cierto es que en el futuro no se va a pagar la distancia. Nuestras compañías



no van a ganar plata por acortar distancias, estoy convencido. Te van a pagar por los servicios adicionales que puedas ofrecer. Ser *user friendly* es clave: es el sistema el que debe proporcionar la inteligencia, no el usuario. El usuario tiene que poder conseguir la comunicación o la información sin gran esfuerzo. Los servicios personalizados, a la medida del usuario (*customization*), son la continuación inevitable de todo esto.

¿Qué tendencias podría definir para un futuro cercano?

Los sistemas de telecomunicaciones del mañana deberán tener, a mi juicio, tres aspectos principales. Interoperabilidad global es el primero: deberías poder comunicarte con cualquiera desde cualquier parte. Servicios personalizados es el segundo. Cada uno tiene perfiles diferenciados, uno en el trabajo y otro en casa, por ejemplo. El sistema debería saberlo y detectarlo; reconocerte y servirte en cada uno de tus perfiles. El tercero es acceso diferenciado a los servicios. Según dónde estés, el sistema lo reconoce y te proporciona el tipo de información que necesitas en ese momento. Digamos que sales de compras un sábado y vas a un shopping. Al entrar, tu

computador portátil, o quizás tu teléfono, que están conectados al sistema, te informarán de cosas como las tiendas con descuentos, o las promociones.

¿En qué área se dan los mayores cambios: en la tecnológica o en la de los usuarios?

La tecnología va a seguir creciendo, pero la clave es que los usuarios se interesen por ella, y la consuman. Por eso creo que vamos a asistir a una explosión en la oferta de servicios, porque las empresas necesitan ganar dinero y para eso tienen que generar consumo de tecnología. Eso lo logran a través de una oferta

diversificada de servicios.

También es fundamental la educación: la gente tiene que aprender que la tecnología puede simplificarles la vida, pero que ellos siguen estando en control. Pueden apretar off cuando quieran. En general, lleva tiempo que los usuarios se adapten a la tecnología. Hemos tenido Internet por décadas: primero fueron los militares, después las universidades. Hace apenas tres o cuatro años que realmente se empezó a usar a nivel masivo. Explotó porque la gente se dio cuenta de que le sirve, de que puede usarla. Si lo desean. Pero lleva tiempo.

¿Qué pasa con aquellas partes del mundo que parecen estar muy relegadas con respecto al resto, como África, o partes de Asia y América Latina?

Estas áreas dependen en cierta medida de la voluntad de las organizaciones internacionales para proporcionarles las mismas oportunidades y ponerlos al día en materia tecnológica, a la par de naciones desarrolladas. Es el mismo tipo de ayuda que proporcionarles alimentos. Para los niños es muy importante. No tanto como comer, claro, pero Internet puede hacerlos sentir parte del mundo.

*El nuevo teléfono de Telegestiones UTE
es inolvidable:*



1930

Telegestiones



1930: EL NUEVO TELEFONO DE TELEGESTIONES UTE PARA MONTEVIDEO

Pantalones,
pieza clave de
Demeulemeester.



Ann Demeulemeester
con su perro Zoé.



Tiembla Armani

La revista *Vogue* dijo que podría ser la próxima Giorgio Armani. Y que era una mezcla de madre mod, flower-child de los 70 y groupie de rock'n'roll. Ann Demeulemeester es una diseñadora belga de 37 años. Empezó su carrera en Londres, pero no demoró en llegar a París. Sus colecciones impactan por lo diferentes, y porque se juegan a un estilo propio que trasciende lo que está de moda. "Quiero conocer a la mujer", explica Ann, "no al diseñador que la viste. Odio cuando todo el mundo se pone la misma ropa." Entre los seguidores de Demeulemeester se incluyen Madonna, Trent Reznor y Courtney Love; les gusta tanto que hasta han aprendido a pronunciar su nombre.



Ropa liviana, que parece
a punto de caer.

vig
la red

DE FAUSTO A LAS SPICE GIRLS

Como muchos saben, Alejandro Dolina es un aclamado conductor radial argentino que, desde su programa *La venganza será terrible*, diserta sobre los más variados temas con humor y erudición. Días atrás, el conductor dedicó su programa a la religión en la Edad Media. Papas, obispos y hechos relacionados a asuntos celestiales (y no tanto) fueron los tópicos tratados por Dolina. Como no podía ser de otra manera habló de Dios, de la Virgen y, por supuesto, de Satanás.

Una de las partes más jugosas del programa informaba sobre todos los rituales necesarios para venderle el alma al diablo. Dichos rituales involucraban gatos, pentagramas, sangre y hechizos varios. La venta del alma era un asunto complicado en aquella época, y los castigos que la Iglesia imponía a todo aquel que fuera descubierto en el acto de transac-

ción eran muy elaborados y dolorosos.

Desde entonces nuestra civilización ha avanzado considerablemente. O por lo menos eso dicen. Ahora que tenemos televisión, microondas e Internet, hasta el contacto con el más allá (llaméase Cielo o Infierno) necesariamente ha de cambiar. Satanás parece haber entendido esto mejor que muchos. Luego de varios días de navegación, el que suscribe esta nota ha encontrado varios sitios auspiciados por las fuerzas del Mal, que entre sus opciones casi siempre ofrecen la compra del alma.

Para ahorrarle al usuario todos los inconvenientes del medioevo, Satanás seguramente recogió consejos de su horda de abogados y juristas para redactar contratos de compra-venta fáciles de llenar y firmar. Basta de gatos y pentagramas, de sangre y complicadas evocaciones a Mefistófeles, ahora alcanza con apre-

tar unos botones y mover un poquito el ratón. Dirigiéndose a http://fitsbaced.com/2/satan_agent.html el novel navegador podrá constatar que Lucifer, además de haberse informado con abogados, también parece haber mantenido una charla con algunos especialistas de marketing que le explicaron el valor de la segmentación y la diversificación de las actividades empresariales.

En dicha página, Lucifer se ofrece como el mejor representante de artistas de la historia. En su portafolio de contratos exitosos el Príncipe de las Tinieblas exhibe los ejemplos de Pamela Anderson y las Spice Girls, y deja en claro que si estas artistas pudieron triunfar, entonces cualquiera puede llegar a la cima. Todo depende del precio. En este caso, vuestra alma.

Fabián Muro

Ratón de biblioteca virtual

Jay Miller, de 26 años, era de esos que realizan búsquedas del tesoro en los estantes polvorientos de las librerías de viejo. Cuando decidió transformar su hobby en una forma de vida, Miller abrió su propia librería de segunda mano, la East Bay Book Company. Hasta aquí, ninguna novedad. El punto es que esta librería funciona en Internet, y en lugar de estantes posee poderosos motores de búsqueda capaces de satisfacer los más insólitos pedidos de cualquier parte del mundo. Al frente de su oficina, repleta de empleados y computadoras, Miller afirma que "las personas se enloquecen buscando libros viejos, pero yo puedo encontrar una copia de la primera edición de *Finnegans Wake* en pocos minutos". Además de una agradable novedad para bibliófilos nostálgicos, la East Bay Book Company es un negocio redondo: "Empecé con U\$S 690 y un PC 486", cuenta Jay Miller, "y en un año gané U\$S 375 000." Para comprobar su eficacia, o curiosear un poco, vaya a www.eastbaybooks.com/.

Jay Miller, un librero de vanguardia.



Jay Miller: cybersleuth for bibliophiles.



Famosos al paredón

En el Lower East Side de Nueva York una pared espera ser demolida para que en su lugar se construya una sala de cine. Mientras tanto, el graffitero André Charles la aprovecha para plasmar sus urgentes murales, dedicados a ídolos muertos o caídos en desgracia. Charles comenzó con esta temática el pasado setiembre, cuando realizó un homenaje al rapper Tupac Shakur horas después de que éste fuera asesinado en Las Vegas. Durante este año, la pared de la East Houston Street que alberga sus creaciones se ha expandido para incluir a Mike Tyson, a Joe Camel (cuando la compañía cigarrera Camel eliminó a su personaje, porque se lo acusaba de promover el hábito de fumar entre los niños) y, recientemente, a Lady Di. Charles, un nativo del Bronx que lleva 17 años de *aerosol art*, colaboró con Keith Haring en los ochenta, y participó en la restauración de sus obras callejeras después que éste muriera.

Todo menos Cancún

Viajar al sur de México es viajar a su propia historia. El centro turístico más famoso de la zona es Cancún. Pero parece sugerente que quien quiera vivir la riqueza cultural y natural de la zona eluda el sitio más obviamente comercial de todos. Esto no significa perderse playas fabulosas o largas sesiones de buceo, que son sólo algunas de las atracciones que el Caribe mexicano tiene para ofrecer.

México, con sus casi dos millones de kilómetros cuadrados y su privilegiada ubicación geográfica, ofrece una amplísima gama de posibilidades para el asombro y el disfrute. Lo que muchas veces se pudo haber soñado —hacer girar el globo, cerrar los ojos y caer exactamente allí donde lo hizo el dedo índice— puede hacerse en este país, seguro de que valdrá la pena. Quizá una de sus características más impactantes sean los contrastes: aparecen en el encuentro de las milenarias culturas indígenas con la occidental y cristiana; en las costumbres, vestimentas y comidas, cuya riqueza aumenta con el aporte de cada región. Lo mismo ocurre con los paisajes y hasta con los climas. También entre la gran ciudad, el DF, con veintidós millones de habitantes, y el interior del país, con su propia idiosincrasia, sus pintorescas poblaciones, sus luchas y sus creencias.

Sur

En esta zona puede ubicarse a la península de Yucatán, conformada por los estados de Campeche (que limita con Guatemala), Quintana Roo (en el límite con Belice) y Yucatán.

Si se recorre esta costa de Oeste a Este, el primer punto a tocar será Chetumal. Ésta es una pequeña ciudad fronteriza, cuya costa rocosa no permite disfrutar de la playa de la misma forma que en otros lugares. A cambio, tiene para ofrecer lugares como la laguna de Bacalar, donde uno cree haber llegado al Caribe gracias a la variedad de tonalidades de azul y verde de sus aguas. Se encuentra ahí también el cenote más profundo de la zona, el Cenote Azul, de 76m de profundidad. Allí se puede bucear con *snorkel* y conocer las paredes cavernosas de estas pozas milenarias, o simplemente deleitarse desde algún restaurante de la orilla, mientras se toman unas Margari-



Playa del Carmen.

tas y se comen cócteles de caracoles o camarones.

Más adelante, antes de llegar a la gran ciudad hotelera de Cancún, se encuentran lugares de obligada visita por sus peculiaridades. Estos son Tulum, Playa del Carmen y la isla de Cozumel.

Tulum, en ruinas

Tulum es un pequeño pueblo que crece cerca de las ruinas de la vieja ciudad maya que lleva ese nombre. Estas ruinas, que se encuentran sobre las costas del mar Caribe, ofrecen un espectáculo impresionante.

La vieja ciudad de Tulum se encuentra cercada por una muralla de tres lados —la cuarta

es el mar—. Desde allí se divisa un arrecife que se extiende hasta alcanzar los 700 km y se prolonga hasta Honduras; evidentemente una buena protección para posibles ataques por ese frente. Es posible pararse en ese borde, más exactamente en la piedra de sacrificios que ahí se encuentra, y sentir toda la fuerza del lugar.

En estas ruinas hay partes que han sido reconstruidas, y se puede contar con el auxilio de guías que, en distintos idiomas, explican los misterios de cada uno de sus rincones. Si uno se interna por la carretera, que en medio de una densa vegetación va bordeando la costa hacia el Oeste, en pocos kilómetros (tres o cuatro) habrá llegado a una serie de playas de aguas tibias y antiquísima arena.

obre ésta se extienden varios conjuntos de bañías muy sencillas, construidas con troncos, en cuyo interior sólo hay hamacas colgadas, y en algunos casos camas, para dormir.

Pero, ¿adónde van los cientos de jóvenes de todas partes del mundo que visitan el lugar cuando quieren comer o ir al baño? Existen un restaurante en el centro de cada uno de los grupos de viviendas, donde se cuenta con servicios sanitarios, variedad de comidas muy buen precio, una disco que funciona todas las noches, y hasta frazadas si se necesitan.

Una vez más contrastes, de colores en este caso: los verdes y azules del mar, el blanco de la costa y la selva, ése es el paisaje. Ahí es donde uno se interna para conocer este mundo. Los lugareños resultan minoría con relación a los visitantes, y obviamente están muy acostumbrados a ellos. Los que no viven del turismo y lo hacen en las cercanías, guardan celosamente estos lugares, que son de acceso bastante difícil, salvo que uno de los nativos se arriesgue a llevarnos. Se habla maya y español, se comen básicamente comidas de mar muy sazonadas, de acuerdo a la región, aunque suelen hacerse ciertas concesiones a los turistas que no se adaptan fácilmente a sabores tan fuertes.

El ambiente es tranquilo durante el día, muy lleno de vida en la noche. Recuerda a lugares como Cabo Polonio y otras playas de la costa rochense. A cualquier hora del día puede ver gente que corre por la playa, toma sol, o camina con un grabador para registrar los sonidos del mar, los que llegan de la selva, las palabras que en ese momento inspira el conjunto.

Otras posibilidades son visitar los cenotes escondidos en la selva, o hacer snorkel en el arrecife. Claro, todo esto si se cuenta con la ayuda de los aldeanos conocedores de la zona. Ellos harán posible, incluso, el procurarse la ropa para cenar a través del arpon. Fotografías magníficas y caracoles gigantes pueden llevarse como *souvenirs* de este lugar.

Más cerca de la civilización

Si se continúa el recorrido de Oeste a Este, lo que sigue es una visita a Playa del Carmen. De gran desarrollo en los últimos años, se extiende frente a la isla de Cozumel. Más cercana a Cancún, su infraestructura está más establecida y es más amplia en opciones. La hotelería tiene ofertas accesibles y en general escapa a los típicos Holiday Inn.

El paisaje es ahora de casas bajas, más parecidas a los balnearios del Uruguay. Aquí la vida nocturna brinda propuestas diversas para las distintas edades y procedencias. Los mariachis en las calles y el olor de las comidas



Ruinas de Tulum.

recuerdan que es México, porque a veces el gran número de turistas, y hasta los mismos mexicanos que hablan en inglés, hacen pensar que se está en otro lugar. Claro, siempre hay imágenes que confirman que el lugar es México. Por ejemplo, ver a un señor sexagenario de gran estatura, vestido de bermudas, cazadora, zapatos y sombrero tan blancos como él mismo, junto a un joven indio que lleva un carro metálico cargado de valijas.

Desde el puerto de Playa del Carmen se puede tomar un catamarán con destino a la isla de Cozumel. En esta isla hay un sinnúmero de playas y parques para visitar, y por supuesto hacer snorkel es una de las activida-

des típicas del lugar. Hay zonas especialmente organizadas para ello, donde se pueden alquilar equipos, y comprar cámaras fotográficas submarinas u otros implementos. Ni siquiera es necesario ser un gran nadador, ya que cerca de la orilla hay rutas, trazadas con cuerdas, por las que se puede ir avanzando. Los peces están habituados, y pueden pasar cerca de uno peces espada, caballitos marinos y muchas otras especies de los más diversos colores y tamaños. Por lo de las fotografías no hay que preocuparse, ya que desde la superficie se captan claramente imágenes de los peces.

Hay otros paseos cercanos a Playa del Carmen, como el cenote de X-Caret y la caleta del Xel-Ha. Pero sin duda, un punto imposible de perder son las ruinas de Chichén-Itzá, ubicadas a pocos kilómetros de un pueblito muy pintoresco, Valladolid, que está a cinco horas de Cancún. El peso y la grandiosidad de esta ciudad permiten imaginar las épocas de esplendor de la cultura maya, de la que ésta era uno de sus principales centros.

Si el recorrido se hace con el detenimiento que la ciudad amerita, no alcanza el tiempo para recorrerla en el día: cerca de cuarenta puntos sugeridos para visitar aparecen en una de las guías que se consiguen en el lugar. Entre ellos, El Caracol u Observatorio astronómico, el Castillo, el Templo, De los guerreros, el Mercado, el Baño de vapor o Casa del sudor, el Cenote sagrado, el Grupo de las mil columnas y el Juego de pelota. Hablar de este lugar requeriría varias páginas (ver recuadro). Baste saber que la experiencia de estar en contacto con él, donde muchas generaciones e historias se sucedieron, resulta realmente muy emocionante.

PD

Texto y fotos: María Latorre

El Castillo de Kukulkán

El Castillo o Pirámide de Kukulkán, sin duda la construcción maya-tolteca más impresionante de Chichén Itzá, se encuentra en medio de una explanada, rodeado de magníficos edificios, y gracias a sus excelentes proporciones y diseño, se le puede admirar a gran distancia.

La pirámide se sostiene por una base cuadrada de 55,5 metros de lado y consta de nueve muros escalonados decorados con tableros rectangulares salientes. En el centro de cada una de sus caras, se despliegan grandes escaleras que conducen a la parte superior, donde se construyó el templo. En la parte superior de la entrada a éste se encuentran un mascarón del dios Chac y un friso que representa al dios de la lluvia, una de las advocaciones de Quetzalcóatl.

Algunos expertos en monumentos mayas piensan que es posible que se haya edificado con el fin de adorar al Sol, puesto que cada una de sus cuatro escaleras contiene 91 escalones, lo que da un total de 364. A éstos se suma otro escalón ubicado en la plataforma superior completando 365, el número de días de un año solar.

Cada uno de los lados de la pirámide consta de 52 tableros, exactamente el mismo número de años que comprende el ciclo tolteca. Los nueve muros escalonados, que integran los cuatro frentes del monumento, están divididos por escalinatas; hay un total de 18 secciones, correspondientes a los 18 meses del calendario maya.

Ensaladas, cuándo no

Cuando llega el calor, al planificar una comida hay pocas chances de eludir las ensaladas. Lo importante es tener en cuenta que no sólo sirven como acompañamiento o como postre, ya que bien pueden ser el plato principal.

Una ensalada bien hecha, fresca y sabrosa puede tener el equilibrio perfecto de proteínas, grasas y carbohidratos, proporcionar vitaminas y minerales y además ser visualmente atractiva.

Hoy sugerimos tres ensaladas: una que puede servir como entrada en una cena, y otras dos que pueden ser el plato principal de un almuerzo de primavera.

ENSALADA DE ARROZ EXÓTICA

Tiempo de preparación: 25 minutos

Ingredientes (para 4 personas):

100g de arroz cocido

250g de pechuga de pollo cocida

1 manzana

1 naranja

1 banana

1 morrón

1 bulbo de jengibre fresco

1 cebolla

Tomates y huevos duros para decorar

Salsa:

2 cdas de curry en polvo

2 cdas de aceite

2 cdas de ketchup

4 cdas de mayonesa

2 cdas de crema de leche

sal, pimienta

Preparación:

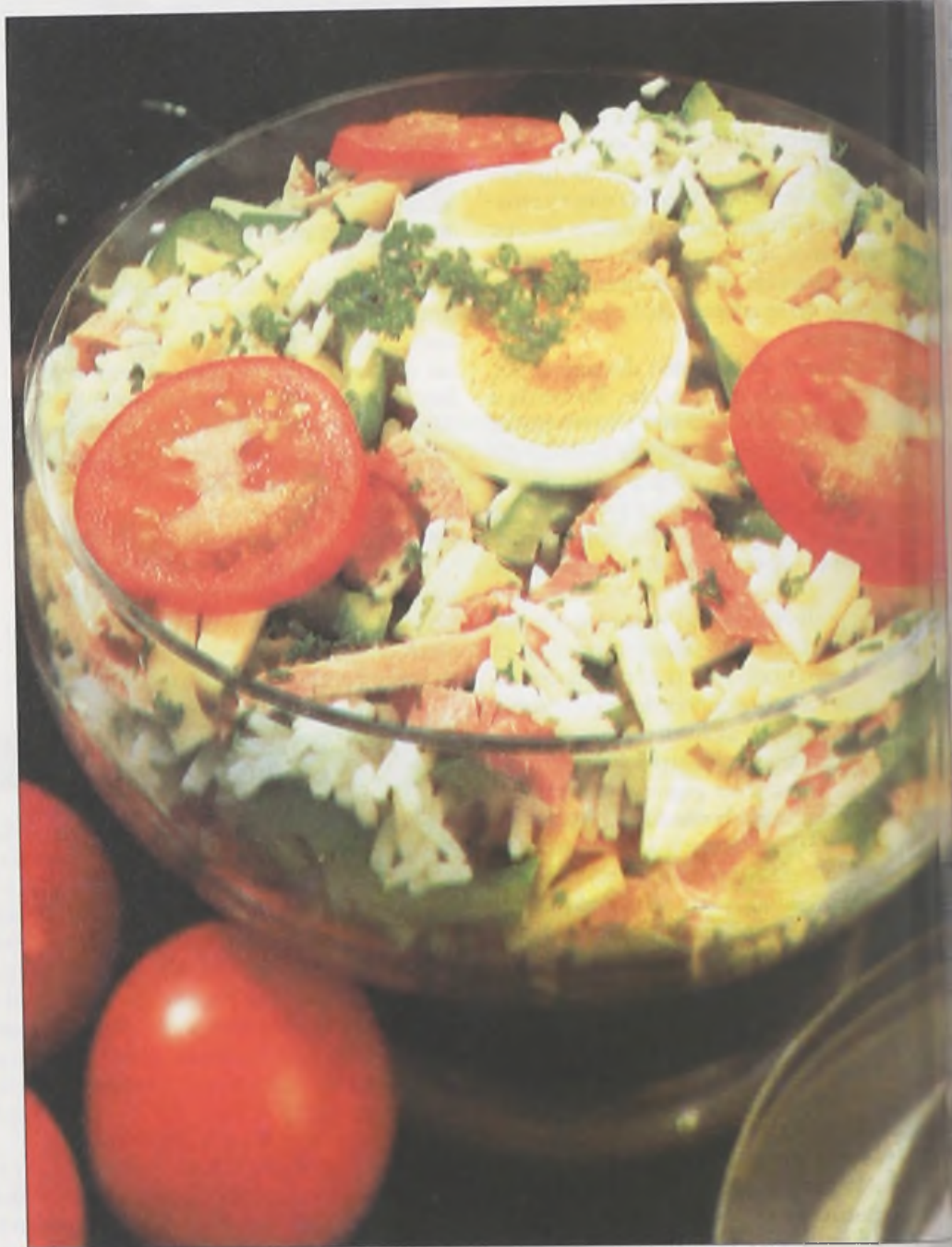
Cortar todos los ingredientes en tiritas y mezclarlos. Preparar aparte la salsa mezclando todos sus ingredientes, condimentar con ella la ensalada y decorar.

ENSALADA DE CHAMPIGNONS

Tiempo de preparación: 30 minutos

Ingredientes (para 4 personas):

400g de champignons frescos, blancos y tiernos



Ensalada de arroz exótica

El vino de la semana



por Isabel Mazzucchelli

Uruguayos x 25

Hace algunos días, dentro de la serie de degustaciones regionales de vinos que viene realizando el INAVI, se realizó el Segundo Encuentro de Conocimiento de Vinos de Sauce. La zona, de gran producción vitícola y vinícola, estuvo representada por más de 25 bodegas.

Aunque es imposible reseñar todos los vinos presentados, o tan siquiera elegir con justicia dentro de una muestra tan amplia, destacamos algunos: un Tannat-Merlot Vanessa cosecha 1997, con un aroma interesante y una boca que no decepciona; un Tinto Tannat de la bodega Rosés, y un Tannat Veterano San Ramón con muy buen aroma y agradable boca.

Estas degustaciones regionales están dando un interesante panorama de la evolución de los vinos uruguayos. Además, sirven a los bodegueros no sólo como vidriera para sus vinos sino como un desafío para ir mejorando año a año la calidad de los mismos. El consumidor, que va conociendo la calidad y apreciando las mejoras, cada día va a exigir más a los vinos —incluyendo a los de esta zona, por cierto—. Y todavía los vinos uruguayos tienen un largo camino para recorrer.

1 limón bien jugoso
50g de crema de leche
80g de paté de hígado
sal, pimienta

Preparación:

Sacar el pie de los champignons, lavarlos rápidamente, cortarlos en láminas bien finitas y rociarlos con jugo de limón —enseñada, para que no se oscurezcan—. En un bol mezclar la crema con sal y pimienta y volcarla sobre los champignons. Dejarlos enfriando en la heladera durante 15 minutos. Mientras tanto, cortar el paté en láminas finitas, para disponerlo sobre los champignons antes de servir.

ENSALADA CHINA DE POLLO

Tiempo de preparación y cocción: 90 minutos

Ingredientes (para 4 personas):

1 pollo de 1,200 kg
1 cebolla
1 planta de apio
2 cdas de aceite
2 cdas de salsa de soja
1/2 cdita de azúcar
pimienta

Preparación:

Poner en una olla el pollo con la cebolla. Cubrirlo con agua fría salada y dejarlo hervir durante 1 hora (25 minutos en olla a presión). Escurrirlo y dejarlo enfriar. Reservar el caldo.

Cortar el apio en bastoncitos de 3cm de largo y 1 de ancho. Hacerlos hervir 5 minutos en el caldo del pollo. Escurrirlos y dejarlos enfriar. Cortar el pollo en bastoncitos similares a los de



Ensalada china de pollo.

apio. Mezclarlos con el apio. Preparar una salsa con los demás ingredientes y condimentar con ella la ensalada. Servir fresca. **PI**

I. M.



Tradicional,
pero totalmente
renovado

Morini, nuestro tradicional restaurante, reabrió sus puertas completamente renovado. Una nueva carta, integrada a un agradable ambiente, exquisita atención y la doble ventaja de una excelente ubicación y estacionamiento gratuito y vigilado. Para un exitoso almuerzo de negocios o una íntima cena con la familia o amigos, la opción es Morini.

Desde 1854, lo mejor de ayer, hoy y siempre.

**RESTAURANTE
MORINI**

Ciudadela 1229 - Tel.: 95 97 33 - 95 97 48 - Montevideo

Nuevas aplicaciones para Prozac

La famosa 'píldora de la felicidad' sigue dando que hablar. El producto basado en la fluoxetina parece encontrar nuevas e impensadas aplicaciones. En un estudio llevado a cabo en varias universidades canadienses, Prozac alivió los síntomas de muchas mujeres que habían sufrido de efectos severos del síndrome premenstrual o SPM durante varios años. Más de la mitad de los 300 pacientes estudiados experimentaron sensible mejoría luego de su uso. Según la Dra Diana Carter, que encabezó la investigación, muchas mujeres se ven forzadas a dejar sus trabajos o han visto fracasar sus matrimonios debido a los síntomas de un SPM agudo, para el cual hasta ahora no ha habido ningún medicamento efectivo. Para estas mujeres, los síntomas pueden llegar a durar de una a dos semanas y pueden hacerles perder el control fácilmente, por lo que son proclives a actuar en forma diferente a lo normal. En estos casos, el Prozac actúa sobre los síntomas emocionales derivados del SPM, tales como depresión, irritabilidad e ira.

Esos molestos mareos

Mucha gente sufre habitualmente —o ha sufrido alguna vez— esa clase de pequeños mareos que se producen por ejemplo cuando nos levantamos rápidamente luego de estar en cuclillas. Un nuevo tratamiento puesto en boga en los Estados Unidos por el Dr John Oas, denominado 'terapia de reposición de partículas' intenta sistematizar un método para eliminar estos pequeños trastornos. Esta clase de mareos se diagnosticaba tradicionalmente como 'vértigo benigno de paroxismo posicional', y afecta a más de un millón y medio de norteamericanos. Este nuevo tratamiento, sin fármacos, no lleva más de cinco minutos y desobstruye los mecanismos del equilibrio situados en el oído interno, ya que éstos muchas veces están obstruidos por partículas de calcio y provocan el mareo. Los cinco minutos del Dr Oas consisten en colgar la cabeza del paciente en la mesa

donde se realiza el examen durante unos instantes e ir haciéndolo cambiar de posición hasta quedar sentado. Lo notable es que el 86% de los pacientes no vuelven a tener este tipo de mareos, signo de que las partículas, realmente, han sido removidas.

Los beneficios de perder peso

A menudo se habla de la obesidad como un factor de riesgo para una gran variedad de enfermedades, pero pocas veces se habla de casos concretos de mejoría respecto a esas enfermedades cuando se baja de peso. En el marco de una investigación realizada en cooperación entre la Escuela de Medicina de Palo Alto, de la Universidad Stanford y el Hospital General de Taipei en Taiwan, se estudió a 11 personas hipertensas con exceso de peso en conjunto con otro grupo de 11 personas con presión sanguínea normal. Cada grupo perdió un promedio de 9 kilos de peso en una dieta de tres semanas y la presión sanguínea de ambos se redujo notablemente. Además, los participantes en el estudio mostraron mejoría en su capacidad de eliminación de azúcar y en sus niveles de insulina en el cuerpo. Ya que la presión sanguínea alta,

la diabetes adulta y la intolerancia a la glucosa provocan enfermedades cardiovasculares, todo lo que alivie estos problemas garantiza una mejor salud general.

Adiós a la impotencia

La ola de fármacos contra la impotencia masculina sigue multiplicando las posibilidades. Según datos divulgados por la Queen's University of Kinston, Ontario (Canadá), una nueva píldora con la que se están realizando ensayos clínicos ha resultado ser tremendamente efectiva en 10 de cada 10 casos tratados. Se trata de una tableta de Apomorfina que funciona en los casos de impotencia psicológica y devuelve la capacidad de tener una erección y relaciones normales, al menos durante una hora. La píldora se coloca debajo de la lengua en el momento apropiado y se disuelve allí, produciendo sus efectos a cabo de cinco minutos. La apomorfina al parecer, no tiene los efectos secundarios indeseables, tales como náuseas, provocados por otros fármacos que han empezado a aparecer en el mercado. El único efecto colateral es una molestia menor: el paciente bosteza con frecuencia. Se espera que en un par de años salga al mercado —y que las mujeres no piensen qu



a hombre está aburrido—.

Vacuna contra el virus A de la hepatitis llega a Uruguay

La hepatitis por virus A es una enfermedad que afecta a miles de personas por año en Uruguay, y que solamente en los Estados Unidos provoca pérdidas por 200 millones de dólares en gastos anuales de internación. Recientemente llegó a nuestro país una vacuna contra esta enfermedad, llamada Havrix. Según el laboratorio que la elabora, SmithKline Beecham, es la primera vacuna que se desarrolló en el mundo para la prevención de esta dolencia. En Uruguay ya se está usando en varias clínicas uruguayas, y la Intendencia Municipal de Montevideo ha adquirido decenas de dosis para su aplicación en grupos de riesgo generados por la inundación que sufre esa zona. El virus A de la hepatitis afecta tanto a niños como a adultos, y se estima que entre un 11 y un 20% de los pacientes afectados deben ser hospitalizados. Pese a requerir cuidados especiales, en el caso de los niños la enfermedad tiene generalmente un curso benigno, pero existe el peligro del desarrollo de hepatitis fulminante, que mata casi la mitad de los niños afectados. Pd



nuevas pinturas para un tiempo nuevo. el tiempo del color.
son pinturas únicas, de calidad superior.
por eso si ahora ves que algunas cosas
se llenan de color, es porque llegó suvinil.
nuevas pinturas. nuevas por mucho tiempo.



Servicio de Atención
al Consumidor:
0800-4444.



Calidad
BASF
Tecnología
Alemana

Fotografiar la energía

Según sus defensores, la técnica fotográfica Kirlian permite obtener imágenes de la energía de los seres vivos y de los objetos no vivientes. Décadas de investigaciones en el tema permitieron aplicar esta técnica a campos diversos, entre ellos la medicina. Desde hace tres años funciona en Uruguay el Instituto Kirlian, dedicado al estudio y diagnóstico científico de la energía vital.

Durante la década del 60, extraordinarias descripciones de prominentes científicos soviéticos aparecieron en la prensa de aquel país, en referencia a cómo se veían los humanos por medio de una nueva forma de fotografía. Según esas descripciones, los seres humanos son "un espectacular panorama de colores, completas galaxias de luces"; un mundo de "laberintos luminiscentes", "galaxias fantásticas" y "destellos multicolores".

Una década más tarde, los norteamericanos hacían descripciones parecidas. El empleo de técnicas similares les permitió explorar este nuevo tipo de imagen de los seres humanos, de las que hacían referencias tales como "un fascinante nuevo mundo", "brillantes manchas y burbujas coloreadas" o "la base de la vida orgánica e inorgánica".

Los responsables de este nuevo tipo de fotografía a la que se denominó 'efecto Kirlian' fueron Seymon y Valentina Kirlian. Este matrimonio ruso afirmó haber descubierto experimentalmente que el cuerpo humano emite cierta energía y la fotografiaron utilizando un campo de corrientes eléctricas de alta frecuencia. Las imágenes obtenidas mostraban coloridos destellos luminosos de formas variables alrededor del cuerpo fotografiado.

Desde mediados de los años 60 equipos científicos soviéticos se dedicaron al estudio del 'efecto Kirlian'. La posibilidad de fotografiar en forma de luces de colores las emanaciones energéticas de los seres vivos les hizo llegar a algunas conclusiones interesantes. Observaron que la enfermedad se muestra como un diseño de destellos perturbado mucho antes de que se manifieste en el cuerpo físico en alguna forma diagnosticable; si se cortan porciones de un cuerpo físico, por ejemplo de una hoja, la matriz energética o



'fantasma' de la parte faltante es aún claramente visible en la fotografía, a pesar de que allí no haya nada tangible o forma física alguna; los diseños varían según distintos estados de ánimo, salud y pensamientos; las drogas y la hipnosis alteran el diseño y los colores de los destellos, así como también el clima, las perturbaciones cósmicas y el día y la noche, entre otros factores. Los destellos más brillantes mostrarían los puntos del cuerpo conocidos como *puntos de acupuntura*. También se afirma que los objetos no vivientes, como una moneda, producen una imagen constante, invariable, mientras que los diseños de los seres vivos cambian continuamente.

Estas fueron algunas de las primeras observaciones realizadas sobre la base de la técnica Kirlian en la Unión Soviética. Pero las investigaciones siguieron su curso tanto en dicho

país como en Estados Unidos y Alemania, y la técnica comenzó a aplicarse en agricultura, nutrición, medicina, geología, criminología y arqueología, entre otros campos.

La técnica Kirlian en Uruguay

Desde hace tres años funciona en Montevideo el Instituto Kirlian para el Estudio y Diagnóstico Científico de la Energía Vital, a cargo del Técnico en Bioenergías Alfredo Mallarini y del Dr Juan Carlos Flores.

Allí se realiza el análisis y diagnóstico de la energía corporal por medio de una *kirlianografía*. Ésta se logra al poner las yemas de los dedos sobre una máquina que emite un determinado impacto electromagnético y que a su vez recibe el electromagnetismo variante del organismo. Así se obtienen imágenes de

energía de cada uno de los dedos de las dos manos.

¿Existe una correspondencia entre los dedos de las manos y las distintas partes del cuerpo?

A. Mallarini: Cada dedo responde a un sistema de órganos y tejidos. Desde el dedo pulgar —que responde al funcionamiento pulmonar y de ambos hemisferios cerebrales— hasta el meñique —que muestra la situación de la actividad linfática, las glándulas mamarias, la microcirculación, el sistema coronario-ventricular y la absorción general del organismo—. Además, el enfoque integral que se da al organismo significa que cada sistema no se encuentra aislado sino que está relacionado con los demás. Esa relación nos va diciendo en qué situación se encuentra el funcionamiento del organismo y nos permite trabajar y estimular determinadas zonas para que el cuerpo vuelva a un balance de equilibrio y funcionalidad.

Hay una base milenaria que es el estudio a través de la digitopuntura y la acupuntura, donde se sabe que cada dedo corresponde a un meridiano energético.

¿Qué elementos de la fotografía se toman en cuenta para hacer un diagnóstico?

Se toman en cuenta los cinco parámetros básicos que integran la actividad energética. Ellos son: extensión, luminosidad, intensidad, color y composición. En las fotos sucesivas que se toman a los dedos de los pacientes se producen cambios en la imagen de la energía irradiada, aunque hay parámetros que se mantienen. Eso que permanece inalterado corresponde a las características más profundas del funcionamiento de cada uno. Las alteraciones en las imágenes responden a desequilibrios de alguno de los sistemas de órganos y tejidos del organismo. También se hacen estudios de carácter médico, y sobre la base de todo esto se recomienda un tratamiento.

¿En qué consiste el tratamiento?

El tratamiento es totalmente herbal, y tiende a la nutrición del organismo. Por medio de las plantas —con las cuales se preparan medicamentos— se estabilizan los campos electromagnéticos del organismo, y de esa manera se logra una mejor existencia y un mejor equilibrio. Es importante que sean plantas del lugar: así, al tomar una determinada planta, se traslada el electromagnetismo de la zona al interior del organismo, y de esa manera se estabiliza la situación electromagnética. Por

eso se dice que las personas se curan con los elementos que crecen a su alrededor.

Muchas veces se recomienda complementar el tratamiento herbal con meditación, yoga u otro tipo de terapia relacionada a la energía.

Simultáneamente al tratamiento, se hace un seguimiento por medio de las fotografías y de los estudios clínicos. Esto permite seguir la evolución de los cambios energéticos y así se busca llegar a un equilibrio funcional.

¿Qué concepto de la energía corporal se maneja?

Se considera que la energía es otro cuerpo, no visible, dentro del cuerpo físico. El cuerpo humano tiene su propia energía innata que responde a los mismos sistemas cósmicos en los que vivimos. El prototipo de fuerzas dentro de las que vivimos también está dentro de nosotros. La energía en sí es lo que podemos llamar la fuerza vital. Cuando esa energía se desborda es cuando se generan los hiperfuncionamientos: hipertensión, hipercolesterolemia, etc. Es debido a un no control de ese funcionamiento energético. Entonces es necesario bajar ese nivel de hiperfuncionalidad, tratar de volver esa energía a un estado de equilibrio.

Paula Morixe



**MUCHA GENTE
SOLO
ESCUCHA X FM**

Entrega de Premios Aporte

Se realizó en El Portón la entrega de los premios Aporte de la Asociación de Promoción Cultural y Moral, que se otorgan a quienes han contribuido a realzar la cultura y los valores de la sociedad uruguaya. Luego de una evaluación de los medios de comunicación nacionales se resolvió distinguir a los siguientes: mejor programa de interés general, *El reloj*; mejor programa de interés cultural, *Los viajes del 12*; mejor programa de entretenimientos, *Bien de bien*; mejor programa de servicio comunitario, *Calidad de vida*; mejor noticiero, *Tèlemundo*; conductor destacado, *Néber Araujo*; mejor diario, *El País*; mejor revista, *Posdata*; radio más escuchada, *Sarandí y Concierto*; auspiciante de mejores programas, *Coca Cola*; mejor aviso publicitario, *Parmalat* (agencia 4 Ojos); revelación del año *Victoria Rodríguez*.



Integrantes de Aporte: Rosario Rompani de Terra, M^a Rosa Algorta de Risso, Graciela Pastorino de Rivas, Andrea Vejo de Marizcurrena, Gloria Bruffao de Settembri e Ida Aramburu de Paganini.



Angel M^a Luna, Dr Santiago Rompani y Rosario Rompani de Terra.



Algunos de los premiados.



Néber Araujo recibe el premio como conductor destacado.

ACC

AGENCIA CUAREIM DE CARGAS

- ✓ Encomiendas
- ✓ Cargas
- ✓ Mudanzas

- ✓ Autoelevadores
- ✓ Amplios locales

PUNTUALIDAD COMPROBADA

CUAREIM 1825

SERVICIOS
DIARIOS



**Roberto Couce recibe
el premio por Parmalat.**



**José Luis Panel recibe
el premio por Agencia
4 Ojos.**



**Victorla Rodríguez,
Rosario Rompani de
Terra y Blanca Aguirre.**

LA PERSONALIDAD DE UN CLASICO.

Sólo unos pocos marcan época
convirtiéndose en Clásicos.
Sólo los Clásicos tienen el carácter
y personalidad que los define.
Sólo Catamayor tiene el cuerpo
apropiado, el sabor inconfundible
y el aroma imborrable,
que lo distinguen en los mercados
internacionales más exigentes
y que ahora usted puede encontrar
también aquí.

**Vinos finos Catamayor,
del Uruguay al Mundo.**

CATAMAYOR



**CASTILLO
VIEJO**

Bodegas Castillo Viejo S.A.
Ruta 68 Km. 24
Las Piedras, Uruguay.
Tel.: 032 89606
Fax: 032 43030

castilloviejo@correos.dafinet.com.uy

Adquiéralo en Tienda Inglesa
o establecimientos especializados.

Graciela Abó
Fotos: E. S.

Cena benéfica

Se realizó en el hotel Riviera una cena a beneficio de las obras sociales de Asociación Ventura, que fue también un homenaje a Montevideo como sede del Mercosur.

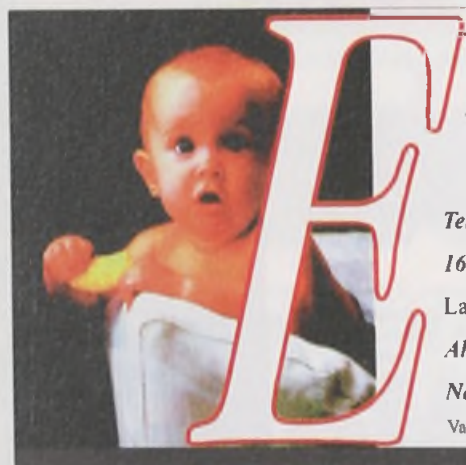
Presidente Dr Julio M^º Sanguinetti, Graciela Borges y Presidenta de Asociación Ventura, Graciela Rompani de Pacheco.



Diputado Esc. Guillermo Stirling, Ana Martins de Stirling, Lucía Muxi de Abreu y Dr Sergio Abreu.



Ministro Consejero José Luis Pombo, Dr Ulises Pereira Reverbel y Sonia Gorriarán de Pombo.



EL CUARTO DEL NENE?

Termine, mantenga, repare o amplíe su casa con los préstamos de hasta 16.000 dólares (valor U.R 1000) del BHU (ahorristas y no ahorristas).

La más variada línea de créditos, para su comodidad.

Ahorristas: Cuota inicial aprox. \$ 1000. Plazo: 20 años

No ahorristas: Cuota inicial aprox. \$ 1900. Plazo: 9 años

Valor U.R Agosto '97 \$ 159.17



PLAN BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY
RENOVACION



BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY
El Banco de la Gente

C U L T U R a



¿Dónde fue a parar
la Biblioteca Nacional Británica?

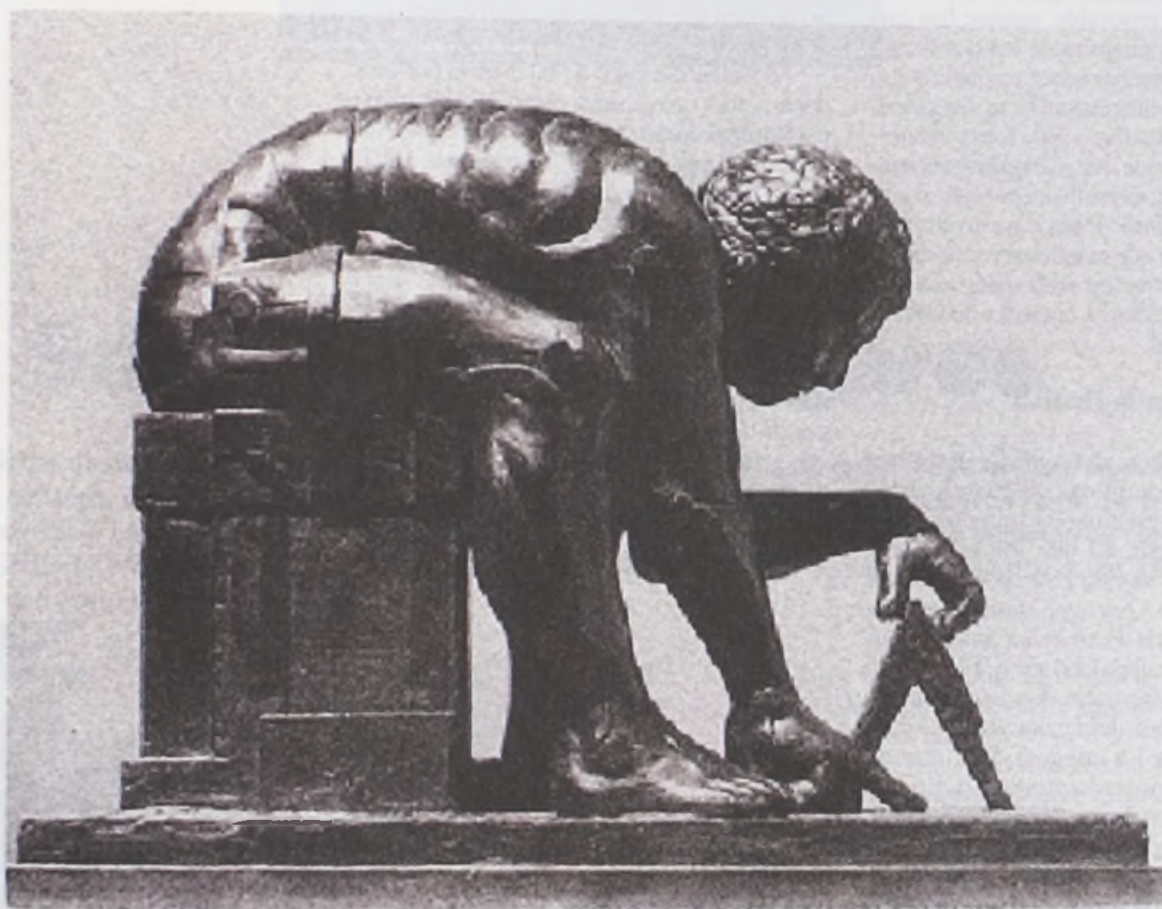
C U L T U R A

LA BRITISH LIBRARY SE MUDA

La nueva sede de Babel



Más pequeña, más fea, cara. Los diarios ingleses no están satisfechos, los ingleses no están satisfechos. La modernización del acervo más importante del país se les presentó a un costo demasiado alto: adiós a las mesas radiales forradas en cuero, adiós al servicio en carritos que llegaban directamente a la mesa del lector. Sin embargo, 18 millones entre libros y documentos varios cambiaron de lugar, y Gustavo San Román, desde Escocia, nos cuenta cómo es que, entre otras maravillas, es probable que allí se encuentre el primer impreso uruguayo.



La escultura en la Plaza de la nueva Biblioteca Británica en San Pancracio fue creada por el famoso escultor escocés Eduardo Paolozzi. La escultura de Paolozzi ha sido inspirada en la imagen de Isaac Newton, dibujada por William Blake.

En estos días, con diez años de atraso, se mudó la gran Biblioteca Británica de su victoriano local en el centro del Museo Británico, a un edificio moderno cuyo costo y estilo han causado bastante polémica —se ha dicho que es feo, que es ineficaz, que es insuficiente para los 18 millones de libros, diarios, revistas y folletos que componen su acervo y que necesitan 300 kilómetros de anaqueles. El presupuesto final ha sido de 500 millones de libras (750 millones de dólares) y parece que sólo podrá alojar dos tercios del material total bajo un mismo techo. Se han hecho comparaciones con el caso de la también nueva, más imponente pero menos acogedora Bibliothèque Nationale, que se inauguró en diciembre pasado en París, después de sólo cinco años de construcción pero habiendo costado el doble. Como la Torre Eiffel, el Palacio Salvo y tantos innovadores edificios, con seguridad el nuevo local, vecino a la estación de St Pancras y a pocas cuadras de la sede anterior, sólo será apreciado definitivamente con el paso de los años.

Parece cierto que el interior será cómodo e iluminado. Pero la mística del local circular del Museo, con su famosa cúpula de mediados del siglo pasado y con mesas radiales cubiertas en cuero (en esto último, no tan distintas de las de la Biblioteca Nacional de Montevideo, qué también) en que estudiaron todos los grandes intelectuales decimonónicos del imperio británico, y muchos privilegiados visitantes como los Carlos Marx y Fuentes, no se podrá transportar junto con los millones de volúmenes. El tradicional servicio en que uno pedía el libro por una papeleta que se enviaba por fax al depósito y que a la media hora, si todo anduvo bien, llegaba en un carrito directamente al asiento del lector, también ha de cambiar. Ahora parece que el lector mismo comenzará un proceso automatizado desde una terminal en su propio asiento. Con seguridad sí se mantendrán los funcionarios de seguridad que pululaban con walkie-talkies y que lo despertaban a uno si, vencido por la modorra de media tarde, terminaba apoyando la cabeza en la mesa

pero se olvidaba de cerrar el libro, lo que, como informaba el severo y poco ilustrado guardián, tiene el efecto de dañar el lomo del objeto de estudio.

En la nueva sede, seguirá siendo una de las grandes maravillas del mundo, quizá lo más cercano a la biblioteca de Babel soñada por Borges. Allí se encuentran los manuscritos de los grandes escritores británicos, incluidas la muy retocada primera versión del *Finnegans Wake* de James Joyce y unas tablillas de cera del primer siglo de nuestra era en donde un escolar de Alejandría hacía los deberes de caligrafía, como mostró un programa reciente de la BBC. Hay también rarezas más polémicas, como los manuscritos ilustrados de las 350 Biblias Etiopianas que los británicos robaron durante la invasión de 1868. Hace un tiempo un joven etíope intentó recuperarlas por su cuenta y terminó en la cárcel por nueve meses.

Algo más banal, pero que tiene su fondo: ¿Cambiarán los carnés de usuario de la biblioteca? Porque en un alarde sin parangón

en el mundo de los clubes y sociedades selectos, la tarjetita plastificada que le daban a uno (por cinco años, renovable, aunque hay carnés temporarios; ninguno de los dos demasiado difícil de conseguir) al ser aceptado como intelectual altamente respetable, no lleva identificación de institución, sólo la foto y el nombre del titular. Puede que se haga por cuestiones de seguridad; o también porque, como dicen que dijo Camilo José Cela a un empleado de aeropuerto que insistió en ver su cédula de identidad porque no sabía quién era, hay cosas que conocerlas es cuestión de cultura general elemental.

Uruguayos en la British

Hace unos años, en *Graffiti*, relaté unos hallazgos míos de libros uruguayos autobiografiados en dos bibliotecas inglesas, una de ellas la British. El que me viene a la mente ahora es el ejemplar de *Crimen del otro* de Horacio Quiroga, anotado por su primo José María Fernández Saldaña, en el que agrega detalles del cuento 'El hashish' (dirección de la farmacia donde compró la sustancia, nombre del farmacéutico, susto de la casera y de los amigos). Será uno de los varios textos interesantes que quizás algún día el embajador uruguayo solicite de vuelta (pero hay que preguntarse primero seriamente: ¿para ir adónde, más seguro, más cuidado? Doy un ejemplo de esto último: para conservar diarios y revistas, se los plancha periódicamente, como si fueran pantalones).

El último hallazgo de interés nacional, me cuentan los bibliotecarios hispanistas Margaret Johnson y Barry Taylor, es el de un ejemplar del primer documento oficial impreso de nuestras tierras, publicado durante las invasiones inglesas. Se trata de un bando bilingüe firmado por tres agentes británicos encargados de recuperar las 'presas' (dinero o mercancías) de los comerciantes de Montevideo que habían quedado bajo la custodia de particulares. Está dirigida a un genérico "Señor", por lo que se supone que habrá sido enviado a un número de posibles custodias, o pegado en lugares estratégicos de la ciudad tomada. Es una hoja larga, equivalente a cuatro hojas de tamaño A4, con las versiones en inglés y español en el medio, donde se hacía un doblez, y en el espacio en blanco que hacía de tapas de las cartas impresas hay dos anotaciones a mano. En el centro dice: "Al Señor Don [espacio vacío], Calle de San Pedro N° 2", y en la parte superior: "Matías Alonso Criado, 107 J. C. Gómez, Montevideo". En el texto impreso se promete un trato justo e imparcial, que incluye el pago

de la comisión debida, y "Si por ventura se levanten entre nosotros dudas algunas que no pueden ajustarse, se sometera la causa a unos jueces respectables".

La Biblioteca pagó 8 500 dólares por este documento, que clasifica como "posiblemente el primer impreso uruguayo", ya que está fechado el mismo día, 9 de mayo de 1807, que el prospecto de *La Estrella del Sur*, fruto de la primera imprenta del país (según Benjamín Fernández y Medina, *La imprenta y la prensa en el Uruguay desde 1807 a 1900*, Montevideo, Dornaleche y Reyes, 1900). Como el 9 está agregado a mano junto al impreso "Mayo de 1807", la publicación quizás haya sido un par de días antes. Cómo llegó a manos de la Biblioteca es complicado de establecer, pero un día apareció en lo de un librero montevideano (quien me lo contó) y de ahí pasó, previa consulta a la oficialidad urugua-



ya, que no respondió, con seguridad no por falta de ganas ni patriotismo sino por falta de fondos, hasta uno bonaerense, que le agregó su propia y no módica comisión. Si se tratase de un ejemplar único —lo que habría que consultar con algún historiador local, claro— éste sería otro trabajito para el futuro embajador, quizás, si algún día se dan las condiciones. Aunque en este caso también podrían argumentar los ingleses que la publicación fue hecha por sus compatriotas y tuvo lugar en lo que en esos momentos era parte de su propio país; por lo tanto, que pertenece al acervo cultural británico. Aunque ellos que tienen tanto acervo..., se podrá retrucar. Por ahora, y en todo caso, este servidor tiene fotocopia. R

Gustavo San Román

Ana Solari / Daniel Figares

Son periodistas de radio El Espectador, rondan los 40, y ambos tienen en su haber libros que lograron, sobre todo en determinados círculos, cierto impacto. En breve editarán, bajo el sello Cal y Canto, dos nuevos libros. Se trata de Daniel Figares y su novela *El olvido es la última tumba*, y de Ana Solari y su *Tarde de compras*, un volumen de cuentos. Ambos serán presentados el próximo 12 de diciembre en el restaurante Olivier del Paseo de la Matriz a las 19.00 horas. A continuación, dos fragmentos de los mismos.

Tarde de compras / Ana Solari

ahí estaba, parado*

A las siete de la mañana el centro es un desierto. Un desierto de cemento y papeles arrugados que la ciudad digiere y expulsa por las noches. No hay alma a la vista; sólo los mendigos que todavía duermen. De noche se reparten los rincones del pasillo de la terminal, las escalinatas del cine, los zaguanes de los edificios sin porteros. Por lo demás, ver a una persona común y corriente es imposible. Pero él siempre está. No duerme; durante la noche continúa con su misión, porque es la hora más terrible, la que más amenazas encierra. El desierto permanece así varias horas; recién a media mañana la plaza comienza a cobrar vida, recibe el movimiento de edificios y comercios. Siempre ha sido así y lo será; es parte de su esencia.

A veces lo veo. Me paso largo rato mirándolo ir y venir. He llegado a la conclusión de que no sabe que tiene una misión muy importante que cumplir, aunque la desempeña todas las mañanas. Cada mañana de cada día.

Él es quien da continuidad a una serie de gestos y movimientos nuestros. Su presencia ordena las cosas más simples. Abrir una puerta. Desanudar un paraguas en medio de un chaparrón. Cerrarlo justo en la entrada del edificio. Buscar el llavero en el bolso. En cada una de esas situaciones él ha estado presente, dándoles el crédito de la existencia y peso de lo esencial.

Por eso la semana que estuvo enfermo nada funcionó. Algo había huido de cada cosa. Pero después volvió, y las cosas se ordenaron solas, volvieron a fluir dentro de lo cotidiano. Es posible que no sepa hasta qué punto existe y le da forma a todo. Puede ser que toda la gente de la plaza se lo haya representado bajo esa forma grotesca, mucho menos acabada que la de un golem. Y él no sabe que nace y vive de nuestras necesidades y



fantasías. Cree que su existencia le pertenece por derecho propio; un derecho que lo transforma en alguien igual a nosotros.

Es feo, tan feo como cosa alguna se pueda imaginar. Y es tan desagradable que pronto uno se olvida cómo es y entonces se hace invisible. Tan invisible como el cordón de una vereda o un automóvil estacionado. Paisaje urbano.

Su virtud principal es que nadie lo ve. Apenas si lo saludamos al llegar. Pero si no estuviera en la calzada, notaríamos su ausencia. Mientras esté, una serie de movimientos y acciones suceden en ese estado de automatismo cotidiano que facilita el día a día quitándole peso y trascendencia. Si fuéramos capaces de ver la enorme cantidad de datos que se acumulan en el cerebro para ordenarle a un brazo que se eleve o a la lengua que articule una palabra, intentaríamos llevar una vida más disciplinada y austera. Evitaríamos la repetición de gestos redundantes o sin sentido, ahorraríamos movimientos superfluos, cosa que algunos de nosotros hacemos, aunque nos tilden de antipáticos o indiferentes. Por eso cuando el hombre feo levanta una mano mientras inclina la cabeza para saludar, nos está eximiendo de repetir esa misma secuencia de movimientos. Y ésta sucede en simultáneo con el tope de vaivén de las piernas llegando hasta la puerta para transformarse en la flexibilidad del cuerpo que busca el llavero en el bolso y la mano que mete la llave en la cerradura y el brazo que por fin abre la puerta.

Todo eso es un solo movimiento organizado; un reflejo más de los otros tantos que vivimos la mayor parte del día. Por eso la semana que estuvo enfermo, esa parte del gesto —nuestro brazo en alto, nuestra sonrisa distante para no entrar en confianza— no tuvo sentido, hizo evidentes nuestra banalidad e impericia.

Esta vez él ha sonreído y eso sólo significa que quiere algo. Otras veces sólo alza un poco el rostro deforme, los ojos ocultos tras unos anteojos sin edad. Murmura cosas, como si hablara consigo mismo, pero estoy seguro de que desconoce el monólogo interior. Como los animales que no tienen conciencia de sí, este

hombre feo y desagradable no tiene conciencia de su humanidad.

Cuando habla, también se parece más a un animal que a un ser humano. Las palabras parecen gruñidos o estertores y él tiene que hacer un gran esfuerzo para unir los sonidos y transformarlos en algo articulado y comprensible. Lanza frases cortas, abruptas, las más de las veces con un sentido que sólo él comprende, porque se han armado dentro de su pequeña mente animal y no tienen contraparte fuera de ella. Cuando habla es cuando nuestros movimientos se hacen más rápidos, casi una huida, para no tener que traducir sus necesidades y reconocer que son iguales a las nuestras.

Dije que desconoce su misión. Yo se la he revelado una vez en que me asaltó un pensamiento piadoso, casi místico. Pero quizá fue en vano, y sólo para mi soberbia y no para su bien. Porque me miró sin comprender y siguió con su paso cansino, arriba, abajo, por toda la esquina curva de ese trozo de plaza.

Llegué y lo vi, parado cerca de la columna del alumbrado, haciendo un surco invisible en el asfalto húmedo, como las mulas en los molinos. Un surco a la medida de sus pies un poco desaparejos.

Cuidaba la acera con tanta atención, yendo de un extremo al otro, que daba gusto. Sin embargo, allí no había ningún automóvil, bicicleta, moto o algo que se le pareciera. Ni siquiera se escuchaba el sonido de algún motor. Él cuidaba esa parcela de acera, cordón y empedrado —un fragmento de espacio-tiempo definido por él mismo— como un vigía antes del ataque final. Se encasquetaba la gorra azul hasta las cejas, y debajo asomaban los lentes oscuros que le daban aspecto de mosca o de uno de esos insectos que tienen los ojos saltones hacia los costados. Esos animalejos que pueden ver ciento ochenta grados a su alrededor y que por

eso se hacen tan difíciles de cazar. El bigote hirsuto crecía al teminar el armazón de los lentes; debajo los labios carnosos, un poco colgantes.

Iba y venía, iba y venía, y me pregunté si se daba cuenta de lo que hacía. Al verme llegar apenas alzó la cabeza; su rostro serio imponía respeto por su labor concienzuda y llamaba a no distraerse de su trabajo.

Recién cuando me vio abrir la puerta me hizo una seña. Se acercó dándose aires, rodeado de misterio. En esos momentos que todo su cuerpo adquiere otra movilidad y proporción. Durante un instante no es más ese animal torpe y las piernas se vuelven ágiles y los brazos de mono ya no cuelgan sin vida junto al cuerpo. Parecía que está a punto de cazar a una presa que ha estado acechando durante mucho tiempo.

Me hizo otra seña, como si quisiera hablar en secreto; los labios apretados, las cejas un poco salidas por encima del armazón. Uno de los cristales estaba astillado y le daba un aspecto aún más desagradable. Me incliné un poco para escucharlo. Pensé que quería dinero.

Él estaba agitado, casi furioso. Decepcionado. Señaló su reloj con movimientos exagerados, para que yo le rindiera cuenta de algo que parecía andar mal, muy mal.

—¿No viene nadie hoy? ¿Hoy no van a venir?

Señaló la acera y los postes con las cadenas a un costado, apresando el espacio libre. Ya había barrido y baldeado los puestos vacíos sin darse cuenta de que mientras no hubiera vehículos estacionados, no existían.

—¿Dígame, es que no piensa venir nadie hoy? No puedo seguir cuidando que un cualquiera ocupe los puestos, no es tan fácil, ¡



93.9 cm

A todo volumen.



gente protesta, se piensan que lo hago a propósito. Porque si no viene nadie, es difícil mantener los sitios así...

—¿Es que no viene nadie hoy?

Y para darme mayor énfasis a las palabras, señaló la calle vacía, nabarcable, la plaza desierta.

Pese a la molestia porque no lo dejaban realizar el trabajo, él cumplía con ese deber. La misión más importante de todas, la que sólo alguien como él —y no hay otro, de eso estoy completamente seguro, no sólo en esta ciudad sino en otras que he conocido— podía llevar a cabo.

Estaba ahí parado, celando huecos vacíos para nadie.

Se alejó, convencido de que un mortal como yo no podía responder sus preguntas.

Entré en el edificio, con sus reclamos todavía dándome vueltas en los oídos. Cuando llegó el ascensor, ya todo había ingresado a la memoria, sin dejar rastros.

cuento incluido en *Tarde de compras*

de El olvido es la última tumba / Daniel Figares

Primera parte

El invierno (No muy alegre)

Hace un año que no me hago la cama. Que en realidad hay dos (la otra sin cobijas), en este cuarto frío con piso de baldosas, desaparejas siempre y de puntas sinuosas que rebanan los dedos. Tampoco me cambio el pijama, que de gris pasó a negro y tiene olor. Debajo, cuando es invierno, me pongo un buquito de franela, que calienta bastante pese a los agujeros. En verano me lo saco y lo dejo tirado en un rincón. Nunca me resfrío, y me tienen sin cuidado las corrientes de aire que entran por la ventana que está rota o por la puerta que no cierra bien. Decía que está el camastro, que es de los viejos, de los buenos: con la parrilla semihundida y las patas de puro fierro. (Los resortes vencidos por el peso y el tiempo. Está bien: **dormir metido en un agujero.**) Hace rato que dijeron que iban a venir a lijar pero nunca lo hicieron.

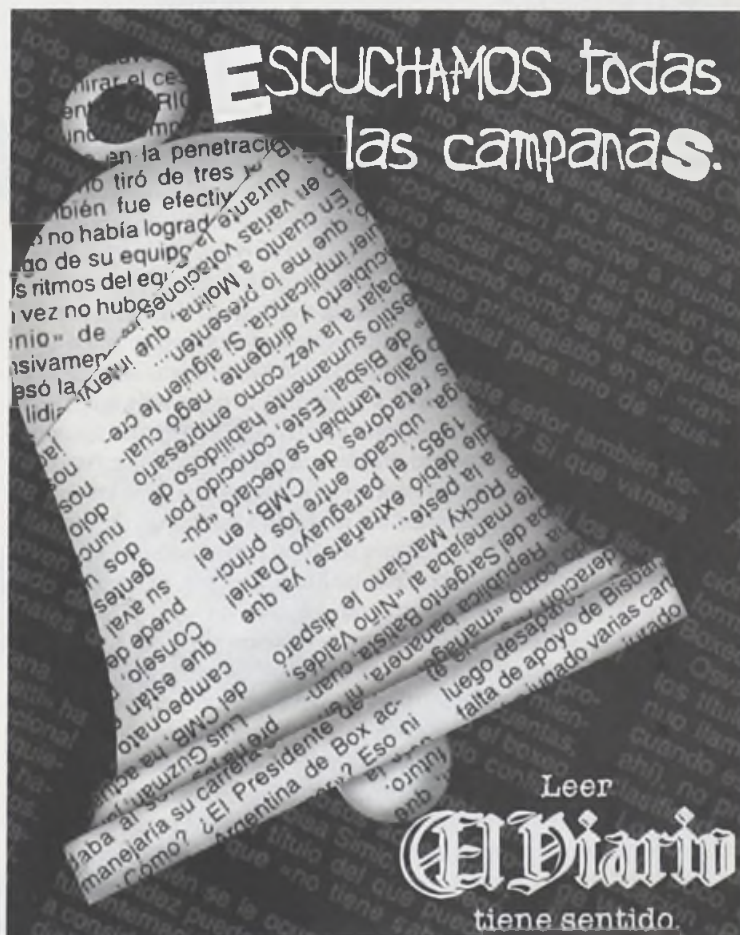
No me quejo, ya que me la paso en la cama durante la mayor parte del día. Sólo salgo si está muy lindo, si tengo ganas, o si hay algo que plantar o recoger. Limpiar, lo que se dice limpiar; no limpio desde hace años; y acá tampoco nadie limpia. No hay ropero ni cómoda. Lo único que me pusieron fue una mesa con su silla, y tengo la mesaluz, chica, si se quiere, lo justo para que meta el par de zapatos, los remedios y el rollo de papel higiénico. Ahora que reviso bien me doy cuenta de que hay un par de diarios viejos y un pote abierto con pomada Omega, o mejor dicho la dura costra que de ella va quedando. Encima de la mesa hay una radio o válvula de las grandes que a veces enciendo para escuchar algún partido, la vuelta ciclista o las radios de Buenos Aires. Dice el doctor que no tengo que pegarle porque se zafan los zócalos, pero a mí me da bronca porque le digo que se me tranca siempre cuando está por venir un gol, y él no me

entiende. La última vez me la sacaron por unos cuantos días que ni idea tengo. En una época también había un primus que me servía para calentarme los mates, pero también me lo sacaron. Dicen que casi incendio todo, pero están exagerando. Está también el espejo que cada vez tiene más manchones y que poco sirve ya para mirar. Los mates ahora me los trae una señora que viene todos los días; me trae los mates y la comida, que casi siempre es guiso. Viene dos veces y me deja todo en la puerta después de pegar un par de golpecitos, porque dice que soy sucio y que no puede estar al lado mío porque contamina...

Hoy resolví dejar de hablar. Aunque fue hace como un año atrás en Buenos Aires —siguiéndole el rastro a la historia de un Tío que no sé bien si existió— que lo “aprendí”. Me lo enseñó Patricia, una provinciana de Chacabuco con la que trabé algo más que amistad.

A Patricia la conocí en un boliche del barrio de San Telmo. Seguro que hoy ni se acuerda de mí, aunque yo sí que la recuerdo. Era la novia de un amigo, y no puede haber peor comienzo. Salía con Luis, un ‘bolita’ barbado que daba vueltas por el boliche. Vendían artesanías y cosas por el estilo. Parecían siempre como muy enamorados, y todo el mundo comentaba que lo estaban, incluso ellos dos. Pero un día se pelearon; y una noche cualquiera, sin haberlo predestinado ni metermelo en la cabeza, quedamos juntos los dos en el boliche. Que yo estuviera solo es algo como improbable, en lo exterior quiero decir y no en sentimiento, pero a una altura de la noche, y aun en contra de todas las probabilidades, éramos sólo ella y yo. Así, porque sí, porque tenía que pasar, como pasan todas las cosas.

(...)



IRRUPCIONES



Agujero en un buzo celeste (IV)

La ida al *shopping* en busca de un buzo nuevo fue planificada y llevada a cabo con una seriedad casi profesional, algo que más tarde me hizo acordar a esas películas que muestran la planificación minuciosa del asalto a un banco. En base a experiencias anteriores, de esas que uno preferiría no recordar pero, afortunadamente, quedan grabadas a fuego en la memoria, fuimos previendo y en lo posible previniendo las contingencias más desagradables, como por ejemplo que me tiraran chorros de perfume o que hubiera parlantes con publicidad; cuando no elaboramos una estrategia para enfrentar estas situaciones, luego sucede que mi mujer y yo nos ponemos a pelear en el lugar menos indicado, que es el lugar de los hechos. Ahora pactábamos las bases de la estrategia:

—Si hay parlantes con publicidad, me voy, y si yo me voy, vos también te vas —declaré tajantemente; la idea era eliminar las discusiones pero sobre todo evitar que llegado el caso me obligara a esperarla durante horas en la calle o adentro del auto.

—Está bien —dijo—; pero siempre hay música —aclaró de inmediato.

—La música la aceptaré —respondí, adelantando el mentón—, siempre que no sea Beethoven.

—No hay cuidado —respondió, pensando sin duda que en esos lugares no son capaces de poner otra cosa que cumbias o música *pop*; comparto esa opinión, pero yo no quería correr riesgos.

—Y si hay desodorantes de ambiente, nos vamos —agregué.

También quedó claramente establecido que el único objetivo era la compra de un buzo que sustituyera al buzo celeste agujereado, y ninguna otra cosa; que ella no aprovecharía a entrar en tiendas o supermercados, porque después era posible que nos desencontráramos, y yo quedara dando vueltas insensatamente durante horas sometido a todos los vejámenes que tuvieran a bien infligirme, y más que nada porque en un *shopping* soy totalmente incapaz de orientarme sin ayuda; no sólo ignoro por completo dónde están los mejores lugares para comprar, o los más adecuados para aquello que busco, sino que además a los pocos minutos de estar allí no puedo distinguir un tipo de local de otro tipo de local, y después termino perdiendo incluso toda noción de lo que busco. Me marean las luces, la gente, el ruido, algunas chicas de minifalda, el movimiento, no sólo de las chicas, sino el movimiento en general. Mi mayor preocupación suele ser mantener los pies bien apoyados en el piso, y dar cada paso muy conscientemente y con el mayor cuidado, porque por alguna razón para mí incomprendible, no hay en el mundo nada más resbaloso que los pisos de los *shoppings*. Supongo que será una cuestión de *marketing*; probablemente haya quedado firmemente establecido que los sentimientos de inseguridad con respecto al propio equilibrio aumentan las ventas. Conmigo, sin embargo, pierden plata; hago todo lo posible por evitar ir a los *shoppings*, ya que detesto resbalar y caer, y detesto tener que hacer esos continuos esfuerzos por evitarlo. No veo por qué debería

permitir que me mortifiquen de esa forma, cuando ya la vida, de por sí, hace bastante por mortificarnos: el paso del tiempo, las enfermedades, los gobiernos, el clima, los mosquitos, los engaños amorosos, la publicidad... —y encima esta gente que se empeña en pulir los pisos hasta dejarlos brillantes como espejos, y después, como si no fuera suficiente, los encera.

Esta vez las cosas no se presentaron tan negras como en la vez anterior. Claro que la vez anterior fue en la víspera de la Navidad pasada, y por algún motivo ese día en particular hace siempre que las cosas se presenten más siniestras que en días normales. Ya desde afuera se veía como un oscurecimiento, y unas luces psicodélicas que trataban de perturbar las percepciones y el entendimiento desde antes de pisar las escaleras de acceso. Esa vez no había planes, y el asunto de las luces no me pareció una razón suficiente para darme vuelta y volverme a casa; mejor dicho, sí, me pareció una razón más que suficiente, porque era un anuncio bien claro de lo que cabía esperar adentro, pero no tuve la rapidez mental necesaria para encontrar argumentos con los cuales tratar de convencer a mi mujer de que la empresa parecía demasiado arriesgada, y no pude menos que hacer de tripas corazón y seguir avanzando. Adentro, era el infierno. Habían colocado un armatoste especial, todo su interior forrado con una especie de terciopelo rojo muy vivo, y con un mostradorcito, tras el cual había una joven, toda de rojo también, disfrazada de diablo (¡nada menos que para Navidad!). La joven tenía una especie de máquina de flit y con ella echaba largos y contundentes chorros de perfume a los que pasaban cerca; y había una música estruendosa que superaba todo lo conocido en materia de decibeles, pensada como para ensordecir hasta la séptima generación de los que habíamos caído en la trampa. Di un grito de horror; me volví hacia la salida y traté de correr, pero mis pies patinaban sobre el piso encerado, y mi mujer me aferraba la ropa, no sé si para evitar que me cayera, para evitar que me fuera o para tratar de hacerme caer, pero aun con ella a rastras logré, en un esfuerzo casi sobrehumano, patinar todo el camino hasta la puerta y salir. RL

(¿continuará?)

.....

Mario Llerena



Cenarte



¿Por qué no?

Desde hoy cenar en una pieza decorada por uno de los artistas uruguayos más reconocidos del mundo, es posible.

Carlos Páez Vilaró puso sus colores y sus formas en la piel de nuestra porcelana de mesa Olmos.

Lo hizo con gracia.

Mágicamente. Trabajando con nuestros técnicos y operarios hasta lograr piezas únicas.

Piezas que pueden estar en tu mesa o en la de quien tú más quieras, fácilmente.

"Siempre entendí el arte dirigido hacia lo general, al alcance de todos"

Carlos Páez Vilaró



OLMOS
Porcelana

METZEN Y SENA S.A.

Adquiérala exclusivamente en los principales comercios de Uruguay y Argentina.

JORNADA DE ACTUALIZACIÓN EN ESCLEROSIS MÚLTIPLE

Enfermedad incurable que afecta a los jóvenes

La esclerosis múltiple o en placas, enfermedad que genera invalidez y cuyo origen se desconoce, fue objeto de una jornada de actualización organizada por el Instituto de Neurología de la Facultad de Medicina y auspiciada por el Laboratorio Schering.

En el evento, en el que participaron médicos de Uruguay y Argentina y que culminó con una videoconferencia del neurólogo B. G. W. Arnason, del Hospital Universitario de Chicago, se trató de conocer más sobre esta afección calificada como "misteriosa y de evolución impredecible" y que padecen millones de personas en el mundo.

Según los especialistas, si bien sigue sin establecerse la etiología de la esclerosis múltiple, se la define como una enfermedad autoinmune, celular y discapacitante que afecta fundamentalmente a los jóvenes. Es una afección que produce una disminución de las funciones neurológicas, de larga duración (más de 30 años) y de tendencia fluctuante, con empujes y remisiones impredecibles. Alteraciones de la visión, de la movilidad, pérdida de equilibrio, cansancio extremo, falta de sensibilidad, así como trastornos cognitivos, del comportamiento y del humor (descartándose un origen psicológico), se señalan como síntomas de la enfermedad. Recientes descubrimientos establecieron que la dolencia se produce por una combinación de factores y partículas virales que generan una disfunción inmunológica, aunque aún éstas no han sido identi-



ficadas. Entre los factores que favorecen el desarrollo de la esclerosis múltiple se encuentran el pertenecer a la raza blanca —es una afección rara en otras razas—; factores genéticos; sexo —es más frecuente en las mujeres—; predisposición familiar, quizá vinculado al factor genético; clima y dietas; afecciones adquiridas y/o condiciones de vida; traumatismos y embarazo.

En Uruguay, mientras mediante una encuesta a neurólogos y oftalmólogos se intenta conformar una base de datos sobre los casos tratados, se maneja la hipótesis de que la afección tendría características más benignas que en países más fríos.

La esclerosis múltiple no es prevenible ni curable. Sin embargo, aplicando correctamente la medicación existente, se obtiene una mejora sustancial en la calidad de vida del afectado. Pacientes con empujes y remisiones de la

enfermedad pero capaces de andar sin ayuda, tratados con *interferón beta-1b* disponible en Uruguay, han mostrado una reducción en la frecuencia y gravedad de las recaídas clínicas, así como en el número de hospitalizaciones relacionadas con la afección.

El *interferón beta-1b* es una proteína purificada, estéril, liofilizada, que consta de 165 aminoácidos.

Se obtiene por técnicas de ADN recombinante a partir de una cepa de *Escherichia coli* portadora de un plásmido, obtenida mediante ingeniería genética, que contiene un gen para interferón humano modificado. El Betaferón, nombre comercial del primer medicamento de estas características aprobado por la Food and Drugs Administration de Estados Unidos, se ha formulado de forma que contenga 0,3 mg de *interferón beta-1b*, lo que incluye un excedente calculado de 20%.

Una leyenda llegó a Uruguay



Gerente Regional para Latinoamérica de Harley Davidson con las camisas Harley, vestidas con ropas y accesorios de la legendaria marca americana.

Harley Davidson, la legendaria línea norteamericana de motos, llegó a nuestro país de la mano de Oversil SA, representante exclusivo de la marca. Ahora, los motociclistas uruguayos podrán acceder a todo el símbolo en materia de motos con sus

piezas originales, así como a su característica vestimenta.

Desde su nacimiento en 1903, Harley Davidson fue imponiéndose en el público como un icono de libertad y se convirtió en un objeto de culto. Elementos

genuinos Harley, camperas de cuero, jeans y botas y las mismas motos que se utilizan en Estados Unidos, ahora pueden adquirirse en Avenida Italia y Bolivia, en Montevideo, y en La Barra, Punta del Este. RI



Una leyenda en Uruguay. De izq. a der.: Jorge Soler Garmendia (Oversil SA), Jorge Balparda (Asistente Comercial de la Embajada de Estados Unidos), Martín Soler (Oversil SA), Stephen Teichert (Gerente Regional de Harley Davidson para Latinoamérica), Stephen Ileat (Agente Comercial de la Embajada de Estados Unidos).



Hotel SAN MARCOS

P u n t a d e l E s t e

En el corazón de San Rafael
en un espectacular entorno natural
y a pasos del mar.
El Hotel San Marcos
totalmente renovado
incorporó a sus servicios habituales
de restaurante y parrilla,

piscina climatizada.

Barrio Jardín San Rafael - Av. Mar del Plata - Punta del Este - Uruguay
Tel.: (598-42) 8 22 51 - Fax: (598-42) 8 78 70.

La libertad en un perfume: Harley Davidson



Harley Davidson,
perfume de libertad.

Fiel al espíritu y a la tradición que hicieron de Harley Davidson toda una leyenda, fue presentada en Uruguay la línea de perfumes para hombres Harley Davidson. Nacido en los Estados Unidos en la Maison Givaudan-Roure, uno de los grandes perfumistas del mundo creador de Paco Rabanne, Kenzo, Montana y Davidoff, entre otros, este perfume viene en un frasco de diseño muy moderno inspirado en las líneas del motor V-TWIN, creado bajo la dirección de Willie G. Davidson. Es un perfume fresco y aromático que está disponible en distintas versiones, Eau de Toilette, Deodorant Body Spray y After Shave.

Cantegrill Joyas, representante oficial de relojes Corum



Corum
Coin
Watch.
Precisión
suiza,
ahora en
Uruguay.

Con la presencia del hijo de quien en 1955 fundara en Suiza la fábrica de relojes Corum, Cantegrill Joyas fue designada representante oficial de la marca en Uruguay. La empresa familiar Corum es una de las últimas fábricas de relojería totalmente suiza que permanece en manos de sus fundadores.

Una enorme variedad de modelos entre los que se incluyen esferas con plumas de aves, meteoritos y monedas de oro, ahora pueden adquirirse sin necesidad de viajar.

Música Brasileña



DISEÑO BÁSICO / CANAL 5

VIA BRASIL DOMINGO 19:30 hs



TELEVISION
NACIONAL

Mondeo, el auto mundial de Ford

Precedido de éxitos en la mayoría de los mercados europeos, igual que en Argentina y Brasil, fue presentado en Uruguay por Rodolfo Medeiros SA el Mondeo, el auto mundial de Ford.

Este modelo, con un diseño de líneas curvas envolventes, motores Ford Zetec de tecnología derivada de la Fórmula 1, tan 1.8i de 115 caballos de fuerza, 2.0i de 130 caballos, o Turbo Diesel 1.8 con Intercooler, incluye todos los elementos de seguridad, tecnología de un auto de última generación y un equipamiento full con posibilidades para más opciones.

A un precio competitivo, el Mondeo ya se encuentra en exhibición en los salones de Rodolfo Medeiros SA y en los concesionarios de todo el país.

CHAT

EL SITIO

**TU PAGINA EN
INTERNET ¡GRATIS!**



**Susana
Giménez**

Tu lugar en Internet

**www.elsitio.com
www.elsitio.com.ar**

proximamente en Uruguay



**Valeria
Mazza**



Julio Bocca



**Fotografías, Top Models
by Chino Moro**



Dotto Models



Bernardo Neustadt



F1



Jorge Da Silveira

Julio Cesar Gard

Dr. Alfredo Etchandy



con Lisandro Arbizu



Mateyko



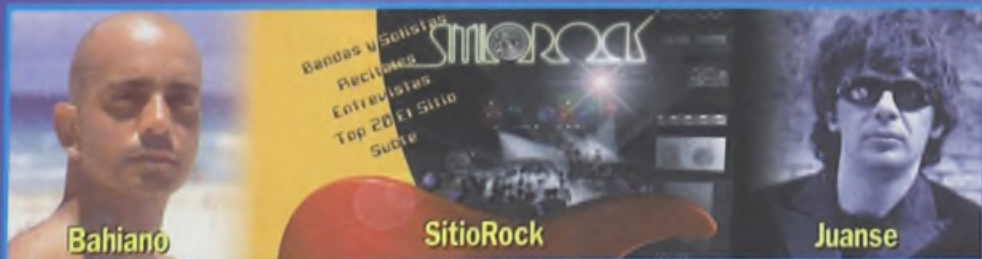
Macaya Márquez

Planeta Fútbol

Fernando Njembro



Diego Torres



Bahiano

SitioRock

Juanse



**Ganate una
IMPRESORA COLOR
entrando a
www.elsitio.com/promo**

**QUAKE
JUGA EN RED**

**planeta
ENCUESTAS Y JUEGOS CON
PREMIOS**

**¡Y MUCHO
MAS...!**

Noticias - Cine - Deportes - Espectáculos - Entretenimientos

www.canal4.com.uy

NUEVA DIRECCION
EN INTERNET



CAN4L

DA VUELTA LA PAGINA

ENTREVISTA DESDE ALGÚN PUNTO DEL PARAGUAY

Con Oviedo en la clandestinidad



Oviedo con el
reportero de
Posdata.

Se trata de un lugar que todas las fuerzas de seguridad del Paraguay buscan desesperadamente. Allí se encontraba el general retirado Lino Oviedo —en uno de los paraderos provisorios en los que se ha refugiado desde hace 29 días— cuando el presidente paraguayo Juan Carlos Wasmosy ordenó su arresto. Lo sinuoso que resultó el camino hasta este lugar no se refleja, sin embargo, en la sonrisa que Oviedo exhibió al recibir a los periodistas, el sábado 29, a las 16.30 horas, con 35 grados a la sombra, en un sitio que Posdata se comprometió a no revelar. La 4 x 4 aguardaba en el lugar acordado. Luego, idas y venidas. Paradas y reinicios. Durante varias horas, los reporteros fueron 'paseados' por Asunción. El chofer no dejaba de hablar de "la gran campaña de Lino", mientras sus ojos, bien abiertos y nerviosos, estudiaban minuciosamente la zona. Por fin, el lugar. Un amague en la entrada del barrio de una casa, un giro a la derecha en la esquina y una clave que abrió un portón. El sábado 29 de noviembre, Posdata ya estaba en el lugar indicado: una ampulosa casona ubicada en el Paraguay profundo. Oviedo estaba sentado en el living y salió a recibirlos con una gran sonrisa. Una colorida remera, unos jeans azules y mocasines sin medias. El sol de Paraguay brillaba inclemente. El general, candidato a la presidencia de la nación por la Unión Nacional de Colorados Éticos (UNACE), fracción que triunfó en los recientes comicios internos del Partido Colorado, cumplía su día 29 en la clandestinidad. La tropa que allanó su casa con poderosas armas no fue la que buscó en su búsqueda. No obstante ello, distendido, Oviedo recibió a Posdata en su propio escondite. El general retirado venía de viajar 45 minutos en auto y otro tanto en avioneta. Antes del crepúsculo debía partir porque su próxima pista de aterrizaje sería un campo abierto, en un lugar del interior del país que pasaría a ser su nuevo refugio por 2 o 3 días.



Wasmosy había ordenado el arresto de Oviedo al sentirse ofendido por declaraciones que éste formuló en una gira por el exterior del país en su calidad de candidato a la presidencia de la República (en reuniones con los presidentes Menem y Sanguinetti y posteriores declaraciones a la prensa, entre ellas una entrevista a *Posdata*).

Oviedo dijo estar convencido de que las tropas militares que allanaron su casa pertenecen a la Guardia del presidente Wasmosy, y de que entre ellos había un “asesino a sueldo” que portaba un arma con silenciador, y que tenía por misión asesinarlo. Oviedo dijo más a *Posdata*:

Usted dispone de una gran red de información. ¿Por eso se enteró antes de que iban a allanar su casa?

De todo lo que pasa en el país yo me enteré antes, en el momento o inmediatamente después. Tengo, además, muchos amigos en la Armada, en la Fuerza Aérea. Estuve 28 años, 10 meses y 24 días en las Fuerzas Armadas.

¿Con cuántas horas de antelación supo que se practicaría ese procedimiento?

Fue muy fácil, porque ya un día antes cubrieron totalmente todos los accesos de la residencia donde vivo en Villa Morra.

El allanamiento de la Policía fue con orden del juez. Revisaron toda la casa, hasta la casa de mis suegros, que queda al lado, y no se encontró nada. No se encontraron armas, ni ningún documento que me involucre con un plan terrorista, como se decía. Fue totalmente absurdo.

La Justicia también puede pensar que si usted se enteró antes del operativo, pudo haber sacado de su casa todo aquello que lo comprometiera.

No, no fue así. Yo me voy el día 29 de mi casa hacia el interior porque seguía en mi campaña política. Los policías ya estaban rodeando la zona. Pasé delante de ellos. Los saludé y seguí.

El día 30 yo estaba a 180 kilómetros de la capital y me avisaron que tras el allanamiento policial ordenado por el juez, mi casa estaba

siendo asaltada por tropas con uniformes militares y enmascarados con pasamontañas. Que había oficiales y que uno de los que entró tenía aspecto de militar: tenía guantes negros hasta los codos y portaba un arma con silenciador.

¿Usted supone que esa persona tenía la orden de matarlo a usted?

Me imagino que sí. Y aunque no lo puedo confirmar porque no estuve allí, esa persona habría aparecido muerta cinco o seis días después. Y nadie pudo saber cómo murió.

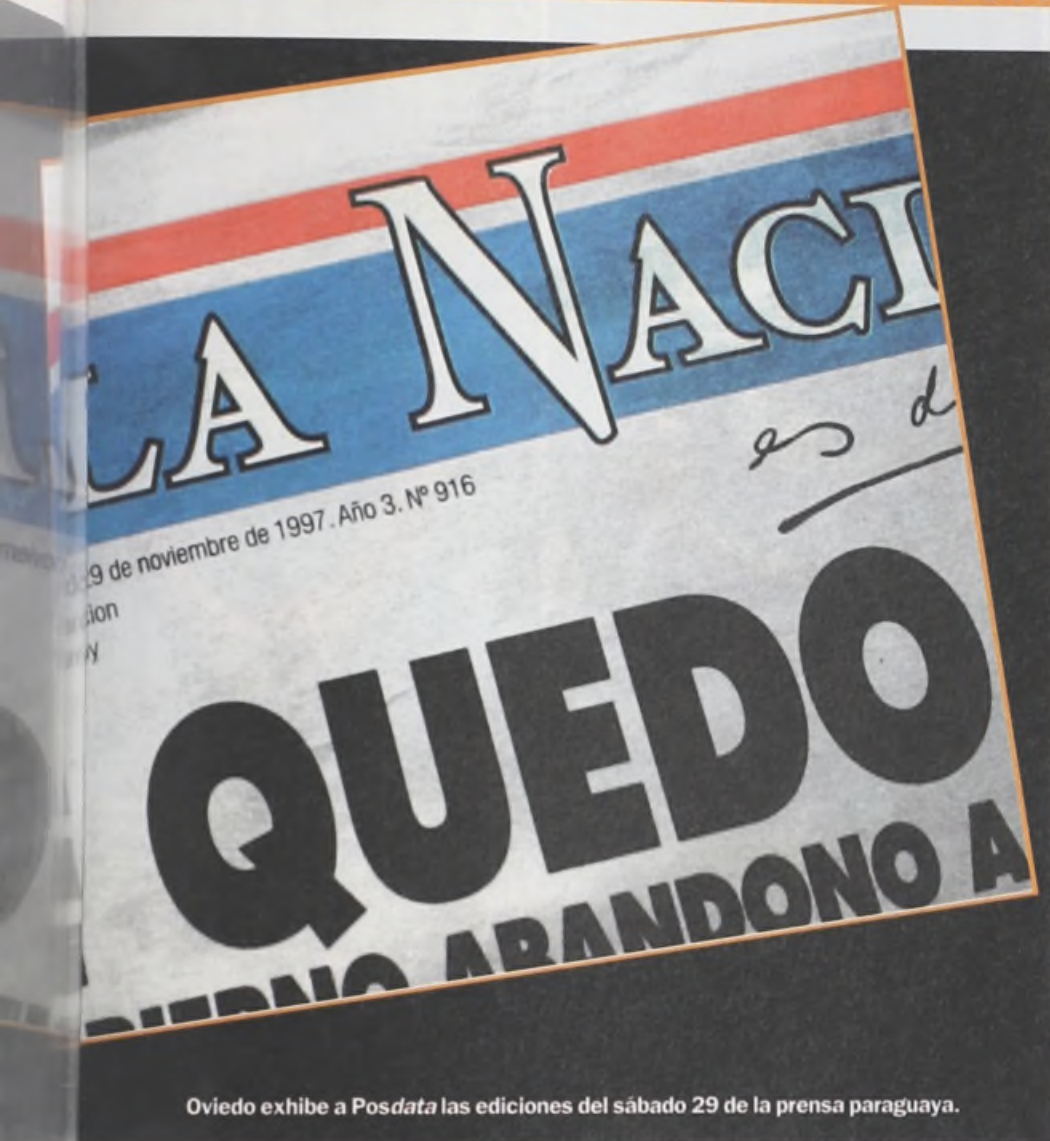
¿Asesinado?

Probablemente. Pero cuando se pidieron datos no fueron aportados. Nadie reclamó el cuerpo. No hubo familiares. No hubo nadie.

¿Piensa que era un ‘asesino a sueldo’?

Sí, un sicario. Una persona que no es militar porque no se manejaba con los códigos militares: tuteaba a mi señora cuando estaba amenazando con el arma, y un militar siempre habla de ‘usted’ y no de ‘che’.

¿Cree que hay un plan para asesinarlo y así evitar que llegue a ser Pr



Oviedo exhibe a Posdata las ediciones del sábado 29 de la prensa paraguaya.

Una figura polémica

El Gral Lino Oviedo resulta, sin lugar a dudas, una figura polémica. Nacido en el corazón del régimen de Stroessner fue, sin embargo, quien lo detuvo, armado de una granada.

Fue luego decisivo para que en las elecciones internas del Partido Colorado celebradas en 1993, Juan Carlos Wasmosy se impusiera a Luis María Argaña. Para ello fue necesario adulterar el resultado suspendiendo el conteo de votos a poco de iniciarse el escrutinio. Oviedo hizo retirar las urnas de la casa del Partido Colorado y las devolvió semanas después con clara alteración del contenido.

Enfrentado luego a Wasmosy, éste duda en destituirlo como Jefe del Ejército, le propone dar un golpe de Estado en conjunto, le ofrece luego el Ministerio de Defensa, para finalmente —una vez que Oviedo ha dejado el cargo de Jefe del Ejército para asumir a la mañana siguiente el puesto de Ministro de Defensa— separarlo de todo cargo público. Oviedo, sin embargo, gana luego las elecciones internas del Partido Colorado.

El carácter caudillista de su liderazgo —no exento de tintes populistas—, y un pronunciado paternalismo en su relación con el electorado que lo acerca al autoritarismo, son datos todos que determinan una difícil disyuntiva para los círculos internacionales. Particularmente en los países socios del Mercosur y en los Estados Unidos se han producido reacciones oscilantes y ambivalentes, pues, si bien se teme que Oviedo reencarne el viejo autoritarismo paraguayo, no se le puede negar su triunfo democrático. El rápido descrédito en que viene cayendo el presidente Wasmosy, por otra parte, constituye un elemento que viene siendo simultáneamente valorado. El propio vicepresidente Seifart se ha convertido en uno de los acusadores principales contra la honestidad de Wasmosy.

Mientras las fuerzas de seguridad de Paraguay no logran encontrar a Oviedo, Posdata accedió a una entrevista en el propio interior del país guaraní. El deber periodístico impone agregar la mayor cantidad de información posible a una situación que preocupa a los gobiernos de la región.

ente de Paraguay?

Eso es evidente. No es la primera vez que sucede. Ellos querían ubicarme en mi casa y generar una situación donde yo supe exactamente me resistiera a ser aprehendido y así matarme.

¿Sabe de quiénes se trata y al mando de quién venían?

Sé que son militares de la Guardia del presidente Wasmosy que no tenían ninguna autorización judicial para entrar en mi casa.

Si a usted lo mataran, ¿su sector político ganaría las elecciones?

Lo mismo hubiera ocurrido si [Carlos] Menem no hubiera sido candidato de su partido. El partido de Charles De Gaulle hubiera ganado si él no llegaba a ser candidato. Los partidos de [Nelson] Mandela [Bill] Clinton tampoco. Los partidos pequeños siempre tienen un líder que es quien da la fuerza. Actualmente, en la gran mayoría de los países del mundo, la gente ya no vota por el color, por el partido político. Vota al candidato. La gente busca a la per-

sona que pueda solucionar sus problemas.

Volvamos al día 30 de octubre. A usted le avisan que están 'asaltando' su casa. ¿Qué decide hacer?

Llamé a un periodista de radio Nanduti y él me puso en contacto, al aire, con mi esposa. Así ella me contó todo lo que había sucedido. Ya me habían informado que yo no me podía aparecer por mi casa, y entonces decidí continuar con mi campaña por el interior del país y no retornar. Mañana [por el domingo 30] cumplo 30 días en esta situación.

Usted dice que continúa en campaña política, pero ¿cómo lo logra dadas las condiciones en que se encuentra?

Esté donde esté logro llegar a la gente. De mañana, de tarde, y a veces también de noche, me reúno con los operadores políticos de los pueblos que están dentro del departamento en que me encuentro. Grabo en casetes las orientaciones, las directivas, el plan de campaña. Los operadores políticos se los llevan y los hacen escuchar entre todos los correligionarios de los ba-



"En el asalto a mi casa participó un sicario civil encargado de asesinarme."



"Me apoya mucha gente."



"De todo lo que pasa en el país yo me entero antes en el momento o inmediatamente después."

Peribebuy y Jesucristo

Entre el 3 y el 5 noviembre el general Lino Oviedo estuvo refugiado en Peribebuy, un pueblo paraguayo del Departamento de Cordillera. Sus habitantes, en general campesinos, parecen confiar en Oviedo como en un dios y todos están dispuestos a firmar las papeletas para obtener 30 mil adhesiones y realizar un juicio político al presidente Juan Carlos Wasmosy. Los principales reclamos de los campesinos son que su líder reciba atención médica, que no existe en la zona, y que termine con la inseguridad.

Devi Olinda, de 49 años, cuenta que a su hermana le entraron cinco hombres armados a la casa y le robaron 1 600 000 guaraníes (8 mil dólares). Dice que la Policía le pide 50 mil guaraníes para investigar. "El pueblo guaraní es muy ignorante pero Oviedo es el único en quien se puede confiar", señala la mujer.

Florentina Figueredo, de 48 años, perdió toda su familia. Quedó viuda hace dos años, luego entraron en la casa de un sobrino y lo

acribillaron a balazos, su padre murió de un infarto y a los tres meses su hijo y su nieto fueron atropellados y murieron en Ciudad del Este. Dice que la Justicia le pide dinero para actuar: "El juez de Ciudad del Este me pidió plata y le di lo que tenía, pero a corto rato me pide dinero para cualquier cosa y yo no tengo ya qué vender. La corrupción aquí es total."

Andrés Vallejo, de 75 años y con 8 hijos, dice que en el departamento de Cordillera "hay demasiados asesinos y violadores". El algodón que vende "se compra muy barato" por parte de Nagraisa, única empresa que lo adquiere, y que pertenece al presidente Wasmosy. Los hijos de Vallejo emigraron a la ciudad en donde se dedican a vender pañuelos y caramelos. "Oviedo me va a dar garantías de trabajo y fijará precios para que los campesinos sepan cuánto van a ganar con su cultivo", dice. Y concluye: "En la campaña Oviedo trajo propuestas y no ofreció dinero ni cargo para repartir. Es un Jesucristo verdadero."



Andrea Vallejo.



Devi Olinda.



Florentina Figueredo.

Me reúno con 20 o 30 de mañana y con otros 20 o 30 de noche. A los que viven muy lejos y tienen dificultades para llegar, les ayudo en la noche. Cada departamento tiene entre 20 y 25 pueblos, y en esta campaña ya he llegado a 176 de los 258 pueblos que tiene el país. He estado en los departamentos de Paraguay, en Itapúa, San Pedro, Amambay y otros.

En ningún momento sintió que lo iban a descubrir?

No, estoy apoyado por mucha gente. Además me estoy moviendo constantemente. Me quedo dos, a lo sumo tres días en un lugar. Ando en rutas en auto, cambio varias veces de vehículo. También ando en moto. Pero aunque deba hacer esto, Lino Oviedo nunca fue ni un fugitivo de la Justicia, y eso el pueblo lo sabe, por eso me protege.

Según cuentan algunos allegados suyos, en más de una oportunidad lo ha visto la Policía pero no lo ha detenido. Por el contrario, lo han saludado...

No quiero comprometer a ningún componente de la Policía ni de las Fuerzas Armadas. Lo único que digo es que todos ellos son conscientes de que lo que me quieren imponer es inconstitucional, ilegal, ilegítimo y arbitrario. Y ellos no se van a prestar a acompañar algo como eso.

¿Pero ¿lo ha visto o no la Policía?

[Asiente con su cabeza.] Yo no tengo problema en decirlo: son mis amigos y tienen esperanzas en mi persona. Hoy tienen bajos sueldos, se les exige y no se les dan los medios necesarios para su trabajo. Y en la vida hay que dar para recibir.

El Ministro del Interior no tiene idoneidad para dirigir la institución. Ni siquiera hizo el servicio militar, ni policial. Y ¿qué sabe el ministro de caramelos si nunca fue confitero?

¿Su campaña tiene como objetivo principal el campesinado.

Soy el primer candidato campesino que se lanza a la presidencia de la República. Nací en el interior del departamento de la Itapúa, en un pueblo llamado Juan de Mena. Bajo un techo de paja en piso de tierra y paredes de palmera. Sé del sacrificio y del sacrificio del campesino. Hablo el idioma guaraní mejor que el castellano. Lo tengo en mi corazón. Los seres mas queridos para mí son los campesinos y los militares. Por eso me dicen que soy militarista... a buena hora me he lanzado por el pueblo.

Ya ha ido a su pueblo natal?

No, es un pueblo muy chico y estoy seguro de que está muy orgulloso creyendo que voy a ir por allí. No me van extrañar porque yo les hago llegar grabaciones y fotos a través de los operadores políticos.

Qué le dicen los campesinos, qué le piden?

Los campesinos me dicen que me cuide porque soy la única esperanza que tienen. Porque la oligarquía les ha traído problemas. Fundamentalmente piden trabajo, seguridad, atención a la salud, a la educación, mecanización agropecuaria, asistencia técnica y asistencia crediticia. También piden igualdad de condiciones con los propios países del Mercosur. Ellos están sembrando y cosechando con una azada en la mano y los otros con tractores. Que el campesino paraguayo hace en un mes a mano, el otro lo hace en un día. No tienen créditos para comprar maquinaria, no tienen financiamientos, no tienen asistencia de ningún tipo. Esto ocurre porque no hay una administración para el pueblo. Y si en el país hay quienes han traído desarrollo, han sido caritativos y han servido a la nación, éstos son los criollos paraguayos.

¿Hasta cuándo piensa seguir en esta situación? ¿Podría llegar eventualmente electo presidente desde la clandestinidad?

Espero que no sea así. La Justicia tiene que expedirse en el caso a principios de diciembre. Pero hasta que no haya fallo no aparezco, porque tengo que esperar hasta el mes de mayo cuando sean las elecciones o hasta asumir la presidencia en agosto.



Frente al domicilio de Oviedo todas las noches se reúnen cientos de personas y cenan en la calle.



Quienes se congregan frente a la casa de Oviedo aportan víveres que la señora Celeste cocina y sirve gratuitamente.

El Operativo Colosio

Hace cuatro meses el general Lino Oviedo estaba en Ciudad del Este haciendo campaña política. Había viajado en su Land Crusier 4 x 4 de 80 mil dólares, donada por su grupo político. Cuando estaba por partir hacia Asunción le informaron que se estaba montando un operativo para matarlo. Decidió cambiar de vehículo y de ruta. La 4 x 4 volvió por el lugar previsto con tres personas a bordo. En el camino los pararon, los hicieron bajar, los golpearon y les preguntaron por Oviedo. Luego los liberaron. Un coronel del Ejército, seguidor de Oviedo, informó luego al general retirado que el plan organizado para matarlo se llamó 'Operativo Colosio', en alusión a Luis Donaldo Colosio, candidato presidencial por el Partido Revolucionario Intransigente (PRI) de México, que fue asesinado en plena campaña electoral.



Oviedo durante su campaña y hoy en la clandestinidad

¿Puede explicar su posición en este caso?

Es muy sencillo. Los militares en situación de retiro automáticamente tienen derecho a ser candidatos a cualquier cargo electivo nacional o departamental, como cualquier civil del país. Por lo tanto, un militar en retiro debe ser juzgado por la Justicia ordinaria y no estar sujeto a sanciones disciplinarias militares. Y hay dos casos de jurisprudencia al respecto.

Si yo me presto a este arresto disciplinario, supuestamente por haber dicho en el exterior palabras que perjudican la imagen del Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas [Juan Carlos Wasmosy], automáticamente estaría violando un artículo de la Constitución. Si la Justicia ordinaria me juzga y encuentra que violé la ley, ese mismo día voy a presentarme para cumplir con el arresto de 30 días que me pretende imponer el Comandante en Jefe, pero mientras tanto no me voy a entregar.

Más allá de lo constitucional, ¿entiende que si se entrega no va a contar con garantías?

Yo no voy a tener ningún tipo de garan-

tías. Pero además tengo que defender a mis camaradas de las Fuerzas Armadas de la Nación. Porque si cedo, luego cualquier militar en situación de retiro va a poder ser arrestado por cualquier falta militar, cuando en realidad lo debe juzgar la Justicia ordinaria. Yo confío en la Justicia y en mi equipo de abogados: tengo juristas sudamericanos y europeos trabajando.

¿Qué piensa de lo dicho por el ministro del Interior argentino Carlos Corach, quien, entre otras cosas, consideró que Ciudad del Este es una ciudad sin ningún tipo de control, donde habitan terroristas?

No está equivocado. Allí uno se encuentra con asaltos, atracos, asesinatos, violaciones, narcotráfico, tráfico de armas, tráfico electrónico, tráfico de electrodomésticos. No se paga impuestos.

Y por cosas como éstas en 1996 hubo un déficit presupuestario de 150 millones de dólares. Y este año va a haber un déficit de 300 millones de dólares. Y como lo dice la Contaduría de la Nación, el quiebre de seis bancos y

una docena de financieras va a costarle millones de dólares al pueblo paraguayo: suma da 1 050 millones de dólares, que si hubieran invertido en el campo agropecuario para desarrollo, aquí no hubiera habido hambre, pobreza, atracos o asesinatos.

¿Qué haría usted con Ciudad del Este?

Primero crearía una zona franca. Y haría que el ciudadano nuevamente exigiera derecho. Haría regir una ley de seguridad social integral: orden público para frenar los asaltos y asesinatos, salud, educación, fuentes de trabajo.

¿A su eventual gobierno se lo podría calificar como de 'mano dura'?

Mano dura, no. Acá solamente hay que hacer respetar la Constitución y las leyes, no más que eso. Acá los que lo tienen que hacer no lo hacen. Pero no quiero decir más por quizá me quieran arrestar por 9 meses o un año [sonríe irónico].

*Enviados a Paraguay
Textos: Walter Per...
Fotos: Andrés Sta...*

HECHOS SEGÚN LA ESPOSA DEL GENERAL PRÓFUGO

salto militar a la casa de Oviedo

Portaba un arma con silenciador, tenía los brazos negros hasta los codos, los pantalones del uniforme militar le quedaban cortos, y cuando me apuntaba, me amenazaba tuteándome, y no tratándose de usted, como es habitual entre los militares: todo indicaba que ese hombre no pertenecía a las Fuerzas Armadas." Raquel Marín de Oviedo describió al presunto sicario que el 23 de octubre irrumpió desesperadamente a su esposo, el general retirado Lino Oviedo, en medio de una irrupción militar en la casa del candidato respaldado por la Unión Nacional de Combatientes Éticos (UNACE).

En el interior de la lujosa residencia del general en Villa Morra de Asunción se encontraban sus hijos de Oviedo, de 4, 8 y 10 años, su esposa, varios políticos que apoyan la candidatura del general retirado, entre ellos el senador Rolando Elizeche, Myriam Alfonso y el candidato a la vicepresidencia por UNACE, Raúl Cubas, además de las esposas de algunos senadores y la guardia de seguridad del candidato presidencial.

Los militares pertenecían a un batallón de élite de la Guardia del presidente paraguayo Juan Carlos Wasmosy, al mando del coronel José Key Kanasawa, quien ordenó a las personas que se encontraban en el patio que se tiraran boca abajo y permanecieran así hasta que el operativo culminara.

Por más que los legisladores pretendieron respetar sus fueros, no lo consiguieron. Como ellos, el compañero de fórmula de Raúl Cubas, se mantuvo con el rostro contra el piso durante una hora (ver foto). Tras tanto, otro militar disparó una ráfaga de metralla hacia la parte superior de la casa. Las balas rompieron los vidrios del dormitorio de la hija de Oviedo y se incrustaron en el techo (ver foto).

Según contó a *Posdata* Raquel Marín, los militares "dieron vuelta la casa", rompieron muebles, puertas, vidrios y valiosos adornos. La mujer se encontraba en los altos de la residencia. Había escondido a sus hijos en su dormitorio: "Escóndanse al costado de la cama y acústate con los almohadones", les dijo. No obstante, cuando el presunto 'asesino a sueldo' ordenó que todos debían bajar al patio, se opuso: "Tengo a mis hijos en el cuarto y no puedo con ellos", replicó. El presunto sicario había acorralado contra la puerta y había contra su pecho la boca 'silenciosa'.



Las fuerzas militares enmascaradas durante el operativo de allanamiento.



Quienes estaban en la casa de Oviedo fueron obligados a permanecer acostados durante el allanamiento. La flecha señala al candidato a vicepresidente de Oviedo, Cubas Grau.



de su arma. Ella apretaba entre sus brazos y contra su cuerpo una estatuilla de Jesucristo, que se rompió en un extremo por el forcejeo. Marín resistió y se negó a abrir la puerta hasta que un oficial de los que intervenían en el operativo se comprometió a tratar con respeto a sus hijos.

Finalmente, los militares encapuchados revisaron todo el lugar y al no encontrar a Oviedo se marcharon bajo una intensa rechifla de decenas de seguidores del general retirado que a esa altura se habían concentrado en las puertas de la casa.

Esa noche los representantes legales de Oviedo presentaron un recurso de *habeas cor-*

pus que fue acogido por la Justicia, la que ordenó "la cesación de toda clase de medidas que puedan restringir la libertad física de Lino César Oviedo Silva (general en situación de retiro) emanada del Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación en perjuicio del peticionante". Unos días después, la Suprema Corte de Justicia de Paraguay suspendió a la jueza Florentin y al juez xx, quienes dispusieron la medida. Posteriormente

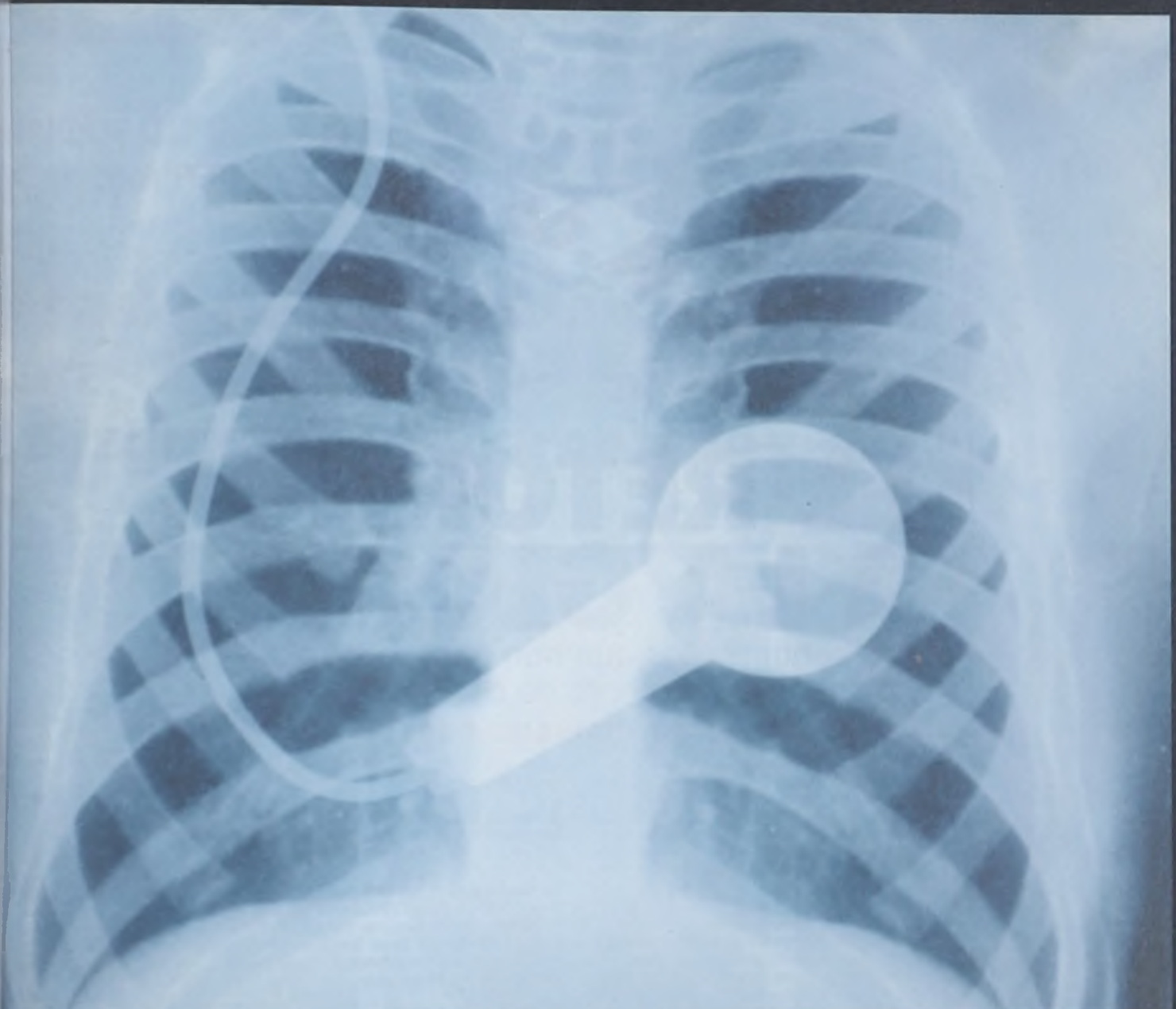
Florentin declaró al diario *ABC* que la Suprema Corte de Justicia estaba influenciada por el gobierno de Wasmosy. La esposa de Oviedo inició una querrela contra Wasmosy contra varios militares que intervinieron en el operativo bajo los cargos de "atropello de domicilio, daño intencional, disparo intencional de arma de fuego, abuso de autoridad y homicidio frustrado". La Justicia aún no se pronunció.



La esposa de Oviedo señala los lugares en donde impactaron las balas durante el allanamiento a su residencia.



Marín recuerda cómo se defendió del sicario. En el forcejeo, la estatuilla de Cristo fue rota.



Para apasionados. Para fanáticos. Para quienes llevan el periodismo en el corazón, tienen hasta 40 años y sueñan ser un puente entre la realidad y la sociedad.

Mira ellos, Nuevotiempo 1010 AM organiza un concurso muy especial:

Inscripciones abiertas hasta el 8 de diciembre inclusive.

“Un periodista del Nuevotiempo”.

Pase por nuestros estudios en Mercedes 973, de lunes a viernes de 10 a 13 horas. Retire las bases, inscribase y prepárese....porque en Nuevotiempo, usted tiene un lugar.

NUEVOTIEMPO
1010 AM
EL VALOR DE LA PALABRA



EL RETORNO A LA GLORIA

Hay sentimientos que son para toda la vida y éste, es el momento de demostrarlo.

NUESTRAS RESPONSABILIDADES

1. En lo deportivo:

Asumimos la responsabilidad de conformar un plantel profesional integrado por jugadores de jerarquía y temperamento que sientan orgullo de vestir la camiseta de Nacional y un cuerpo técnico que participe de la misma mentalidad y que esté imbuido de la mística Tricolor.

2. En lo institucional:

Asumir el compromiso de reorganizar el Club, con un criterio empresarial, que permita obtener los recursos para el corto plazo y generar ingresos genuinos para el largo plazo, con la finalidad de solventar el poderío futbolístico de la Institución.

3. En las relaciones públicas:

Con el mismo propósito de apoyo a la gestión deportiva, revalorizar la función de la prensa como nexo entre el Club y la parcialidad y fomentar el respeto mutuo y buen diálogo entre periodistas, jugadores y dirigentes.

4. En la Asociación:

Impulsar la reorganización y actualización del fútbol uruguayo, que le permita volver al nivel de antaño, como pilar básico y de apoyo a la gestión deportiva reafirmando la presencia gravitante e indispensable de Nacional en la Asociación

Uruguaya de Fútbol y en todos sus organismos.

5. En el fútbol del Interior:

Mantener la inalterable política con el fútbol del Interior en apoyo total a la integración.

6. En lo patrimonial:

Preservación del patrimonio inmobiliario de la Institución con una readecuación del Parque Central, la Sede Social y el área de otros deportes, convirtiéndolo en el mayor centro deportivo del país.

7. En lo social:

Crecimiento de la masa social, a través de distintos planes proyectados que permitirán el reingreso y el ingreso de miles de nacionalófilos. Establecimiento de mecanismos para tener un contacto directo con el asociado, que facilite su participación en la vida del Club.

8. En otros deportes:

Respaldo al desarrollo de diferentes disciplinas deportivas.

9. En consecuencia con la historia:

Mantener y estrechar vínculos con los jugadores que se codearon con la gloria defendiendo la camiseta de la Institución.

IOCCO - MAGURNO - MUXI - ACHE

GENERACIONES PARA GANAR

L I S T A 12

EL 13 DE DICIEMBRE, JUGATELA POR NACIONAL. **TU VOTO DECIDE**

HENRIQUE GORRIARÁN MERLO (MTP), CONDENADO
CADENA PERPETUA, NO SERÍA ALCANZADO POR LA MEDIDA

Menem analiza indultos para carapintadas y terroristas de izquierda encarcelados



Menem vuelve a su política
de pacificación.



Como Galtieri en 1990,
ahora los 'carapintadas'.



Ministro Carlos Corach: "No lo descarto".

De acuerdo a lo admitido en Buenos Aires por el ministro del Interior, Carlos Corach, el Gobierno argentino analiza la eventualidad de conceder nuevos indultos a militares *carapintadas* así como también a integrantes del Movimiento Todos por la Patria (MTP) actualmente encarcelados.

Corach afirmó que los indultos "formaron parte de la política de pacificación exitosa" del Gobierno del presidente Carlos Menem. "No lo descarto", respondió a la pregunta de si se concederían nuevos indultos.

Las gracias a estudio de Menem dispensarían de sus días en prisión a los militares que se sublevaron en diciembre de 1990, instigados por el ex coronel Mohamed Alí Seineldín, condenado a perpetuidad por el sublevamiento que ocasionó 14 víctimas mortales y numerosos heridos. También serían beneficiados los integrantes del MTP que, en enero de 1989, tomaron una unidad militar causando la muerte a 39 personas. Los 21 militantes del grupo extremista fueron condenados a penas que alcanzan los 20 años de prisión. El líder de la organización, el terrorista En-

rique Gorriarán Merlo, ex dirigente del marxista leninista Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), hoy condenado a cadena perpetua, no sería alcanzado por la medida gubernamental.

En 1990, el Gobierno encabezado por Menem indultó a los militares condenados por graves violaciones de los derechos humanos durante la dictadura, a los integrantes de la Junta Militar que decidió la guerra de las islas Malvinas y a Mario Firmenich, principal dirigente del desaparecido movimiento armado Montoneros, de orientación peronista. **PH**

ESPAÑA

Dirigentes de Herri Batasuna condenados a 7 años de cárcel por colaborar con ETA

La Justicia española sentenció a una pena de siete años de cárcel a 23 integrantes del partido vasco Herri Batasuna (HB), brazo político de la organización terrorista ETA. La condena se fundamenta en la difusión realizada por HB, en la campaña electoral de 1996, de un video referido a la 'Alternativa Democrática' de ETA. El tribunal entendió que, con ello, HB otorgó "mucho más que la voz y la palabra" a una "organización criminal que se propone dominar por el terror a la sociedad".

La sede judicial, en primer lugar, enfatizó la "repulsa" a los intentos de la defensa para desviar el proceso hacia una suerte de causa general contra HB, o pretender que el mismo alimentara "exclusivas connotaciones políticas" y estuviera orientado a limitar la libertad de expresión.

En el video de ETA difundido por la Mesa Nacional de HB se suma a la mera difusión de la Alternativa Democrática de la banda terrorista "no sólo la promoción de la parafernalia de ETA —compuesta por capuchas, emblemas y anagramas—, sino la de sus contundentes argumentos, que son elemento clave de tal presentación", señala la sentencia.

"Tales argumentos y la latente amenaza de violencia mientras no se sigan sus designios, se sobreponen a cualquier connotación de implantación democrática de dicha Alternativa", continúa el escrito. Por ello, los magistrados entienden "incompa-

Nuevos atentados de la ETA sacudieron Bilbao en los últimos días.



tible" la Alternativa de ETA con una propuesta de paz, en tanto "las armas de fuego aparecen y reflejan ostensiblemente la decisión de no cesar en la lucha armada".

La sede judicial explica la condena por un delito de colaboración al establecer: "Si Herri Batasuna asumió públicamente el

contenido de la Alternativa Democrática como propuesta para la solución del conflicto del País Vasco, no necesitaba ceder a ETA sus espacios electorales gratuitos, puesto que para dicha formación política era perfectamente posible y legal proponer e dicho espacio y por sí misma tal planteamiento como fórmula política o como parte de su programa electoral. Es dicha decisión, en conjunción con las imágenes de los vídeos, [...] la estructura fáctica que conforma la acción de colaboración con una organización terrorista y la que por su intencionalidad, consciencia y finalidad promocional de ETA merece el reproche penal."

La autodeterminación, planteamiento presentable

Los magistrados señalaron que la reivindicación del "hecho diferencial vasco" en relación a la autodeterminación, es admisible como "planteamiento presentable en el seno de una estructura democrática

Tres pistoleros encapuchados

En el video de ETA se exhiben tres pistoleros encapuchados, pistolas al cinto, con el campo como fondo. Los enmascarados depositan las armas sobre una mesa y dialogan sobre la Alternativa Democrática en euskera. La escena está presidida por una *ikurriña* [bandera] con el símbolo de ETA: una serpiente enroscada en un hacha.

En la grabación, de unos 20 minutos de duración, los terroristas mencionan la "propuesta de paz" presentada por ETA en abril de 1995 y cuya base, sostienen, es idéntica a la presentada 20 años atrás por la alternativa KAS. "El quehacer de ETA se basa en levantar esos límites (impuestos por España y Francia) para que el pueblo vasco pueda decidir libremente su futuro", afirman los hombres sin rostro en la cinta. También mencionan dos requisitos para el proceso democrático: "La primera condición es amnistía general e incondicional" y "la segunda condición es la salida de las Fuerzas Armadas españolas" del País Vasco. En trueque, la organización separatista resolvería "un alto el fuego para posibilitar el proceso democrático que ha de llevarse a cabo en el País Vasco".

que, por ello, no es el contenido de la Alternativa Democrática el que determina la responsabilidad penal sino la cesión gratuita de espacio a la organización terrorista.

Igualmente, la sala entendió que el diálogo propuesto en el video se realiza desde una "ostensible posición coercitiva, en la que la presencia de las armas deja bien clara que la alternativa es la alternativa a la Alternativa".

"El ofrecimiento de diálogo se mediatiza así apriorísticamente por la violencia. El mensaje visual viene a decir: o se aceptan nuestros postulados reivindicativos o continuaremos la lucha armada", entiende la sentencia.

En consecuencia, para los jueces, la lucha política pasa a ser una "confrontación inadmisible" y deslegitima lo que inicialmente admite postulación democrática, transformándose en un instrumento de imposición en manos de una organización cuasi-terrorista, por medio del terror, tratan de imponer sus ideas o reivindicaciones".

La sede igualmente enfatizó que el fin del proceso no ha sido "el análisis global de la actividad y finalidad de una formación política organizada como es la coalición HB". Y añaden que tampoco han pretendido "sustituir" el

estudio y las decisiones que, para afrontar el problema vasco, deban propiciarse desde las instituciones pertinentes y por los cauces democráticos. Agregan que las sedes judiciales "no pueden transformarse en foros donde resolver seculares contiendas políticas, y desde luego", añaden, "este tribunal no aspira a ello".

La sentencia considera probado un delito de "colaboración con banda armada en grado de consumación" previsto y penado en el artículo 174 bis a) 1 y 2 del Código Penal de 1973, vigente en el momento de ocurrir los hechos. Este artículo gira en torno a los conceptos "terrorismo", y "colaborar", significando esto "ayudar a otros al logro de algún fin". La sanción debe aplicarse, entonces, sobre el que "lleve a cabo, recabe o facilite cualquier acto de colaboración que favorezca la realización de las actividades o la consecución de los fines de una banda armada o de ele-



Familiares de los 'eterras' presos reclaman su traslado a prisiones vascas.

mentos terroristas o rebeldes".

El hecho de que, por la intervención del juez Baltasar Garzón, no emitiera la propuesta terrorista sobre la Alternativa Democrática condujo al tribunal a estudiar la posibilidad de que se tratase de una colaboración frustrada. Sin embargo, esa visión fue rechazada por tratarse de un delito de "mera actividad".

PD

Natalia Oreiro cumplió sus sueños. Haga como ella, descanse con Dormiflex

Importa y Garantiza



FLEXOR RESSORT
Plus

Colchones
Resorte - Sommiers
Espuma de Alta Densidad
Ortopédicos
Fundas Capitoneadas
Desmontables,
Sistema Exclusivo OPR4

En Diciembre
20%
de Descuento

**Unicos
colchones**

que otorgan
firmeza y suspensión
ayudándole a prevenir
problemas de espalda
y circulación

- Acero triple espesor
- Amortiguadores laterales
- Acolchado flotante incorporado (Pillow-Top)
- Medidas americanas,
- Medidas especiales
- Nos adaptamos a sus requerimientos

Todos los Créditos

Visite Nuestro
Show Room
1000m2
de salón exposición

Respaldos: Patinados, Tapizados de Caño y de Hierro, Respaldos Nacionales e Importados

Almohadas: En Dormiflex las encontrará todas, Blandas, Firmes, de Pluma, de Fibra y Cervicales

Colchas: Todos los modelos, Edredones, Nórdicos, Fundas Nórdicas, También Confeccionamos a Medida con Telas a Elección

Especialistas lo Asesorarán en Av. 8 de Octubre 4374 Esq. Corrales - Tel.: 506 80 08

A GOOD FRIEND

Director de la CIA para América Latina destituido por relación con narcotraficante

Por su singular actividad es un hombre sin rostro, sin nombre y sin edad. Por ello, el periódico *Los Angeles Times* declinó identificarlo. Se trata del jefe de operaciones de espionaje de la CIA para América Latina quien fue removido de su cargo por interceder a favor de un amigo de la infancia sobre el que pesaban cargos de narcotráfico. El amigo del Director también había trabajado para la Agencia Central de Inteligencia en República Dominicana.

La dirección de la CIA, tras una larga investigación, determinó que el jefe de la división latinoamericana del Directorio de Operaciones había abusado del cargo.

La destitución se produjo después de graves denuncias sobre la responsabilidad de la CIA por el tráfico de cocaína en piedra en Los Angeles. La sensibilidad pública se encuentra tensionada por los indicios, hechos públicos, que señalan a la CIA como el titiritero detrás de la expansión del narcotráfico.

No obstante, la resolución enturbió las aguas internas de esa central de Inteligencia y voces divergentes entendieron que la sanción aplicada al jerarca era excesiva. El espía continúa trabajando bajo un nombre falso y fue reasignado en otra función.

La CIA notificó la decisión a las comisiones de supervisión de Inteligencia de la Cámara de Representantes y el Senado.

ESTRATEGIAS DE DEFENSA PARA EL SIGLO XXI

Proyectan Comando de las Américas

Un comité del Congreso estadounidense propuso la creación de un Comando Conjunto de las Américas, que sería responsable de la defensa en todo el continente. El Comando Sur, cuyo cuartel general ha sido trasladado recientemente a Miami desde Panamá, donde había permanecido durante años, estaría subordinado a la nueva superestructura.

El planeado Comando de las Américas determinaría la base del actual Comando del Atlántico, en Norfolk (Virginia), y tendría como máximo objetivo la defensa del territorio de EE.UU. de cualquier amenaza externa o interna.

El Comité para la Defensa Nacional asegura, además, que el Pentágono debe cerrar más bases militares y poner más énfasis en la investigación de nuevo armamento si quiere estar preparado para las amenazas y riesgos del siglo XXI. "Es muy probable que nuestras fuerzas estén mal preparadas para mantener nuestra seguridad dentro de 20 años", dice un informe del comité. El documento subraya que el Pentágono debe abandonar su actual estrategia, basada en la hipótesis que apunta a poder responder a dos guerras regionales casi simultáneas, prepararse para otros tipos de amenazas y riesgos.

MEDIO Y MEDIO



Medio país busca la revancha. La otra mitad una nueva victoria.

El relato de Julio Ríos, el acertado comentario de Jorge Da Silveira junto a notas y entrevistas con todo lo que Ud. quiere saber sobre esta gran final de la Liguilla..

Viernes 21 hs.

PEÑAROL - NACIONAL

SARANDI
SPORT

AM390

Trabajamos por deporte.

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Matar a los compañeros

Se llama Michael Corneal, tiene 14 años y habita en West Paducah, una impávida localidad de Kentucky, Estados Unidos de América.

Nadie sabe bien por qué, pero el pasado lunes Michael asistió a la Heath High School singularmente equipado: llevaba una pistola calibre 22 con tres cargadores adicionales, dos rifles y dos escopetas. A pesar de esa desmesura, Michael sólo se valió de la pistola para disparar contra ocho compañeros que finalizaban una reunión de oración. Según los testigos, a las 7.40 horas, no bien el grupo pronunció la palabra "amén", se oyeron las primeras detonaciones. Las chicas cayeron alcanzadas por las balas. Dos resultaron muertas durante el acto. La tercera falleció el martes.

Michael no pudo valerse del resto de su arsenal para continuar el ataque gracias a la intervención de Ben Strong, hijo de un pastor y líder del círculo de oración. Como tantas veces ha sido visto, Ben se lanzó decididamente, propinó un *tackle* a Michael y lo neutralizó.

REPÚBLICA ARGENTINA

Matar al guardia

No fue identificado; tiene 16 años, residía en la porteña localidad de Saavedra y, según vecinos, estudiaba en el Liceo Militar. El pasado martes, subió a su jeep Gladiator de color rojo y colocó en la guantera una pistola Browning calibre 9 mm. Después aceleró: se dirigía a una fiesta de egresadas de 5° año del Colegio Patrocinio de San José. La velada tenía lugar en la discoteca New York City. El adolescente estacionó sobre la avenida Alvarez Thomas, a pocos metros de la entrada del local. Entró, bebió, bebió y se peleó con otro joven. Dos guardias intervinieron y lo expulsaron del local.

Mientras tanto, la Browning continuaba agazapada en la guantera. Parecía predestinada a la pena: tenía los números limados. A pesar de ello, lucía la inscripción "Policía Federal", según explicó más tarde un comisario.

"Cuando el chico volvió, en la puerta de la disco forcejeaban varias personas y una chica le propinaba patadas a alguien", relató un taxista que fue testigo de los hechos. Después se oyeron tres disparos. Dos impactaron en la cristalería. El tercero ingresó en el vientre del guardia que había expulsado al chico.

El custodio herido fue identificado como Carlos Pizzio, de 25 años. Hacía una semana que estaba empleado en New York City. La bala le perforó el intestino delgado, arterias y venas. También le destrozó la médula ósea. Al llegar al hospital Pirovano estaba "inconsciente y parapléjico", dijo Eduardo Cairolí, director del centro médico. Pizzio falleció en el quirófano.

El adolescente agresor huyó de la escena pero fue detenido en la casa de su abuelo. La pistola fue ubicada en una vivienda contigua.

La dirección del colegio Patrocinio de San José hizo saber que el instituto no tuvo nada que ver con la fiesta de egresadas; todo lo organizaron las alumnas de 5° año de modo independiente".

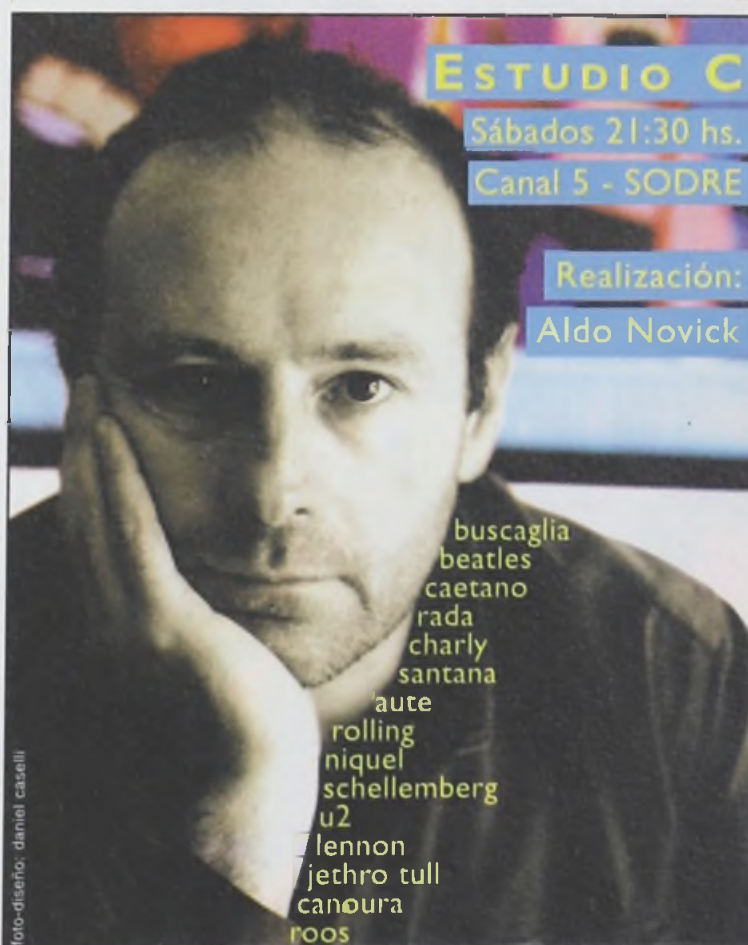
Bill Bond, director de la escuela, informó a la prensa que el adolescente se había "limitado a balbucear que sentía mucho lo ocurrido como si hubiera sido sorprendido en una falta menor". Frank Augustus, el Jefe de Policía dijo: "Michael no sabe por qué actuó así". Ben Strong, el estudiante-héroe, dijo que "luego de verse desarmado, Michael miraba a su alrededor como preguntándose si él había hecho eso".

Desde Washington, el presidente Bill Clinton comunicó su pésame a las familias de las víctimas. "Como todos los norteamericanos, me sentí anonadado y entristecido por la terrible noticia", dijo Clinton.

Michael será acusado de asesinato, intento de asesinato y robo con allanamiento. El Fiscal intentará que sea considerado como adulto. "Se trata de una tragedia terrible, pero yo sigo creyendo en Heath High School", dijo el director Bond. "Sigo creyendo en la educación pública. Y no podemos permitir que una persona confundida destruya nuestra sociedad. Si alguien cree en la anarquía y permitimos que esa anarquía nos controle, ello significa que esa persona nos está controlando. Y como yo no acepto que nadie me controle, continuaremos con nuestras actividades igual que antes", agregó.

La semana anterior, Michael había advertido a algunos compañeros que "algo grande sucedería".

RI



ESTUDIO C

Sábados 21:30 hs.

Canal 5 - SODRE

Realización:

Aldo Novick

buscaglia

beatles

caetano

rada

charly

santana

aute

rolling

niquel

schelleberg

u2

lennon

jethro tull

canoura

roos

NOS VEMOS A LA SALIDA



TyC en la cancha.

La pasión después de la pasión.

Domingo 20 hs. con Toto y Gorzy
Exijalo a su canal cable.

TyC

810

EL ESPECTADOR

La primera radio

www.espectador.com

¿Qué hace Figares
de tarde?



ROMPECABEZAS. Con la co-conducción de Daina Rodríguez.
LUNES A VIERNES DE 13.30 A 18.00 HS.



Posdata:
La Revista de los Uruguayos

URUGUAY, PAÍS DE NEGOCIOS;
ÉXITO DE ORGANIZACIÓN Y DE PARTICIPANTES

Una ronda empresarial de enorme prestigio

El Partenariat Unión Europea-Mercosur finaliza hoy, luego de tres días de rondas empresariales. Más de cuatro reuniones de negocios tuvieron lugar en las instalaciones del Laboratorio Tecnológico del Uruguay (Latu). Se agendará concretar, luego de estos contactos, más de 200 millones de dólares en negocios entre empresas del Mercosur, Bolivia y de doce países europeos. Ésta fue la primera edición del Partenariat realizada en América Latina.



La mesa que dio por inaugurado el Partenariat, presidida por Julio María Sanguinetti, junto a los representantes europeos y los organizadores nacionales.

En un acto sin precedentes, efectuado en el Salón de los Pasos Perdidos del Palacio Legislativo, el presidente de la República, Dr Julio María Sanguinetti, inauguró oficialmente el encuentro. Más de mil empresarios participaron en el Partenariat que movilizó y generó trabajo para más de 400 personas, lo que resalta la magnitud del acontecimiento.

En su intervención Sanguinetti saludó "con alegría" la realización de la actividad en nuestro país, a la vez que destacó la impor-

tancia del incremento del comercio entre los países del Mercosur y Europa, donde los empresarios deben asumir "un rol aún mayor que el de los hombres públicos". El mandatario bregó por la prosperidad de los empresarios porque los buenos negocios permitirán acceder a "impuestos para atender la salud, la educación y las necesidades de nuestras sociedades". A su juicio, el intercambio empresarial que tiene lugar en Montevideo es la forma de pasar "de la integración de los tratados

entre países para avanzar en la creación de una zona de libre comercio".

Al referirse a los acelerados cambios en la economía y la sociedad del fin de siglo, Sanguinetti recordó que, a raíz de la crisis en México, América Latina demostró que es capaz de salir de las crisis producidas por la globalización de la economía; hizo referencia a las importantes pérdidas que se han producido a nivel mundial debido a las recientes crisis financieras y propuso mirar el futuro "con



El ingreso de los empresarios nacionales y extranjeros agasajados por autoridades nacionales y europeas, y dirigentes de la Cámara de Industrias y Devnet/Tips.

ción pero sin drama" y "buscar nuevos que permitan el manejo de los negocios".

Intercambio comercial y joint-ventures

Por su parte, el comisario de la Unión Europea Christos Papoutsis subrayó en el momento de la importancia de las pequeñas y medianas empresas dentro de las economías, especialmente como creadoras de empleos para sectores más desprotegidos y, en particular, para las mujeres y los jóvenes. Indicó que en Europa existen catorce millones de pequeñas y medianas empresas y enfatizó que la Unión Europea tiene como objetivo central la promoción internacional.

Papoutsis remarcó la importancia de las pequeñas empresas para el desarrollo futuro de la región y especialmente para los países pequeños como Uruguay.

Las 250 empresas europeas presentes en el Partenariat se manifestaron interesadas en el intercambio comercial con empresas del Mercosur, Chile y Bolivia, así como en la creación de emprendimientos conjuntos o joint-ventures.

Operación para pymes

El coorganizador nacional del Partenariat, el presidente de la Cámara de Industrias, Diego Balestra, destacó la importancia de la cooperación internacional en el desarrollo de

las pymes locales. El Presidente de la CIU informó de las más de 4 000 entrevistas realizadas que permitirán concretar negocios por 200 millones de dólares para las empresas participantes.

El otro coorganizador, Daniel Barrios, director de Devnet/Tips, resaltó el éxito de este primer Partenariat Unión Europea-Mercosur, tanto desde el punto de vista de la organización como de los resultados que tuvo



Un aspecto del Salón de los Pasos Perdidos repleto de los empresarios que participaron en la ronda de negocios. Al fondo, una de las pantallas gigantes que reprodujeron los discursos.

el encuentro tanto en la región como en los visitantes extranjeros. La buena imagen demostrada permite que en 1998 se organice otro Partenariat en América Latina.

El Latu desbordado

El Laboratorio Tecnológico del Uruguay vivió ayer y hoy el ritmo de las negociaciones empresariales. En los tres pabellones especialmente acondicionados se pudo observar el ritmo de las conversaciones entre mil empresarios en forma simultánea. Stands de instituciones y empresas locales e internacionales que apoyan a las pymes, posters de productos, cabinas con mesas para conversaciones reservadas, salón VIP, muestras de distintos productos, dieron color a la ronda. Simultáneamente, en el auditorio central se llevaron a cabo conferencias y seminarios de interés empresarial.

Se pudieron recoger opiniones unánimes con respecto a la importancia que para el país tendrán las repercusiones positivas de este Partenariat. Las 250 empresas europeas y las 600 del Mercosur, Chile y Bolivia participantes vivieron una verdadera fiesta de los negocios.

El economista Daniel Barrios, presidente del Comité de Organización del Partenariat Unión Europea-Mercosur, confirmó el éxito total del encuentro empresarial, hecho que significa un excelente precedente que permitirá que el año próximo pueda realizarse una nueva edición del Partenariat en otro país de América Latina.

PD

SÁBADO 13 DE DICIEMBRE

GASTÓN CIARLO

Dino

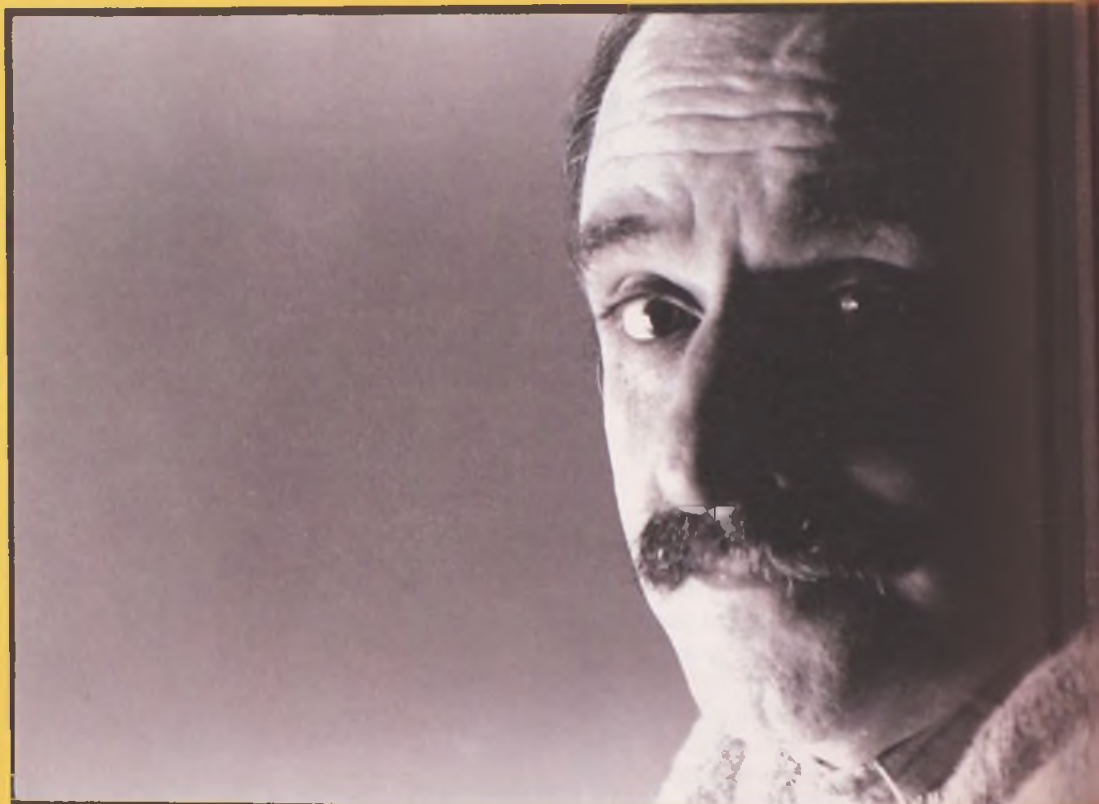
Y LA DOLORES

INVITADOS:

EDUARDO
DARNAUCHANS

JORGE
NASSER
de NÍQUEL

FERNANDO
CABRERA



ENTRADA LIBRE

INAUGURACIÓN DE LA EDICIÓN 38 DE LA
FERIA NACIONAL DE LIBROS Y GRABADOS

PLAZA FLORENCIO SÁNCHEZ
21 DE SETIEMBRE - GONZALO RAMÍREZ - JULIO HERRERA Y REISSIG
P A R Q U E R O D Ó

APOYAN: I.M.M. - MEC - AYUÍ/TACUABÉ - ESTUDIO C - POSDATA

Realización: Aldo Nov

Agenda 104 Danza 108 Música 112 Cine 115 Arte 119
Crítica 120 Video 123 Libros 124 Discos 125 Click 126

Espectáculos



JULIO BOCCA
y el Ballet Argentino
en el Solís

AGENDA

Una película:

La nave de la muerte, de Paul Anderson.

Un recital:

Jorge Ben Jor en el Teatro de Verano.

Un exposición:

Grabados de Goya en el Museo de Artes Visuales.

Una visita:

Julio Bocca en el Solís.

Un homenaje:

Elsa Vallarino en los 40 años de Dalic.

CINE

FLUBBER

Uno de los principales comediantes de Hollywood, Robin Williams, regresa a la pantalla grande con esta remake del legendario éxito de la Disney *El profesor distraído* (1961). Al igual que la película original, *Flubber* cuenta la historia de un profesor (Williams) tan abstraído en su trabajo que es capaz de olvidarse de detalles tales como asistir a su boda con su novia (Marcy Gay Harden) en dos ocasiones. Mientras investiga una nueva y revolucionaria fuente de energía, el profesor descubre por casualidad una extraña sustancia que hace volar a una velocidad impresionante a todos los objetos a los que se adhiere. Como si esto fuera poco, esa sustancia gomosa (Flubber) tiene personalidad propia, lo que dará pie a una cantidad de situaciones graciosas, especialmente disfrutables para los niños (Director: Les Mayfield. Elenco: Robin Williams, Marcy Gay Harden, Christopher McDonald.)

Metro 1 (18.15, 20.15 y 22.15). Trocadero (15.45, 17.30, 19.15, 21 y 22.45). Punta Carretas 2 (18.35, 20.25 y 22.15). Punta Carretas 8 (18, 20 y 22). Nuevo Flores 1 (15, 17 y 19). Carrasco (18.30, 20.15 y 22). Maturana (15.30, 17.10, 18.50 y 20.35).



La nave de la muerte

Una película que los fanáticos del cine de ciencia-ficción y del cine de terror (suelen ser las mismas personas) estaban esperando ansiosamente. *La nave de la muerte* (Event Horizon) cuenta la historia de una nave misteriosamente desaparecida que reaparece en la órbita de Neptuno, donde una misión de rescate descubrirá que se ha convertido en el equivalente de una casa hechizada y poseída por demonios. (Director: Paul Anderson. Elenco: Laurence Fishburne, Sam Neill.)

Plaza (17.10, 18.55, 20.40 y 22.30). Punta Carretas 6 (18.30, 20.30 y 22.30).

Un ninja en Beverly Hills

Los ninjas llegan al barrio más glamoroso de Los Angeles y reparten patadas voladoras a diestra y siniestra en clave de comedia. Una película que satiriza los clásicos filmes de artes marciales, sin por ello evitar incluir una buena dosis de acción y habilidades aéreas. (Director: Dennis Dugan. Elenco: Chris Farley, Nicolette Sheridan.)

Punta Carretas 9 (18.15 y 20.10).

Madadayo ****

Posible testamento de uno de los últimos grandes maestros del arte cinematográfico. Akira Kurosawa retrata en *Madadayo* a un *sensei* y describe la sorprendente (para los occidentales) relación de respeto y cariño del mismo y sus discípulos. Se estrena el lunes.

El Observador (17.20, 19.40 y 22).

Otario **

Folletín policial ambientado en Montevideo en los años 40, ni tan malo

ni tan bueno, que, a diferencia de otras producciones tangueras nacionales recientes, se deja ver sin dañar al espectador. Dirige Diego Arzuaga, y trabajan Gabriel Correa (estrella argentina invitada), Laura Schneider y Ricardo Couto.

Plaza Central (17, 18.40, 20.35 y 22.25). Alfa (17.50).

Los Ángeles:

al desnudo *****

Estupendo filme policial de serie negra con policías violentos, asesinos crueles, políticos pervertidos, criminales desalmados, periodistas inescrupulosos, sorpresas y cosas por el estilo en Los Angeles en los años 50. Con Kevin Spacey, Danny de Vito y Kim Basinger. Dirige Curtis Hanson.

Punta Carretas 9 (22).

El lado oscuro

de la justicia ***

Un joven abogado llega a fiscal de distrito gracias a la promoción obtenida al lograr la condena de un narcotraficante. Después se mete a investigar corrupción policiaca y se le complica la cosa. Un trabajito menor del director de *Serpico* y *Tarde de perros*, Sidney Lumet. Con Andy García y Richard Dreyfuss.

Punta Carretas 1 (17.30, 19.45 y 22).

Hasta el límite *

Demi Moore se larga a entrenarse con un grupo de comandos. En realidad nadie duda que lo pueda hacer, pero no hay derecho de que lo haga actuando tan mal. El guión es un refrito de todas las películas de militares que se hayan hecho desde que empezó el mundo.

Plaza Libertad (17.35, 19.15 y 22.20). Punta Carretas 4 (17.40 y 22.20).

La boda de mi mejor amigo ***

Julia Roberts trata de impedir que su mejor amigo se case con Carol Díaz. Una divertida comedia dirigida por Paul Hogan, el australiano de *El casamiento de Muriel*, aunque no menos rechinante que ésta.

Metro 2 (17.50, 20 y 22.10). Carretas 7 (17.50, 20 y 22.10).

El placer de estar contigo ***

Una bella y simpática parisina tiene una relación de amor platónico con su vetusto jefe, mientras trata de superar su reciente desengaño amoroso y de iniciar una nueva relación con un editor guapetón.

Beta (18.30, 20.30 y 22.30). Carretas 5 (16.30, 18.20, 20.20 y 22.20).

Martin (Hache) ****

Un guionista y director de cine que pasó a Madrid (Federico Luppi) de pronto que hacerse cargo de su vida de 19 años que supuestamente traía suicidarse en Buenos Aires. Dirige el fo Aristarain.

Punta Carretas 5 (22.20 y 22.30).

Cigarros *****

Pequeña maravilla; historias dianas que llegan y desaparecen y hacen que el público salga contento del cine. Sobre libreto de Paul Austerlitz.

Gamma (18.10, 20.15 y 22.20).

KULL: EL CONQUISTADOR

Después de haber coproducido un clásico del cine de fantasía heroica (aventuras de capesada ubicadas en tiempos legendarios y mágicos) como fue *Conan el bárbaro*, Raffaella De Laurentiis decidió adaptar a otro legendario personaje del género, también creado por el escritor Robert E. Howard, figura mítica entre los adeptos a este tipo de literatura. *Kull: el conquistador* cuenta la historia de un rey guerrero que es víctima del hechizo de una malvada hechicera que lo obliga a casarse con ella por medio de un sortilegio. Libre de este encantamiento, Kull deberá emprender un peligroso viaje en busca de un arte que le permita enfrentarse con la malvada hechicera. Como puede imaginarse: músculos y mandobles por doquier. (Director: John Nicollella. Elenco: Kevin Sorbo, Tia Carrere.)

Nuevo 18 (18, 20 y 22).

TELEVISIÓN

DEL MUNDO

abido es que el cine internacional estadounidense ha ido todos los mercados. Es difícil para cualquier producto que no sea *made in Hollywood* (incluido el propio cine independiente norteamericano) lograr un espacio de distribución y difusión, más allá de cineas o festivales cinematográficos. El presente ciclo ideado por el CV-SAT propone justamente dar difusión a propuestas diferentes, principalmente europeas, que llegan fugazmente, o a veces simplemente no llegan a las carteleras de esta parte del mundo. El ciclo comienza este viernes con *La Tempestad* (*Prospero's Book*), una visión del clásico shakespeariano por el siempre polémico director inglés Peter Greenaway.



CV-Sat. Viernes 5, 22 hs.

VIERNES 5

Floj

En una de sus últimas emisiones, el programa de Ángel María Pureúne en su mesa a todos los fines del llamado 'diálogo social'. Canal 10, 20.15 hs.

Ur-Vélez

El campeonato Apertura del fútbol argentino entra en su etapa definitiva y éste es un buen partido aunque ambos equipos estén lejos de Boca. Canal 7, 21 hs.

En 97

El canal Much Music presenta una de las principales figuras que han triunfado por su programación. Buena música de rock & pop. Much Music, 21 hs.

Canto

El programa periodístico conducido por Santo Biassatti presenta una entrevista exclusiva al siempre polémico (e inteligente) Charly García. Noticias, 23 hs.

SÁBADO 6

Bo de Vencer

Seguimos las madrugadas de acción con las películas de la etapa 'honorable' de John Woo. Cv-Sat, 20 hs.

Uno a Uno con Pelé

El Rey del Fútbol analizará junto a un grupo de periodistas latinoamericanos las chances de los equipos clasificados para el próximo mundial. Canal 4, 20 hs.

Orangutanes: Una sociedad avanzada

No se trata del título de alguna película de Marco Ferreri, sino de un documental que demuestra que calificar de orangután a un ser humano con poca inteligencia es una injusticia. Discovery, 21 hs.

José Carreras

Como comienzo de un ciclo de especiales que irá todos los sábados de diciembre, se emitirá el recital que el tenor español realizó recientemente en el Teatro de Verano. Canal 10, 21 hs.

DOMINGO 7

Brasil-Sudáfrica

La selección tetracampeona de fútbol viaja a Johannesburgo para jugar un amistoso que le servirá de preparación para el próximo mundial de Francia. ESPN, 17.30 hs.

River-Independiente

Un partido fundamental que puede definir el campeonato argentino y aguarle la fiesta a Boca. Fox Sports, 18 hs.

Protagonistas

El programa de Montecable dedicado a personalidades de nuestra cultura presenta un reportaje al multifacético Leo Masliah. Montecable, 21 hs.

El Secreto de Mary Reilly

Nueva versión de la historia de Dr. Jekyll y Mr. Hyde a cargo de Stephen Frears (*Relaciones peligrosas*, *Mi bella lavandería*). Con John Malkovich y Julia Roberts. HBO, 22 hs.

LUNES 8

Decalegrón

Humor uruguayo, donde se destacan las actuaciones de Ricardo Espalter y Luis Orpi, especialmente en el sketch de *Yiye Goyén*. Canal 10, 20.15 hs.

Scarface

La relectura de un clásico del cine de gánsters por el director Brian De Palma, trasladando la acción del Chicago de la Ley Seca a la Miami imperio de la cocaína en los ochenta. Con Al Pacino. Space, 22 hs.

Cuestión de Todos

Periodístico conducido por Isabel Oronoz. Una buena opción para estar al tanto de toda la actividad cultural de nuestra ciudad. Canal 5, 23 hs.

MARTES 9

It Came from Beneath the Sea

Un clásico del cine bizarro. Un pulpo gigante ataca la ciudad de San Francisco causando el caos y la destrucción. Diversión asegurada en este filme de Robert Gordon. Cinemax, 19.15 hs.

Knicks-Chicago Bulls

Uno de los enfrentamientos más esperados en esta nueva temporada del básquetbol de la NBA. ESPN, 22 hs.

Cry Baby

El director John Waters tiene una bien ganada fama de transgresor. Sin embargo, esta comedia es una de sus películas más 'normales'. Con Johnny Depp e Iggy Pop. Cv-Sat, 23.45 hs.

MIÉRCOLES 10

La Aventura del Hombre

Nuevos capítulos de la serie documental, recorriendo la gente, la flora y la fauna de todo el continente americano. De lunes a viernes. Canal 12, 16 hs.

La Carnada

Para muchos este filme policial del francés Bertrand Tavernier fue una de las mejores películas del año pasado, aunque no todos opinen lo mismo. I-Sat, 22.45 hs.

JUEVES 11

Supergrass

Presentación para el ciclo *Live & Direct* en la MTV europea del trío pop británico. MTV, 20 hs.

Skeletons

Un filme de suspenso, en el clásico entorno de pueblo chico norteamericano. Una de las películas más recientes de Ken Russell (*Tommy*, *Prostituta*), nunca estrenada en nuestro país. Cinemax, 22 hs.

PASAPORTE



Terminando el ciclo 97, *Pasaporte*, el programa conducido por Daniel Branaá, presenta sus últimos destinos. Para estar a tono con el verano, los lugares visitados en esta ocasión son justamente paraísos tropicales. Este miércoles las cámaras de *Pasaporte* recorrerán Bahamas, que además de ser un paraíso fiscal es uno de los lugares turísticos más atractivos del Caribe. En la próxima edición Branaá y su equipo se trasladarán a las costas de Miami.

Canal 4. Miércoles 10, 21 hs.

JOHN LENNON

El próximo 8 de diciembre se cumplen 17 años del asesinato de John Lennon. Figura mítica, aun antes de su trágica muerte, Lennon es indiscutiblemente uno de los nombres fundamentales de la música popular de este siglo. Este sábado *Estudio C*, el programa conducido por Aldo Novick, presentará un programa especial dedicado al creador de 'Help' y 'Strawberry Fields Forever'.

Canal 5. Sábado 6, 21.30 hs.

TEATRO

EL CONVENTILLO DE LA PALOMA

Un lugar no tradicional para la despedida del elenco de la Comedia Nacional en el año de su 50° aniversario. El Teatro de Verano será el espacio en el que se realizará una función popular del sainete *El conventillo de la Paloma*, una de las obras más celebradas de la presente temporada. Con dirección de Rúben Yáñez, la obra de Vacarezza llevará el ambiente arrabalero de música, teatro y baile al aire libre y con entrada gratuita. Una opción más que atendible para los que aún no vieron esta elogiada puesta en escena.

Teatro de Verano. Parque Rodó. Viernes 5, 21 hs.



Tito Andrónico

Trabajo final del grupo Teatro Animus (egresados de la EMAD). Una puesta no tradicional en una playa y con entrada libre de uno de los clásicos de Shakespeare. Salen omnibus del Teatro Solís a las 18.30 horas. Estreno: viernes 5.

Playa de los Ingleses. Punta Gorda. Viernes, sábado y domingo 19.30.

Teatro 2

Lanzamiento del libro *Teatro 2* del dramaturgo uruguayo Ricardo Grasso. Recientemente el autor, manejándose en una línea cercana al absurdo, recibió sendas distinciones en los concursos del MEC y de la IMM.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Lunes 8, 20.30.

Decadencia ****

Un espectáculo ácido y delicioso. El texto del británico Steven Berkoff traducido por Rafael Spregelburd y dirigido por César Campodónico, produce un efecto extravagante y jocoso pocas veces visto en nuestro medio. Últimas tres funciones.

Teatro Agadu. Canelones 1122, 908 3152. Viernes y sábado 21.30, domingo 19.30.

Urbanía **

Segundo trabajo del grupo Katakumba, con texto de Luis Masci y dirección de Diana Veneziano. La obra está centrada en los problemas de la ciudad moderna y la (in)comunicación entre los individuos que la habitan.

Estación de Tranvías. Dante

2129. Viernes y sábado 21.30, domingo 20 hs.

Una sonata de Ravel ***

Escrita y dirigida por Ricardo Prieto, la pieza pone en escena el encuentro entre dos personas solitarias y entradas en años. De corte naturalista, la obra contiene momentos de acertada poesía cotidiana.

Circular. Rondeau 1388, 901 5952. Viernes, 21.30.

Soplo al corazón **

Quinto mes en cartel de esta primera creación del grupo Trenes & Lunas dirigida por Iván Solarich. Encuentros y desencuentros de la modernidad en imagen, música y acción.

Puerto Luna. Julio Herrera y Obes 1239, 902 6782. Sábado 23.30.

Bonita pero ordinaria **

Tercera obra que dirige Omar Varela del destacado autor brasileño Nelson Rodríguez (1912-1980). Del mismo modo que *Todo desnudo será castigado* y *El beso en el asfalto*, la presente pieza integra la línea de las llamadas 'tragedias cariocas'.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Viernes y sábado 21.30, domingo 19.30.

Juegos a la hora de la siesta **

Todo puede suceder cuando unos cuantos niños se reúnen en una plaza: tal parece ser el mensaje de la autora argentina Roma Mahieu. La pieza está

dirigida por Sergio Pereira.

Puerto Luna. Julio Herrera 1239, 902 6782. Viernes 23.30.

La valija ***

El dramaturgo Julio Mauricio, dirigido por Juan Graña, plantea la ruptura de la cotidianidad como único medio de salvación. La pieza está interpretada por Patricia Yosi, Daniel Hendler y Walter Reyno.

Circular. Rondeau 1388, 901 5952. Sábado 21.30, domingo 19.30.

Niños salvajes **

Este espectáculo, interpretado por un grupo de actores que realiza el posgrado de investigación teatral en la EMAD, está basado en textos de Peter Handke y escritos de Jean Itard, y pone sobre el tapete el problema de la comunicación y el papel de los códigos en ésta. Dirige Laurent Berger.

Circular. Rondeau 1388, 901 5952. Jueves 21.30, viernes 23 hs.

El elogio de la locura ***

Continúa en cartel y en horarios centrales el unipersonal con el que fuera nominado al Florencio Revelación 1996 el actor Fabio Rodríguez Zidán. Basado en el texto de Erasmo de Rotterdam.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Viernes y sábado 21 hs.

La grulla del crepúsculo ***

Basada en una leyenda japonesa, recoge dos componentes emblemáticos de su cultura: la grulla, símbolo de longevidad, y el agradecimiento que se siente por quien ha hecho algo por nosotros. Dirección de Luis Vidal.

Circular. Rondeau 1388, 901 5952. Viernes y sábado 21.30, domingo 19.30.

Inodoro Pereyra ***

El regreso del 'renegau' de Fontanarrosa, ahora con el protagonista Horacio Buscaglia, que es el encargado de salir en busca del Escorpión Resolana, un terrible villano que ha ultrajado a su china.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Viernes y sábado 21 hs, domingo 19.30.

DANZA

Dalica

En homenaje a los 40 años de actividad de Elsa Vallarino (directora coreógrafa de Dalica), el grupo danza realizará un espectáculo con invitados.

Sala Brunet. 18 de Julio 930:00, 9, 20 hs.

Julio Bocca

Tres funciones del célebre bailarín argentino con su compañía y presentando por primera vez en Montevideo nuevas coreografías y a la nueva coreógrafa argentina, Hernán Cornejo.

Teatro Solís. Viernes 5 y sábado 6, 21 hs. Domingo 7, 19.30.

Seminario de tango y milonga

Atractivo curso de tango de dictado por Omar Correa y Elena Cornejo. Para principiantes los días 5, 6 y 7 de diciembre desde las 19 horas, y intermedios el próximo fin de semana en los mismos horarios. Reservar 929 0190.

25 de Mayo 745 esquina Ciudad

PLÁSTICA

Grabados de Goya

Goya, la mirada crítica se titula la exposición de grabados del artista español que se inauguró el pasado 3 de diciembre. Museo Nacional de Artes Plásticas. Parque Rodó.

Bienal del Mercosur

Hasta el 21 de diciembre puede verse la muestra colectiva Primera Bienal Interparlamentaria del Mercosur. Entre otros, obras de Adolfo Nigro (Argentina), Manabu Mabe y Sante Sadaferri (Brasil), Ignacio Iturría y Néstor Ramos (Uruguay). Salón de los Perdidos. Palacio Legislativo.

Diego Rivera

Exposición de dibujos, reproducciones y fotografías que acercan al público montevideano la obra de Rivera, uno de los más destacados artistas mexicanos del siglo XX. Museo Nacional de Artes Visuales. Parque Rodó.

1 DESPEDIDA

EN LOS HILOS DEL AIRE

Entre las tantas propuestas de danza contemporánea que se presentaron al final de esta temporada, se destacó *En los hilos del aire* de un nuevo grupo coordinado por la bailarina y coreógrafa Cristina Martínez. El espectáculo

lo, que agrega una última función el domingo 7 a las 19.30 en Teatro El Galpón, consta de tres pequeñas obras -'Una bicicleta', 'Una mesa' y 'Una calle'- donde se juega con los pequeños gestos, la mirada, la voz, el silencio, la risa y los cuerpos. Sobre música

de Satie, Jarret, Piazzolla, Pietrafesa, Chopin y Paco de Lucía, bailan Graciela Acerbi, Adriana Bentancor, Carmen Cheirasco, Elena Lejavitzky y Andrea Pozzi. *En los hilos del aire* es una 'galería de tipos humanos', como anuncia el comunicado de prensa.



MÚSICA

PEYOTE ASESINO

Después de una breve gira por México, que incluyó nuevos shows con Molotov y Contr Machete en las ciudades de Luis, Potosí y el DF, el Peyote vuelve a tocar en nuestro país. En la ocasión presentarán parte del material de su segunda producción que grabaron en Los Angeles con el productor Gustavo Sanmilla y que saldrá publicado en marzo próximo por el sello Universal MCA. En este regreso, la banda liderada por L. Mental repasará algunos de sus clásicos y tocará varios nuevos covers. Hip Hop electrónico de primer nivel.

Forja. Solymar. Sábado 6, 23.30 hs.



Bizarritz Jazz Band

Esta prestigiosa agrupación presenta un repertorio más selecto de su repertorio, inspirado por temas que recrean el más grande jazz negro de la década del 20. Interpretaciones sobre temas tradicionales de los mejores blues. La Bizarritz anuncia al público espectador: "Siéntese cómodo... cierre los ojos y véase en un viaje a Orleans a orillas del Mississippi... prepárese para disfrutar". (Sala Vaz Ferreira. 18 de Julio 1790. Sábado 6, 23.30 hs.)

Ango Blues

Este grupo integrado por Virginia Arce (voz), José Urrutia (guitarra), Santiago Pecheto (batería), Ronald (bajo) y Bruno (armónica) se presenta en el ciclo *Música en Abundancia*. Con la velada el dúo de Santiago Monzón y Guillermo Daverede. (Mercado de Abundancia. San José 1312. Sábado 6, 23.30 hs.)

Patakín

Esta "auténtica" banda de salsa del Patacón, así se promocionan los Patakín, en su primer concierto incluyendo temas de Mateo y lo mejor del repertorio de los 60 y 70. (Alemdalenda. Rodó 1697. Sábado 6, 23.30 hs.)

Chopper - Malón

Los grandes del metal rioplatense

se reúnen en lo que será el inicio de una larga gira latinoamericana de los ex Hermética. Chopper, mientras tanto, mostrará en directo el material de *Sangrando*, su nuevo Cd, que ya está siendo distribuido en Buenos Aires por Malasana Records. (La Factoría. Agra-ciada y Suárez. Domingo 7, 21 hs.)

Por Tacurú

Un concierto solidario con Tacurú ofrecerán varios artistas populares en el Teatro de Verano. La cita será con las murgas Araca la Cana y Reina de la Teja, los cantautores Pablo Estramín, Ruben Olivera, Washington Carrasco y Cristina Fernández y el grupo tropical Karibe con K. (Teatro de Verano. Parque Rodó. Lunes 8, 19 hs.)

Jorge Ben Jor

Llega uno de los pilares de la música popular brasileña, conocido en estos años 90 como el 'rey del pop'. Su música ha recorrido un largo camino desde sus inicios en el tropicalismo hasta el dance actual presente en las discotecas brasileñas. (Teatro de Verano. Parque Rodó. Martes 9, 21 hs.)

Gabriela Gómez

Con un repertorio de temas propios, de Lazaroff, Mateo y Galemire, y una base musical compuesta por una batería de murga y dos guitarras, Gabriela Gómez presenta *Baile de más caras*, un

espectáculo que homenajea a uno de los clásicos del Choncho. (Asociación Cristiana de Jóvenes. Colonia y Eduardo Acevedo. Jueves 11, 21 hs.)

Desocupados Blues

Banda Blusanroll y Andrea Pastorino con la Papa Blues Band presentan un espectáculo de un género que cada vez tiene más adeptos en Montevideo. Vale la pena, también, el reencuentro con Julio Biurrun, un veterano guitarrista blues local. (Teatro Agadu. Canelones 1122. Jueves 11, 21.30 hs.)

CLÁSICA

Sinfónica Juvenil

Concierto homenaje al 5º aniversario de la creación de la Orquesta Sinfónica Juvenil dependiente del MEC. Además de entregarse los premios *Juvenalia 97* a jóvenes músicos, la Sinfónica interpretará obras de Telemann, Beethoven y Vivaldi. (Sala Vaz Ferreira. 18 de Julio 1790. Viernes 5, 19 hs.)

Música de cámara

Recital solista de la pianista Raquel Boldorini, quien interpretará un programa con obras de Soler, Beethoven, Mendelssohn y Ginastera. Este concierto cierra el ciclo de música de cámara de la presente temporada. (Sala Vaz Ferreira. 18 de Julio 1790. Domingo 7, 19 hs.)

Carlos Carzoglio

El barítono Carlos Carzoglio recibirá el día martes el Premio Fraternidad que otorga anualmente la B'Nai B'Rith. En la ocasión se distinguirá la trayectoria del músico Abel Carlevaro al que se le entregará el Candelabro de Oro. (B'Nai B'Rith. Canelones 1222. Martes 9, 21 hs.)

Conjunto Kairos

Concierto de música de cámara a cargo del grupo Kairos, el flautista norteamericano Steve Rosenberg y la soprano Laura Baranzano. El programa incluirá música del Renacimiento y del Barroco. (Sala Vaz Ferreira. 18 de Julio 1790. Miércoles 10, 19 hs.)

LATIN POWER



Una noche de sabor latino con la presentación de los cubanos Latin Power, que con sus éxitos 'El Camisón' y 'Vamos al Caribe' son la primera banda en Uruguay que practica y difunde un cóctel que ellos denominan "merengue hip hop". La noche latina estará ambientada con una discoteca que promete un recorrido por clásicos de Blades, Ilegales, Proyecto Uno, El Canario y Marc Anthony. Especial para bailar sin parar mientras llega el verano.

Mundo Afro. Ciudadela 1229. Sábado 6, 23 hs.

STEVE ROSENBERG

El flautista norteamericano, además de participar en un concierto el miércoles en la Vaz Ferreira, dictará un curso que abordará obras para flauta y conjuntos de cámara del período barroco. Rosenberg, considerado uno de los flautistas más importantes del mundo de la música antigua y barroca, ha actuado como solista en las principales orquestas de cámara europeas. El curso se extenderá desde el lunes 8 al viernes 12 de diciembre y las inscripciones son en la bedelía de la Escuela Universitaria de Música.

Alianza Uruguay Estados Unidos. Paraguay 1217. Lunes 8, 10 hs.



FESTIVAL

ROCK EN ROU

Las entradas para los dos días de *Rock en Rou* siguen vendiéndose a buen ritmo en los locales de Cd Warehouse y Palacio de la Música. Es que el festival a realizarse en el Estadio Centenario el próximo viernes 12 y sábado 13 reunirá a una larga lista de

grupos argentinos y uruguayos de primer nivel. Anoten: Illya Kuryaki, Divididos, Pappo, Attaque 77, Man Ray, Juana la Loca, Ratones Paranoicos, Actitud María Marta, Viejas Locas y 2 Minutos por Argentina; Buitres, Níquel, Zero, La Tabaré, Peyote, Trotsky, La Trampa, Traidores,

Abuela Coca, Chicos Eléctricos y Plátano Macho por Uruguay (sin contar una decena de bandas en carácter de invitadas); Aterciopelados de Colombia; y los gallegos de Sinistro Total de España que serán teloneados especialmente por los Supersónicos de los hermanos Lagos.

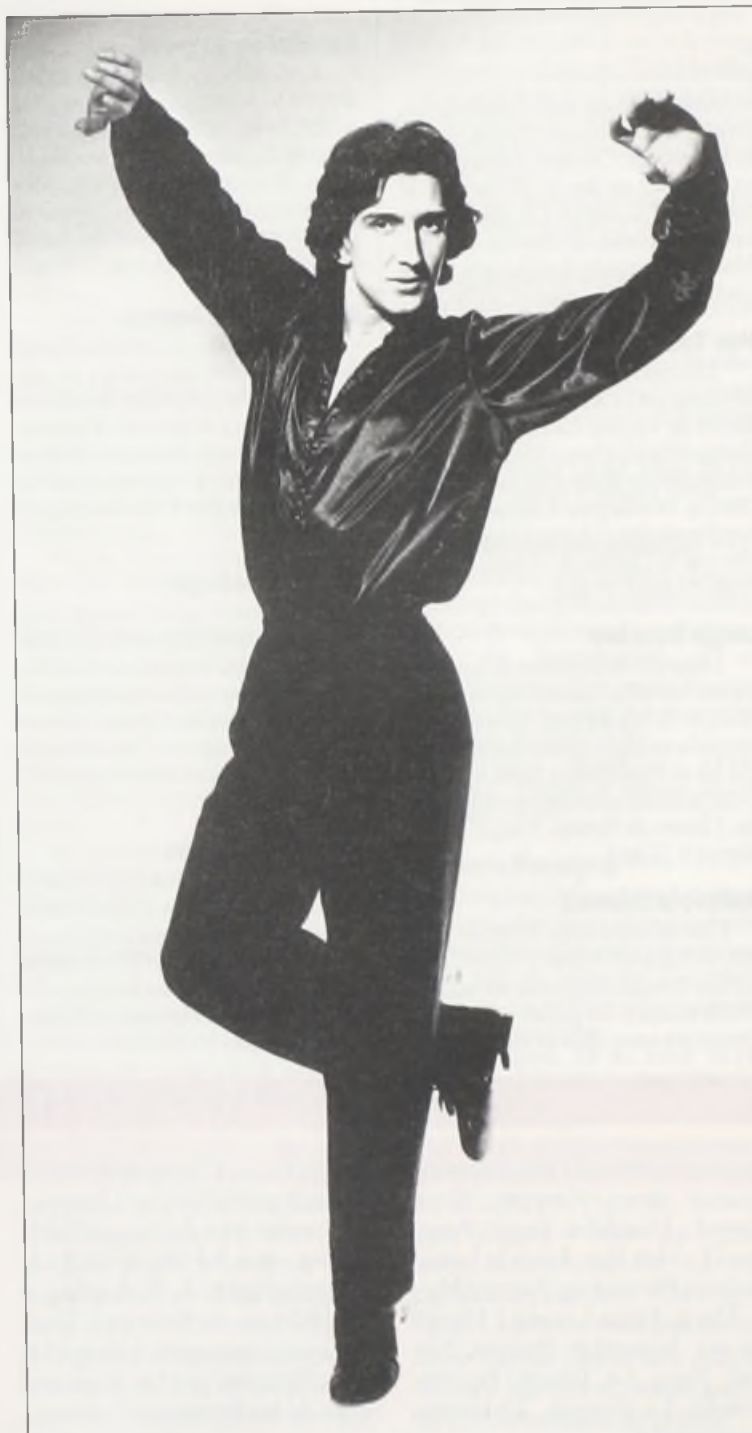
JULIO BOCCA EN EL SOLÍS

El príncipe encantado

Tres funciones ofrecerá el bailarín argentino Julio Bocca en el Teatro Solís este fin de semana acompañado del Ballet Argentino dirigido por Lidia Segni. Bocca presentará nuevas coreografías que ballará junto a Natalia Magnicaball y apadrinará la primera actuación en Montevideo del joven y talentoso bailarín Hernán Cornejo, medalla de Oro del VII Concurso Internacional de Ballet de Moscú. Tres funciones ofrecerá el bailarín argentino Julio Bocca en el Teatro Solís este fin de semana acompañado del Ballet Argentino dirigido por Lidia Segni. Bocca presentará nuevas coreografías que ballará junto a Natalia Magnicaballi, y apadrinará la primera actuación en Montevideo del joven y talentoso bailarín Hernán Cornejo, medalla de Oro del VII Concurso Internacional de Ballet de Moscú.

Hay algo de cuento de hadas en la vida de Julio Bocca, en la historia casi cinematográfica del 'pibe de Munro' que doce años atrás, un 26 de junio de 1985, se llevó la medalla de oro en su categoría en el Quinto Concurso Internacional de Moscú, del que participaban 120 parejas de baile incluido el gran bailarín ruso Andri Liepa, favorito para muchos. Aquel día, Bocca y su partenaire, Raquel Rossetti, libraron una dura batalla contra los nervios, esos que hacen que a uno le cueste tragar saliva y mucho más moverse con gracia y naturalidad. Pero conscientes de que todo lo que podían hacer era bailar, bailaron en forma impecable, con la esperanza de pasar a la siguiente ronda y de llevarse, si no el oro, el bronce. La buena nueva les llegó a través de la embajada argentina: "Felicitaciones chicos". Después vino el festejo, cerveza, champaña y vodka, que tomaron a raudales junto con otros concursantes rusos, colombianos y checoslovacos. "El cuento de hadas me tocó a mí" sintió en aquella ocasión el joven argentino de 18 años de edad; quizás porque la danza fue para él ese terreno donde—como en la literatura fantástica—lo prodigioso se hizo real.

En los años transcurridos desde ese entonces, Bocca ha bailado una cantidad innumerable de roles, transformando su repertorio en uno de los más ricos en cuanto a estilo, carácter y contenido. Y aunque lo que se pudo ver en Montevideo a lo largo de la década fue sólo una pequeña parte del todo, alcanzó para que el bailarín lograra un lugar privi-



legiado en el corazón de los montevideanos; porque al margen su virtuosismo y de su maravillosa técnica—ya suficientemente comentada—Bocca ha demostrado ser un intérprete sensible, dueño de una sensibilidad exquisita, capaz de conmover a toda clase de públicos. "Julio acaricia cada nota, se eleva, arde, vive sentimientos y sentidos. Se oye cada del mundo y explica, con cada partícula de su cuerpo, lo que el arte significa para él. Es decir, vida misma, el oxígeno, la felicidad plena. Y así lo transmite su mágico don, para que el alma de los otros pueda compartir al decir de la periodista argentina Silvia Gesell.

Hay quienes afirman que será el heredero de ese mítico duende de la danza llamado Marius Petipa que trastornó a Occidente en el comienzo del siglo. Otros, en cambio, prefieren pensar que Bocca no será sucesor de nadie, ni de Vassiliev, ni de Nureyev, ni de Godunov—porque en la danza, se multiplica y se crea su propia dinastía. Pero a él no le interesa si es considerado el primer bailarín número uno, el número dos o el número veintisiete ya que "por desgracia o por suerte no es un termómetro para medir los sentimientos". Pero lo que sí me gustaría que alguna vez se reconociera—es que en esto de ofrecer espectáculos de ballet, bien armados, con sonido óptimo, con iluminación compleja, láser, etcétera, soy, acompañado por Leticia Patalano y su equipo, el primer bailarín.

Luego de dar *La vuelta al mundo* junto a su propia compañía (el Ballet Argentino), en



jo, reciente ganador del VII Concurso Internacional de Ballet de Moscú. Cornejo bailará *La Vivandière* y *Llamas de París*. Un espectáculo más que esperado por el exigente público uruguayo y los amantes del buen ballet, que tendrá tres únicas funciones: hoy viernes y mañana sábado a las 21 y el domingo a las 19.30 horas. **RL**

Andrea Lavie



Bocca y Natalia Makarova.

90) y de una gira que abarca de punta a punta la Argentina. Bocca atraviesa un momento de plenitud artística y grandes proyectos, entre los que se cuentan su participación en el filme *Tango* del gran realizador español Carlos Saura, quien luego de sus muchas entregas sobre el flamenco decidió incursionar en la danza y el baile típicos del Río de la Plata. Es precisamente la gira *Tango* de Oscar Araiz, una de las más atrayentes del programa que presentará los días 5, 6 y 7 de diciembre en el Teatro Solís. Destacan además el estreno en video de la coreografía *El tango y la muerte* (de Roland Petit con música de Bach) y las piezas *Quijote* y *Concertango* (de Ana Stekelman con música de Stampone). Bocca, además de estar acompañado por la bailarina Natalia Magnicaballi en *El tango y la muerte*, presentará en el teatro la nueva joven estrella del ballet argentino, Hernán Corne-

Algunos datos biográficos

- 1967.** Nace en Buenos Aires. A la precoz edad de seis años comienza sus estudios bajo la tutela de su madre.
- 1974.** Ingresa al Instituto Superior de Arte del Teatro Colón.
- 1982.** Comienza su carrera profesional contratado como primer bailarín por la Fundación Teresa Carreño de Venezuela y por el Teatro Municipal de Río de Janeiro, Brasil.
- 1985.** Compite en el 5° Concurso Internacional de Moscú, obteniendo la medalla de Oro en su categoría.
- 1986.** Es contratado como primer bailarín por el American Ballet Theatre. Es artista invitado del Royal Ballet, del Bolshoi, el Kirov, la Scala, el Stuttgart y de todas las grandes compañías del mundo.
- 1987.** Es considerado "el bailarín del año" por el *New York Times*.
- 1990.** La Asociación Iberoamericana de Danza lo reconoce como "Mejor Bailarín Estrella Internacional de Danza Clásica". En Francia lo nombran "Personalidad del Año" junto a figuras como la Madre Teresa de Calcuta. El Teatro Colón lo nombra su "Representante en el Exterior". Es en este año que funda su propia compañía, Ballet Argentino, junto a la cual recorre todo su país, Europa y Latinoamérica, experiencia que repite durante 1991.
- 1991.** Obtiene los premios Leonid Massine (Italia), Ciudadano Ilustre (Provincia de Buenos Aires) y Benois' 91 (Asociación Internacional de Coreógrafos).
- 1992.** Festejando sus 10 años como profesional, realiza una larga gira por Europa junto a Eleonora Cassano y al Ballet Contemporáneo del Teatro Municipal General San Martín.
- 1993.** Participa en la Gala de Apertura en el Opera House de Helsinki, Finlandia.
- 1994.** Comienza su primera gira por los Estados Unidos junto al Ballet Argentino.
- 1995.** Visita Portugal, España e Italia; actúa por primera vez en el City Center de New York. Agota las localidades de las cuatro funciones.
- 1996.** Lleva a cabo junto al Ballet Argentino *La vuelta al mundo* visitando los cinco continentes en una gira en tres etapas que le demanda en total más de seis meses de actuaciones.
- 1997.** Se vuelve a presentar en el Stadium Luna Park con dirección de Lidia Segni con artistas invitados: Alfredo Alcón, Atilio Stampone, Lito Vitale y Eleonora Cassano.

Palabras más, palabras menos

- o "Julio Bocca bailó *Giselle* como sólo pudo hacerlo el *dolph Nureyev*." (Clive Barnes, *New York Post*)
- o "Es un bailarín de ensueño, simpático y de eléctrica elasticidad." (Hartmut Regitz, *Stuttgarter Nachrichten*)
- o "El secreto de Julio Bocca es que sobre la escena baila, por encima de todo, disfrutar." (*El País* de Madrid)
- o "Nunca una simple técnica, él enriquece cada simple movimiento con una dimensión tórrida que hace que se convierta en el bailarín clásico más apasionado hoy en día." (Ana Kisselgolf, *The New York Times*)

Sonia Breccia

Viernes - 21 hs.

HOY POR HOY

E N V I V O

POR CANAL 5 Y SARANDI 690 AM

REPETICION POR SENAL 1 SATELITAL

Sábado 20 hs. y domingo 10 hs.



ELSA VALLARINO: 40 AÑOS DE TRAYECTORIA EN LA DANZA

Homenaje de Dalica

Cuarenta años recorriendo los escenarios del mundo dieron justificada fama a esta mujer de pelo rubio algo crespo llamada Elsa Vallarino. Sus actuales alumnas y muchos de los ex integrantes del grupo de danza Dalica entendieron que el próximo martes 9 de noviembre en Sala Brunet era el momento y lugar ideales para conmemorar las cuatro décadas de baile y tributar un homenaje a la fundadora del grupo, una de las pioneras y responsables de que exista la danza en el Uruguay.

El martes 5 de noviembre de 1957 a las 21.15 horas, un grupo de bailarinas entusiastas emprendía la difícil tarea de subir al escenario del Teatro Odeón para exponer movimientos, frases y coreografías que ellas mismas identificaron con el título *Danza Libre de Cámara*. Este trabajo fue el punto de partida de lo que desde entonces sería el nombre de uno de los grupos fundadores de la danza en el país: Dalica. Dirigidas por Elsa Vallarino, bailaron esa noche María Cristina Arló, Selva de Yéregui, Graciela Figueroa, Ana María Gente, Ana Labbarrière, Odette Lageard, Carmen Laviano, Aminda Scolnik, Teresa Trujillo y Alfredo Balcón. Actuaban con música en vivo —violín, piano y cantantes— y abrieron el fuego con una 'petite suite' de H. Busser, a la que se sumaron piezas de Franck, Satie, Debussy, Rachmaninoff, Prokoieff, Chopin y Bach, que constituyeron el grueso del programa. Pero este perfil clásico no fue óbice para que el grupo presentara desde sus inicios sus aspiraciones algo más modernas y 'dancísticas'.

De hecho, la propia Vallarino había tenido un breve e infructuoso pasaje por una escuela de ballet clásico. "Me fui porque me aburría. Yo quería otra cosa y entonces empezamos a bailar con la gente que luego formó Dalica." Lejos de la trascendencia o la pose consternada, Dalica buscó siempre un vínculo directo entre sus bailarines y el espectador apostando a todos los sentidos y a la mágica combinatoria del tiempo y el espacio bajo el signo del cuerpo.

Dalica se abrió camino en un ambiente ávido de propuestas



nuevas y experimentación. Las actuaciones se sucedieron cada año y también los viajes. Entre 1962 y 1963 Vallarino viajó a Grecia, la India y el sudeste asiático invitada por el Ministerio de Educación y Cultura y el Sodre; estuvo en Brasil en dos temporadas, a inicios de los 70 y los 80; también en Costa Rica donde residió tres años; y en Estados

Unidos, en 1976, invitada por el Departamento de Estado. En todos los casos dictó cursos y montó coreografías propias. Fue recorriendo Estados Unidos cuando realizó una coreografía con música de Pink Floyd —de moda en esos años— para La Bella Lewizky Dance Company en Los Ángeles. En 1978, durante su estadía en Minneapolis, invi-

tada por la institución Parten of América, enseñó y estudió en la Ozone Dance Company de Nueva York, de la que se llevó a escena coreografías para la Nancy Hausser D. C. y para los bailarines de la Ozone. También realizó un espectáculo callejero con ritmos y música uruguayos.

Mientras desplegaba por el mundo su pasión por la danza, Elsa Vallarino no abandonó nunca su segunda vocación manteniéndola desde la adolescencia: la pintura. De hecho, fue alumna de la Escuela de Alceu Ribeiro (pintor de la escuela de Torres García). Sus cuadros —muchos de ellos retratos— obtuvieron varios premios y reconocimiento de la crítica; algunos de ellos se exponen actualmente en la Galería de Arte de Río Branco 1283. Luego de unos meses de convalecencia tras la tuvieron apartada de la docencia en Dalica y de la pintura, Elsa Vallarino se propone retomar las enseñanzas de danza y la pintura en un apartamento de Pocitos, en el décimo piso transitaron varios bailarines, coreógrafos y artistas que aún hoy recorren el mundo.

Las fotos de Vallarino con Domingo Vera —actual coreógrafo del Sodre— o con Olga Berglo, Iris Mouret, Teresa Trujillo, Graciela Figueroa, Sergio Omin, Lynch, Saad, Pedro Vázquez (no el actor de teatro sino el bailarín), Julio Py, Adriana Eubussi y Daniella Passaro, son parte de ese rico testimonio de una zona desplazada de la cultura tradicional.

Recorrida por Dalica

Las últimas dos presentaciones de Dalica en nuestro país pudieron verse en la sala del



Pepe Vázquez, Elsa Vallarino, Enriqueta Martínez y Graciela Figueroa bailando con música en vivo, a principios de los 60.

ando, en noviembre de 1996, dando el Encuentro de Danza Contemporánea, y el 18 de diciembre del mismo año en *Gala de Danza*, espectáculo organizado por ALAD en el Teatro Solís.

Pero durante los últimos 40 años ha habido más de medio centenar de coreografías con el inconfundible sello de Dalica, lle-

vadas a los escenarios por sus bailarinas. El amplio panorama que supone esta trayectoria estará representado en el espectáculo que el próximo martes 9 de noviembre la actual integración de Dalica realizará en la Sala Brunet (18 de Julio 930) a las 20 horas con entrada libre. El evento cuenta con el auspicio de la Comisión

de la Juventud de la IMM, de las autoridades del Sodre y de un grupo de técnicos que trabajan en forma honoraria, sumándose a este homenaje la propia Vallarino.

Bailarán en esta ocasión Ana Lía Álvarez, Andrea Crosa, Florencia Delgado, Malala Deús, María Laura Iglesias, Mercedes Fariña, Virginia Barbiel y Jorge Vidal. La dirección general y repeticiones estará a cargo de Ana

Lía Álvarez. Para algunas coreografías se contará con la participación de antiguos integrantes de Dalica. El repertorio tocará los puntos más altos de la carrera de Vallarino y tendrá músicas de Trasante, Villoldo, Bach, Vangelis, Supertamp, Queen, Enya, Milton Nascimento, Hughes Le Bars, Ry Cooder, Dave Brubeck, Miles Davis, entre otros. PD

Daniel Vidal



Ocho de las actuales bailarinas de Dalica.

1 Gershwin
For Ever
Obertura de la ópera *Porgy and Bess*.
Arias de *Porgy and Bess*.
Selección de temas inolvidables.
Rhapsody in Blue.
Solistas norteamericanos:
Nnenna Ogwo (pianista)
Elisabeth Graham (soprano)
Stephen Finch (baritono)
Miércoles 14 de enero

2 Desde Rusia
Con Amor
Con obras de
Tchaikovsky y Rachmaninoff.
Programa:
1a. parte: Tchaikovsky
-Vals de las flores, de la suite
El cascanueces.
-Obertura Romeo y Julieta
2a. parte: Concierto No. 2
para piano y orquesta
de Rachmaninoff
Sábado 17 de enero

3 Tango
En Concierto
con Susana
Rinaldi
La presencia solista de la
renombrada cantante
argentina, acompañada por la
Orquesta del Festival.
Director invitado:
Juan Carlos Cuacci
Sábado 24 de enero

4 Cuatro Mujeres
Para Vivaldi
El Festival se cerrará con el célebre
conjunto de conciertos para violín y
Orquesta de Vivaldi conocido como
Las cuatro estaciones.
Solistas:
Elena Rojas (venezolana)
Yoon Kwon (coreana)
Odile Biard (francesa)
Kelly Hall (norteamericana)
Sábado 31 de enero

**Punta del Este nunca
escuchó nada igual.**



PRIMER FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE PUNTA DEL ESTE
Con la Orquesta del Festival Internacional de Música,
dirigida por el Maestro Federico García Vigil
y la participación especial de solistas invitados.
14, 17, 24 y 31 de enero de 1998 a las 22 hs.

Entradas en venta: Montevideo: Radio Sarandí. Tel. (598 2) 208 2612. Show Time. Tel. (598 2) 711 1430.
Punta del Este: Conrad Resort & Casino Punta del Este. Tel. (598 42) 911 11.

SARANDI
Producciones



JORGE BEN EN EL TEATRO DE VERANO

O Rei do Pop

Si bien para algunos resultará discutible el mote de *Rey del Pop* con el que Sony Music de Brasil ha bautizado a Jorge Ben Jor, lo que nadie pone en cuestión es su calidad de pionero de la música pop brasileña; de hecho fue el primer cantante en usar guitarra eléctrica en su país y también el primer brasileño —y hasta hoy uno de los pocos— en colocar un *hit* en los rankings de más vendidos en Estados Unidos. Este personaje se presentará el próximo martes 9 de diciembre por primera vez en Uruguay en el Teatro de Verano.

Aunque menos conocido entre los uruguayos que Caetano Veloso o Gilberto Gil, la popularidad de Jorge Ben Jor en Brasil siempre fue a la par. Y ni que hablar a la hora de evaluar su importancia en la historia de la Música Popular Brasileña (MPB). Su ubicación en ese movimiento es particular desde el arranque de su carrera en los años 60, cuando comenzó con la eterna costumbre de crear éxitos de esos que luego de años la gente canta sin saber quién es el autor, fenómeno que constituye un verdadero 'certificado' de lo popular.

Cuando en 1963 compuso 'Más que nada', su primer *hit*, aún se editaban discos de 78 revoluciones por minuto, la bossa-nova surgida en los 50 se iba sofisticando y convocaba a las élites, mientras que Roberto Carlos y la Jovem Guarda acaparaban los gustos populares. Como bien lo expresa un historiador de la MPB: "la marea del *yeh, yeh, yeh* era avasallante, pero al lado de ella trabajaba un joven solitario en la

lucha por retomar contacto con las verdaderas raíces del pueblo carioca, era Jorge Ben".

En su primer disco, editado cuando Jorge tenía sólo 17 años, prevalecen las canciones de bossa-nova con arreglos algo jazzísticos, y el magisterio de João Gilberto era evidente. Su popularidad fue creciendo rápidamente a partir de Río de Janeiro —donde nació en 1947— y extendiéndose por todo Brasil. Su producción de canciones optimistas y de melodías pegadizas crecía día a día. El segundo gran *hit* no tardó en llegar: fue 'Chove, chuva', que de la mano de Sergio Mendes traspasó las fronteras y logró impactar en el mercado norteamericano. Luego de una seguidilla de discos y éxitos comprimidos en muy poco tiempo, Jorge Ben 'desapareció'. En una entrevista recordaba aquel momento: "Ya tenía un montón de discos grabados, había sido un contrato 'draculino' (yo era muy joven) que la grabadora utilizó para archivar material y especu-

lar." Un día Ben ganó una beca de estudios y se fue para Estados Unidos. Entre los episodios musicales más destacables estuvieron sus conciertos en numerosas universidades junto a Sergio Mendes y el encuentro con João Gilberto, a quien no conocía personalmente, en su casa de Nueva Jersey. Lo increíble fue que cuando volvió a Río, lo hizo para estudiar Derecho y Pediatría simultáneamente, para complacer a sus padres.

La vuelta a los escenarios

En 1968, en parte debido a la efervescencia producida por el movimiento tropicalista, abandona los estudios y vuelve a la música para no irse más. Y como era de esperar, los éxitos continuaron en proporción a su abundante producción discográfica. Baste con mencionar, entre otros, 'Por causa de você', 'Charles, Anjo 45' (cantada por Caetano), 'Cadê Tereza', 'Pais Tropical', 'Fio Maravilha', 'Taj Mahal', etcétera.

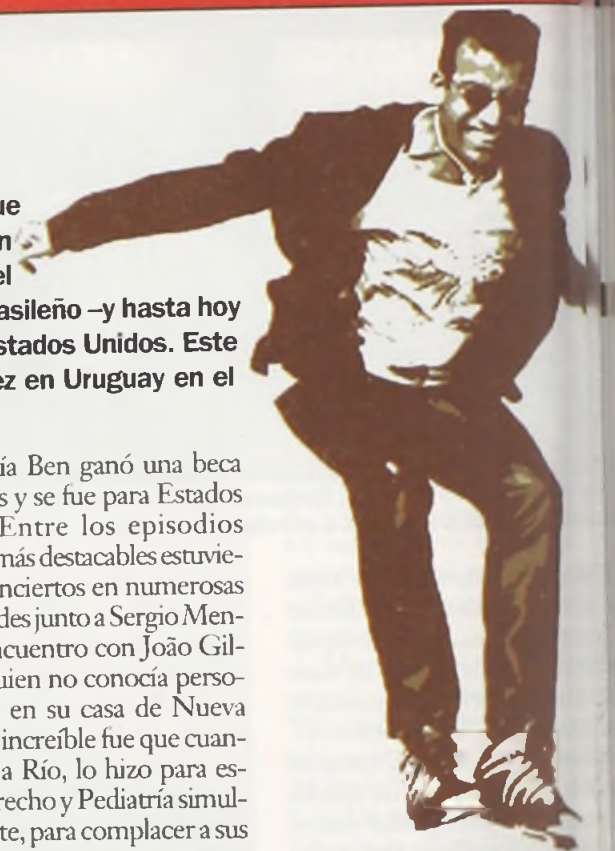
Ben siguió siempre adelante, a pesar de que algunos lo tildaban de superficial o 'extranjerizante', mirando con tanto interés los ritmos regionales de su país como los que se imponían a nivel internacional. A finales de la década del 70 incorpora a sus temas el funk, el reggae y electrifica aún más su sonido.

La habilidad de Ben Jor para mantenerse en la cresta de la ola dentro de Brasil es destacable: pasaron los años y los adolescentes siguen siendo una constante entre los espectadores de sus conciertos. Sus melodías han apare-

cido en telenovelas y han sido utilizadas reiteradamente para comerciales de televisión. En fiestas de carnaval es imposible que la gente no delire bailar alguna canción suya, nueva o vieja. Otro fenómeno constante es el reciclaje de sus viejas canciones por parte de otros músicos. Sólo como ejemplo cabe destacar el caso de David Byrne que rescató quince años después de grabados dos temas del *Africa Brasil*, por hallarlos todavía tan actuales; o el resonante caso del plagio de Rod Stewart que retituló 'Do you think I'm Sexy' al tema 'Taj Mahal'.

Ben Jor Dance

Hace tres años Ben Jor firmó un contrato con Sony, que lo primero que hizo fue bautizar a la nueva música como el Rey del Pop Brasileño. Paralelamente su sello anterior, Warner, relanzó al mercado algunos de sus antiguos *hits*, 'W/Brasil' y 'Fio Maravilha', que se convirtieron en inesperados megaéxitos en discoteca. El suceso de 'W/Brasil' (aquella canción que ha-



Discografía completa

Samba Esquema Novo (Philips, 1964), *Sacudim Bem Samba* (Philips, 1964), *Ben É Samba Bom* (Philips, 1964), *Big Ben* (Philips, 1965), *O Bidu* (Artistas Unidos/Rozenblit, 1967), *Jorge Ben* (Philips, 1969), *Força Bruta* (Philips, 1969), *Negro É Lindo* (Philips, 1971), *Ben* (Philips, 1972), *Dez Anos Depois* (Philips, 1973), *A Tábua De Esmeralda* (Philips, 1974), *Gil E George* (Philips, 1975), *Jorge Bem À L'Olympia* (Philips, 1975), *Solta O Pavão* (Philips, 1976), *Africa Brasil* (Philips, 1976), *Tropical* (Philips, 1977), *A Banda Do Zé Pretinho* (Som Livre, 1978), *Salve Simpatia* (Som Livre, 1979), *Alô, Alô, Como Vai?* (Som Livre, 1980), *Bem Vinda Amizade* (Som Livre, 1981), *Dádiva* (Som Livre, 1983), *Sensual* (Som Livre, 1984), *Jorge Ben Brasil* (Som Livre, 1986), *Ben Jor* (Warner, 1989), *Ao Vivo* (Warner, 1991), *23* (Warner, 1993), *Dance* (Warner, 1994), *Homosapiens* (Sony, 1995).

Jorge Ben según Ben Jor

El estilo

"Cuando comencé existía el llamado 'esquema novo', y mi primer disco fue grabado con una banda de jazz porque los músicos de samba no lograban hacer una lectura de él. Después pasé por varias fases. Tuve una etapa de rock en la 'Jovem Guarda', y después otra diferente cuando el tropicalismo, donde hice una mezcla del samba carioca con el maracatú de Recife y el afoxé de Bahía. Siempre quise hacer una música carioca que no fuese totalmente regional y gracias a Dios eso se ha dado ya que mi música es nacional. El romanticismo siempre estuvo presente, pero nunca de una forma melosa. Mis letras abarcan lo urbano y lo suburbano. Son canciones para sentir, pensar y amar; cuando eso se logra termina volviéndose un éxito."

Homosapiens

"La salida del disco *Homosapiens* significó una nueva etapa de mi carrera: ahora lo que hago es considerado como pop brasileño por la prensa, y yo me siento bien con eso. Para mí el pop significa abarcar un segmento más *light*, más elitista. Cuando

me llaman pop, me siento un popular elitista. Creo que aún hoy sigo haciendo una mixtura rica de ritmos brasileños con maracatú, afoxé, funk, rock, blues. Mezclo todo eso sin pensar, es algo que no sé cómo es, pero está ahí."

El público

"Yo siempre dije que de mi generación pocas personas entendieron mi música, por no decir que no les gustaba. Decían que era una cosa pasajera. Pero, gracias a Dios, estoy aquí hasta hoy. Sin embargo podría citar a una persona que siempre me comprendió y habló bien de mí: Caetano Veloso. Un gran poeta al cual le debo mi participación en el movimiento tropicalista, ya que fue él quien me invitó. La generación posterior entiende bien lo que hago y ha descubierto cosas más muy antiguas."



Eduardo Roland

No creemos en los cambios de estación



ORFEO REVISITADO

El disco es cultura

Gran parte del extenso catálogo del legendario sello Orfeo, comprado por la multinacional EMI, está siendo reeditado en disco compacto. Una oportunidad para reencontrarse con viejas grabaciones de los mejores intérpretes y compositores de la música popular uruguaya de los últimos treinta años.

El invento de los discos compactos obligó a todos los que tenemos más de 25 años a ir cambiando nuestros viejos discos de vinilo por las pequeñas cajas de plástico. Al principio fuimos comprando las novedades que salían al mercado en su nuevo formato, pero una segunda instancia aún más disfrutable —el recambio del gastado disco de pasta que había sufrido incontables pasajes de la púa por el aséptico e incorruptible Cd— se convirtió en una opción

feo, anterior propiedad del desaparecido Palacio de la Música. Orfeo ha registrado una enorme parte de la música popular uruguaya (junto a Sondor y Ayuí/Tacuabé principalmente) y EMI ha reeditado 50 títulos del archivo Orfeo con excesivo cuidado. Para ello recuperó las viejas cintas de grabación originales, encargando a Washington Carrasco (guitarrista y cantante, pero también responsable de uno de los estudios de grabación más tecnificados del país)

respetando cuidadosamente el sobre original y su información interna. No como en el caso de varias descuidadas reediciones argentinas que apenas ponen el nombre de los temas y llegan a confundir en los discos de Spinetta a Pomo con Moro, que jamás tocó con el Flaco.

Qué hay y qué no

De Zitarrosa se editó el primer disco (*Canta Zitarrosa*), el sexto (*Coplas del canto*) y uno

tiene íntegramente *Aquello y* mayor parte de *Para España el sueño* y *Candombe del 31*; u que junta *Siempre son las cuatro* y *Mediocampo*; otro que junta *7 y 3* y *Sur*; y los simples *Brindis por Pierrot*, *Cuando jugaba Uruguay*, *Estamos rodeados*, *Tablado*, *La Margarita* y *punteo*. De Larbanois-Carre se editó *Identidades* y *Antología*, y de Washington Carrasco Cristina Fernández los discos *Nuestras canciones* y *Por sobre ala de un pájaro*.

La lista de reediciones e



reparadora. Escuchar *Revolver* de los Beatles digitalizado era como recuperar el primer beso. El álbum blanco sin frituras, Donovan sin que salte la púa, todo Joni Mitchell en compacto. Gran parte del mercado internacional se ha dedicado a reeditar, entonces, todo el material posible. Pero ese placer era bastante esquivo en lo que refiere al Río de la Plata. Alguna cosa que asomaba de Argentina, sin mayor cuidado. Poco y nada de la música nacional. Apenas alguna ensalada y dos o tres cosas más.

Pasado a máquina

Hace un tiempo, la filial uruguaya del sello EMI compró todo el catálogo de Or-

feo, anterior propiedad del desaparecido Palacio de la Música. Orfeo ha registrado una enorme parte de la música popular uruguaya (junto a Sondor y Ayuí/Tacuabé principalmente) y EMI ha reeditado 50 títulos del archivo Orfeo con excesivo cuidado. Para ello recuperó las viejas cintas de grabación originales, encargando a Washington Carrasco (guitarrista y cantante, pero también responsable de uno de los estudios de grabación más tecnificados del país)

Los discos han sido prensados en Estados Unidos, poseen un código antipiratería y el sello *flap* para certificar la originalidad. Los librillos de las tapas han sido adaptados

de su última etapa (*Zitarrosa siempre*). Faltan varios, que se esperan. De Viglietti están en catálogo *Canciones para el hombre nuevo*, *Esdrujulo* y *A dos voces*, este último junto a Mario Benedetti. *Cielo del 69*, *Qué pena* y uno que contiene *Donde arde el fuego nuestro* y *Araca* son los títulos digitales de Los Olimareños. Está prevista en breve la reedición del legendario disco doble *Todos detrás de Momo*. De Pepe Guerra como solista se han editado dos discos, *La voz de Pepe Guerra* y *Verde esperanza*. En el caso de José Carbajal se editó un disco que contiene *Entre putas y ladrones* y *El viejo*, más *Cuentamusa*, *La casa encantada* y *Angelitos*. Jaime Roos está casi completo desde hace un tiempo: *Primeras páginas con-*

Cd se completa con obras de Pablo Estramín, Laura Canoura, Canario Luna, Pinocho Routin y de rockeros como Buitres, Claudio Tade La Tabaré y Peyote Asesino. Para antes de fin de año, mientras tanto, se anuncia la salida de un disco de Cristina Fernández cantando en gallego las reediciones de material de Los Estómagos, Los Tontos y del espectáculo *Galas de Tango* por la Filarmónica de Montevideo.

Faltan cosas, claro. Falta una parte de Darnauchans, de Cabrera y Mateo, de Sylv Meyer y tantos más. Pero el comienzo es un comienzo. El desarrollo es lo que sigue después.

EVENT HORIZON: LA NAVE DE LA MUERTE

El infierno en el espacio

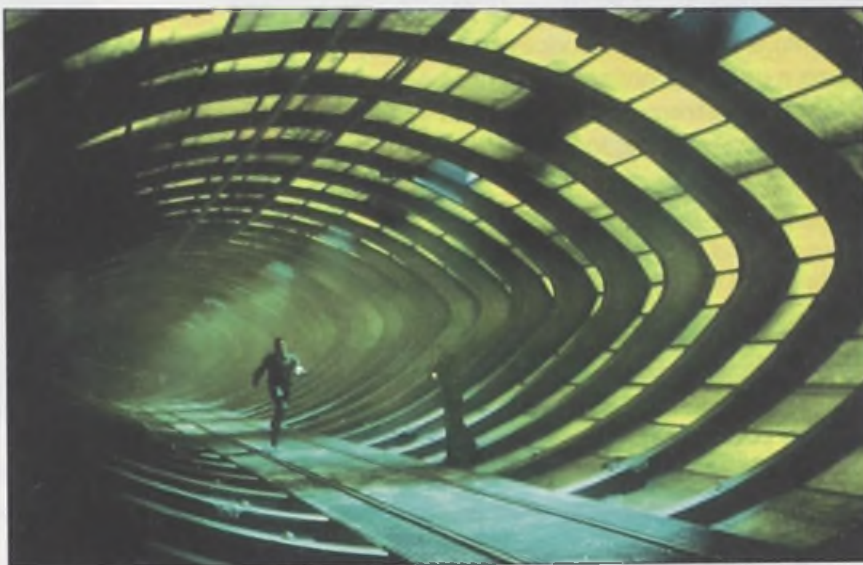
A pesar de ser a primera vista un matrimonio ideal, la unión del cine de terror y el de ciencia-ficción no es tan evidente como debería serlo, por lo que el estreno de una película como *Event Horizon* es una grata noticia para los adeptos al cine de ámbos géneros y a los escasos productos intermedios.

En el año 2040 la nave de investigación espacial *Event Horizon* es lanzada para explorar los límites del sistema solar. La nave desaparece en las cercanías de Neptuno, manteniendo a la misión en el misterio de la historia de la era espacial. Siete años después, una misión de rescate es enviada hasta los confines del sistema solar para investigar a la *Event Horizon*, finalmente detectada en una órbita cercana a Neptuno; los tripulantes de la misión saben que algo ha sido ocultado al público: la *Event Horizon* era una nave provista de un motor capaz de hacerle superar la velocidad de la luz, y su desaparición ocurrió en el momento mismo de probarlo. Los sensores de vida de la nave ya no reciben señales externas, por lo que los tripulantes deberán ingresar en esta nave —diseñada en forma de toro— y encontrarse con algo mucho peor de lo que jamás habrían imaginado: un infierno en donde los peores miedos de cada uno se hacen reales.

De esto se trata básicamente *Event Horizon*, una transposición de las historias de casas encantadas al espacio exterior, que reúne elementos de ciencia-ficción clásica con otros provenientes de películas como *El exorcista* o *El resplandor*. Una reunión entre lo fantástico aparentemente dentro de las leyes de la física con lo que escapa por completo a esa conjunción que tiene como uno de sus más nobles componentes a la magnífica *El príncipe de las tinieblas*, de John

Carpenter, pero que en este caso en particular también hace referencia a películas tan distintas como *Solaris* de Tarkovski o *Alien* de Ridley Scott. *Event Horizon* está dirigida por el joven Paul Anderson, que no cuenta en su currículum más que con haber sido el director de *Mortal Kombat*, aquella película basada en el videojuego en la que Anderson consiguió realizar varias escenas realmente interesantes a partir de un guión inexistente. Para Anderson, el concepto de *Event Horizon* es el de "adentrarse en el espacio y darle a las personas un enfoque diferente, un sentido diferente... algo en el espacio que nunca pudieran haber esperado". El elenco incluye al brillante Laurence Fishburne (*Apocalypse Now*, *Boyz 'n the Hood*) y el cada vez más reconocido Sam Neill (*La lección de piano*, *Jurassic Park*). Junto a ellos se encuentra Kathleen Quinlan, elegida gracias a su trabajo en otra película sobre el espacio, *Apollo 13*.

La película parte de uno de los grandes misterios de la ciencia: la naturaleza de los agujeros negros, tema que ha servido de base a innumera-



bles novelas de ciencia-ficción y sobre el que los científicos no han dado una respuesta definitiva. La idea es tan original como siniestra: si los agujeros negros pueden ser la puerta a otros universos, como el propio Stephen Hawking ha sugerido, ¿qué pasaría si fueran la puerta hacia el infierno? Si a estos presupuestos macabros agregamos el claustrofóbico ambiente de una

nave espacial, se puede esperar de *Event Horizon* un resultado auténticamente tétrico.

Event Horizon es una película definida por su productor, Jeremy Bolt, como "un filme de horror psicológico. La ciencia-ficción como género ofrece un espectáculo increíble... lleva al espectador donde nunca podría llegar. Entonces, al combinarla con el horror psicológico alcanza un giro nuevo. Esta película se centra en un grupo de personas que llegan a los confines más inalcanzables del espacio... y se enfrentan con lo peor de ellos mismos". Pd



BUENOS AIRES VICEVERSA EN LA LINTERNA

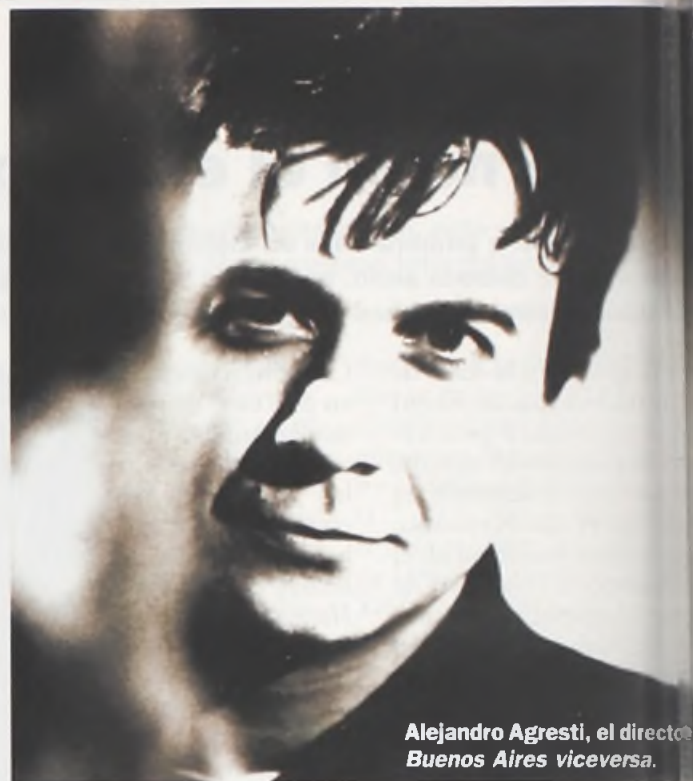
Agresti, el incomprendido

El actual boom del cine argentino tiene un gran olvidado, el director Alejandro Agresti, del que apenas se han estrenado dos de sus nueve películas en su país. Reconocido tardíamente en el Festival de Mar del Plata 1996 con el premio a *Buenos Aires viceversa*, se hace necesario un repaso a una obra olvidada en el Río de la Plata. Cinemateca Uruguay estrena mañana sábado su última producción en la sala Linterna Mágica.

No hay duda que el cine argentino vive un renacimiento tanto en cantidad de películas estrenadas en los últimos años como en récords de taquilla que no se registraban desde el gobierno de Perón. Estamos hablando por ejemplo de *La Furia* y *Comodines*, de una movida que comenzó con el estreno de *Tango feroz* de Ricardo Piñeyro hace algunos años. Este renacimiento favoreció el surgimiento de nuevos directores y el afianzamiento en la industria de otros, aunque tanto optimismo no se trasladó a la parte creativa: la mayoría de los directores argentinos buscan su inspiración en una inmediatez ramplona, en características más exteriores del medio pelo contemporáneo o en trasladar fórmulas refritas de Hollywood.

A pesar de este estado de cosas existen excepciones, directores con una importante trayectoria como Adolfo Aristarain o más jóvenes como Raúl Perrone. Más singular es el caso de Alejandro Agresti, cineasta argentino de 36 años radicado en Holanda y con nueve largometrajes en su haber, al que han comparado con Fassbinder no sólo por la abundancia de su producción y la voracidad por filmar. El cine de Agresti es variable, espontáneo y, al mismo tiempo, seguro y definido. La filmografía de Agresti se puede dividir en tres periodos; el primero de ellos con las primeras películas producidas por él en Argentina: *El hombre que ganó la razón* (1986), *El amor es una mujer gorda*

(1987) y *Boda secreta* (1988). En 1987 se radica en Holanda y filma tres producciones para televisión, *Crímenes modernos*, *Todos quieren ayudar a Ernst* y *The lonely race*, todas rodadas entre 1991 y 1992. Después vendría un tercer periodo de coproducciones argentino-



Alejandro Agresti, el director de *Buenos Aires viceversa*.

DÍALOGO HERZOG - AGRESTI

Lady Di y la globalización

El diario argentino *Clarín* reunió semanas atrás a Alejandro Agresti y a Werner Herzog para una singular entrevista. De la extensa conversación extractamos algunos jugosos pasajes.

Herzog: Es parte de nuestro trabajo buscar imágenes que no estén gastadas. Hoy tenemos nuevos instrumentos maravillosos, efectos digitales que nos permiten trabajar con la fantasía pura, inmaterial. Y el cine algo inmaterial, una proyección de luz.

Agresti: Sí, pero hoy las imágenes te invaden. Hay que ser muy fuerte para sacarse todas esas imágenes triviales de la cabeza, todo el simulacro de realidad. Hoy la imagen está más usada en contra del individuo a su favor. Es cierto que las nuevas tecnologías son útiles pero...

Herzog: El problema con lo digital es que hay que ser muy prudente.

Agresti: De todos modos, hoy la imagen está teñida de crueldad por los medios.

Herzog: Bueno, hemos visto lo de Lady Di. Eso sí ha sido un simulacro, un fenómeno construido con imágenes. Pero la emoción de quienes lloraron a la princesa no era fingida, eso es lo extraordinario: gente lloró por su soledad.

Agresti: Yo estoy muy peleado con los medios, son como una polución de mensajes y de imágenes. Me siento vulnerable y frágil, constantemente veo cómo afectan mi psicología. Me descubro opinando sobre un tema que conozco algo sólo porque me mostraron una imagen.

[...]

Herzog: El cine alemán está casi muerto. Existe solamente interés del público por el cine hollywoodiense y por algunas comedias alemanas. Yo necesito trabajar en un medio vivo, con afán de hacer cine. Eso se puede encontrar en los Estados Unidos al margen de Hollywood, donde existe una vida cultural muy fuerte. La vida cultural ha muerto en Alemania. Me gusta la intensidad de los márgenes de la industria norteamericana.

Agresti: No sólo en Alemania está agonizando el cine. Todo el ordenamiento en Europa ha matado al artista, ha asesinado la necesidad del arte.

Herzog: Lo único que sobrevive es la obesidad. *Fat people, you know...* No hay hambre de arte, literalmente.

Agresti: Creo que esto ocurrió con la desaparición de la izquierda. No hay alternativas hoy, ni religiosas ni políticas. En Europa lo que te queda es aproximarte al peor modo de vida estadounidense.

Herzog: Creo que hay que mantener la identidad: Alejandro, de lo argentino; en mi caso, no de la cultura alemana, sino de la de Bavaria. Es lo menos global del mundo, cultivo un dialecto. *Fitzcarraldo* y *Aguirre* son películas del barroco de Bavaria.

...desas: *Luba*, *Acto en cuestión*
...nos Aires *viceversa*, las dos pri-
...vistas en Uruguay a través
...cinemateca.

...el hombre que ganó la razón,
...ta por Agresti a los 18 años
...hada en blanco y negro tres
...después, cuenta la historia
...a escritor que quiere hacer
...novela pero no encuentra
...tema que él mismo. Ante
...gación a hacer algo auto-
...biográfico, el personaje camina
...ra ciudad, conoce gente y
...acontrando 'tema'. En su
...da película, *El amor es una*
...gorda, Agresti trata temas
...la traición de los amigos,
...amor perdido y el pasado le-
...como lo único valioso de
...Argentina, en contraposición
...presente incierto. Estas te-
...as serán constantes en sus
...as películas. Un chofer gre-
...sta desaparecido en 1976
...revive misteriosamente en
...es el tema de *Boda secreta*,
...cierra su ciclo de películas

producidas en Argentina.

Ya radicado en Holanda rea-
liza tres películas para televisión
habladas en inglés y holandés. La
primera de ellas es *Crímenes mo-
dernos*, con un argumento brillan-
te en formato *thriller*, en la que el
protagonista Tim (fabricante de
radios) se encuentra con un per-
sonaje en un tren que lo conven-
ce de que la gente en verdad no
muere sino que es asesinada. Un
amigo de Tim, interpretado por
el propio Agresti, le cuenta que
conoció una chica y que se quiere
casar. Tim, celoso y porfiado, le
dice que está loco y el amigo sin-
tiéndose defraudado se suicida.
Entonces Tim empieza a investi-
gar basándose en la teoría del tipo
del tren y en un libro sobre mo-
nías, tratando de buscar un cul-
pable sin darse cuenta de que es
él. *Todos quieren ayudar a Ernst*, su
siguiente película, trata de un jo-
ven holandés que intenta suicidar-
se pero falla y se golpea la cabeza
perdiendo la memoria; sus padres

tratan de reeducarlo ocultándole
que su novia era una sudamerica-
na desaparecida y que los dos eran
comunistas. Ernst, confuso y
desorientado, trata de ubicarse en
el mundo pero choca con la men-
talidad pequeñoburguesa de su
entorno y se suicida de nuevo. Es
una película delirante y llena de
referencias. En *The lonely race*, su
último trabajo holandés, el tono
serio contrasta con la neurosis de
Crímenes modernos y la velocidad
de *Todos quieren ayudar a Ernst*. Un
viudo se entera de que tiene cán-
cer y al mismo tiempo conoce a
una joven mujer. Cerca del final
el viejo se rebela contra el sistema
volando una estación de servicio.
Del mismo modo que en *Boda se-
creta* los personajes buscan cariño
y dignidad en sus vidas.

El período de coproduccio-
nes argentino-holandesas se ini-
cia con *Luba*, la más escéptica
de su frondosa filmografía. Ba-
sada en un cuento de Ricardo
Piglia, filmada en cinemascope

y con una producción de tres
millones de dólares (el triple de
las anteriores), Agresti se da el
gusto de experimentar con de-
corados y dirección de arte. La
historia transcurre en un bur-
del en Holanda durante la Se-
gunda Guerra, en el que se re-
fugia un argentino perseguido
por los nazis que es escritor e
inventor. El personaje pasa la
noche con una prostituta llama-
da Luba y durante esa noche
discuten sobre el amor, la inte-
ligencia y el astigmatismo. El
tono de la película es monocor-
de y solemne, donde el direc-
tor privilegia los decorados. Su
penúltima película, *El acto en
cuestión*, fue estrenada en Argen-
tina y significó la definitiva re-
conciliación con su país. En ella
aparecen los rasgos del mejor
cine de Agresti: el humor, la
frescura y la espontaneidad. Se
trata de una reconstrucción de
Buenos Aires rodada en distin-
tas partes de Europa que narra

punto

¿Cuál es la FM que mejor
adapta su programación
a tus sentimientos?

LA FM COLOR
101.9 **azul**

Ira de un cinéfilo



El acto en cuestión, la penúltima película de Agresti.

la historia del mago Miguel Quiroga, quien roba cientos de libros insólitamente ignotos hasta que encuentra el modo de trascender en un texto oscuro que le brinda el secreto para hacer desaparecer personas en vez de objetos. Esta película denota una clara influencia de la narrativa de Roberto Arlt y apelaciones al sainete y al tango. Su última película hasta el momento (que podrá verse mañana en La Linterna Mágica)

ca) se llama *Buenos Aires viceversa* y fue con ella que llegó el merecido reconocimiento en su país, ganando varios premios en el Festival de Mar del Plata 1996. El tema de este filme de Agresti son los jóvenes y como ha dicho la crítica de su país tras su reciente estreno, la película "salta de una sorpresa a otra; seguramente Agresti es de los que opinan que, para sorpresas, nada como la realidad". **PD**

Bruno Loopz

Con cielo nublado y lluvia, el fin de semana pasado en Buenos Aires no era ideal para ir al cine. Timidamente, además, en algunos diarios se anunciaban algunas películas exhibidas en el Festival de Mar del Plata en la edición dirigida por el Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (INCAA) Complejo Tita Merello. Nada mejor entonces que internarse en la programación, subrayar las películas interesantes y pasar por boletería. Pero, evidentemente, a alguien se le había ocurrido que si se iba a repasar lo que sucedió en La Feliz, la vergonzosa desorganización no podía faltar. El Festival virtual en la calle Lavalle, en el que sólo se vieron películas mientras los cinéfilos maldecían por lo bajo en el hall del teatro, no pudieron escuchar diálogos de este calibre entre boleterero y potencial público.

—Una entrada para ver *Career Girls*, por favor.

—Esa película no está en exhibición, señor.

—Pero si figura en la programación que salió en los diarios.

—Es que vino el director y se llevó la copia.

—¿Mike Leigh?

—Así es. El señor Leigh pasó por acá y se llevó la película.

Escenas de este tipo, y aún peores, se vivieron en el segundo Festival Internacional organizado por el señor Julio Mahárbiz —responsable de la CAA— en Mar del Plata entre el 13 y el 22 de noviembre, que fue auspiciado por el multimedio liderado por Canal 13 y el diario *Clarín*. Un auspicio redundó en una promoción indiscriminada a través del diario, que por nada dijo sobre las desprolijidades del evento. Y que desembocó en la chomosa cancelación de la conferencia de prensa final en la que se iban a conocer los premios, ya que el multimedio quiso tener la exclusividad de esa información. Invitados que descubrieron demasiado tarde que su participación había sido cancelado por la (des)organización, homenajeados que apenas alcanzaban a tener homenaje alguno (Geraldine Chaplin viajó a Mar del Plata para un homenaje a su padre, que consistió en la exhibición de un filme que los organizadores tuvieron dificultades en conseguir), y una ciudad que contrastaba con las sonrisas de las estrellas retratadas directamente en la tapa del suplemento Espectáculos del diario *Clarín*. Eso sí, el Festival de Mar del Plata. Un Festival casi sin periodistas ni directores, pero —ese es el caso— con mucho público. Es que, más allá de la mediocridad de la selección oficial y a la azarosa selección de cada una de las muestras paralelas, se pudo ver mucho cine —y del bueno— en Mar del Plata. Estudiantes y periodistas, cinéfilos en general, deambulaban diariamente casi grogui por la rambla, de tándose de cine en cine, celebrando su Festival paralelo. Mientras tanto, el evento oficial era otra historia, algo que sus premios dejaron bien en claro.

"Cuando todos los premios son inmerecidos y sólo se exalta la mediocridad, las verdaderas estrellas son los perdedores", tituló el periodista Quiroga en su fenomenal crónica del festival publicada en el semanario *Trespatas*. Con la mediocre *La lección de tango* ganando el previsible Ombú de Oro (poco hay para mencionar. "Es difícil recordar un fallo como el de Mar del Plata", escribe Quintín, recorriendo los desiertos y mediocridades del jurado (integrado, entre otros, por Alfonso Arau, Horacio Olivera, Graciela Borges y Analía Gadé) que nunca hizo justicia. Al punto que su presidente, el francés Alain Robbe-Grillet, al anunciar los premios dijo —con una sonrisa— que, si los presentes no estaban de acuerdo con los elegidos, ellos también podían votar. Y, a confesión de parte, relevo de pruebas.

De las veintitrés concursantes en la competencia oficial, tres fueron nominadas injustamente: *El oro de Ulises* (de Víctor Núñez, con un gran protagonismo de Peter Fonda), *Career Girls* (de Mike Leigh, a la altura de sus otros filmes) y la argentina *Pizza, birra y faso*, de Adrián Caetano y Bruno Stagnaro, revelaciones en la primera *Historias Breves* (que lograron el premio latinoamericano de la FIPRESCI y una mención de la OCIC). En las muestras paralelas fueron elogiadas la uruguaya *Otarío*, *El sabor de la cerveza* de iraní Kiarostami, la magistral *Madre e Hijo* del ruso Alexandr Sokurov y *Al principio del mundo* del portugués Manoel de Oliveira. Entre las consagradas se pudieron ver *Carne trémula* de Pedro Almodóvar, la británica *The Monty* y el último opus del brillante director Wong Kar Wai *Happy Together*, filmada en Argentina. Los premios, bueno, basta con repetir que la británica Sally Potter se llevó el Ombú de Oro con *La lección de tango*.

Martín P...



Opera en Concierto



de Beethoven

Solistas: Rita Contino, Andrés Said,
Juan Carlos Gebelín, Josefina Costa,
Juan Carlos Valls, Alejandro Bertiz,
Ariel Cazes y otros

Director:
Maestro
Miguel
Patrón Marchand
Directora de Coro:
Maestra Lilián Zetune

Auditorio
SODRE
18 de julio 930

Viernes 5 de diciembre 20.30 hs. domingo 7, 18.30 hs.
Localidades \$ 80. Jubilados y tarjeta joven 50 %.
Menores de 15 años entrada libre

ENTREGARON LOS PREMIOS MOROSOLI 1997

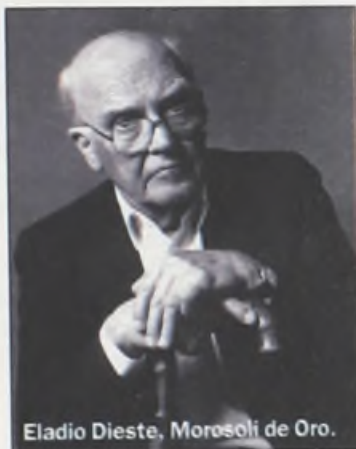
La cultura uruguaya, revisitada y premiada

Por tercera vez se realizó en la ciudad de Minas la entrega de los premios Morosoli, organizada por Fundación Lolita Rubial. Es un evento que busca reconocer los méritos de distintos creadores uruguayos en una amplia cantidad de rubros, y que distingue la trayectoria de los mismos propiciando el encuentro colectivo de personalidades destacadas en todos los ámbitos creativos.



Morosoli '97

El nombre de uno de los más destacados hijos de la ciudad de Minas, el escritor José Morosoli, la Fundación Lolita Rubial ha conseguido por tercera vez se distinga mediante la entrega de medallas de oro, plata y cobre el trabajo y esfuerzo de las personalidades que han hecho por su creatividad su trabajo en los ámbitos donde este tipo de actividades rara vez son reconocidas. Concebidos en 1994 como una alternativa que creara un foco de atención cultural fuera de Montevideo, los premios Morosoli tienen la particularidad de no limitarse a lo más tradicional, sino que cubren las siguientes áreas de la cultura: Literatura, Cerámica, Grabado, Pintura, Escultura, Acuarela, Danza, Tango, Música Popular, Candombe, Payada, Música Celta, Música Celta, Danza y Música, Poesía, Narrativa, Dramaturgia, Teatro, Diseño Gráfico, Publicidad, Humor Gráfico, Caricaturas e Historietas, Numismática, Fotografía, Imagen en Movimiento, Televisión, Radio, Periodismo,



Eladio Dieste, Morosoli de Oro.

Deporte y Gastronomía.

La entrega de dichos premios se llevó a cabo el pasado sábado 29 de noviembre en un acto académico en el Teatro Lavalleja de la ciudad de Minas, y entre los premiados se destacaron Héctor Tosar (Música culta), Leo Masliah (Música Popular), Alvaro Buela (Imagen en Movimiento), Gustavo Trelles (Deporte), Alfonso Lessa (Periodismo), Marosa di Giorgio (Poesía) —todos ganadores de premios Morosoli de Plata—, y muy especialmente el ingeniero Eladio Dieste, que recibió el Morosoli de Oro, Pre-


mio a la Cultura Uruguaya, por el total de su obra. Este premio había sido concedido en las anteriores entregas a Arturo Ardao y a Adela Reta. También se entregaron medallas de homenaje a personalidades recientemente fallecidas como el historiador Juan Pivel Devoto, el escritor Juan Capagorry, el poeta nativista Wenceslao Varela y el poeta popular Humberto Correa. Los premios Morosoli de cobre fueron para instituciones como el Taller de Artes Plásticas La Vieja Bodega

de la ciudad de Pan de Azúcar y la Escuela de Cine de Cinemateca Uruguaya.

Esta tercera entrega puede considerarse como la consolidación de una nueva tradición cultural que año tras año desplaza la atención de la cultura uruguaya hacia la hermosa ciudad de Minas, en un evento que ha sido declarado de interés nacional por los Ministerios de Cultura y de Turismo, y que este año ha sido filmado por el Sodre con la intención de realizar un programa especial. **R**

El año de Dieste

1997 puede considerarse el año en que se reconoció finalmente la figura de Eladio Dieste, más allá de los ámbitos académicos en los que ya era una leyenda. La entrega del Morosoli de Oro se sumó al estreno del video *Dieste, la conciencia y la forma*, de Mario Jacob. Dieste, que asistió a la entrega de premios en su silla de ruedas y soportó los tres apagones sucesivos que sufrió la ciudad de Minas esa misma noche, ha sido encargado recientemente para planificar la construcción de varias iglesias en España, donde sus trabajos en este tipo de edificios es conocido y admirado.



**LA SED
Y EL
AGUA**
CON
**RAQUEL
DARUECH**

**El verdadero
lenguaje
de los astros**

Domingos 20 hs. por Canal 5 SODRE

CRÍTICA

CINE

OTARIO

El eslabón perdido

En la Buenos Aires de los años 30, una especie de detective privado (interpretado por el actor argentino Gabriel Correa) es convocado por una española adinerada que le encarga localizar a su esposo (Ricardo Couto), desaparecido en Montevideo luego de un turbio asunto policial en la ciudad de Carmelo y a quien le ha seguido girando importantes cantidades de dinero durante varios años. Una vez en Montevideo, el detective descubre fácilmente al marido desertor, que con el capital que le gira su mujer ha puesto una mezcla de cafetín tanguero y prostíbulo que regentea ayudado por su



amante (Laura Schneider), un fiolo amanerado (Ignacio Cardozo) y un barman ex policía paidofílico (Augusto Mazzarelli). El detective le anuncia al fugado que, de no volver a Buenos Aires con su esposa, ésta cesará con los giros, tras lo cual vuelve a la Argentina a rendir cuentas.

Pero a su vuelta encuentra a su empleadora asesinada, y ante la imposibilidad de encontrar otro trabajo y atraído por el recuerdo de la amante del mafioso, vuelve a Montevideo a tratar de aclarar el crimen. Lentamente (muy lentamente) van apareciendo pistas que enturbian la historia de los personajes, y de manera demasiado artificial se van descubriendo secretos del pasado y personajes que no son lo que parecen ser, hasta llegar a un final supuestamente sorpresivo y revelador.

Otra película uruguaya (espacio destinado a ser llenado con varias frases hechas). Una nueva producción del naciente espacio audiovisual nacional (más frases hechas). Un director y un equipo técnico provenientes del medio publicitario y un grupo de actores en su mayoría de teatro (lo mismo de siempre).

Y ahora, cumplido el formalismo de las generalidades, vayamos a lo particular. *Otario*, imposible negarlo, arrastra todos los defectos que son comu-

nes a las producciones uruguayas que han aparecido últimamente pensadas exclusivamente para el cine. El guión es débil, inconsistente y a veces aburrido. Las actuaciones de los actores principales son buenas, y por ahí aparecen en papeles secundarios un par de añejas glorias del teatro como Júver Salcedo y Walter Reyno, pero los secundarios incidentales son lastimosos, y no hablemos de los extras. El origen publicitario de los realizadores es notorio en el uso y abuso de iluminaciones irreales, cámaras lentas y texturas diferenciadas. Hay elementos incongruentes en la historia; el inevitable desnudo gratuito y algunas sirenas y frenadas en la banda de sonido, demasiado modernas. El director parece no poder lidiar con la torpeza de los secundarios, y los personajes raramente hablan y actúan al mismo tiempo, realizando una acción a continuación de la otra (una empleada sale, se para frente al visitante, declama "Bienvenido señor, lo estábamos esperando" y recién ahí se da vuelta y abre la puerta). Incluso hay una toma de Laura Schneider sosteniendo un revólver con ambas manos que está calcada directamente de *Pulp Fiction*.

También hay algunos desaciertos que no son responsabilidad de los realizadores. Valientemente se lanzaron a reconstruir época en un país

que no es precisamente célebre por preservar con orgullo su pasado. Se trató de remover los elementos modernos en la ocasión posible, aunque igualmente los carteles de las calles dejaron sus contornos, las puertas giratorias quedaron marcadas en el piso y las cerraduras Yale no tapaban su ausencia en las puertas barnizadas. Pero en utilería y vestuario el esfuerzo es increíble, aunque algunas locaciones no son todo lo acertadas que podrían ser. Por ejemplo, convence la casa de la española en Buenos Aires, y la bruma del conventillo igual da a ver su carácter de moderno ciclaje. Igualmente es un esfuerzo considerable, y como ya dije, poco más podría esperarse en una ciudad tan poco preservada como Montevideo.

A esta altura esta supuesta carencia de infraestructura es disculpa. Ya hay una decena de películas hechas, y cualquiera que presente un producto partir de ahora tiene un nuevo estándar de calidad marcado que inevitablemente va a ir subiendo, acompañen las producciones o no. A pesar de todo esto, *Otario* es un paso adelante. Indudablemente, aburrida no, es una Película, con una dotes técnicas. Aún es cruda, aún no es un producto convincente y logrado, pero está un paso adelante de otros propósitos o actos fallidos como *Gardel, ecos del silencio*. Su música suena todavía. Es el eslabón perdido entre los vacilantes comienzos que se han visto hasta ahora y las buenas películas que algún día se harán. Por eso aún sigue molestando a muchos la actitud de los realizadores que, en un gesto que puede malinterpretarse como una ansiedad por sacar patente de genios con productos primerizos y todavía no totalmente redondos, salen corriendo con la primera copia aún fresca abajo del brazo a los festivales internacionales. La soberbia sigue estando presente en casi todas las realizaciones.

cionales como un com-
te ineludible y, aunque
sease más exceso de orgu-
el producto terminado
unifalismo malsano,
está de más recordar
los mejores y más éxito-
productos han sido hasta
los más humildes en
foto y presentación.

Gabriel Sosa

IRIO - Uruguay, 1997 -
Dir. Diego Arzuaga - Elen-
riel Correa, Laura Schnei-
ardo Couto.

OTRO

DE LANZA EL MINO

uerdos milia

un espacio reducido con
eo una mesa y dos sillas,
nd, un reloj de arena y un

libro antiguo y muy volumi-
noso se desarrolla *Así se lanza el destino*. En ese ambiente de ob-
jetos antiguos y misteriosos,
Hugo Gargiulo nos cuenta par-
te de sus recuerdos y supersti-
ciones. Encallado en las seña-
les y signos, pasibles de
múltiples lecturas, el espectácu-
lo intenta crear un espacio de
diálogo con el público en el
que cada superstición o creen-
cia trae consigo alguna historia
lejana. Esas creencias, algunas
colectivas y otras individuales -
creadas por cada uno de noso-
tros como forma decidir nues-
tro destino, o al menos
intentarlo- se entrelazan con
relatos de una familia -italiana-
y domingos de Pascua mágicos.

Pero además del intercam-
bio de supersticiones, Gargiu-
lo invita a uno de los especta-
dores a sentarse al otro lado de
la mesa para leerle el destino.

Cuando éste se sien-
ta parece que un cír-
culo se cerrara y la
relación que mantie-
nen es casi íntima.
Desde ese instante, el
espectáculo y su ma-
gia van por cuenta de
ambos. El resto del
público observa, a
partir de entonces, lo
que sucede, como
por una ventana, casi
entrometiéndose en
un espacio de dos.

*Así se lanza el des-
tino*, espectáculo sen-
cillo y particular, se
juega a un texto que



uilla

Espectadores de la semana

Acumulados

La boda de mi mejor amigo ***		
(media) c/ Julia Roberts	2 725	19 699
El lado oscuro de la justicia ***		
(ficial) c/ Andy García	1 974	3 422
Martín (Hache) ****		
(uma) Dir. Adolfo Aristarain	1 319	15 516
Hasta el límite* (Acción) Dir. Ridley Scott	1217	4 229
Los Ángeles al desnudo ****		
(ficial) Dir. Curtis Hanson	926	1 393

mana del 25 de noviembre al 1° de diciembre. Fuente: Enec)

Aquel viejo sentimiento



SIN ALIENTO

El personaje de Bette Midler es una arpía cincuentona, actriz y cantante, que se divorciara hace catorce años de su primer marido (Dennis Farina, *Las reglas del juego* y la serie de televisión *Historia del crimen*) y cuya única hija se casa con un político conservador, hijo de un senador de derechas. En la fiesta de bodas se reencuentra con el ex marido escritor, al que odia y a quien hace años que no le habla. Se empiezan a pelear a los gritos en medio de la fiesta y es lo mejor de la película, con diálogos como "¡Siempre fui fiel!"... "Sí, claro, fiel como un Kennedy" o "¡Pude tener al hombre que quisiera, rechacé a uno de los Beatles"... "Cierto, me acuerdo de que Ringo estaba borracho aquella noche". La hija, furiosa, los echa para que discu-
tan afuera, se miran a los ojos cuando están solos, se parten la boca de un beso y se meten en un auto a sacudirse los años un poquito. Van veinticin-
co minutos de la película, hace veinte que uno ya adivinó cómo va a terminar todo y es el momento adecuado para que suene la música, aparezcan los títulos, se prendan las luces y uno se vaya a casa sin mayores
daños. Pero no, la película si-
gue una hora y pico más.

Todo el asunto es un ego-
trip para Bette Midler, aun-
que no tan desproporciona-
do y vomitivo como los que
le gustan hacer a Barbra Strei-
sand. La Midler tiene un fo-
tógrafo que la persigue (Dan-
ny Nucci, eterno secundario
en películas como *El protector*, *Marrea roja* y *¡Viven!*, y que viéndolo actuar
acá uno entiende por qué nunca le dan papeles principales) que le saca
fotos todo el día, y cuyo mayor triunfo fue la imagen que consiguió de la
actriz cuando "estaba" gorda (no hago comentarios). La gente la admira,
le dice que está cada vez mejor; el fotógrafo le dice en un momento que
ella es hermosa; ella se cambia de ropa 100 o 200 veces en la película,
muestra las piernas (con medias preformadas), critica cruelmente a las
que se hacen cirugías y se las arregla para insertar una escena descoloca-
da y totalmente innecesaria en la que, para que no olvidemos que es una
artista, canta una canción romántica.

El director es Carl Reiner, especialista en comedias de cuarta cuyo
mayor aporte al género fue crear en 1961 *El show de Dick Van Dyke*, y que
no ha considerado necesario modificar su estilo general desde aquellos
tiempos pioneros. El repartido de prensa que anuncia la película (que
generalmente es una fuente inagotable y siempre renovada de hilaridad)
asegura que Reiner ha dejado "una marca indeleble en el género de
comedia en todos los tiempos". El mismo repartido de prensa trae decla-
raciones de este Zorro del cine quien asegura que, para elegir a la actriz
que haría el papel de la hija de Midler y Farina, "teníamos que encontrar
a alguien con esa extraña combinación de sofisticación e inocencia para
que Molly fuera creíble". Exagerado, el hombre. Al final, de abajo de
alguna baldosa sacaron a una tal Paula Marshall, que si uno la ve por la
calle no da dos pesos. Por ahí está David Rasche (¿se acuerdan de *Sledge
Hammer?*), que hace el papel del nuevo marido de la Midler, un psicólo-
go especialista en matrimonios autor de *El taoísmo del divorcio*.

Para terminar les dejo otra pequeña perla del repartido de prensa, una
declaración de Dennis Farina: "Tengo la oportunidad de trabajar con
Bette y con Carl Reiner, hago un personaje romántico y, al final, me
quedo con la chica. ¡Imposible algo mejor que eso!". Si tomamos en
cuenta que la "chica" con que se queda es Bette Midler, parece que este
pobre hombre tiene sus valores un tanto trastocados.

Gabriel Sosa



crea, por medio de los recuerdos de infancia, una relación muy especial con el público. La imagen del protagonista, Gargiulo, de facciones de una delicadeza antigua y de andar un poco desgarrado, le va de maravilla al espectáculo. Sin embargo, las maneras sutiles y enigmáticas que tiene el actor de tratar al público se pierden entre sus miradas nerviosas y temblores de mano. Los nervios hacen que cierta ilusión se desvanezca.

Este encuentro con los signos y sus significados, dedicado por los creadores a sus abuelas, portadoras anónimas de tradiciones y creencias, pretende llegar a "todos los lugares donde sea posible un encuentro: el teatro, las casas de familia, las cárceles, los hogares de ancianos". Esta propuesta que trasciende el ámbito teatral y lo toma sólo como un espacio más de desarrollo logra, al menos por momentos, hacer sentir que se está mirando por una rendija un tiempo que ya pasó. Un tiempo de abuelas con moño y despensas repletas de mermeladas exquisitas, abuelas de miradas perdidas en fotos color sepia.

Georgina Torello

ASÍ SE LANZA EL DESTINO - Autores: María Bonzanigo, Hugo Gargiulo, Beatriz Sayad y Antonio Vergamini - Actor: Hugo Gargiulo - Teatro Alianza Francesa.

NIÑOS SALVAJES

Entre la represión y el aprendizaje

La segregación y marginalidad y su política complementaria, la integración y modelización del individuo, sirven de punto cero al grupo de actores que realiza el posgrado de investigación teatral de la EMAD. Basándose en un tema que el grupo denomina "Lo Primitivo", ensamblan el texto de Peter Handke, *Kaspar*, con los escritos de Jean Itard sobre *El niño salvaje de Aveyron*. Tanto el conocido

Un caimán albino en Nueva Orleans

Kevin Spacey se ha ganado un merecido lugar entre los actores más queridos de la industria cinematográfica norteamericana. Lo que ahora intenta es hacerse un lugarcito como director. Con *Albino Alligator* como primera muestra de sus talentos, no tendrá mayores problemas para ello.

La historia comienza en la ciudad de Nueva Orleans con la fuga de tres maleantes (interpretados por Matt Dillon, Gary Sinise y William Fichtner) que en el transcurso de la misma se despachan tres agentes federales. Para esconderse, no encuentran mejor lugar que un bar ubicado en un sótano cercano a los muelles que dan al Mississippi.

Como los lectores habrán imaginado, la estructura de la película sigue la de todo buen *huis* donde unos pocos personajes se ven forzados a interactuar entre cuatro paredes. A pesar de lo transitado de la fórmula, Spacey logra mantener el interés a lo largo de la hora y media que dura el filme. El resultado tal vez se deba, en parte, al estupendo reparto que se consiguió: Faye Dunaway como mesera, J. Emmett Walsh como el dueño del boliche, Skeet Ulrich como un joven parroquiano afincado al pool (cuya verdadera identidad se revelará sólo al final de la historia) y, sobre todo, un estupefacto Viggo Mortensen, a quien no se lo veía tan bien en un papel desde *The Indian Runner*. Los caracteres de los personajes se van perfilando sin mayores sutilezas pero con efectividad: Dillon es un verdadero tarado, como en casi todos los papeles que le han tocado en su carrera; Fichtner es un *red neck* exaltado cuyo acento sureño se vuelve por momentos insoportable; Sinise parece ser el único delincuente con alguna neurona sana; Mortensen es un misterioso y silente canadiense; Faye Dunaway es la típica mujer de agallas y experiencia. Fuera del local, sitiándolo, un desopilante Joe Mantegna, cuya estereotipada interpretación se convierte en una divertida parodia de algunos de sus papeles anteriores.

En fin, la película transcurre en medio de un tira y afloje entre la policía y los fugitivos convertidos en secuestradores, quienes van mostrando sus intenciones, aspiraciones y flaquezas. La pulseada, sin embargo, se va dando sin mayor diálogo entre el adentro y el afuera. De hecho, son muy pocas las cosas que sabe la policía sobre la situación dentro del bar: sólo que unos fugitivos tomaron algunos parroquianos de rehenes. Y nada más. Ni siquiera tienen pistas sobre la identidad de los captores. La situación se complica enormemente cuando una periodista televisiva decide lanzar al aire una información sin confirmar: uno de los captores (o el captor) es un famoso traficante de armas. El azar, que es inescrutable, hace que la noticia sea parcialmente cierta: el traficante, efectivamente, se encuentra en el local, pero en su condición de parroquiano. Allí entramos en el desenlace, que depara un par de sorpresas interesantes.

En suma, Spacey logra sortear con bastante éxito su primera prueba como director, dándole un toque algo (no demasiado) diferente a un género muy socorrido. Con una ayudita de sus amigos actores, claro está.

Gustavo Verde
gverdes@unix1.sncc.lsu.edu

texto de Handke (del cual se realizó este año una puesta en escena bastante particular) como el de Jean Itard, muestran la voluntad de la sociedad por integrar al sistema a los distintos -aun ignorando si éstos son capaces de lograrlo- mediante métodos por demás agresivos. Tras breves muestras de ternura, aparece una violencia verbal y física descarnada.

Así, en medio de una escenografía rústica de madera al

natural, se desarrollan paralelamente estas dos historias, la de Gaspar y la de Víctor, los 'niños salvajes'. Esas experiencias de aprendizaje tienen, sin embargo, resultados diferentes: a uno de ellos se lo integra a la sociedad, mientras que en el otro los violentos intentos no logran su objetivo. Vemos en estas secuencias cómo el respeto y la comunicación en las sociedades llamadas civilizadas parecen no ir por buen camino.

El espectáculo plantea una interesante combinación de textos, ensamblados de manera correcta e interpretados con cierta solvencia. La próxima puesta en escena está programada para este fin de semana en la playa de los ingleses.

NIÑOS SALVAJES - Autores: Textos de P. Handke y J. Itard. Dirección: Laurent Berger. Intérpretes: Amparo Zunín, Lila Gargiulo, Virginia Marchetti y Fabián Salas - Teatro Circular, Sala D

SUSTITUTO

El ultraderecho en el colegio

durante los años setenta el cine de acción norteamericano dejó olvidarse de golpear todo lo (poco) que había evolucionado en las décadas anteriores. Se dedicó a narrar historias ultra-violentas, nacionalistas, portadoras de una ideología reaccionaria y vigilante de los peores años de la guerra fría. En los noventa el tipo de cine parecía perimido ante la mayor ambigüedad de las nuevas producciones de éxito, pero cada tanto aparece una película como *El sustituto*, que demuestra que en Hollywood aún puede glorificar los peores tipos de violencia de la forma más vergonzosa.

La trama de *El sustituto* se aproxima por momentos a la caricatura: un mercenario (Tom Berenger) viene de volar una planta de refinamiento de drogas en Cuba (!) y vuelve a Florida, donde salva a su novia, profesora de una conflictiva secundaria, del secuestro de uno de sus alumnos. Se queda herida y el mercenario decide hacerse pasar por profesor para investigar al colegio y protegerlo de traficantes. Allí se gana el respeto de sus alumnos mediante dos procedimientos: controlarlos a trompadas y hacerles sobre Vietnam y la "lucha contra el comunismo" que se



efectuó allí y de la que tomó parte. Mientras se dedica a este extraño tipo de docencia, Berenger descubre que el director negro de la secundaria está aliado con un alumno latino y un traficante indio para distribuir cantidades enormes de drogas entre los jóvenes. Berenger reúne a

sus compañeros mercenarios y masacran alegremente tanto a los criminales adultos como a los adolescentes. Fin.

El sustituto es una película menor, casi clase B, de las que llegan en grandes cantidades al video sin pasar por el cine. Se destaca sin embargo por dos motivos; en primer lugar tiene un buen ritmo narrativo que mantiene una cierta tensión, y que la hace funcionar bien como película de aventuras. El segundo es que es una de las películas ideológicamente más aberrantes que se hayan hecho nunca. Si es posible concebir una mezcla entre *Al maestro con cariño*, *Rambo II* y *El triunfo de la voluntad*, *El sustituto* sería el híbrido resultante de tan nefasta unión.

Pd

Gonzalo Curbelo

EL SUSTITUTO (The Substitute) - Director: Robert Mandel - Elenco: Tom Berenger y Ernie Hudson - Distribuye Ronlay.

ESTRENOS

EL PACIENTE INGLÉS (The English Patient) - Con Ralph Fiennes y Juliette Binoche - Distribuye Halven

Finalmente llegó al video la película que se llevó prácticamente todos los Oscar de importancia en la última premiación de la Academia. Una historia romántica y compleja, ubicada durante la Segunda Guerra Mundial, sobre un piloto que sufre de amnesia y va entrelazando lo que rescata de su memoria con los hechos presentes.

COARTADA - Con Tori Spelling y Jason Brooks - Distribuye Ronlay

Tori Spelling, conocida por su papel en la serie televisiva *Beverly Hills*, protagoniza este thriller sobre una esquiadora ac-

cidentada que recibe misteriosas y sensuales llamadas telefónicas. Llamadas que desembocarán en una relación llena de misterios y peligros.



VIDAS SEPARADAS (Separate Lives) - Con James Belushi y Linda Hamilton - Distribuye Halven

Un thriller psicológico sobre una joven mujer que aparentemente guarda en sí dos personalidades, una de ellas la de una peligrosa asesina, y un policía de homicidios que debe vigilarla y a la vez evitar involucrarse sentimentalmente con ella.



Buscados

Videos

- 1) **Underground** * * * * (Drama) Dir. Emir Kusturica (Enec)
- 2) **En busca de Ricardo III** * * * (Drama) Dir. Al Pacino (Halven)
- 3) **Crónica de un joven pobre** * * * * (Drama) Dir. Ettore Scola (Ronlay)
- 4) **El paciente inglés** * * * (Drama) Dir. Anthony Minghella (Halven)
- 5) **Un día muy especial** * * (Comedia) c/ Michelle Pfeiffer (Ronlay)

(Fuente: Video Imagen Club. Benito Blanco 866. Tel. 710 8297)

Libros que se juegan



Killer Un juego de rol en vivo. Cómo deshacerse de los demás jugadores sin que nadie salga lastimado. ¡En realidad, todos salen muy divertidos!

El implacable ¿Quién es el implacable? Usted. La primera novela policial interactiva para adultos. Una lectura que se vuelve aventura.

Toon Un juego de rol bien de mente: usted y sus amigos, transformados en personajes de historieta...

Secretos de un Superhacker

Precaución: No encienda su computadora sin antes leer este libro. Todos los trucos para infiltrarse en una computadora ajena... o para defender la propia.



Distribuye AMEXI PUBLICACIONES
Ciudadela 1421
Montevideo
Tel.: 92 41 17

REO DE NOCTURNIDAD

- Alfredo Bryce Echenique - Grupo Editorial Norma - 271 págs. - Distribuye Aletea.

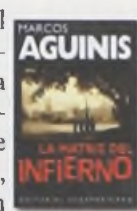
Se podría decir que es una novela del regreso, ya que con esta historia Bryce volvió a su Perú. Max Gutiérrez ingresa a una clínica de reposo a causa de un insomnio pertinaz provocado por una mujer, Ornella, ex modelo obsesionada con su belleza perdida que estafa a Max y le rompe el corazón. Con la ayuda de otra mujer, una ex alumna, Max intentará librarse de las cadenas que lo atan al insomnio a través de la narración de su vida. Claire oye tarde a tarde la tragedia de su profesor, un relato que tiene lo que ha manejado mejor el autor: el humor junto a la aparición de los personajes más fabulosos y queribles. Trabajando sobre sus temas de siempre, el autor logra así una prosa entretenida y bastante ágil.



construyendo la historia de un grupo de exiliados en torno a una pensión del Barrio Gótico. A partir de ello van surgiendo militantes y policías, aventureros y quienes zarparon tras un espejismo económico; están las peripecias de un cantante de tango, de un señorito que se reinserta en su familia blasonada, de aquellos que renuncian al retorno y las convicciones, y de quienes persisten en no ver que la materialidad de todos los días también puede asumirse.

LA MATRIZ DEL INFIERNO - Marcos Aguinis - Editorial Sudamericana - 559 págs. - Distribuye Blanes.

Última novela del celebrado escritor argentino. Situada en la Argentina y en la Alemania de mediados de la década del treinta, tiene como centro un triángulo: Rolf, Edith y Alberto. A partir de allí van desfilando personajes reales como Uriburu, el periodista Ernesto Alemann, el Cardenal Eugenio Pacelli, Himmler, Goebbels y hasta el propio Hitler. La novela tiene indudablemente como centro los conflictos políticos, sociales e ideológicos de esa década, y a su vez pretende develar matices y entretelones que la historia como disciplina no podría hacer.



LA CIUDAD INVENTADA - Gerardo Ciancio - Academia Nacional de Letras - 170 págs.

Libro de ensayo que rastrea la figura de Montevideo en la escritura poética y en las letras de canciones en los siglos XIX y XX, premiado el año pasado en el concurso realizado por la Academia de Letras. El libro busca las huellas de lo urbano en distintos poetas de nuestro país; desde aquella primera poesía producida durante el sitio de Montevideo, pasando por las visiones de los poetas vanguardistas, hasta Sara de Ibáñez. Diecisiete capítulos abordan diferentes temáticas y autores desde una perspectiva filológico-literaria.



LEJANA TIERRA MÍA - Claudio Trobo - Cal y Canto - 220 págs. - Distribuye Gussi.

Una novela sobre el exilio, inspirada en la realidad que vivieron muchos uruguayos en las pasadas décadas. Situada en una Barcelona que oficia como telón de fondo se va

RICARDO ESPALTER

Aventuras de un cómico

"El Comediante", como él mismo se auto-define en el transcurso del libro para escapar del molesto mote de 'cómico', se revela en una larga entrevista con Franklin Rodríguez y Ana Inés Bistancic. Con el humor sobrio de Espalter —que dice tener mala memoria pero registra anécdotas sabrosísimas— el libro se devora rápidamente en un viaje por la carrera artística de uno de los mayores actores cómicos rioplatenses. Es la historia de una vida dedicada al humor, desde los principios de la televisión uruguaya, siempre acompañado por otros grandes, algunos que hoy ya están como Quique Almada y Soto. Eso sí, Espalter no tiene pudor en despacharse contra Marcelo Tinelli, Antonio Gasalla, los críticos de teatro actuales y dejar punzantes ironías sobre su participación en audiovisuales uruguayos. Mientras tanto, desfilan cientos de personajes (entre ellos Toto Paniagua, el Dr Pinchinatti, sus dos más geniales creaciones) y también la vida cotidiana de él y sus compañeros por más de treinta años de éxitos y también algunos fracasos.



EL COMEDIANTE (*La biografía imposible de Ricardo Espalter*) - Ana Inés Bistancic y Franklin Rodríguez - Planeta - 190 págs.

Más Leídos**FICCIÓN**

- 1) **Afrodita**. Isabel Allende. Sudamericana.
- 2) **El albergue de las mujeres tristes**. Marcela Serrano. Alfaguara.
- 3) **Sostiene Pereira**. Antonio Tabucchi. Anagrama.
- 4) **El Bastardo**. Carlos María Domínguez. Cal y Canto.
- 5) **Chocolate caliente para el alma**. Autores varios. Atlántida.

NO FICCIÓN

- 1) **Horóscopo Chino**. Ludovica Squirru. Atlántida.
- 2) **Mujeres uruguayas**. Autores varios. Alfaguara.
- 3) **Boulevard Sarandí**. Milton Schinca. Cal y Canto.
- 4) **Historias del Vapor de la Carrera**. Richard Durant. Alfaguara.
- 5) **El Che**. Jon Lee Anderson. Emecé.

(Fuentes: Libros Libros, Mosca, Feria del Libro, Papacito, Libros de la Arena, Libertad Libros.)

MOLOTOV

La correcta traducción

Lo tuve el placer de verlo en vivo, si puede llamarse placer el que cuatro chicos disparen bombas ruidosas y se encarguen en todas las canciones de insultar y molestar y parecer desagradables. Ellos dicen que son así y les creo; los molotov son tres mexicanos del DF y un gringo que habla en el lenguaje de la calle que tomaron como modelo para traducir la furia y el desenfado que permite



el rapeo de tantos discos que vienen infectados de 'fucks' y el lenguaje vulgar en la portada. Hasta allí todo bastante habitual: el nuevo grupo latino de hip hop que con sus ofensas a las buenas costumbres lograron ser censurados, con el éxito posterior que ello supone.

Pero al escuchar el Cd, todos los conceptos y lugares comunes se articulan. Molotov no es una banda más a tener en cuenta, es una banda latina que mejor ha logrado -hasta el momento- ese equilibrio entre la furia de los Rage, la ironía de los Cypress Hill y la musicalidad de Cypress Hill. Sin intención de ser pretenciosos (muy de moda entre grupos porteños como los Fajados y los Cadillacs), no tienen que forzar su singular estética. Son honestos en las declaraciones y en sus recitales como al entrar al estudio de grabación. Y esto se ve claramente cuando se comenta que no sólo manejan a la perfección los códigos del hip hop pasados por el hard, los cambios de ritmo y todo eso, sino que el concepto tan abstracto como peligroso les inunda una de las canciones dándole al disco un sabor netamente cálido. Ellos son sí una correcta traducción, pero sabiendo en su lugar del mundo viven.

Sobre los textos, capítulo aparte, es la primera vez (hay que precisar que algunas cosas de Peyote y los Kuryaki estaban también muy logradas) que el rapeo latino aparece natural y correcto, aunque en este caso corrección quiera decir -mal que les pese a algunos- insultar y jugar con los límites de las buenas y las malas palabras. Lo único que puede chocar en el Río de la Plata es esa palabra en la 'patria' latina típica de todos los grupos mexicanos y la decisión de que 'puto' en el DF es sinónimo de cobarde, por lo que esa canción no debería ofender -como pasó en Argentina y Chile- a los homosexuales.

El disco es ruidoso (como en los recitales) pero no llega jamás a la monotonía; la constante de Molotov son los cambios de ritmo, la sorpresa y una frontalidad a la que nunca llegaron los punks más odiados de Latinoamérica. Y sobre todo es un muy buen disco, incluyendo el excelente diseño gráfico y el impacto de la portada, que va muy por debajo a intentos similares de traducir el hip hop como el de Control Machete y Actitud María Marta.

Gabriel Peveroni

¿DÓNDE JUGARÁN LAS NIÑAS? - Molotov - CD Universal Sur-0255750312 - Distribuye Remix.

LANZAMIENTOS

I FEEL GOOD - James Brown - CD Polygram 553804-2

Este fin de semana, en Buenos Aires, el eterno James Brown dará una clase de funk, de soul y de genuino rock and roll. De este maestro de maestros (¿cuántos le han 'robado' a lo largo de cuatro décadas?), Polygram acaba de publicar una antología que incluye sus mayores éxitos. La selección abre con 'Gravity' y cierra con el 'Soul Power' de 1971, incluyendo joyitas como 'I Feel You', 'Hot Pants' y 'Get up...'. La pregunta es si Brown será el invitado de esta noche de Pettinato y qué hará La Groovísima para verse las con el creador de las mágicas cortinas musicales de *Duro de acostar*.



sorprendido con un disco debut hace unos años que contenía demolidoras canciones como 'Siempre acampa' y 'Cachava-cha'. En este tercer disco se extrañan los riffs de guitarra que hacían crecer composiciones pop de simples melodías y parecen haber dejado de lado cierto gusto por la psicodelia. Para incondicionales de los Gorriónes igual vale, y también para aquellos que prefieran la sutileza a lo pretencioso.

VOLVER A NACER - Chayanne - CD Sony 485362

¿Quién es Chayanne?

Además de ser uno de los más exitosos cantantes latinos del momento (disco de oro en Estados Unidos, Puerto Rico y Venezuela), flirtea con Vanessa Williams en la película *Shut Up and Dance* y de él ha dicho la crítica argentina que sus shows tienen mucho de los megaspectáculos tipo Michael Jackson. Claro que sus canciones oscilan entre la más tradicional canción melódica y edulcorados intentos de meterse con la salsa y todo ritmo latino que se le cruce.



ANTIFLASH - Peligrosos Gorriónes - CD Del Cielito Records 53207-2 - Distribuye BMG

Los Peligrosos Gorriónes, grupo de la ciudad de La Plata, habían



U2 Pop Mart

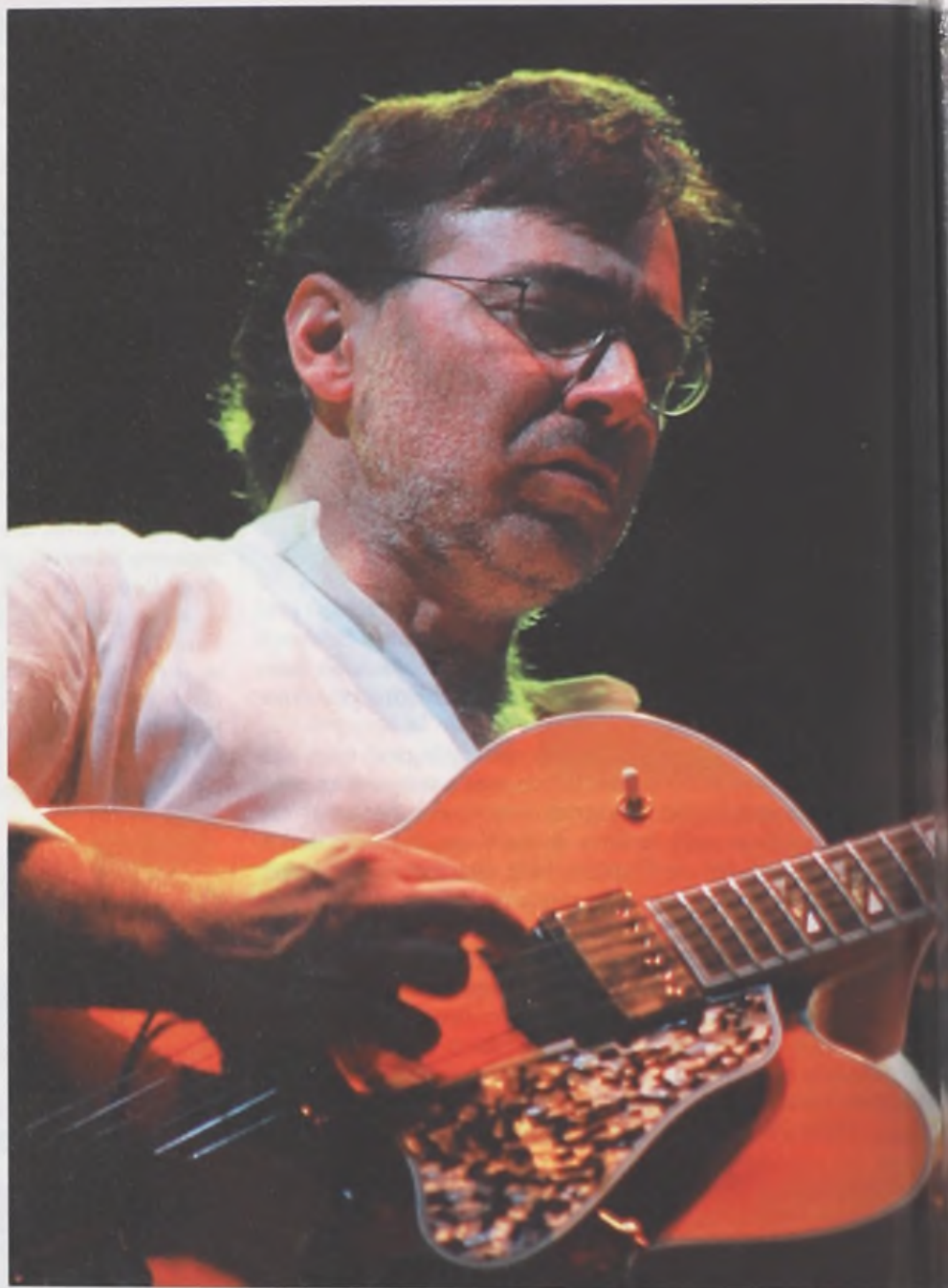
Adam Clayton, Bono, The Edge y Larry Mullen, los cuatro integrantes de U2, festejan los premios obtenidos por el disco *Pop* en la entrega anual de los Music Awards de la MTV Europa. La gira *Pop Mart* continúa y llegará al Río de la Plata los días 5 y 6 de febrero con

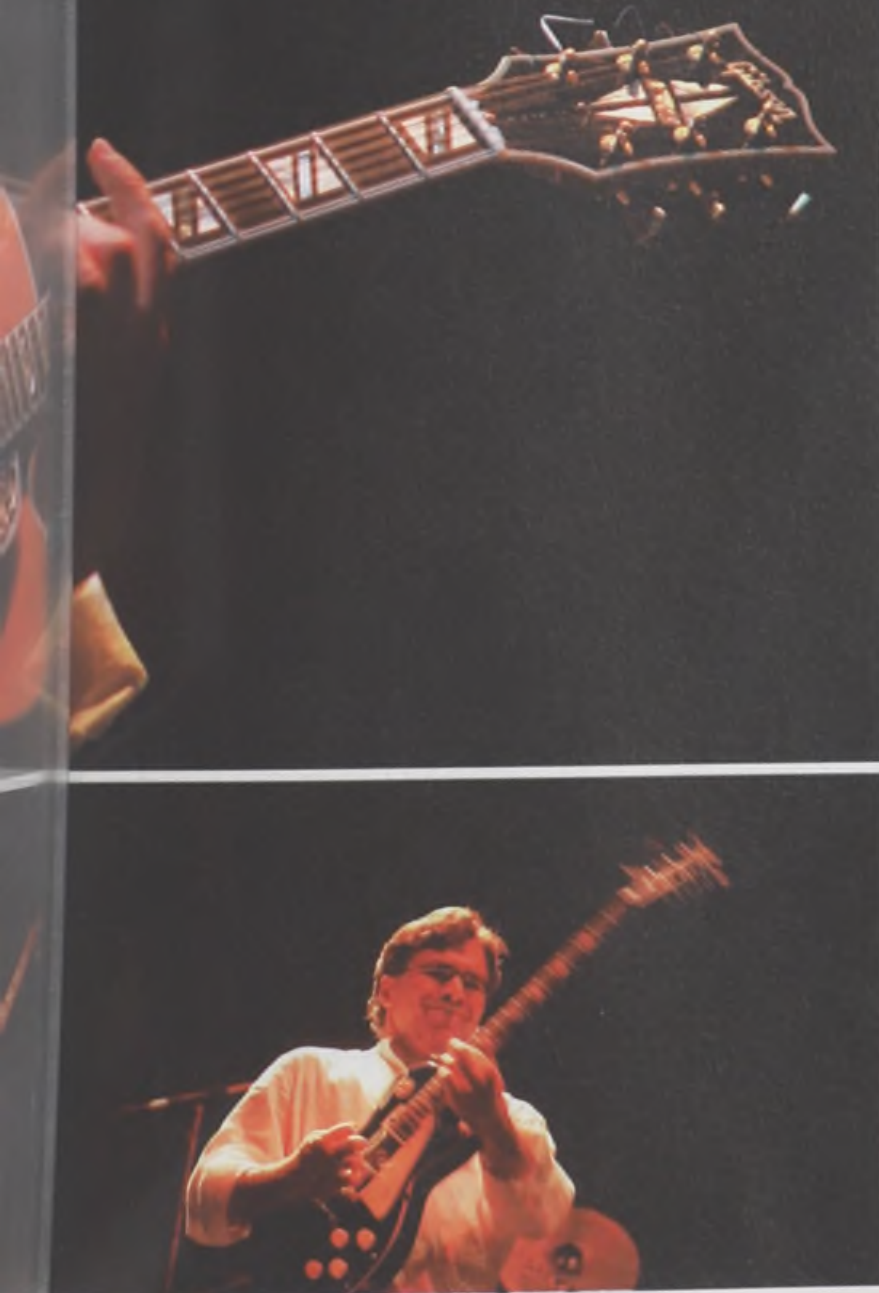


dos recitales en el Estadio de River en Buenos Aires. Los precios oscilan entre 25 y 125 dólares para lo que constituirá el espectáculo del verano próximo.

AL DI MEOLA EN EL
CINE PLAZA

Un guitarrista brillante





El nombre de este espacio (*Click*) indica que el papel protagonista del mismo lo tiene la imagen fotográfica. Después, en segundo lugar, están las palabras que intentan completar una instantánea del espectáculo en cuestión. Una postal al fin. Ahora bien, cuando se asiste a un concierto como el del quinteto de Al Di Meola, ni las fotos ni las palabras sirven para nada. Entonces, en la desesperación por transmitir algo de lo que se escuchó, a uno se le ocurren ideas imposibles: por ejemplo, ya que se trata de música, ¿por qué no anexar al *Click* una cinta con algunos temas del concierto grabados desde la mesa de sonido? Volviendo a la realidad, se puede decir que quienes llenamos el Cine Plaza seguramente vimos 'el concierto del año', de la mano de uno de los mejores guitarristas del mundo, que junto a una banda refinada y poderosa realizó una retrospectiva de veinte años de carrera.

Durante las casi dos horas que duró el concierto, Di Meola interpretó, sin seguir un orden cronológico, composiciones de las cinco etapas más diferenciadas de su obra. Para sorpresa y delirio de algunos, hizo un par de temas de *Return to Forever* en los que utilizó una guitarra igual a la de entonces. No faltaron temas de su época más 'latina' en donde un Di Meola 'pasional' dibujó veloces melodías sobre una base rítmica deslumbrante a cargo de los norteamericanos Tom Kennedy y Ernie Adams en bajo y batería, y el puertorriqueño Gumbi Ortiz en percusión. El momento 'flamenco' tuvo su lugar luego del intervalo, con un Di Meola solo, sentado con la guitarra Ovation que usa junto a De Lucía y Mc Laughlin, mostrando su gran virtuosismo: 'Canción del Mar Mediterráneo' fue el tema emblemático de ese *set* de enganchados acústicos. La veta tanguera, o mejor piazsollesca, dijo presente con un arreglo magistral de la composición de Astor 'Suite Tango, Parte I' hecho por Di Meola para guitarra y piano. Aquí se lució el tecladista argentino Mario Parmisano, mostrando por qué es el copiloto de este Al Di Meola Project. En mi opinión fue el pico más alto del concierto. Y, por último, hay que mencionar la onda actual caracterizada por una fuerte influencia del Pat Metheny Group y plasmada en el disco *Orange and Blue*, que fue el sonido predominante tomando la totalidad del show. A la luz de este sonido 'Metheny' uno se cuestiona acerca de las razones que pueden llevar a un grande como Di Meola a 'copiar' una marca registrada por un colega de su misma generación. Misterios insondables del arte. Lo que no resulta un misterio para nadie es que esta formación que vimos puede considerarse sin temor alguno una de las mejores bandas eléctricas del planeta, y que definitivamente Al Di Meola es, por encima de todo, un guitarrista brillante.

Eduardo Roland
Fotos: Pablo Bielli

Calvin and Hobbes

by WATERS

SI YO ESTUVIERA AL CARGO, NUNCA VERÍAMOS HIERBA ENTRE OCTUBRE Y MAYO.



A LA DE TRES, ¿VALE?
UNO... DOS... TRES!



¡HE DICHO NIEVE!
¡VAMOS! ¡NIEVE!



¡NIEVE!



¡VALE, QUE NO NIEVE!
¡MIRA LO QUE ME IMPORTA!
¡ME GUSTA ESTE TIEMPO!
¡QUE DURE PARA SIEMPRE!



¡POR FAVOOOOR, QUE NIEVE!
¿CÓ PORFA?? ¡SOLO MEDIO METRO!
¡BUENO, DIEZ CENTÍMETROS! ¡SOLO ESO!
¡VAMOS! ¡AUNQUE SOLO SEAN CINCO! ¿QUÉ TAL SOLO CINCO?



ESTOY ESPERANDO...



RRRRGGHHH



¿ES QUE QUIERES QUE ME VUELVA ATEO?



P A S A T I E M P O S

G	O	G	O	L		P	O	P					
S	O	L	A	P	A	A	C	A	B				
M	O	Z	A		U	D	R	E	G	I	R		
A	T	A	J	A	S	E	K	L	E	G	I		
L	A	R	E	S		R	U	D	O		A	N	
					I	M	A	N		T	E	M	A
W	A	L	E	S	A		A	C	K	J	A	N	
O	L	O	R		P	O	S	O					
L	T		U	P	A	R		D	U	R	A	R	
F	U	N	D	A			U	O	D	O	R	O	
F	R	E	I	A			G	E		I	D	A	S
	A	S	T	A			E	M	A	N	A	R	
	B	O	R				N	O	B	E	L		

HORIZONTALES

1. (Nicolai) Novelista ruso. 6. Dícese de una música derivada del rock and roll y de la música folk. 9. Parte del vestido, junto al cuello, que se dobla hacia fuera. 10. Esposo de Jezabel. 12. Joven (fem.). 13. Abreviatura de "usted". 14. Gobernar, mandar. 16. Detuviere el curso de algo. 18. Escogí. 19. Fogones. 20. Tosco, basto. 22. Símbolo del americio. 23. Magnetita. 25. Asunto, materia. 27. Líder sindical y presidente de Polonia. 31. Poner a mayor distancia. 33. Sensación que se percibe con el olfato. 34. Sedimento. 36. Iniciales de Tolstoi. 37. Aupar. 39. Perdurar. 44. Forro, cubierta. 46. Que no tiene olor. 48. Cocinar en aceite o grasa hirviendo. 49. Símbolo del germanio. 50. Distraídas. 51. Cuerno. 52. Derivar. 54. Religiosa. 55. (Alfred) Inventor de la dinamita.

VERTICALES

1. Disfrutar. 2. Oleaje. 3. Símbolo del galio. 4. V latina que significa obra. 5. Pendiente lateral de monte. 6. Muro. 7. Mamífero carnívoro americano. 8. (Geraldine) Actriz norteamericana. 9. El diez, baraja española. 11. Que tiene dos esposos. 12. Enfermedad, dolencia. 15. Hacer rimas. 17. Ciudad Italia, cuna de San Francisco. 21. Aúnes, juntas. 2 Representación geográfica. 26. Abreviatura de "ejemplo". 27. (Barón Christian von) Filósofo y matemático alemán. 28. Elevación. 29. Artículo neutro. 3 Sabio, versado. 32. Barro, fango. 35. Principio, causa de una cosa. 38. Detener. 40. Provincia de Italia. 4 Terreno o campo pequeño. 42. Labrar con el arado. 43. Tipo de sombrero. 45. (Eliot) Personaje de *intocables*. 47. Nombre dado por Julio Verne al capitán del Nautilus. 53. Prefijo: alejamiento.

SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

Horizontales: 1. Búho. 5. Boga. 9. Ungulares. 11. Nazi. 13. Tos. 14. Star. 17. Avoco. 19. Cautivo. 21. Be. 22. Orlando. 24. At. 25. Ore. 27. Air. 28. Iriso. 30. Icono. 32. Enana. 33. Agote. 34. Ame. 35. Ola. 37. Lu. 38. Esclusa. 41. LN. 42. Baleará. 44. Elías. 46. Aram. 47. Una. 49. Ezra. 50. Moscovita. 53. Asee. 54. Asar. **Verticales:** 1. Buzo. 2. Único. 3. HG. 4. Out. 5. Basan. 6. Or. 7. Gestora. 8. Asti. 10. Locar. 11. Nabo. 12. Averiguar. 15. Avasallar. 16. Roto. 18. Oranesa. 20. Udinese. 23. Lío. 26. Eco. 29. Ino. 31. Oteemos. 32. Emu. 33. Alba. 34. Alano. 36. Ansa. 39. Cruce. 40. Aleta. 43. Lama. 45. Izar. 48. Ava. 51. Sé. 52. rr.

LIFE IN HELL

© MATT GROENING

MI TERAPEUTA DICE
QUE MANTENER UNA
RELACIÓN ES UN
TRABAJO DURO.

MI TERAPEUTA DICE
QUE ES TODO CULPA
TUYA.

MI TERAPEUTA DICE
QUE NO DEBEMOS VOLCAR
NUESTRAS FRUSTRACIONES
UNO CONTRA EL OTRO.

MI TERAPEUTA DICE
QUE PODRÍA HACER ALGO
MEJOR QUE ANDAR ENGAN-
CHADO A UN PERDEDOR
COMO VOS.

MI TERAPEUTA DICE
QUE DEBEMOS VALORAR
LOS DESEOS DE LOS
DEMÁS TANTO COMO LOS
NUESTROS.

MI TERAPEUTA DICE
QUE SI NI FUERA POR
VOS, TODO ESTARÍA
MUY BIEN.

MI TERAPEUTA DICE
QUE TENEMOS QUE
APRENDER A SENTIR
EMPATÍA POR EL OTRO.

MI TERAPEUTA DICE
QUE TENDRÍAS QUE
APRENDER A CERRAR
TO BOCOTA.

MI TERAPEUTA DICE
QUE TENDRÍAMOS QUE
APRENDER A MANEJAR
MEJOR NUESTRA IRA.

MI TERAPEUTA DICE
QUE TENGO MOTIVOS
SUFICIENTES PARA
ROMPERTE LA CARA.

MI TERAPEUTA DICE
QUE TENEMOS QUE
APRENDER A RESOLVER
CONFLICTOS.

MI TERAPEUTA DICE
QUE SOS UN TIPO
ENFERMO Y
RETORCIDO

MI TERAPEUTA DICE
QUE TENEMOS QUE
APRENDER A COMUNICARNOS
NUESTRAS NECESIDADES Y
PUNTOS DÉBILES.

MI TERAPEUTA DICE
QUE HABLÁS COMO
UN VERDADERO NABO.

CREO QUE TENGO
QUE CONSEGUIRME
UN MEJOR
TERAPEUTA.

SERVILETA
DE PAPEL



Fidel Sclavo

Pintando de rojo una pared enorme sin escalera

HAGASE
UN FESTÍN

AQUÍ ESTÁ SU MENÚ

LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO	DOMINGO
<p>MUY BUENOS DIAS LUNES A VIERNES 8.00 A 11.00 HS</p>  <p>NOCHE 4 LUNES A VIERNES 19.00 A 20.00 HS</p>  <p>MI CUÑADO LUNES A VIERNES 21.00 A 22.00 HS</p>  <p>EL NIETO DE DON MATEO LUNES A VIERNES 22.00 A 23.00 HS</p> 	<p>DE IGUAL A IGUAL LUNES A VIERNES 12.30 A 13.30 HS SÁBADO 13.00 A 15.00 HS</p>  <p>CHIQUITITAS LUNES A VIERNES 18.00 A 19.00 HS</p>  <p>CINE ESPECTACULAR LUNES A VIERNES 21.00 A 23.00 HS</p> 	<p>ESMERALDA LUNES A VIERNES 16.00 A 17.00 HS</p>  <p>CUENTOS DE LA NATURALEZA LUNES A VIERNES 21.00 A 22.00 HS</p>  <p>LOCO POR TÍ LUNES A VIERNES 23.00 A 24.00 HS</p> 	<p>NARANJA Y MEDIA LUNES A VIERNES 14.00 A 15.00 HS</p>  <p>SUSANA GIMÉNEZ LUNES A VIERNES 20.00 A 21.00 HS</p>  <p>EL SHOW DE VIDEO MATCH LUNES A VIERNES 21.00 A 24.00 HS</p> 	<p>LA VIUDA DE BLANCO LUNES A VIERNES 17.00 A 18.00 HS</p>  <p>MI FAMILIA ES UN DIBUJO LUNES A VIERNES 21.00 A 22.00 HS</p>  <p>DURO DE ACOSTAR LUNES A VIERNES 24.00 A 24.30 HS</p> 	<p>JUGO DE COLORES SÁBADO 8.00 A 12.00 HS</p>  <p>EL SHOW DE VIDEO MATCH SÁBADO 21.00 A 23.00 HS</p>  <p>CINE PARA ADULTOS SÁBADO 23.00 A 1.00 HS</p> 	<p>SUPERSPORT SÁBADO 18.30 A 20.00 HS</p>  <p>TOCADO POR UN ANGEL SÁBADO 20.00 A 21.00 HS</p>  <p>CASINO MONTECARLO SÁBADO 21.00 A 23.00 HS</p> 


CAN4L



CR-V

**4x4 en sus versiones manual
o automático.**



 **HONDA**
Uruguay

FLORIDA 1463, TEL.: 902 4555